

**PADRE
GIOVANNI
BERTOLONE**



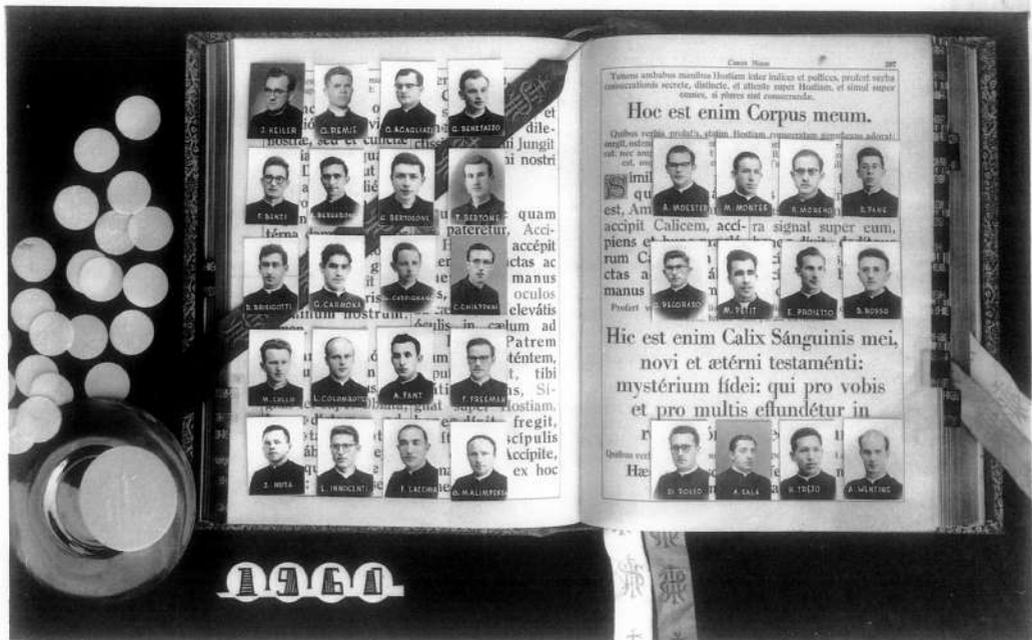
*La sua Missione in Argentina
dal 1960 al 1976*

PADRE GIOVANNI BERTOLONE

**Testi, Testimonianze, alcune poesie, qualche lettera dall'Argentina e
alcuni articoli di giornale di**

Don Giovanni Bertolone

**Sacerdote, Missionario Salesiano di Don Bosco in Patagonia
Argentina.**



In questa foto delle ordinazioni sacerdotali dell'anno 1960 si vede don Giovanni BERTOLONE tra don S. BERGERONE e don T. BERTONE (oggi Cardinale)



La famiglia di don Giovanni Bertolone in una foto del 1960; il papà Riccardo Bertolone, la mamma Lucia Razzetti e i fratelli: Mario 15.07.1934 (il terzo da sinistra a destra), Ermanno 09.01.1937 (il primo a sinistra), Renato 05.01.1947 (quarto da sinistra a destra).

PARROQUIA SAN LORENZO
(Gral. Conesa, Río Negro)
(Rep. Argentina)



PADRE JUAN BERTOLONE

Bahía Blanca, 21 de noviembre de 1976

Queridos hermanos:

El 7 de Mayo último el Señor llamó a sí a nuestro hermano sacerdote y misionero PADRE JUAN BERTOLONE, de 44 años de edad, 25 de vida salesiana y 15 de sacerdocio.

"Bendecimos a Dios que nos regaló un hermano de la talla del P. Juan". Estas palabras, con las que un superior de nuestra inspección expresó al mismo tiempo sus condolencias y su admiración, pueden reflejar el sentir común de quienes lo conocieron de cerca.

Porque el P. Juan Bertolone fue sin duda alguna un hombre excepcional; un hombre cuya fe llegó hasta donde la nuestra ordinariamente no llega. Por eso que no resultará demasiado fácil trazar de él una semblanza que logre fotografiarlo "de cuerpo entero". También porque no era fácil para todos entenderlo. Las manifestaciones de su caridad no raras veces podían asombrar y desconcertar.

"Su confianza en la providencia — escribió Mons. Alemán en ocasión de su fallecimiento— llegaba a "escandalizarnos" a nosotros, los hombres "prudentes..."

Cuando en 1971 el P. Juan llegó a Conesa (Río Negro) para hacerse cargo interinamente de esa parroquia una penosa situación ambiental podría haber puesto serias trabas al contacto pastoral entre el nuevo párroco y la población. El comprendió enseguida, como lo referirá más tarde, que a esa población no habría podido pedirle nada. Le quedaba una opción: solamente dar. Y dar lo que no tenía. Abrió entonces la casa parroquial, carente de las comodidades comunes, a todas las necesidades de los pobres, de la gente sin trabajo y sin techo, de los venidos de lejos para las "changan" en los tiempos de cosecha. Con muchos de ellos compartió casa y comida. Por la casa parroquial —atestigua Antonio Checchi, el laico que fue su mano derecha en todas sus empresas de caridad— pasaron cente-

nares y centenares de personas que recibieron todo lo que el Padre Juan podía ofrecerles, aun renunciando a su cama y durmiendo sobre una silla, cosa que hizo muy frecuentemente, o en el suelo, como también se lo vio otras veces.

Actitud singular la del P. Juan ante los pobres: él no esperaba que viniesen a pedirle; salía a buscarlos. A los pobres que pasada la hora del mediodía esperaban en la plaza algún medio de transporte, sin haber comido, él, más de una vez, los invitó y los acompañó hasta su casa para darles de comer.

Amor a los pobres, sin fronteras. y caridad pastoral, sin fronteras. La gente de Conesa no recuerda otro párroco que haya visitado tan frecuentemente las chacras esparcidas en varias leguas a la redonda. El P. Juan llegaba hasta los últimos rincones . . . con el vehículo que la Providencia le mandaba para cada caso.

A los pocos meses de estar al frente de la parroquia de Conesa, surgió el hogar para los chicos pobres. Sin medios y sin entradas fijas. Pidió ayuda, y la recibió también sin pedir. Y repartió sin cansarse. No era mucho en realidad lo que materialmente podía ofrecer a esos chicos. Pero el sostenía —y con razón— que, aun así, esos chicos estaban mucho mejor que en sus casas. Entre ellos, a pesar de múltiples estrecheces e inconvenientes, él supo crear un clima de verdadera familia, espontaneidad y confianza, actitudes que se ponían de manifiesto en la forma cordial con que esos chicos solían acercarse a los adultos que los visitaban. Pero sobre todo les transmitió, casi como por contagio, su espíritu de piedad, que ellos en cierta manera reproducían con una actitud de sencillo recogimiento en la oración, en los cantos y en la participación a la Eucaristía. Los chicos del Hogar, a la muerte del P. Juan, habían llegado a ser más de 50. A la hora del almuerzo, el P. Juan comía cuando había servido a los chicos. Y en esos momentos, más de una vez él se contentó con los pedazos de pan que sacaba de su bolsillo.

Pero el P. Juan hubiera querido abra-

zar todas las obras de misericordia y todas las edades. Estaban también los ancianos: unos cinco o seis. "Yo he tenido en él el cariño que no tuve de mi padre", dijo uno de ellos. En realidad el P. Juan no sabía poner límites a sus deseos de caridad, ni sabía decir que "no" frente a las necesidades de los demás. Más de un superior debió advertírsele: "Veo un peligro en Ud. — le escribía D. Tohill—: Ud. no sabe limitarse y fácilmente se pone a hacer más de lo que se puede..." Por esto entendemos que sus dificultades para insertarse plenamente en el ritmo comunitario de trabajo no eran fruto sino de su desmedido afán de atender las necesidades urgentes de los débiles y necesitados.

Y sin embargo él no estaba contento aún de lo que había podido hacer. La noche del 2 de enero (pocos meses antes de su muerte) después de haber vivido intensamente una jornada de trabajo pastoral y de haber sepultado a un joven que había muerto por pelear el día de navidad, el P. Juan desahogaba sus sentimientos escribiendo así en un cuaderno: "Siento un afán hacia esta juventud abandonada . . . Señor, yo no puedo dormir esta noche sin tomar una decisión o proponerla a mi superiores: Deseo consagrarme en forma definitiva a toda clase de pobreza e indigencia . . ." Y continuaba: "Prefiero sentir las frías ráfagas de la pobreza de Belén, de la sequedad de Cruz, y luego tu mano benigna que levanta, refuerza y compensa".

"Excesos" en la caridad, y "excesos" en la pobreza. En otra página de ese mismo cuaderno encontramos dibujada la radicalidad de la pobreza que él soñaba para sí:

*"Enfermo en cualquier hospital;
muerto en cualquier cajón;
vivo en cualquier rincón;
sin nada!
con un breviario o un rosario!"*

Y el subrayado es suyo: "Sin nada!"

Pero todo esto tenía en él motivaciones bien claras. Así lo dejaba escrito algunas páginas después:

*"Es por Ti, Señor, para seguirte de cerca"
"Es por ellos, los pobres, para salvarlos"
"Es por tu Iglesia, que se renueva en el sacrificio de tus hijos. Amén"*

Una pobreza enraizada en el seguimiento de Jesús y en el ansia de salvar a los pobres.

Y "sin nada" —así, literalmente— murió. A menos que pensemos que pueda llamarse "tener algo" el disponer de unas sotanas raídas, unos pocos pañuelos y una máquina de escribir destartada, que fue todo el patrimonio de efectos personales que se encontró a su muerte.

Una pobreza que era fruto de un gran amor y que iba unida a una vida interior de fe y a una gran piedad sacerdotal. Una piedad que él expresó también en su preocupación por construir la nueva iglesia parroquial.

Fue probado con el vendaval que le hizo volar el techo de la antigua capilla pero pidió y recibió ayuda no sólo para reponerlo sino también para llevar muy adelante la construcción del nuevo templo. Con solicitud especial cuidó la construcción del ambiente que rodeaba al SSmo. Sacramento. Supo ver a Jesús en los pobres y a Jesús en la Eucaristía. Tuvo cariño paterno con ellos y delicadezas filiales ante la Presencia Real del Señor. Y con a SSma. Virgen, a quien dedicó casi una decena de ermitas en los rincones más distantes de su inmensa parroquia. Delante de una de ellas los vecinos se reúnen para rezar el rosario.

Y entre sus "excesos" habría que recalcar todavía el de la administración de los bienes de su salud: una salud que él derrochó en mil heroicas maneras, con un escaso comer y un insuficiente e incómodo dormir; y en un continuo brindarse a los demás. Hasta el límite de sus fuerzas. Hasta que no pudo más. Por todo esto y por todas las que más de uno habrá podido llamar "rarezas" del P. Juan, su figura se nos presenta como la de un hombre "fuera de serie", como la de un "carismático" en el real sentido de la palabra, como la de un "profeta".

Su sensibilidad al Espíritu y su profunda oración daban sentido evangélico a sus múltiples actividades. Y sabía ser también la voz de los que no tienen voz llevado por el único interés de aliviar el dolor de sus hermanos y hacer reconocer su dignidad de hijos de Dios. Su simplicidad de espíritu y su humildad hacían que todos percibieran claramente que en nada se buscaba a sí mismo, que afrontaba las cosas con la insuperable libertad y autenticidad de quien ha descubierto el "unum necessarium".

En época de fáciles polarizaciones fue un hombre sin partidismos ni emblemas generacionales, ganándose el respeto y la admiración de ancianos y jóvenes, que reconocían que había sabido "jugarse", pero solo por el Reino de Dios. Así se explican también sus repentinas "apariciones radiales": cuando desde Conesa llegaba a Viedma y se hacía presente en la emisora local, más de una vez se interrumpía el programa radial y se daba cabida a la voz del Padre Juan, que era escuchada y seguida con gran simpatía.

"Se podrá discrepar con el P. Juan sobre sus sistemas pastorales y apostólicos —escribió Mons. Alemán— pero hay que reconocer que era un sacerdote consecuente hasta lo último con el evangelio que predicaba y que vivía". Por eso, finalizada la homilía de la misa exequial se puso en sus manos, con el rosario, el libro del Evangelio: él lo había vivido sin atenuaciones, y sin calcular tampoco el límite de sus propias fuerzas. De su vida evangélica cuántos gestos personales podrían recordarse! Gestos que un poco nos desconciertan y otro poco nos obligan a revisar los criterios para medir nuestra fidelidad al sermón de la montaña.

Como cuando recibió serenamente la bofetada de un hombre a quien había ido a pedir perdón por una decisión suya que había tenido molestas consecuencias. Como cuando no se quejaba ni siquiera de los que le robaban ("si se llevan esas cosas... es porque las necesitan"). Como cuando después de haber hablado muchas veces desde el altar sobre el perdón de las ofensas, salió el viernes santo con

sus chicos a la calle para borrar con cal las inscripciones murales que expresaban intenciones de venganza, escribiendo luego sobre la cal frases como éstas: "Cristo murió por todos"; "Amaos los unos a los otros". Como cuando en un momento del almuerzo con que se lo recibió al llegar a Conesa, se acercó al Obispo Diocesano presentando un grupo de pobres chicos encontrados por la calle y repitiendo la frase del Diácono San Lorenzo: "Aquí están las riquezas de la iglesia" (El titular de la iglesia parroquial de Conesa es S. Lorenzo). Como cuando en una cruda noche de invierno, quien lo acompañaba en la visita a una familia, advirtió que debajo de la sotana llevaba tan solo una delgada camiseta de verano, porque había dado su pullover a un pobre que sentía frío. Como cuando renunció al viaje a Italia para asistir a su padre enfermo de cancer (1969), escribiendo a sus hermanos: "Me parece que el mejor regalo que puedo hacer a papá, mejor que un abrazo filial y afectuoso, son estas obras hechas y ofrecidas al Señor por él, que tiene de veras el mérito de permitírmelas realizar, mediante mi permanencia aquí..." Y citaba a sus hermanos, en una larga y afectuosísima carta, las palabras del Niño Jesús en el templo a la Virgen y a San José, agregando luego: "Mi desprendimiento responde a un llamado del Señor: "quien no deja parientes y cosas por mí no es digno de mí". Y completa: "El testimonio de pobreza que ciertamente estos pobres de la periferia(de Patagones) comprenderán, cuando yo sepa evitar un gasto de \$ 180.000 (360.000) para estar cerca de ellos y ayudar a algún "sin techo"... podrá fructificar como el sacrificio de San Francisco de Asís que se reservó una bolsa, abandonando su casa rica..." (24-8-69).

Y en otra carta, agradeciendo las insistencias de los superiores para que viajase, citaba lo que antes su padre le había escrito: "Se la tua missione ti chiama, fa come la idea ti ispira" (21-X-1969). Y en otra anterior: "Lo que más quiero es no volver a Italia. Saliendo de allá quise iniciar una vida nueva. No me gusta volver atrás. Prefiero quedar aquí. Papá

comprende y Dios le premiará" (10-X-1969).

De estos y otros hechos, la gente de su parroquia llegó a conocer muchos. Quien sabe si algún día no podrán publicarse como "las florecillas del Padre Juan".

El P. Juan hizo visible la verdad de lo que enseña Pablo VI en la Evangelii Nuntiandi (Nº 41): "El hombre contemporáneo escucha más a gusto a los que dan testimonio que a los que enseñan, o si escuchan a los que enseñan es porque dar testimonio". Y la gente lo escuchó. También los que no eran cristianos. Como la esposa de un hebreo que decía yendo a la iglesia parroquial: "Vengo a ver al Buen Dios del Padre Juan..." O como aquella otra que pedía después de su muerte una fotografía del Padre diciendo con sencillez popular: "Pienso que para el día de mañana va a ser milagroso...".

El P. Juan Bertolone había nacido en Chieri (Turín) el 19 de mayo de 1931. Su curriculum lo escribió él mismo así, la noche del 2 de enero de este año: "Seren y contento entré en 1942 al Seminario diocesano. Sereno y contento profesé en 1950 como salesiano. Sereno y contento abandoné en 1960 Italia y mi inspectoría, por la Patagonia. Cumplo ahora 25 años de vida salesiana, 15 años de vida sacerdotal. Pido a Dios que me ilumine para seguir su voluntad cada día". De todo el contexto de lo que escribe se advierte que no está "satisfecho" de lo que ha dado a Dios. Y siente como una exigencia el darle aun más. Desea una entrega aun mayor. Y lo expresa. Y tiene conciencia de los riesgos y dificultades: "la voz de los amigos, de la prudencia humana, de las dudas futuras, de las debilidades físicas y fracasos económicos... Me toca superar un bautismo de sangre..." Todo esto está escrito de un tirón esa misma noche, una noche que, a pesar de su angustia, es sentida y descrita por él así: "Oh noche clara en que todo aparece sereno... casi una noche pascual...". Y concluye toda su oración - reflexión así: "NO FALTARAS TU, SEÑOR, A NUESTRO LADO" (las mayúsculas son suyas. Y más arriba había escrito también: "Señor, cuán estre-

cha es nuestra mente, llena de miedo, atada al sueldo, al subsidio, a la beca fija, al Estado. Todos esos medios también pueden entrar en tu Providencia, pero no la limitan”.

Así, confiando sobre todo en los recursos de la Providencia había trabajado precedentemente también en Patagones y en las villas de su periferia. Por esa gente había hecho de todo. Por eso cuando durante sus periodos de enfermedad fue internado en el hospital de Patagones, apenas cundía la noticia entre la gente de las villas, se iniciaba un continuo peregrinar hasta su habitación, hasta no dejarlo un momento solo.

Una semblanza del Padre Juan debería recordar también otros periodos de su vida: en el Estudiantado Filosófico de Viedma fue asistente, catequista y profesor de diversas asignaturas (1961-63). Sus colegas de trabajo recuerdan la conciencia y meticulosidad con que preparaba sus clases, la frecuente oración en la capilla a lo largo del día y la prolongada permanencia ante el sagrario durante la noche. Su generosidad en prestarse también para el deporte cuando se requería uno más para integrar un equipo. Recuerdan también sus frecuentes y agudos dolores de cabezas, sus noches de insomnio y su sufrimiento moral ante las dificultades propias de un estudiantado en los duros comienzos de un período de transición y de cambio. Pero en medio de todo, ya entonces lo atraían la juventud abandonada y los pobres. Los que encontró y buscó también en la actividad misionera de la cordillera de Neuquén y en sus tareas pastorales de Comodoro Rivadavia. Ellos fueron “su delicia” siempre. El fue “el amigo de los pobres” hasta el fin.

Entendemos por esto mismo lo que tiene que haberle costado la obediencia que recibió a mediados de 1971: abandonar un grupo muy numeroso de pobres de una villa de emergencia, con la que su celo lo había vinculado. El comprendía que su presencia allí no habría podido ser suplida y en su interior juzgaba también que los pobres que él abandonaba eran los más necesitados. Debíó de ser un mo-

mento muy duro y difícil para él. Pero aceptó la orden y se trasladó. En unas “Buenas Noches” dadas a jóvenes salesianos explicó con sencillez las límpidas motivaciones de fe que lo habían llevado a elegir simplemente “la obediencia”.

Y así, con igual simplicidad, acató la orden de trasladarse a Bahía Blanca para hacerse atender por especialistas, cuando, al fin su agotamiento y su cansancio comenzaron a preocupar a todos. Se le ofrecieron medios para trasladarse, pero él tomó el colectivo y se llegó a Bahía Blanca con los medios comunes.

Tanta era su aceptación y serenidad que muchos de nosotros no alcanzamos a sospechar la gravedad del mal ni la inminencia del fin. E incluso en esos últimos días no rehusó prestarse al ministerio en la medida de sus fuerzas. Un Cristo destrozado que encontró abandonado en un rincón de la parte antigua del colegio y que llevó en seguida cariñosamente a su pieza era la imagen del Cristo doliente que sufre en sus miembros. Y el gesto de recogerlo sin titubeos y llevárselo consigo era también un poco la imagen de todo lo que él había hecho durante su vida.

Un desvanecimiento obligó a los médicos a intervenirlo de urgencia. Se le descubrió entonces un tumor al cerebro. A una operación que duró 6 horas siguió una segunda días después. Los médicos se sirvieron de todos los recursos de su ciencia para salvarlo y prolongarle la vida con una gran dedicación y un gran cariño. Pero no volvió a recuperar más el conocimiento. Con un rostro serenamente distendido esperó así varios días el llamado definitivo de Dios. Sus restos fueron llevados a Conesa. Las exequias fueron un triunfo. El triunfo de la fe, de la caridad, del sacerdocio. Una muchedumbre inmensa lo acompañó a pie por un kilómetro y medio hasta el cementerio, rezando y cantando. De las aceras vimos a gente de toda clase mirar primero y unirse después al cortejo fúnebre: una verdadera marcha de la fe de un pueblo que se unía para expresar su gratitud y su admiración.

La población de Conesa, que atravesó períodos difíciles en la expresión de su fe y en su unidad eclesial acusaba así el impacto que le había producido la predicación cotidiana de cinco años de caridad y de pobreza.

La iglesia de ladrillos no estaba todavía acabada. Pero la iglesia de piedras vivas, demostraba con todo esto estar mucho más adelantada. Por eso pudo decirle un exalumno salesiano al despedirlo: "Padre Juan, cumpliste con tu Obispo, cuando te encomendó que construyeras la iglesia".

Al caer la tarde el cementerio se vio lleno de más gente de la que creíamos tenía Conesa. No será fácil olvidar aquellos momentos, ni los cantos ni el credo coreado por la muchedumbre ante los restos de un salesiano que había predicado el Evangelio con su vida.

Allí espera el P. Juan la hora de la resurrección. Creo poder decir que su en-

tierro fue una jornada de gloria para la Iglesia y para la Congregación Salesiana.

Siento finalmente el deber de agradecer a los Doctores Palomo, Lemonier y Zambrana que pusieron a servicio de la vida del P. Juan competencia profesional y cariño y preocupación excepcionales; a las Hijas de María Auxiliadora de la comunidad del Sanatorio del Sur y de la comunidad de Conesa por la atención permanente y fraterna y todos los salesianos y amigos que le brindaron cuidados y apoyo.

Y a todos pido un recuerdo en la oración por el P. Juan y por esta Inspectoría Patagónica. Y "que Dios nos regale otros hermanos de la talla del P. Juan"!

Cordialmente, en Don Bosco.

JUAN CANTINI
Inspector Salesiano

DATOS BIOGRAFICOS:

Nacido en Chieri (Turín) el 19 de mayo de 1931, de Ricardo y Lucía Razzetti.

Ingresó al Seminario arquidiocesano de Chieri en 1942. Al Noviciado Salesiano de Pinerolo, en 1949. Primera Profesión: 16-8-1950. Bachillerato en filosofía en el PAS, Turín (1951-52). Tirocinio práctico en la Casa Madre de Turín y en Perosa (1953-1956).

Profesión perpetua el 15-8-1956. Teología y ordenación sacerdotal en Bollengo (1-7-1960). Parte para la Patagonia el mismo año. Catequista en el Estudiantado Filosófico de Viedma (1961-63). Catequista y Vice Párroco en Junín de los Andes (1964). Misionero en Aluminé, Chos Malal, Loncopué, Las Lajas (1965) y Patagones (1966-68). Vice párroco de Patagones (1969-1970). Párroco de Conesa (1971-1976).

Se apagó serenamente en Bahía Blanca el 7 de mayo de 1976.

PARROCCHIA SAN LORENZO
(Gral. Conesa, Rio Negro)
(Rep. Argentina)

PADRE JUAN BERTOLONE

Bahia Blanca, 21 novembre 1976

Cari fratelli:

Il 7 maggio scorso il Signore chiamò a sé il nostro fratello sacerdote e missionario PADRE JUAN BERTOLONE, di 44 anni, 25 di vita salesiana e 15 di sacerdozio.

“Benediciamo Dio perché ci ha regalato un fratello del calibro di P. Juan”. Queste parole, con le quali un superiore della nostra ispettoria espresse allo stesso tempo le sue condoglianze e la sua ammirazione, possono riflettere il sentimento comune di coloro che lo conobbero da vicino.

Perché P. Juan Bertolone fu senza alcun dubbio un uomo eccezionale; un uomo la cui fede arrivò sino a dove la nostra comunemente non arriva. Per questo non sarà molto semplice tracciare un profilo di lui che lo ritragga “a figura intera”. Anche perché non per tutti era facile comprenderlo. Le manifestazioni della sua carità spesso potevano sorprendere e sbigottire.

“La sua confidenza nella provvidenza – scrisse Mons. Alemán in occasione della sua morte- arrivava a “scandalizzare” noi, gli uomini “prudenti...”

Quando nel 1971 P. Juan arrivò a Conesa (Rio Negro) per farsi carico provvisoriamente di quella parrocchia, la situazione faticosa del contesto avrebbe potuto mettere paletti al contatto pastorale tra il nuovo parroco e la popolazione. Egli capì immediatamente, come raccontò successivamente, che non avrebbe potuto chiedere nulla a questa gente. Gli rimaneva un'opzione: solamente dare. E dare ciò che non aveva. Così aprì la casa parrocchiale, senza le comodità comuni, a tutte le necessità dei poveri, della gente

senza lavoro e senza tetto, di coloro che arrivavano da lontano per i lavoretti durante il periodo della raccolta. Con molti di loro condivise casa e cibo. Dalla casa parrocchiale – testimonia Antonio Checchi, il laico che fu la sua mano destra in tutte le sue opere di carità- passarono centinaia e centinaia di persone che ricevettero tutto ciò che Padre Juan poteva offrire loro, persino rinunciando al suo letto e dormendo sulla sedia, cosa che fece piuttosto frequentemente, o per terra, come lo si vide fare diverse volte.

Atteggiamento singolare di P. Juan con i poveri: lui non aspettava che andassero a chiedere; usciva a cercarli. I poveri che passato il mezzogiorno aspettavano un mezzo di trasporto in piazza, senza aver mangiato, lui, più di una volta, li invitò e li condusse sino a casa sua per dargli da mangiare.

Amore per i poveri, senza confini. E carità pastorale, senza confini. La gente di Conesa non ricorda nessun altro parroco che faceva visita così frequentemente alle cascine sparse per migliaia di chilometri. P. Juan arrivava negli angoli più remoti ...con il mezzo che la Provvidenza gli mandava a seconda del caso.

Dopo pochi mesi dal suo arrivo sorse di fronte alla parrocchia di Conesa il centro per i ragazzi poveri. Senza mezzi né entrate fisse. Chiese aiuto e lo ricevette anche senza chiedere. E lo suddivise senza stancarsi. Non era molto ciò che concretamente poteva offrire a questi ragazzi. Ma lui sosteneva – e lo faceva con il cuore – che anche solo così questi ragazzi stavano molto meglio che nelle proprie case. Tra di loro, nonostante le limitazioni e gli inconvenienti, egli seppe

creare un clima di una vera famiglia, di spontaneità e confidenza; atteggiamenti che si manifestavano attraverso il modo in cui questi ragazzi erano abituati ad avvicinarsi agli adulti che andavano a trovarli. Ma soprattutto trasmise loro, quasi come per contagio, il suo spirito di pietà, che essi in una qualche maniera riproducevano con un atteggiamento di semplice raccoglimento nella preghiera, nei canti e nella partecipazione all'Eucarestia. I ragazzi del Centro, alla morte di P. Juan, erano arrivati ad essere 50. All'ora del pranzo P. Juan mangiava dopo aver servito i ragazzi. E in quei momenti, più di una volta, si accontentò dei pezzetti di pane che toglieva dalle sue tasche.

Ma P. Juan avrebbe voluto abbracciare tutte le opere di misericordia e tutte le età. C'erano anche gli anziani: un cinque o sei. "Io ho avuto da lui l'affetto che non ho ricevuto da mio padre", disse uno di loro. In realtà P. Juan non sapeva mettere dei limiti ai suoi desideri di carità, né sapeva dire "no" davanti ai bisogni degli altri. Più di uno dei superiori dovette avvertirlo: "Vedo un pericolo in Lei – gli scriveva Don Tohil - : Lei non sa mettersi dei limiti e molto facilmente si mette a fare di più di ciò che si può...". Per questo capiamo che le sue difficoltà nell'inserirsi pienamente nel ritmo comunitario non erano che il frutto del suo smisurato affanno nel far fronte ai bisogni dei più deboli e bisognosi.

E tuttavia non era ancora contento di ciò che aveva potuto fare. La notte del 2 gennaio (pochi mesi prima della sua morte) dopo aver vissuto intensamente una giornata di lavoro pastorale e aver sepolto una giovane che era morta a causa di una lite il giorno di Natale, Padre Juan dava sfogo ai suoi sentimenti

scrivendo così sul suo quaderno: "Sento una responsabilità nei confronti di questa gioventù abbandonata... Signore, io non posso dormire questa notte senza prima prendere una decisione o proporla ai miei superiori: Desidero consacrarmi in modo definitivo a qualsiasi forma di povertà ed indigenza...". E continuava: "Preferisco sentire le ventate della povertà di Belén, dell'arsura di La Cruz, e poi la tua mano benevola che solleva, rinforza e compensa".

"Eccessi" nella carità, e "eccessi" nella povertà. In un'altra pagina dello stesso quaderno troviamo rappresentata l'essenza della povertà che lui sognava per sé stesso:

"Ammalato in qualche ospedale;

morto in qualsiasi cassone;

vivo in qualche angolo;

senza niente!;

con un breviario o un rosario!"

E la parte sottolineata è sua: "Senza niente!"

Ma tutto questo aveva in lui motivazioni molto chiare. Così lasciava scritto alcune pagine dopo:

"E' per te, Signore, per seguirti da vicino"

"E' per loro, i poveri, per salvarli"

"E' per la tua chiesa, che si rinnova nel sacrificio dei tuoi figli. Amen"

Una povertà radicata nel seguire Gesù e nell'ansia di salvare i poveri.

E "senza niente" – così, letteralmente – morì. A meno che possiamo definire "avere qualcosa" come il disporre di qualche sottana sgualcita, poche pezzuole ed una macchina da scrivere scassata, che fu tutto il suo

patrimonio di affetti personali che fu trovato al momento della sua morte.

Una povertà che era frutto di un grande amore e che andava di pari passo con una vita interiore di fede e con una grande pietà sacerdotale. Una pietà che egli esprime anche attraverso la sua preoccupazione di costruire la nuova chiesa parrocchiale.

Fu messo alla prova dal forte vento che scopercchiò il tetto della vecchia cappella ma chiese e ricevette aiuti non solo per riparlo ma persino per portare avanti di molto la costruzione di una nuova chiesa. Con una richiesta speciale si prese cura della costruzione dello spazio che stava attorno al Santissimo Sacramento. Seppe vedere Gesù nei poveri e nell'Eucarestia. Ebbe un affetto paterno per i primi e le accortezze di un figlio davanti al Signore. E davanti alla Santissima Vergine, alla quale dedicò quasi una decina di piccole cappelle negli angoli più remoti della sua immensa parrocchia. Davanti a queste i vicini si radunavano a dire il rosario.

E tra i suoi "eccessi" bisognerebbe ancora sottolineare il modo di gestire i beni della sua salute: una salute che distribuiva in mille maniere eroiche, mangiando e dormendo poco e male; e continuando ad offrire agli altri. Sino allo stremo delle sue forze. Fino a quando non poté più. Per tutto questo e per tutte quelle che uno avrà definito "stranezze" di P. Juan, la sua figura ci si presenta come quella di un uomo fuori dalla norma, come quella di un "carismatico" nel vero senso della parola, come quella di un "profeta".

La sua sensibilità verso lo Spirito Santo e la sua profonda preghiera davano un significato evangelico alle sue azioni. E sapeva anche essere la voce di coloro che non avevano voce spinto solo dall'unico interesse di

alleviare il dolore dei suoi fratelli e di far riconoscere la loro dignità di figli di Dio. La sua semplicità di spirito e umiltà faceva sì che tutti percepissero chiaramente che non cercava il proprio interesse in nulla, che affrontava le cose con l'insuperabile libertà e autenticità di chi ha scoperto "l'unum necessarium" (la cosa davvero necessaria).

In un'epoca di facili schieramenti, egli fu un uomo senza nessuna appartenenza ad un partito o propensione per una generazione, guadagnandosi il rispetto e l'ammirazione di anziani e giovani, i quali riconoscevano che aveva saputo prendere parte nei giochi ma solo per il Regno di Dio. In questo modo si spiega anche il perché delle sue repentine "apparizioni radiofoniche": quando da Conesa arrivava a Vedma e si presentava nell'emittente locale, più di una volta si interrompeva il programma radiofonico e si dava spazio alla voce di Padre Juan, che era ascoltata e seguita con grande simpatia.

"Si potrà divergere sui sistemi pastorali ed apostolici con Padre Juan – scrisse Monsignor Aléman – ma bisogna riconoscere che era un sacerdote coerente fino alla fine con il Vangelo che predicava e che viveva". Per questo, alla fine dell'omelia funeraria si mise nelle sue mani, insieme al rosario, il libro del Vangelo: lui l'aveva vissuto senza attenuanti e senza nemmeno calcolare il limite delle sue proprie forze. Della sua vita evangelica potremmo ricordare tantissimi gesti personali! Gesti che un po' ci spiazzano e un po' ci impongono di rivedere i criteri per misurare la nostra fedeltà al discorso della montagna.

Come quando ricevette serenamente la sberla da un uomo a cui aveva chiesto perdono per una decisione sua che aveva

avuto cattive conseguenze. Come quando non si lamentava neppure quando gli rubavano le sue cose ("se si portano via queste cose... è perché ne hanno bisogno"). Come quando dopo aver parlato molte volte dall'altare riguardo al perdono delle offese, andò per strada il Venerdì Santo con i suoi ragazzi a cancellare con la calce le scritte sui muri che inneggiavano alla vendetta, scrivendoci poi sopra frasi come queste: "Cristo morì per tutti"; "Amiamoci gli uni gli altri". Come quando un giorno all'ora di pranzo venne accolto a Conesa e si avvicinò al Vescovo Diocesano presentando un gruppo di ragazzi poveri incontrati per la strada e ripetendo la frase del Diacono San Lorenzo: "Qui ci sono le ricchezze della chiesa" (La chiesa parrocchiale di Conesa è intitolata a San Lorenzo). Come quando in una dura notte di inverno, riferisce colui che lo accompagnava a fare visita ad una famiglia, portava sotto la sua vesta solo una camicia estiva perché aveva dato il suo maglione ad un povero che aveva freddo. Come quando rinunciò al viaggio in Italia per assistere suo padre ammalato di cancro (1969), scrivendo ai suoi fratelli: "mi sembra che il miglior regalo che posso fare al papà, migliore di un abbraccio filiale e affettuoso, sono queste opere fatte e offerte al Signore per lui, che in realtà ha il merito di darmi la possibilità di realizzarle attraverso la mia presenza qui...". E citava ai suoi fratelli, in una lunga ed affettuosissima lettera, le parole del Bambin Gesù nella chiesa dedicata alla Vergine e a San Giuseppe, aggiungendo poi: "Il mio sganciarmi risponde a una chiamata del Signore: "chi non lascia i familiari o le cose non è degno di me". E conclude: "La testimonianza di povertà che sicuramente questi poveri della periferia (di Patagones) comprenderanno, consisterà nella

mia capacità di risparmiare \$ 180.000 per stare vicino a loro e aiutare i "senza tetto"... questi potranno fruttificare come il sacrificio di San Francesco di Assisi che conservò per sé una borsa, abbandonando la sua casa ricca..." (24-8-69).

E in un'altra lettera, ringraziando le insistenze dei superiori affinché viaggiasse, citò ciò che suo Padre gli aveva scritto prima: "Se la tua missione ti chiama, fa come la idea ti ispira" (21-X-1969). E in un'altra precedente: "ciò che desidero di più è non tornare in Italia. Partendo da lì ho voluto iniziare una nuova vita. No mi piace tornare indietro. Preferisco rimanere qui. Papà capisce e Dio lo premierà" (10- X – 1969).

Su questi ed altri fatti la gente della sua parrocchia seppe molto. Chissà che un giorno si potranno pubblicare "i fioretti di Padre Juan".

Padre Juan rese visibile la verità di ciò che insegnava Paolo VI nel Evangelii Nuntiandi (N°41): "L'uomo contemporaneo ascolta più piacevolmente coloro che raccontano testimonianze piuttosto che coloro che insegnano, o se ascoltano coloro che insegnano è perché fanno testimonianze". E la gente lo ascoltò. Anche coloro che non erano cristiani. Come la sposa di un ebreo che diceva andando alla chiesa parrocchiale: "Vengo a trovare il Buon Dio del Padre Juan...". O come quell'altra che chiedeva dopo la sua morte una foto del Padre dicendo con semplicità popolare: "Penso che per il domani sia miracoloso...".

Padre Juan era nato a Chieri (Torino) il 19 maggio 1931. Il suo curriculum lo scrisse lui stesso così: "Sereni e contenti sono entrato nel Seminario diocesano nel 1942. Sereno e contento mi sono fatto salesiano nel 1950.

Sereno e contento ho abbandonato l'Italia nel 1960 e la mia Ispettorìa per la Patagonia. Ora compio 25 anni di vita salesiana, 15 anni di vita sacerdotale. Chiedo a Dio che mi illumini per seguire la sua volontà ogni giorno". Da tutto ciò che scrive si evince che non è "soddisfatto" di quello che ha dato a Dio. E sente l'esigenza di dargli ancora di più. Desidera una dedizione ancora più grande. Ed è cosciente dei rischi e delle difficoltà: "la voce degli amici, della prudenza umana, dei futuri dubbi, delle debolezze fisiche e dei fallimenti economici... Devo superare un battesimo di sangue...". Tutto questo è stato scritto tutto d'un fiato quella stessa notte che, nonostante l'angoscia, è sentita e descritta da lui così: "Oh notte chiara in cui tutto appare sereno...quasi una notte pasquale...". E conclude tutta la sua preghiera – riflessione "NON MANCHERAI TU SIGNORE, AL NOSTRO FIANCO" (le lettere maiuscole sono state usata da lui). E più in alto aveva anche scritto: "Signore, quanto è stretta la nostra mente, piena di paura, attaccata al salario, al sussidio, alla borsa di studio fissa, allo Stato. Anche tutte queste paure possono entrare nella tua Provvidenza ma non la limitano".

Così, confidando soprattutto nelle risorse della Provvidenza, aveva lavorato in precedenza anche a Patagones e nelle città della sua periferia. Per questa gente aveva fatto di tutto. Proprio per questo quando durante i suoi momenti di malattia venne ricoverato nell'ospedale di Patagones, non appena si diffondeva la notizia tra la gente delle città, iniziava un continuo pellegrinaggio verso la sua stanza, tanto da non lasciarlo solo un attimo.

Una descrizione del Padre Juan dovrebbe ricordare anche altri periodi della sua vita:

nello Studentato Filosofico di Viedma fu assistente, catechista e professore di diverse materie (1961 – 63). I suoi colleghi di lavoro ricordano la coscienza e la meticolosità con le quali preparava le sue lezioni, le frequenti preghiere nella cappella durante il giorno e la prolungata permanenza di fronte al tabernacolo durante la notte. La sua generosità nel prestarsi anche nello sport quando c'era bisogno di uno in più per integrare la squadra. Ricordano anche i suoi frequenti ed acuti mal di testa, le sue notti insonni e la sua sofferenza morale di fronte alle difficoltà proprie di uno Studentato nel momento iniziale duro di un periodo di transizione e cambiamento. Tuttavia al centro di tutto, già allora c'era l'attrazione verso la gioventù abbandonata e verso i poveri. Furono proprio coloro che incontrò e cercò anche durante la sua attività missionaria della Cordigliera di Neuquén e durante la sue attività pastorali di Comodoro Rivadavia. Essi furono sempre la sua "delizia". Egli fu "l'amico dei poveri" sino alla fine.

Proprio per questo capiamo quanto gli deve essere costata l'obbedienza che ricevette a metà del 1971: abbandonare un gruppo molto numeroso di poveri di una città di emergenza, a cui si era legato attraverso il suo zelo. Lui capiva che la sua presenza lì non avrebbe potuto essere sostituita e dentro di sé riteneva che i poveri che abbandonava erano coloro che avevano più bisogno. Deve essere stato un momento molto duro e difficile per lui. Ma accettò l'ordine e si trasferì. In una delle "Buona notte" date ai giovani salesiani ci spiegò con semplicità le limpide motivazioni di fede che lo avevano portato a scegliere semplicemente "l'obbedienza".

E così, con la stessa semplicità, rispettò l'ordine di trasferirsi a Bahia Blanca per essere seguito da medici specialisti, quando, alla fine il suo sfinimento e la sua stanchezza iniziarono a preoccupare tutti. Gli vennero offerti mezzi per spostarsi ma lui prese l'autobus ed arrivò a Bahia Blanca con i mezzi pubblici.

Era così forte la sua accettazione e la sua serenità che molti di noi non riuscirono a sospettare la gravità della malattia né la imminenza della fine. E persino in quegli ultimi giorni non rifiutò di prestare il suo servizio pastorale per quanto le sue forze gli permettevano.

Un Cristo fatto a pezzi che trovò abbandonato nella parte storica della scuola e che porto con sé affettuosamente nel suo letto, era l'immagine del Cristo che soffre nelle sua membra. Ed il gesto di raccogliarlo senza titubare e di portarlo con sé era un po' l'immagine di tutto ciò che lui aveva fatto durante la sua vita.

Uno svenimento obbligò i medici ad intervenire d'urgenza. Gli venne scoperto un tumore al cervello. Ad una operazione che durò 6 ore ne seguì una seconda giorni dopo. I medici si servirono di tutti gli strumenti del loro sapere per salvarlo e prolungargli la vita con una grande dedizione e un grande affetto. Ma non recuperò più coscienza. Con un viso serenamente disteso aspetto così diversi giorni la chiamata definitiva di Dio. I suoi resti furono portati a Conesa. Le esequie furono un trionfo. Il trionfo della fede, della carità, del sacerdozio. Una moltitudine immensa lo accompagnò a piedi per un chilometro e mezzo sino al cimitero, pregando e cantando. Dal marciapiede vedevamo gente di qualsiasi classe sociale che prima guardò e poi si unì al corteo

funebre: una vera marcia della fede di un popolo che si univa per esprimere la sua gratitudine e la sua ammirazione.

La popolazione di Conesa, che attraversò periodi difficili nell'espressione della sua fede e nella sua unità ecclesiale, manifestava così l'impatto che aveva prodotto la predicazione quotidiana della carità e della povertà portata avanti per cinque anni.

La chiesa in mattoni non era ancora conclusa. Ma la chiesa fatta di pietre viventi si dimostrava con tutta questa presenza molto più avanzata. Per questo un ex alunno salesiano poté dirgli al momento di salutarlo: "Padre Juan, hai portato a termine il compito che ti aveva affidato il Vescovo quando ti incaricò di costruire la chiesa".

Sul scendere della sera il cimitero era pieno di gente, più di quanta pensassimo potesse averne Conesa. Non sarà facile dimenticare quei momenti, né i canti ed il credo recitato in coro dalla moltitudine dinanzi ai resti di un salesiano che aveva predicato il vangelo con la sua stessa vita.

Lì il Padre Juan aspetta la sua resurrezione. Credo di poter dire che la sua sepoltura è stata una giornata di gloria per la chiesa e per la Congregazione Salesiana.

Sento infine il dovere di ringraziare i Dottori Palomo, Lemonier e Zambrana che misero al servizio della vita di Padre Juan una competenza professionale, un affetto e una preoccupazione eccezionali; le Figlie di Maria Ausiliatrice della comunità del Sanatorio del Sur e della comunità di Conesa per l'attenzione costante e fraterna, e tutti i Salesiani e amici che gli hanno offerto cure ed appoggio.

E a tutti chiedo di ricordare nella preghiera Padre Juan e l'Ispettorato della Patagonia. E "che Dio ci regali altri fratelli del calibro di Padre Juan"!

Cordialmente, in Don Bosco

JUAN CANTINI

Ispettore Salesiano

DATI BIOGRAFICI:

Nato a Chieri (Torino) il 19 maggio 1931, da Riccardo e Lucia Razzetti.

Entrò nel seminario arcidiocesano di Chieri nel 1942. Al Noviziato Salesiano di Pinerolo nel 1949. Prima Professione: 16-8- 1950. Laurea in Filosofia al PAS, Torino (1951-52). Tirocinio pratico presso la Casa Madre di Torino e a Perosa (1953-56).

Professione Perpetua il 15-8- 1956. Teologia e ordinazione sacerdotale a Bollengo (1-7-1960). Partenza per la Patagonia lo stesso anno. Catechista nello Studentato di Filosofia di Viedma (1961-63). Catechista e Vice Parroco a Junín de los Andes (1964). Missionario a Aluminé, Chos Malal, Loncopué, Las Lajas (1965) e Patagones (1966-68). Vice parroco di Patagones (1969-1970). Parroco di Conesa (1971- 1976).

Si spense serenamente a Bahía Blanca il 7 maggio 1976.

Don Giovanni Bertolone

*Un grande chierese
eroico missionario salesiano*

UOMO ECCEZIONALE

Moriva il 7 maggio 1976, a 44 anni, nel paese di Conesa in Argentina.

Era parroco della parrocchia di San Lorenzo, provincia di Rio Negro nella Patagonia, dove D. Bosco nel 1875 aveva mandato i suoi primi missionari, capitanati dall'intrepido D. Giovanni Cagliari, che fu poi primo vescovo e primo cardinale salesiano.

Di D. Bertolone hanno scritto che «fu senza dubbio un uomo eccezionale; la sua fede arrivò fin dove ordinariamente non arriva la nostra».

Le manifestazioni della sua carità molte volte poterono stupire e sconcertare. Il vescovo Mons. Alemán scrisse di lui che «la sua fiducia nella Provvidenza arrivava a scandalizzarci, sconfinando tant'oltre la nostra prudenza».

Entrando in quella parrocchia, subito si rese conto che quella povera gente non avrebbe potuto dargli nulla. Rimaneva a lui soltanto l'opzione del dare, dare quello che non possedeva.

Aprì subito la casa parrocchiale, carente anche delle più comuni comodità, a tutte le necessità dei poveri, della gente senza lavoro e senza tetto, di quelli venuti da lontano, attirati dai lavori stagionali dei raccolti della campagna. Con molti di loro condivise la casa e gli alimenti. Nella sua casa parrocchiale passarono centinaia e centinaia di persone che da lui ricevettero tutto quello che egli poteva dare, fino a rinunciare al suo letto e a dormire su una sedia, cosa molto frequente, o al suolo come fu visto fare tante volte.

Il suo fu un amore ai poveri senza misura, e una carità pastorale senza frontiera. Pochi mesi dopo la sua entrata in Conesa, organizzò il *Focolare* dei piccoli poveri. Chiese aiuti, e li ricevette anche senza chiederli. E fece distribuzio-

ni. Non era molto quello che poteva offrire a quei piccoli, i quali così stavano meglio che nelle loro case. Ad essi trasmise soprattutto, quasi per contagio, il suo spirito di pietà, che essi in certa maniera davano a vedere con un atteggiamento di semplice gioia nella preghiera, nei canti e nella partecipazione alle celebrazioni dell'Eucaristia.

Alla morte di D. Giovanni, i «piccoli» del Focolare erano più di cinquanta. Egli però avrebbe voluto abbracciare tutte le opere di misericordia e tutte le età, compresi gli anziani. Non era ancora contento di quanto aveva potuto fare.

ANSIA APOSTOLICA

D. Giovanni Bertolone era nato a Chieri, alla Magliolina, cascina Malvirà, il 19 maggio 1931. Fece le ele-

D. Bertolone all'ordinazione sacerdotale. La cartolina porta la sua firma con la scritta: «Entrerò a cantar le tue lodi, o Signore».



mentari al S. Filippo e poi al S. Luigi. Nel 1942 «sereno e contento» entrò nel seminario diocesano torinese di Giaveno. A Torino, dove la famiglia si era trasferita, venne in contatto con l'Opera salesiana. La frequenza sua e dei familiari all'oratorio salesiano Michele Rua gli fece apprezzare D. Bosco, i giovani, le missioni. Così entrò nel noviziato di Monte Oliveto presso Pinero, dove nel 1950 «gioioso e contento» fece la professione religiosa. Fece gli studi filosofici, poi quelli teologici coronandoli con l'ordinazione sacerdotale a Bollengo presso Ivrea nel 1960. Quindi poté coronare il suo sogno partendo lo stesso anno per le missioni.

Confidando pienamente nella Divina Provvidenza, prima che nella parrocchia di Conesa lavorò indefessamente in Patagonies e nei villaggi all'intorno. Un pregevole lavoro esercitò pure nello Studentato filosofico di Viedma, come assistente e professore.

Nel 1964 poté donarsi a un più diretto apostolato missionario attraverso le montagne andine del Nequen, privilegiando la gioventù povera e abbandonata, e in seguito alle attività pastorali a Comodoro Rivadavia nel Chubut. I poveri furono «la sua delizia» sempre sino alla fine.

Il suo più doloroso distacco fu quello di abbandonare queste attività missionarie, costretto dalla Obbedienza a recarsi a Bahia Blanca a prendersi cura della sua salute, che declinava e preoccupava i suoi Superiori.

Un solenne inno di ammirazione e di ringraziamento al Salesiano generoso.



Uno svenimento obbligò i medici a intervenire d'urgenza. E scoprirono allora che si trattava di un tumore al cervello. Ma non poté più recuperare la conoscenza.

Le sue esequie furono un trionfo della fede, della carità, del sacerdozio. Il suo accompagnamento funebre fu una vera marcia della fede di un popolo che si univa in preghiera per esprimere la sua gratitudine e ammirazione per questo degno figlio di D. Bosco, che aveva predicato il Vangelo con la sua vita.

ECESSIVA CARITÀ?

Si poté forse pensare: eccessi di carità ed eccessi di povertà.

La sua fu una povertà radicata nella «sequela di Cristo, e nell'ansia di salvare i poveri. Una povertà che era frutto di un grande amore, che si accompagnava a una vita interiore di fede e ad una grande pietà sacerdotale. Una pietà che egli espresse anche nella preoccupazione di costruire la nuova chiesa parrocchiale.

Tra i suoi «eccessi» occorre anche sottolineare quello di prodigare i beni della sua salute: una salute che egli consumò in mille eroiche maniere, come uno scarso nutrimento e un insufficiente e scomodo dormire, e un continuo donarsi agli altri: fino al limite delle sue forze, fino a non poterne più! Queste furono le sue singolarità pastorali. La figura di D. Bertolone si staglia come quella di un «fuori serie», di un «carismatico» nel senso realistico della parola; come quella di un «profeta». La sua sensibilità allo Spirito e la sua profonda preghiera davano significato evangelico alle sue molteplici attività. Tutti percepivano che egli non cercava se stesso, che il suo interesse era di alleviare il dolore dei suoi fratelli e di far riscoprire in essi la dignità dei figli di Dio.

*(Dalla lettera dell'ispettore
D. Giovanni Cantini ai salesiani.
Traduzione e adattamento
di Giovanni Marocco).*

Abbiamo voluto dare risalto a questa bella figura di chierese e di missionario salesiano nel decennio dalla morte, anche per ricordare che la cittadina di Chieri è stata fortemente segnata dalla presenza di Giovanni Bosco, ragazzo povero in canna che ha dormito in scantinati per realizzare il suo sogno e diventare sacerdote.

1976-1996

Semblanza Espiritual Del Padre Juan

**Homenaje De Veneración Y Cariño
Recordando El Vigésimo Aniversario
De Su Santa Muerte**

“El P. Juan Bertolone fue un hombre excepcional; un hombre cuya fe llegó hasta donde la nuestra ordinariamente no llega”, escribió el P. Inspector salesiano Juan Cantini en la carta en la que anunciaba el fallecimiento del P. Juan a los salesianos de todo el mundo.

“La confianza del P. Juan en la providencia, llegaba a escandalizarnos a nosotros, los hombres prudentes” atestiguaba Mons. Miguel Ángel Alemán comentando su fallecimiento.

“Nunca dudé de la santidad del P. Juan siempre lo consideré un verdadero santo, aunque reconozco que el P. Juan era de esos santos que saben tener bien ocupado al Obispo; yo también lo invoqué, después de su muerte para pedirle su protección en momentos difíciles y recibí la ayuda que en esas circunstancias necesitaba”, me decía Mons. Alemán sonriendo y con emoción en sus ojos, muchos años después en enero de 1992 en Rfo. Gallegos.

El P. Juan no sabía poner límites a los deseos de su caridad ni era capaz de decir que no frente a las necesidades de los demás: hubiera querido abrazar todas las obras de misericordia y a todos los necesitado de cualquier edad.

Es que el P. Juan vivía la radicalidad del mensaje evangélico y así lo dejó escrito en su cuadernito de apuntes espirituales: “Es por Ti, Señor, para seguirte de cerca. Es por ellos, los pobres, para salvarlos. Es por tu Iglesia que se renueva en el sacrificio de tus hijos. Amén”.

El P. Juan vivió una pobreza basada en el verdadero amor que es el seguimiento de Jesús; la vida del P. Juan era la de un sacerdote profundamente piadoso y cuya alegría consistía en ser fuerza de salvación para los creyentes y donarse sin retaceos ante cualquier necesidad.

El amor a Jesús sacramentado que el P. Juan cultivó

sin descanso le dio la estatura espiritual del apóstol y, en su accionar pastoral, las características de un profeta que hacía oír la voz de los que no tienen voz, movido por el único interés de aliviar el dolor y hacer reconocer en ellos la dignidad de hijos de Dios.

Su simplicidad de espíritu y su humildad hacían que todos percibieran claramente que en nada se buscaba a sí mismo, que afrontaba las situaciones más difíciles con la insuperable libertad y autenticidad de quien ha descubierto que sólo una cosa es necesaria, escucharlo a Jesús el verdadero amigo.

En el año 1967 se encontraba en Patagones el P. Visitador Don Rosalío Castillo, actualmente cardenal de la Iglesia, y hablando con el director de la comunidad salesiana P. Mario Sandrone le pidió que estableciera la hora para la conferencia de la visita extraordinaria teniendo en cuenta que fuera cómoda para todos, de manera que ninguno faltara.

El P. Sandrone le indicó la hora pero le advirtió al P. Visitador que podría suceder que el P. Juan no llegase a tiempo y le explicó el ritmo de vida que el P. Juan llevaba en la parroquia de Patagones.

Llegó la hora establecida y el P. Juan no se presentó. Recién a la mañana siguiente fue a saludar a Don Castillo con la sencillez y el candor que le eran habitual.

Don Castillo lo miró un tanto serio y de inmediato le preguntó los motivos por los que había faltado a la conferencia del P. Visitador agregándole todo lo importante que ese acto representaba y dándole algunos tironcitos de orejas por sus reiterados desajustes con el ordenamiento estructural de la vida de la comunidad.

El P. Juan escuchó al P. Visitador con humildad y fue inclinándose lentamente la cabeza como en un acto penitencial.

Después le contó al P. Visitador lo que le había sucedido: mientras estaba en el barrio llegó procedente de la línea sur una familia sin nada para comer y sin saber dónde pasar la noche, y para más, con uno de los niños enfermo. Me puse a conseguirles todo lo necesario pero, como ya era tarde, se me hizo de noche y recién a la madrugada logré sistematizarlos.

Mientras el P. Juan se iba irguiendo lentamente para

contarle mejor lo sucedido, el P. Visitador iba bajando la cabeza como quien reflexiona, y al terminar de escuchar la santa aventura del P. Juan, una de tantas, exclamó: me has emocionado. ¡Qué el Señor te siga bendiciendo querido hermano!

La devoción eucarística era la fuerza misteriosa que lo impulsaba a hacer la obra del Señor a cualquier costo y a prodigarse para que la vida cristiana sea vivida y gustada por todos.

Pero la amistad de adoración a Jesús sacramentado era el lugar estratégico donde Juan recuperaba la alegría de evangelizar superando todo mal entendido, toda angustia y soledad.

Una mañana, de mediados de enero de 1971 cuando el sol comenzaba a hacer brillar sus primeros rayos sobre el mar en calma, lo encontré de rodillas y acurrucado detrás del altar de la Capilla de Bahía San Blas, allí había pasado toda la noche rezando y compartiendo con Jesús; cuando me vio me saludó con su clásica sonrisa y sin más me dijo: yo sabía que ibas a venir hoy. Lo miré extrañado, pues hasta la tarde anterior yo no tenía bien en claro si el encuentro con la Junta arquidiocesana de la A.C. lo íbamos a hacer en San Blas o en otro lugar más cercano de Bahía Blanca. Sin darme tiempo a que yo le hiciera una pregunta, agregó: El me lo dijo, y me señaló el crucifijo.

Propagar la devoción a Jesús sacramentado era una constante y silenciosa preocupación de su alma misionera, para el P. Juan esta devoción era la cuna donde nace el hombre nuevo.

No desperdiciaba ninguna oportunidad, para inculcar esta devoción y lo hacía con tal sencillez y convicción que todos, pero particularmente los chicos, quedaban atrapados por su palabra de apóstol, como en Conesa cuando les habló de lo lindo que iba a ser el Congreso Eucarístico de Salta.

Sin calcular las distancias ni los gastos, brotó espontáneo del corazón y los labios de esos chicos pobres que lo escuchaban sin parpadear: ¿Y...nosotros no podremos ir también a Salta?.....

Sí irán, les respondió sin titubear el P. Juan, pero con una condición, que en estos dos meses que faltan para el Congreso, ninguno de ustedes ofenda a Jesús cometiendo

pecados graves, y todos se esfuerzen por quererse como hermanos.

¡ Increíble !.. El milagro se produjo como en la multiplicación de los panes. Los trece chicos del hogar que el P. Juan tenía en las precarias instalaciones de la parroquia fueron al Congreso Eucarístico de Salta, acompañados por Antonio Checchi.

El P. Juan, como Moisés, se quedó rezando por los suyos que afrontaban una aventura que sólo la Fe hecha Amor era capaz de realizar.

Miren las aves del cielo que no siembran ni cosechan y el Padre Celestial las alimenta, le había leído en el evangelio de Mateo el P. Juan al despedirlos, vayan con fe y celebren el Congreso Eucarístico con mucho amor y oración. Reciban mi bendición es todo lo que tengo y les puedo dar.

¡ Hasta la vuelta !

Pero los chicos del P. Juan sabían que no eran pájaros del cielo y que algo podían hacer, por eso prepararon el cajoncito y el cepillo de lustrar como único equipaje y como medio para ganar unos pesos.

Al volver desbordantes de alegría esos chicos de la calle le decían al P. Juan, mientras le entregaban los regalos salteños que con los pesitos del lustre habían podido comprar: es verdad lo que nos leyó del evangelio, nosotros lo hemos comprobado.

Antonio Checchi, el joven italiano, el misionero laico como él gustaba en llamarse, dice textualmente en la interesante crónica que titula: De la Patagonia a Salta, Ida y Vuelta: "PARECIALOCURA... pero ¡cuántas empresas difíciles son de locos! Sólo la fe grande en Jesús Eucaristía animó y sostuvo hasta el final el equipo de 13 chicos patagónicos en Salta".

Se podrá discrepar con el P. Juan sobre sus métodos pastorales y apostólicos, escribía Mons. Miguel Ángel Alemán, pero hay que reconocer que era un sacerdote consecuente hasta lo último con el evangelio que predicaba y vivía.

Y en la carta del 19 de marzo de 1975 con la que el mismo Mons. Alemán se despide del P. Juan al dejar la diócesis de Viedma y trasladarse a Río Gallegos dice: "...he admirado siempre tus virtudes, tu caridad, tu celo apostólico, tu entrega evangélica".

La devoción a la Virgen que el P. Juan cultivaba bajo el título de María Auxiliadora y a quien dedicó pequeñas ermitas en los rincones más alejados de su inmensa parroquia, la vivía con un amor filial y candor de niño, por ello las manifestaciones marianas del P. Juan eran simples y por momentos ingenuas; las cajitas musicales que bajo una imagen de la Virgen tintineaban un canto de alabanza a María lo hacían volver a su tierna infancia espiritual.

Sin embargo en lo profundo de su alma, el amor a María Auxiliadora era sentido como un llamado a entregarse en auxilio y servicio de la vida en los pobres y desamparados, como si el P. Juan escuchara en cada momento mariano de su vida, el eco del consejo dado por María en Caná: "hagan todo lo que El les diga".

La noche del 2 de Enero de 1976 tras un intenso trabajo pastoral y después de haber sepultado a un joven que había muerto a causa de una pelea que protagonizara precisamente el día de Navidad, el P. Juan sin soltar el rosario que para él representaba su fuerza y consuelo, escribía en un cuadernito de apuntes espirituales: "Siento un afán hacia esta juventud abandonada. Señor, yo no puedo dormir esta noche sin tomar una decisión o proponerla a mis superiores: deseo consagrarme en forma definitiva a toda clase de pobreza e indigencia. Prefiero sentir las frías ráfagas de la pobreza de Belén, de la sequedad de la Cruz y luego tu mano benigna que levanta, refuerza y compensa"

Su afán de entrega al Señor se agudizaba a medida que transcurrían los días de 1976, casi como si la proximidad del encuentro definitivo con Jesús le urgiera su compromiso.

El 4 de Mayo mientras hacía la meditación sufre un desvanecimiento a causa de un terrible dolor de cabeza, lo atendí en esos momentos como mejor pude.

Al volver en sí me preguntó qué le había sucedido y por qué le dolía tanto la cabeza. Por favor, vos que sos mi amigo, decime toda la verdad, me insistió.

Los estudios que te han hecho hasta ahora indican la probabilidad de un tumor en el cerebro le respondí, y ese dolor agudo de cabeza puede estar confirmándolo.

Al verlo profundamente afligido atiné a decirle: Juan recemos juntos pidiéndole al Señor que te sane y restablezca plenamente.

Sí, me respondió, pero con una condición; si sano me voy a dedicar totalmente a los pobres y abandonados aunque tenga que hacerme uno como ellos.

Entonces Juan, le dije muy emocionado, prepárate a morir porque lo único que te falta es entregar la vida por ellos; juntos rezamos tres avemarías. Después me dijo: quizá sea la última vez que pueda hablar, a quienes me recuerden dales mi agradecimiento, a quienes he ofendido, te ruego les pidas perdón en mi nombre, todo lo ofrezco por ellos los chicos del hogar que quedarán solos ¡Qué angustia siento!

Fue la última vez que habló; al poco rato le sobrevino otra crisis y fue hospitalizado de urgencia; tras una prolongada operación al cerebro, el día 7 de Mayo a media mañana entregó su vida al Señor como lo había dejado escrito en su apunte espiritual, sin poseer nada, por los pobres para salvarlos, por la Iglesia para que se renueve en el sacrificio de sus hijos; y a veinte años de su santa muerte podemos agregar sin temor a equivocarnos: para encontrarse definitivamente con el que lo llamaba en cada pobre y enfermo y al que el P. Juan había sabido escucharlo y aliviarlo en sus penurias.

Datos biográficos

Nació en Chieri, provincia de Turín, Italia el 19 de mayo de 1931. Sus padres fueron Lucía Razzetti y Ricardo Bertolone.

Ingresó al seminario arquidiocesano de Chieri el año 1942.

Hizo el noviciado salesiano en Pinerolo el año 1949.

Se consagró como salesiano haciendo los votos temporales en 1950. Bachillerato en Filosofía en el PAS, Turín 1951-1952.

Hizo los votos perpetuos el 15 de Agosto de 1956.

Fue ordenado sacerdote en Bollengo el 1 de Julio de 1960.

Ese mismo año parte como misionero para la Patagonia argentina.

Aquí se desempeña como catequista en el Estudiantado Filosófico de Viedma durante los años 1961, 1962, y 1963.

En 1964 se desempeña como Vice Párroco de Junín de los Andes

En 1965 misiona en Aluminé, Chos Malal, Loncopué y Las Lajas.

Desde 1966 a 1968 misiona en Patagones

Desde 1969 a 1970 se prodiga en Carmen de Patagones como Vice Parroco

Desde 1971 a 1976 actúa en Gral Conesa como Párroco

El 7 de Mayo de 1976 se duerme santamente en el Señor en la ciudad de Bahía Blanca.

Sus restos descansan en el cementerio de Gral Conesa, donde su tumba es venerada.

1976-1996

TESTAMENTO SPIRITUALE DI PADRE GIOVANNI

Omaggio di venerazione ed affetto ricordando il ventesimo anniversario della Sua Santa Morte

“ Padre Giovanni Bertolone fu un uomo eccezionale; un uomo la cui fede arrivò fin dove la nostra normalmente non arriva”, scrisse il Padre Ispettore salesiano Giovanni Cantini nel documento che annunciava la morte di P. Giovanni ai salesiani di tutto il mondo.

“ La fiducia di P. Giovanni nella provvidenza, era così forte che scandalizzava noi uomini prudenti” affermava Mons. Miguel Angel Aleman commentando la sua morte.

“ Non ho mai dubitato della santità di P. Giovanni l’ho sempre considerato un vero santo, anche se riconosco che P. Giovanni era uno di quei santi che sa come tener ben occupato il Vescovo; anch’io l’ho invocato, dopo la sua morte per chiedere la sua protezione nei momenti difficili e ricevetti l’aiuto di cui necessitavo in quelle circostanze”, mi diceva Mons. Aleman sorridendo e con l’emozione nei suoi occhi, molti anni dopo nel gennaio del 1992 a Rio Gallegos.

P. Giovanni non sapeva porre limiti ai desideri della sua carità e non era capace di dire di no di fronte alle necessità degli altri: avrebbe voluto abbracciare tutte le opere di misericordia e tutti i bisognosi di qualsiasi età.

P. Giovanni viveva la radicalità del messaggio evangelico e così lo lasciò scritto nel suo quaderno di appunti spirituali: “ E per Te, Signore, per seguirti da vicino. E per loro, i poveri, per salvarli. E per la tua Chiesa che si rinnova nel sacrificio dei tuoi figli. Amen.”.

P. Giovanni visse una povertà basata sul vero amore che deriva da Gesù; la vita di P. Giovanni era quella di un sacerdote profondamente pio la cui allegria consisteva nella sua forza di salvezza per i credenti e nel donarsi senza reticenze di fronte a qualsiasi tipo di necessità.

L’amore per Gesù che P. Giovanni coltivò senza posa gli diede la grandezza spirituale dell’apostolo e, nella sua azione pastorale, le caratteristiche di un profeta che faceva udire la voce di coloro che non hanno voce, spinto dall’unico interesse di alleviare il loro dolore e far riconoscere la loro dignità come figli di Dio.

La sua semplicità di spirito e la sua umiltà facevano sì che tutti percepissero chiaramente che affrontava le situazioni più difficili con l’insuperabile libertà ed autenticità di chi ha scoperto che solo una cosa è importante, ascoltare Gesù il vero amico.

Nel 1967 in Patagonia era in visita P. Don Rosalio Castillo, attualmente cardinale della Chiesa, e parlando con il direttore della comunità salesiana P. Mario Sandrone lo pregò di stabilire l’ora per la conferenza della visita straordinaria tenendo conto che l’ora fosse comoda per tutti, in maniera tale che nessuno mancasse.

P. Sandrone decise l’ora però avvertì P. Castillo che poteva capitare che P. Giovanni non arrivasse in tempo e gli spiegò il tipo di vita che P. Giovanni conduceva nella parrocchia della Patagonia.

Arrivò l’ora fissata e P. Giovanni non si presentò. La mattina seguente P. Giovanni andò a salutare Don Castillo con la semplicità e il candore che gli erano abituali.

Don Castillo lo guardò serio e subito gli chiese per quale motivo non si fosse presentato alla conferenza sottolineando l’importanza del suo gesto e tirandogli le orecchie per le sue reiterate disobbedienze con l’ordine strutturale della vita della comunità.

P. Giovanni ascoltò Don Castillo con umiltà e inclinò la testa come atto penitenziale.

Subito dopo raccontò a P. Castillo quello che era successo: mentre ero nel quartiere arrivò una famiglia che non aveva niente da mangiare e neanche un posto dove andare a passare la notte, ed inoltre, uno dei loro bambini era malato. Iniziai a procurare loro tutto il necessario ma, dato che era tardi, si fece presto notte e quando finii di sistemarli era già l’alba. Mentre P. Giovanni raccontava cosa era successo, P. Castillo abbassò la testa come per riflettere, e dopo aver terminato l’ascolto

della santa avventura di P. Giovanni, una delle tante, esclamò: mi hai commosso.! Che il Signore continui a benedirti mio caro fratello!

La devozione eucaristica era la forza misteriosa che lo spingeva a svolgere l'opera del Signore a qualsiasi costo e a prodigarsi affinché la vita cristiana fosse viva e bella per tutti.

L'amicizia dell'adorazione per Gesù era il luogo dove Giovanni recuperava l'allegria dell'evangelizzazione superando tutti i malintesi, ogni tipo di angoscia e solitudine.

Una mattina, di metà gennaio del 1971 quando il sole cominciava a far brillare i suoi primi raggi sopra il mare calmo, lo trovai in ginocchio rannicchiato dietro l'altare della Cappella di Bahia San Blas, lì aveva passato tutta la notte pregando e parlando a Gesù; quando mi vide mi salutò con il suo classico sorriso e senza aggiungere altro mi disse: io sapevo che saresti venuto oggi. Lo guardai in modo strano, poi successe un'altra cosa: fino alla sera prima io non sapevo con sicurezza se l'incontro con la giunta arcidiocesana della A. C. dovessimo farla a San Blas o in un altro luogo più vicino a Bahia Blanca. Senza darmi neanche il tempo di fargli una domanda, disse: Lui me lo ha detto, e mi indicò il crocifisso.

Predicare la devozione a Gesù era una costante e silenziosa preoccupazione della sua anima missionaria, per P. Giovanni questa devozione era la culla dove nasce l'uomo nuovo.

Non spreca nessuna opportunità, per inculcare questa devozione e lo faceva con tale semplicità e convinzione che tutti, in particolare i bambini, erano rapiti dalle sue parole di apostolo, come successe a Conesa quando parlò loro di quanto sarebbe stato bello il Congresso Eucaristico di Salta. Senza calcolare né la distanza né le difficoltà, fece nascere spontanea la domanda dal cuore e dalle labbra di quei ragazzi poveri che lo ascoltavano senza batter ciglio: E ... noi potremo andare anche noi a Salta?...

Se andrete, gli rispose senza titubanze P. Giovanni, ci sarà però una condizione, che in questi due mesi che mancano al Congresso, nessuno di voi dovrà offendere Gesù commettendo peccati gravi, e tutti devono sforzarsi di volersi bene come fratelli.

Incredibile!... Successe il miracolo come nella moltiplicazione dei pani. I tredici ragazzi del ricovero che P. Giovanni teneva nella precaria parrocchia andarono al Congresso eucaristico di Salta, accompagnati da Antonio Checchi.

P. Giovanni, come Mosè, rimase nella parrocchia a pregare per i suoi fratelli che affrontavano un'avventura che solo la Fede fatta Amore era capace di realizzare.

Guardate gli uccelli del cielo che non seminano né raccolgono e tuttavia il Padre Celeste da loro il cibo, P. Giovanni aveva letto loro il vangelo di Matteo prima che i ragazzi partissero, andate con fede e celebrate il Congresso Eucaristico con molto amore e tanta preghiera. Ricevete la mia benedizione è tutto ciò che possiedo e che posso dare. Arrivederci!

Tuttavia i ragazzi di Padre Giovanni sapevano che non erano passerelli del cielo e che potevano fare qualcosa, per questo motivo prepararono la cassetta e la spazzola per pulire le scarpe come loro unico bagaglio e come mezzo per guadagnare qualche soldo.

Al loro ritorno traboccanti di allegria questi ragazzi della strada dicevano a P. Giovanni, mentre gli consegnavano i regali che con i soldi guadagnati dal lustrar scarpe avevano potuto comprare: è vero ciò che ci hai letto nel vangelo, lo abbiamo constatato.

Antonio Checchi, il giovane italiano, il missionario laico come amava farsi chiamare, dice testualmente nella interessante cronaca che si intitola: Dalla Patagonia a Salta, Andata e Ritorno: " Sembrava una pazzia... però quante imprese difficili sono attribuite ai pazzi! Solo la fede grande in Gesù animò e sostenne fino alla fine il gruppo dei 13 ragazzi della Patagonia a Salta".

Si potrà non esser d'accordo con P. Giovanni sui suoi metodi pastorali e apostolici, scriveva Mons. Miguel Angel Aleman, però bisogna riconoscere che era un sacerdote che visse fino all'ultimo secondo i principi del vangelo che predicava.

Nel documento del 19 marzo del 1975 con il quale lo stesso Mons. Aleman si congeda da P. Giovanni nel momento in cui lascia la diocesi di Viedma e si trasferisce a Rio Gallegos dice: "... ho ammirato sempre le tue virtù, la tua carità, il tuo zelo apostolico, la tua devozione evangelica".

La devozione alla Vergine che P. Giovanni coltivava nel nome di Maria Ausiliatrice e alla quale dedicò dei piccoli eremi negli angoli più lontani della sua immensa parrocchia, la viveva con un amore filiale e un candore da bambino, per lui le manifestazioni mariane erano semplici e ingenui; le cassette musicali che poste sotto l'immagine della Vergine suonavano un canto di lode a Maria lo facevano ritornare alla sua infanzia spirituale.

Nel profondo della sua anima, l'amore a Maria Ausiliatrice era sentito come una chiamata a consegnarsi in aiuto e al servizio della vita dei poveri e dei senza tetto, come se P. Giovanni ascoltasse in ogni momento mariano della sua vita, l'eco del consenso dato da Maria a Cana: "facciano tutto quello che Lui chiede loro".

La notte del 2 gennaio del 1976 in seguito ad un intenso lavoro pastorale e dopo aver sepolto un giovane che era morto per causa di una rissa successa proprio il giorno di Natale, P. Giovanni senza saltare il rosario che per lui rappresentava la sua forza e consolazione, scriveva in un quaderno di appunti spirituali: "Sono preoccupato per questa gioventù abbandonata. Signore, io non posso dormire questa notte senza prendere una decisione o proporla ai miei superiori: desidero consacrarmi in forma definitiva alla povertà e all'indigenza. Preferisco sentire le fredde raffiche di vento della povertà di Belen, della siccità della Croce e poi la tua mano benigna che solleva, rafforza e ricompensa".

La sua angoscia nella ricerca del Signore si acutizzava mano a mano che trascorrevano i giorni del 1976, quasi come se all'avvicinarsi del suo incontro definitivo con Gesù la sua promessa diventasse sempre più urgente.

Il 4 maggio mentre stava meditando ebbe uno svenimento a causa di un terribile dolore alla testa, lo accudì in quei momenti come meglio potei.

Quando ritornò in sé mi chiese che cosa gli era successo e perché gli facesse tanto male la testa. Per favore, tu che sei mio amico, dimmi tutta la verità, insistette.

Gli esami che ti hanno fatto fino ad oggi indicano la probabilità di un tumore cerebrale gli risposi, e questo dolore acuto in testa potrebbe esserne la conferma.

Nel vederlo profondamente afflitto precisai: Giovanni preghiamo insieme chiedendo al Signore che ti guarisca e ti ristabilisca completamente.

Sì, mi rispose, però ad una condizione; se guarirò mi dedicherò totalmente ai poveri e agli abbandonati e diventerò uno di loro.

Allora Giovanni, gli dissi molto commosso, preparati a morire perché l'unica cosa che ti manca è dare la vita per loro; insieme dicemmo tre Ave Marie. Dopo mi disse: se fosse l'ultima volta che posso parlare, a chi mi ricorda digli da parte mia grazie, a chi mi ha offeso, ti prego chiedigli perdono a nome mio, tutto quello che ho lo offro ai ragazzi del quartiere che resteranno soli. Che angoscia sento!

Fu l'ultima volta che parlò; di lì a poco sopraggiunse un'altra crisi e fu portato all'ospedale con urgenza; dopo una lunga operazione al cervello, la mattina del 7 maggio consegnò la sua vita al Signore come aveva lasciato scritto nei suoi appunti spirituali, senza posseder nulla, la consegnò ai poveri per salvarli, alla Chiesa affinché si rinnovi nel sacrificio dei suoi figli; e a vent'anni dalla sua santa morte possiamo affermare senza timore di sbagliare: per incontrare definitivamente colui che chiamava in ogni povero ed in ogni ammalato che P. Giovanni aveva saputo ascoltare alleviando i loro dolori e le loro difficoltà.

Dati biografici.

Nacque a Chieri, in provincia di Torino, Italia il 19 maggio del 1931.

I suoi genitori erano Lucia Razzetti e Riccardo Bertolone.

Entrò nel seminario arcidiocesano di Chieri nel 1942.

Fece il noviziato salesiano a Pinerolo nel 1949.

Diventò salesiano con i voti temporali nel 1950. Laurea in Filosofia al PAS, Torino 1951-1952.

Fece voto perpetuo il 15 agosto del 1956.

Fu ordinato sacerdote a Bollengo il 1 luglio del 1960.

Lo stesso anno parte come missionario per la Patagonia argentina.

Qui si impegna come catechista a Viedma negli anni 1961, 1962 e 1963.

Nel 1964 diventa vice parroco di Junin de los Andes.

Nel 1965 si reca come missionario ad Aluminé, Chos Malal, Loncopué e Las Lajas.

Dal 1966 fino al 1968 missionario in Patagones.

Dal 1969 al 1970 è Vice Parroco a Carmen de Patagones.

Dal 1971 fino al 1976 è parroco a Gral Conesa.

Il 7 maggio del 1976 si addormenta santamente nel Signore nella città di Bahia Blanca.

I suoi resti riposano nel cimitero di Gral Conesa, dove la sua tombe viene venerata.

Conferencia Episcopal Argentina

CONSEJO PARA LAS CAUSAS DE LOS SANTOS

MENDOZA 1381 - 2000 ROSARIO
TEL.: (041) 408570 - FAX: (041) 247542

Rosario, 19 de Mayo de 1997

Excmo. y Rvmo.
Mons. Marcelo Melani
Obispo de Viedma
VIEDMA.

De mi mayor estima:

Quiero agradecerle la respuesta que envié a nuestra carta del 22 de febrero pasado. Habida cuenta de la importancia que tiene para el pueblo cristiano la presencia que *Dios manifiesta a los hombres (...) en la vida de aquellos, hombres como nosotros, que con mayor perfección se transforman en la imagen de Cristo (cfr. 2 Cor 3,18)* (Lumen Gentium, n° 50), le sugerimos que analice, junto con los superiores salesianos de esa diócesis, si esa fama de santidad del Padre Juan Bertolone ha sido espontánea, permanece después de pasados años de su muerte y es generalizada en el interior de la comunidad en que vivió. Si fuera así, quizá convendría recoger testimonios en orden a evaluar la posible heroicidad de las virtudes, antes de que desaparezcan las personas que puedan aportar datos. Así, con más seguridad, se podrá tomar una decisión sobre la conveniencia o no de introducir la Causa.

Aprovecho la ocasión para saludarle con fraternal afecto en Jesús y

María Santísima



Señor JORGE MANUEL LOPEZ
ARZOBISPO EMERITO DE ROSARIO
PRESIDENTE DEL CONSEJO
PARA LAS CAUSAS DE LOS SANTOS
de la CONFERENCIA EPISCOPAL ARGENTINA

OBISPADO DE VIEDMA

YRIGOYEN 71 - ☎0920-24445 - FAX 0920-28945

Casilla de Correo 32

8500 - VIEDMA - Río Negro

República Argentina

1 de junio de 1997

Querido Joaquín

Espero que esta te llegue antes de tu partida para Italia. Antes que nada un augurio para una feliz estadía en la Casa Generalizia, un feliz curso y un más feliz encuentro con tu familia.

Estuve con el Clero a Los Toldos para hacer Ejercicios Espirituales y de allí vengo con dos noticias para compartir con vos:

1- El p. Efraim Sueldo Luque está de acuerdo para el trapaso de Luis Beltrán para el domingo 10 de agosto a las 11 hs. Habrá que ver si es necesario hacer algún convenio entre ustedes y ellos para el uso del Templo para alguna actividad parroquial y una secretaria (hasta tanto no sea posible tener algo para la Parroquia en el pueblo).

2- Los monjes de Los Toldos recuerdan la posibilidad que se dió hace más de 10 años, de ir a la Patagonia y en particular a Luis Beltrán. El Abad me ha sugerido renovar el pedido porque puede ser que entre unos años puedan volver a hacer una nueva fundación. Lógicamente no puedo ofrecer lo que no es de la Diócesis. ¿Están de acuerdo que pida expresamente la venida a Luis Beltrán? Ahora no tendrían más algunas de las dificultades que hicieron en aquel momento (Patroquia -podrían continuar los de la FAM y los monjes ayudar en algunas ocasiones- Colegio -podría continuar con los laicos).

4- Por último he recibido una carta de Mons. Rossi encargado de las Causas de los Santos para la Conferencia Episcopal Arg. (te envío copia y otra envié al p. Hector) Como verás, cuando me se preguntó si había alguien que en Diócesis fuera recordado con admiración y casi con fama de santidad dí el nombre del P. Bertolone. De parte mia creo que no sería mal seguir el consejo de recoger los testimonios de su vida, pero no tengo a nadie a quien encargar de esa tarea. ¿Se podría pensar en Max Hector? o ¿piensas que no sea conveniente hacer algo? Lo dejo a tu descripción.

Nuevamente feliz viaje. Reza para mi en S. Pedro en la tumba de Juan XXIII para que pueda ser un poco mejor y con mayor amabilidad...
Hasta tu regreso.

Tuyo en D. Boca

J. O. Maraball *entre*

- P.D. Creo que sea mejor que le entregue directamente la carta a Hector, si te parece oportuno....
- 3- Me olvidaba: Chimpey y zona habría que crearla Parroquia porque ya no se puede hablar de "atención de la Com. SDB de distrito B." como dice el decreto de Alemán. ¿Están de acuerdo? que el Parroco no resida allí sino en Villa Regina, creo que no va a ser un impedimento. Espero contestación.

MF

Bahía Blanca, 5 de Junio de 1997

**Padre Obispo
Marcelo Melani
VIEDMA**

Querido Marcelo:

1- Gracias por tu carta y por las buenas noticias, especialmente la relacionada con el P. Bertolone. El P. Héctor se emocionó al leerla. Yo también comparto la opinión de muchos, entre ellos Mons. Alemán y el entonces inspector, P. Cantini, de que el P. Juan era verdaderamente un santo. Su fama de santidad es pública y espontánea. Sabemos de que el pueblo de Dios de Conesa, Viedma y Patagones lo invoca con fe y gratitud por las gracias que se atribuyen a su intercesión. Lo tuve de catequista en el estudiantado de Viedma en 1962 y me tocó suplirlo en Villa Lynch (Patagones) en 1971, y puedo corroborar la opinión de muchos de que el P. Juan ejerció heroicamente las virtudes cristianas. Por todo ello me alegro de que como Sucesor de los Apóstoles des los primeros pasos, bien vistos por la Conferencia Episcopal Argentina, según deduzco de la fotocopia de la carta de Mons. Jorge M. López. Que el Espíritu Santo, que encontró una gran docilidad en el P. Juan, vaya indicando los caminos y pasos a dar. Entre tanto te comunico que el P. Héctor, nuestro Vicepostulador para las causas de Ceferino y Don Zatti, tiene los escritos del P. Juan y puede ayudarte en lo que nos sugieras.

2- Tomo nota de la fecha del domingo 10 de agosto a las 11 hs. para el traspaso de la parroquia de Luis Beltrán. Allí conversaré con el P. Efraim Sueldo sobre los términos del convenio a hacer por el uso del Templo.

3- Respecto a la posibilidad de que vengan los monjes de Los Toldos a Luis Beltrán, nos parece sería una gracia del Señor a la Patagonia una presencia contemplativa masculina. La decisión, sin embargo, debemos tomarla una vez que escuchemos a la Inspectoría en la próxima Asamblea de hermanos del mes de febrero (creo será afirmativa).

4- Sobre la creación de la parroquia de Chimpay te pediría si puedes esperar hasta el año próximo o, a lo más, crearla y confiamosla ad tempus por 3 años, con la condición de que el párroco resida en Villa Regina.

Salgo el sábado a las 17 hs. de Bahía y a las 21.30 del domingo desde Buenos Aires. Iré primero a España a visitar a mi madre y hermanos; a principio de julio iré a Alemania para estar tres días con Alberto y Rubén. Luego pasaré dos días entre Milán y Turín para llegar a Roma el mismo día del inicio del curso, el día 6. Espero estar de regreso para el 20 de julio.

Muchos saludos al P. Pigat, P. Luis y conocidos. Un abrazo y cuenta con mi recuerdo y oración ante la tumba de S. Pedro y de Juan XXIII, y en el Santuario de María Auxiliadora de Turín.

Afmo. en Don Bosco



Joaquín
P. JOAQUIN LOPEZ PEDROSA
Inspector Salesiano ABB

Testimonios

Treinta años 1976 - 2006



P. Juan Bertolone

Misionero Salesiano de 44 años de edad,
que nos dejó para ir a la Casa del Padre
el 7 de Mayo de 1976.

EL CURA DE LOS PIBES, PADRE JUAN BERTOLONE. Testimonios a los treinta años de su partida al cielo.

Presentación.

En la tierra de los sueños de Don Bosco, el sacerdote de los jóvenes, Dios nos bendice con testimonios luminosos de hombres y mujeres que se entregaron de corazón al servicio de los



hermanos y de los más pobres.

En esta tierra cuna de la obra y misión salesiana en la Patagonia, queremos hoy recordar el testimonio del Padre Juan Bertolone, salesiano sacerdote que enamorado de Jesús Eucaristía se hizo pan para los pobres, para los niños, para los familias del campo que llegaban a Patagones buscando mejorar su situación de vida.

Llegó de la tierra de Don Bosco, y se donó sin media a la misión que se le confió. Su corta vida fue fecunda, porque se unió

vitalmente a Dios, por quien vivió y a quien entregó todo. En una breve oración que se encontró en su libro de oración, se define su proyecto de vida. Entregarse totalmente por amor a Dios y a la Iglesia a los hermanos, a los pobres.

Con estas breves palabras queremos presentar estas líneas de testimonio de algunos de los que compartieron con él, ese caminar sembrando la semilla del Evangelio, en la alegría y la cercanía a todos. Por lo que voy escuchando me lo imagino siempre caminando, recorriendo los caminos en todas las direcciones para llegar a todos, para abrazar a todos en la caridad. Lo imagino rodeado de gente, de chicos, de mujeres, de vecinos, que lo fueron sintiendo hermano y amigo, sacerdote y pastor que conoce y cuida la vida de los suyos. Lo imagino sacerdote en la calle, en el aula, en la Misa, en los paseos, en el trabajo. Sacerdote que se entregó y que no guardó nada de sí por el bien de los pobres. Lo pienso muchas veces de rodillas y en silencio frente a Jesús en la Eucaristía. Muchas veces depositando en la manos de María la Auxiliadora los dolores de su gente, sus dolores.

Lo pienso evangélicamente libre, sin condicionamientos, esa libertad del Amor Evangélico, que no se deja domesticar por los condicionamientos y el que dirán. Esa libertad de las almas grandes, que para los prudentes, según el mundo es locura, desubique.

Padre Juan te imagino feliz, oratoriano que descubriste el verdadero tesoro, él único por el que vale la pena perderlo todo: Jesús, su Evangelio, su Reino. Te imagino soñador, inquieto proyectando como liberar y hacer crecer a los chicos según el plan de Dios.

Los invito a los que lo conocieron y a todos nosotros que sigamos su testimonio de entrega generosa y su vida austera, pero feliz de servir a los hermanos más pobres. Él optó por los preferidos de Jesús, que su testimonio nos ayude hoy a ser samaritanos de los que nos necesitan, de los que van quedando excluidos.

Que el Tata Dios nos regale numerosas vocaciones de sacerdotes como el Padre Juan.

Padre Pedro – Cura Párroco

PADRE JUAN BERTOLONE, EL «CURA DE LOS HUMILDES»,

Testimonios de Vecinos de Carmen de Patagones

El Padre Juan Bertolone llega a Carmen de Patagones en la década de los 60. Su meta era trabajar con todas sus fuerzas por los chicos, sobre todo los humildes y desprotegidos, como buen hijo de Don Bosco, soñador de estas tierras.

Su primer oratorio lo inició en el Colegio San José, utilizando el Patio y tres salas, que él llamaba secretarías. En el patio se podía jugar al fútbol, y en la galería distintos juegos de mesa traídos por él. Quienes ganaban obtenían vales, «bonos» con un valor con los cuales se podían comprar diferentes objetos religiosos o golosinas. Las imágenes las fabricaba él con unos moldes de goma y yeso, luego las pintaba dándoles color. En una de las secretarías se aprendía dactilografía con unas máquinas que había conseguido el Padre Juan, quién le enseñaba a todos los que querían.

Día a día las actividades se iban acrecentando. Caminatas por los barrios, con lo cual el número de oratorianos aumentaba. Cada barrio tenía su «tribu» y un «cacique»; algunos nombres Ceferino, Juanito Bosco, Domingo Savio. El pueblo iba conociendo al Padre Juan, y con gusto muchos le tendían una mano. Esto permitió los paseos a la Laguna Grande, visitas a distintas chacras. Donde se hacía de un tanque australiano, la mejor piscina para todos. Entrada la tarde y ya de regreso a casa, todos decíamos: Padre estamos cansados de caminar!!! Él nos decía: Recemos para que aparezca algún vehículo... y casi siempre pasaba alguien que nos llevaba hasta el colegio, desde allí cada uno a su casa para volver al día siguiente.

El tiburón del «Padre Juan»

Llegan los carnavales, y se organizan los «corzos maragatos». Juan y sus chicos debían participar. Debemos salir a conseguir maderas, cartón, diarios, y alambre... dijo el Padre. En pocos días teníamos todos los elementos. El diagramó «el tiburón», en un papel... y manos a la obra!!! En el patio se comenzó a construir el amazón de madera, forrado de cartón y arpillería, se pintó y listo para competir.

Ensayamos en el patio, el tiburón era muy grande, era conducido por cuatro de los más grandes que soportaban el peso sobre sus hombros. Había un grupo de recambio para poder guiar la carroza toda la noche. Todos los otros con el Padre Juan a la cabeza íbamos a los costados. El primer año sacamos el segundo premio. Pero al año siguiente se ganó el primer premio. El cura Juan recibe lo que recibe para alegría de todo un pueblo.

Oratorio Don Bosco

El padre Juan consigue una bicicleta negra, rodado ancho de mujer, quien junto al portafolio negro serían sus compañeros inseparables. En su bicicleta lo podías ver a diario en cualquier lugar de la ciudad. En la actual manzana de la Capilla Don Bosco, Juan alambra, planta árboles y construye su primer oratorio. Al poco tiempo se construye la Capilla, en ella se rezaba la Misa, se tomaba la merienda, nos daba filminas y realizaban juegos. En el extenso patio las canchas de fútbol. Los días de semana funcionaba un taller de carpintería y apoyo escolar.

Los fines de semana campeonatos de fútbol, le ayudaban tres Acólitos que venían del Estudiantado de Viedma, donde se formaban para salesianos. Cada vez que finalizaba el campeonato, la infaltable entrega de premios después de la Misa. No podemos olvidar a un grupo de vecinas que ayudaban mucho al Padre, que trabajaba mucho y comía poco. Entre otras la Señora de Ferro, Señora de Juarez, Señora de Calvo, Señora de Olivera.

La peor noticia

A los 59 años de edad fallece en Chieri, Italia el 1 de agosto Lucía Razzetti de Bertolone, la mamá del Padre Juan. La peor noticia de su vida. El padre Juan viaja a Italia.

Todos esperamos su regreso. Nos trae lindos regalos para el oratorio, fútbol, y la maquina para proyectar cine. Que alegría para todos los oratorianos. Se terminaron las filminas y comenzaron las películas, sonoras. Esto implicaría más trabajo para el Padre, sin embargo él seguía adelante con la sonrisa que siempre lo caracterizaba.

Campamento en San Blas

Todos los veranos el Padre Juan planificaba la ida a San Blas, de campamento por una semana. Lo que todos esperábamos. Para juntar lo necesario organizaba las caminatas a las quintas de la laguna grande, de allí venía la verdura, frutas,... de los comercios los alimentos no perecederos. El día anterior a la partida, con el camión del Señor Del Frati, salíamos a recoger todo lo donado. Al día siguiente todos partíamos para San Blas. Allí nos recibían muy bien los cuidadores de la Iglesia, el señor Macario Silva y señora. Una semana llena de vida y actividades de las cuales el Padre Juan era el alma de todo.

Entre las actividades que desarrolla crea la Capilla Sagrada Familia; Madre Mazzarello; y en General Conesa el Hogar de los niños pobres.

Este es el testimonio de uno de los Oratorianos del Padre Juan de Carmen de Patagones, el vecino Julio Morales.

TESTIMONIO DE JUAN PEDRO JAUGE

Para hacer una reseña del conocimiento que tuve del Padre Juan Bertolone debo comenzar por hablar de la integración de mi propia familia, comenzando por mi madre Blanca Delia Biedma de

Jauge, ferviente católica practicante, entre sus dedicaciones cabe recordar que pertenecía a las damas de la Virgen y a la comisión pro capilla del Hospital Ana Bernal de Justo.

Mi papá Andrés Emilio Jauge era de religión Protestante, nosotros fuimos 4 hermanos, todos bautizados y confirmados a la religión católica.

Por diversos motivos tenían una relación de los clérigos y mi madre, por motivo de sus actividades. De mi padre por conocer el entonces párroco Padre Monteverde y haber arreglado entre otras el antiguo reloj de la Iglesia, como así también el órgano y varios instrumentos mas de la banda de Boy Scout, todo esto por propia dedicación..

En ocasión de estar arreglando el reloj de la Iglesia, nos correspondía a unos de mis hermanos y a mí subir a la torre para lo cual debíamos ponernos en contacto con el padre Juan para poder tener acceso a la torre. Desde allí veíamos al padre jugar muchas veces con los chiquitos al football en el patio lateral.

Por el afecto que los chicos le tenían supimos diferenciarlo de otros que allí ejercían como maestros.

Hay tantas cosas en mi memoria pero recuerdo en particular que el padre Juan solía asistir a casa de mis padres a conversar con ellos. En una de las oportunidades, en horas de la tarde mi madre le sirvió una taza de té con algunas masas y lo sorprendió guardando varias en su bolsillo, le recriminó su proceder en forma cariñosa, ya que sabía que estas mazas, o cuando conseguía caramelos y aún privándose de su comida para darle a gente que no tenían, por eso cuando llegaba a la hora de la cena lo obligaba a comer para que no se privara de ello ya que cuando salía de allí no se encaminaba a la parroquia sino a visitar algún enfermo y/o necesitados y muchas veces no podía regresar a su casa a dormir pasando la noche en el hospital, en la capilla de Villa Lynch o acompañando o reconfortando algún enfermo en su casa.

Estas actividades las observé en muchas oportunidades en nuestra casa y esta dedicación proseguía en la localidad de Gral. Conesa, ya que por razones de mi trabajo debía concurrir con frecuencia y de donde tenía conocidos y por lo tanto certificaban de sus proceder es que eran habituales en el, como dejar de comer para dar su comida a los necesitados.

Yo, Juan Pedro Jauge doy testimonio de estos relatos.

TESTIMONIOS DESDE GRAL. CONESA *(recogidos por un exalumno salesiano)*

JUAN: PADRE MILAGRO DE LA PATAGONIA

Un hombre-sacerdote que aún asombra y desconcierta.

Corría el año 1971. Corrían vientos de tormenta en el país, se avecinaban cambios importantes. Conesa, (General Conesa, localidad de unos 6.000 habitantes, ubicada en el cruce de las rutas 250 y 251 de la Provincia de Río Negro, Nor-Patagonia argentina; con varias colonias chacareras en su longitudinal valle de 80 kilómetros, a la vera del río Negro) no estaba ajena como localidad o laborioso pueblo rionegrino a la transición y a los cambios. Estaba también en crisis. Y ésta se

manifestaba en la pobreza, el desarraigo, en las familias sin techo, o muchas otras sostenidas con «changas».

En el ambiente religioso y pastoral las cosas no eran muy distintas. Resistencia, trabas, incomprendiones. Y es en ese marco y contexto que llega a este pueblo, en 1971, un joven curita italiano, salesiano, de apellido Bertolone.

— *Díganme Juan, solamente...* comenzó a pedir, con una sonrisa que irradiaba ternura, de la sencilla y sincera. Vino, miró y fijó prioridades: los pobres, especialmente, niños y ancianos.

Vengan conmigo, a compartir la mesa

Un hecho anecdótico que muchos evocan, cuando al mediodía solía darse una vueltita por el centro o las esquinas de la plaza central (la Plaza San Martín, única por entonces) y pasando las horas veía gente esperando allí un vehículo de regreso a las chacras, a algunas de las distantes colonias, y sin comer...

— *Vengan conmigo, a compartir la mesa.*

La ración que la providencia le deparaba a él la repartía y la multiplicaba, milagrosamente.

A los pocos meses de estar al frente de la parroquia, la primera preocupación fue abrir un hogar para los chicos, pobres, huérfanos, de hogares con problemas, de violencia o conflictivos, de familias numerosas y sin o con muy escasos recursos económicos. Él, comenzó a repartir la austeridad y la pobreza de esa casa con raigambre salesiana de los primeros tiempos, pidiendo ayuda y colaboración.

La gente, vio la obra, y comenzó a creer. Las estrecheces del hogar no eran impedimento para la alegría, el buen humor y la mesa servida por él mismo, en persona. Los parroquianos comenzaron despacito a arrimarse de nuevo, a entender el evangelio del Padre Juan que no era otro que el que anunciaba el Reino de Dios permitiendo que los chicos fueran la prioridad (*«dejen que los chicos, vengan a mí... de ellos es el reino de los cielos y el paraíso en esta tierra»*)

Más de cincuenta purretes albergó (de entrada) en las precarias instalaciones de la casa parroquial, de modo que pronto hubo que recurrir a otras complementarias, en colonias: San Juan, luego en



Paseo en Laguna Grande

La Luisa y Frías Lo mismo que aquellos viejitos que a su alrededor, encontraron pronto el hogar y el afecto que no habían tenido de sus propios padres (confesión de varios de ellos).

Piedra de escándalo

Para los que alardeaban de «prudentes», era piedra de escándalo. Por la obstinada confianza que tenía en la Providencia. Era todo caridad. Del bolsillo solía sacar mendrugos de pan que iba recogiendo «como para él», y a la hora del recién llegado, del que caía con hambre, esos mendrugos se convertían en un mangar.

Lo mismo que el calzado, la ropa personal, las mantas, los colchones...

Un día, conversando con don Antonio Barbalace (hoy este abuelo entrado en años vive en Bahía Blanca, con hijos, nietos y esposa, en la calle Alvarado al 700) nos confidenciaba a un grupo de amigos la siguiente anécdota. «Estábamos solos, en el despacho que hacía de todo: de secretaría, de biblioteca, sala de confesiones y conferencias, ropero, y de noche, en un rinconcito: su celda, o sea su modesta cama, mesa y lámpara disimuladas tras una sábana que oficiaba de cortina.

Bien. En eso cayó un pobre changarín, no hacía tanto arribado al país y a Conesa. Era pleno invierno. Tiritaba de hambre y de frío, estaba a la vista su estado implorante, por no decir, deplorable. No fueron necesarias las palabras.

-Don Antonio prepárele algo calentito, yo ya vengo...

Fue al roperito: no había quedado nada, vacío.

-*Ya estoy, ya estoy...* dijo mientras desaparecía tras la sábana colgante, que hacía de celda-dormitorio, en un rincón de la sala.

-Tome, póngasela, le va a dar calor mientras tanto. Ya le consigo algo para los pies...»

Don Barbalace miró de reojo, y se estaba sacando los zapatos que le habían regalado las Hermanas el día anterior (las monjitas del colegio María Auxiliadora contiguo a la antigua casa salesiana, y salón-capilla levantado «a medias» entre los primeros misioneros del lugar: Domingo «Patir» Milanés y Pedro Bonaccina, sobre calle Cardenal Cagliero). Pero cuando se agachó para desabrocharlos, se le abrieron algunos botones de la sotana, **y prosigue nuestro fiel testimonio-**

- «entonces... vi con mis propios ojos que abajo no tenía nada, ni camisa ni camiseta ... se las había dado al recién llegado. Me quería morir: con todo lo que yo llevaba puesto, ese día tenía frío hasta la médula.... era pleno invierno... y este hombre de Dios... se acababa de desprender hasta de su propia camiseta. Lo vi, y lo recuerdo como si fuera hoy mismo...» -

- «¿Se lo hacía notar usted, don Antonio, le hacía comentarios para que no se extralimitara?» le pregunté.

- «Se reía, muy fresco... con esos ojos de niño grande me decía:

- **Antonio-Antonio... tengamos fe, la providencia proveerá, no nos va a fallar... ¿Acaso se olvidó de nosotros alguna vez? Nunca antes, nunca ahora, nunca mañana tampoco... ¡Confíemos! El corazón de la Providencia es más grande y generoso que todo este valle hermoso de Conesa...»**

Tampoco este Juan... (como Bautista...el precursor y andariego) Bertolone... defraudó a los habitantes diseminados por las chacras y colonias. En varias leguas a la redonda, las familias eran visitadas, escuchadas, atendidas, acompañadas... y su soledad, ahora compartida, era cada vez menos soledad y más solidaridad.

Tuvo algunas dificultades en insertarse en el ritmo peculiar de la comunidad conesina, sin embargo se lo advertían sus superiores «usted no sabe limitarse—le escribía D. Tohil—y fácilmente

se pone a hacer más de lo que puede. Su desmedido afán de atender a todos y tantos necesitados le hace descuidar su salud y sus cuidados....»

El vendaval que le voló el techo

Otra, entre tantas anécdotas que habría que historiar para el libro de su vida, cuando se voló el techo de la antigua capilla. Un vendaval endemoniado se lo llevó entero. Pero con paciencia, pidiendo ayuda a un lado y a otro, una chapa, unos clavos, algún tirante... lo pudo reponer, subiéndose él mismo a los andamios. Pero no se quedó allí. Lo tomó como una advertencia... Y al poco tiempo estaba con un grupo de voluntarios y voluntarias planeando la construcción de un nuevo templo, el actual y definitivo.

Gestos que desconciertan. Hasta a sus obispos llegó a desconcertar por sus actitudes, formas apostólicas y pastorales de una iglesia «de los pobres», consecuente con su prédica y su forma de vivir. El «sermón de la montaña» fue el resumen de su labor evangelizadora, -nos comentaban Adolfo *Lorenzo* (como el santo patrono de este pago de Conesa) con su esposa Inés, (me refiero a la familia Carosso, de la calle Mitre 234 de este pueblo rionegrino) en su testimonio personal y compartido. Este buen hombre, junto a su esposa lo acompañó en las últimas horas («tenía un tumor más grande que su cabeza», suele recordar Adolfo, pero antes de irse expresó en su testamento que quería volver a Conesa, su casa y su familia afectiva... Ellos lo llevaron a Bahía Blanca en su auto, hasta la Enfermería Inspeccional, calle Vieytes 150. Lo acompañaron en sus últimos momentos de vida. Al fallecer allá, arreglados los papeles, lo trajeron de vuelta a este su pueblo conesino, que lo esperaba en pleno, consternado, dolorido por la pérdida, y sorprendidos todos por el desenlace por un lado, y la decisión final, la voluntad definitiva de Juan, de quedarse entre ellos, en este camposanto humilde, que él había visitado tantas veces, anticipando el Réquiem... in Pace (Descanso... en Paz).

Hoy, aquí, un Centro Comunitario en el barrio «La Ribera», **lleva su nombre**; es el mejor monumento a su memoria, a su accionar incansable. Trabaja al estilo de Juan para toda la barriada, y más que la barriada geográfica, para quien venga de donde venga y lo necesite. Un grupo humano generoso, admirable también. Un barrio que lo vio andar por sus calles de tierra, sus veredas desparejas, sus baldíos, entre el barro en invierno, el polvo y el sol canicular en verano. Un barrio lleno de familias humildes, muchos de ellos descendientes de los antiguos esclavos negros que entraron por Patagones. Otros mestizos, o mulatos. Nativos, criollos y naturales. Y varios descendientes de colonos inmigrantes. Visitaba las casas, acariciaba a esos mocosos de ojazos grandes, pelo rizado, descalzos muchos de ellos, a medio vestir otros, desnutridos lo más, pero felices al verlo al Padre Milagro de la Patagonia, porque de sus bolsillos «milagrosos» como alforjas sin fondo, siempre sacaba una ropa, un calzado, un mendrugo de pan, una fruta... y de su boca, la invitación a compartir el techo del hogar en la Parroquia «San Lorenzo Martín», o a ir a jugar con los demás hijos adoptivos que allí tenía, o en alguna de sus «sucursales» en las colonias, o retirar de Caritas alguna ropita de paso. De paso le impartía ese catecismo que de Italia lo había traducido al criollo y lo había adaptado al lenguaje sencillo y llano que hablamos por aquí. Por eso, todos lo entendían, y a todos llegaba como esa llovizna fina que a nadie molesta, al contrario, penetra en la tierra más árida o agreste, y la hace fértil.

Predicaba el perdón de las ofensas. Muchos recuerdan cuando un viernes santo, luego de predicar este perdón, con un grupo de chicos y unos baldes de cal, salió a las calles del pueblo a

pintar de blanco leyendas ofensivas, agraviantes, de venganza... en paredones... y por ahí grafitaba «Amaos los unos a los otros»... «Viernes: Cristo murió por todos – Cristo es perdón».

El Padre «Milagro» en Patagones

En su corta vida (no llegó a vivir el medio siglo) hizo visible todo el evangelio, los documentos, las encíclicas y los concilios. Antes de venir a Conesa, había trabajado en varias villas periféricas de Carmen de Patagones y en algunas de Viedma. Oratorios festivos, juegos, entretenimientos, la charla y la taza de algo caliente nunca faltaron. Hoy día, muchos de esos carasucias son padres de familia, tienen oficio y hasta una floreciente empresa, como José, el «Negro» Henry, de Imprenta Minigraf, en Carmen de Patagones, que da laburo calificado, dentro y fuera de la región, a aprendices, técnicos y profesionales de la gráfica.

- **«Tuve la gran suerte, gracias a Dios de conocer a este padrecito excepcional y compartir muchos fines de semana en el Oratorio de Don Bosco, el cual él fue fundador. Siempre con sus concejos y su buena enseñanza para con nosotros, que en ese entonces éramos niños. Nos nutrimos de su palabra, que en el transcurso de esta vida será inolvidable».**

Y saliendo al aire conmigo, José - haciendo enlace telefónico, para un Programa radial, sintonía de la FM 106.5 de Conesa- con el sugestivo nombre de «Luces y Sombras – haciendo Patagonia», que va los viernes... - José hizo LUZ desde las sombras de los recuerdos (comentados también por algunos compañeros de racimo)... Recordaba sus dormidas en la capilla del barrio de la Estación, altos de Patagones, en un banco de madera.

También el verlo techar una piecita a una abuela; animar los carnavales, las bicicleteadas, las infaltables películas o filmines (que tanto embelezaban a los chicos, dejándonos boquiabiertos, agregaba José); y el día que... se les apareció con un conjunto...

-No se vayan, espérenme aquí, les voy a traer a unos amigos para que les toquen y canten algo a ustedes...

Eran ¡Los Fronterizos! En cuerpo y alma. El prestigioso conjunto Los Fronterizos: Yayo Quesada, Moreno, Madeo, López... ¡en persona! ¡Todo para nosotros! Algo de no creer (y a José



Dando la comunión
a su madre Lucía

se le entrecortaba la voz por la onda y la sintonía, y más que nada, por la emoción que revivía con nosotros a corazón abierto).

El milagro más preciado: es sin duda alguna el de la fe. Quien no la tiene, puede acercarse a la tumba de este venerable misionero, aquí en Conesa, en su camposanto... rezarle un padrenuestro, de corazón. Experimentará al toque las ganas de seguir sus huellas. Porque la fe: mueve lomadas y cuchillas, escala las mesetas patagónicas, galopa las distancias, canta la melopea de los vientos sureños, atraviesa cañadones y valles, se espeja en los lagos, y asciende a las montañas, cumbresas del hacedor de los milagros más increíbles.

*Hoy, Padre Milagro es Patagonia
Se oye su voz que viene desde el sur,
Desde el hambre, desde el frío, desde la lluvia
Arrastra el dolor de la gente, lo purifica en los arroyos,
endiablados y angelicales, antiguos o hijos recientes del deshielo
Ese dolor hachado de los bosques
trae la madera para el fuego...
Los arroyos tuercen rumbos, pero no se pierden...
Sólo saben de vida
Y de soles que resucitan desde las invernadas
con preanuncios, implacables, de eterna primavera:
en incendiadas veranadas
del corazón que fue
y sigue siendo niño.*

Antonio Marcattili (testimonial)

Datos biográficos

Nació en Chieri, provincia de Turín, Italia el 19 de mayo de 1931.

Sus padres fueron Lucía Razzetti y Ricardo Bertolone. Ingresó al seminario arquidiocesano de Chieri en el año 1942.

Hizo el noviciado salesiano en Pinerolo en el año 1949.

Se consagró como salesiano haciendo los votos temporales en 1950. Bachillerato en Filosofía en el PAS, Turin 1951-1952.

Hizo los los votos perpetuos el 15 de agosto de 1956. Fue ordenado sacerdote en Bollengo el 1 de julio de 1960.

Ese mismo año parte como misionero para la Patagonia argentina.

Aquí se desempeña como catequista en el Estudiantado Filosófico de Viedma durante los años 1961, 1962 y 1963.

En 1964 se desempeña como Vice Párroco de Junín de los Andes.

En 1965 misiona en Aluminé, Chos malal, Loncopué y Las Lajas.

Desde 1966 a 1968 misiona en Patagones

Desde 1969 a 1970 se prodiga en Carmen de Patagones como Vice Parroco

Desde 1971 a 1976 actua en gral. Conesa como Párroco.

El 7 de mayo de 1976 se duerme santamente en el Señor en la ciudad de Bahía Blanca.

Sus restos descansan en el cementerio de Gral. Conesa, donde su tumba es venerada.

IL CURATO DEI RAGAZZI, PADRE JUAN BERTOLONE.

Testimonianze a 30 anni dalla sua dipartita verso il cielo.

Presentazione

Nella terra dei sogni di Don Bosco, il sacerdote dei giovani, Dio ci benedice con brillanti testimonianze di uomini e donne che si sono messe con il cuore al servizio dei fratelli e dei più poveri.

In questa terra culla dell'opera salesiana in Patagonia, vogliamo ricordare oggi la testimonianza di Padre Juan Bertolone, sacerdote salesiano, che innamorato dell'Eucaristia di Gesù, si è fatto pane per i poveri, per i bambini, per le famiglie della campagna che arrivavano a Patagones cercando di migliorare le loro condizioni di vita.

Arrivò dalla terra di Don Bosco e si donò senza mezze misure alla missione che gli venne affidata. La sua vita breve fu feconda perché si unì vitalmente a Dio, per il quale visse e al quale consegnò tutto. In una breve preghiera che fu trovata sul suo libro di preghiere, si definisce il suo progetto di vita. Consegnarsi totalmente per amore a Dio, alla chiesa, ai fratelli e ai poveri.

Con queste poche parole vogliamo presentare queste righe di testimonianza di alcuni di coloro che condivisero con lui questo cammino seminando i semi del Vangelo nell'allegria e stando vicino a tutti. Per ciò che sento dire, me lo immagino sempre mentre cammina e percorre strade che vanno in tutte le direzioni per poter arrivare a tutti, per abbracciare tutti nella carità. Me lo immagino circondato da gente, da ragazzi, da donne, da vicini che lo sentirono come un fratello ed amico, sacerdote e pastore che conosce e si prende cura della vita di chi gli sta a cuore. Me lo immagino sacerdote per la strada, in aula, a messa, per le vie, nel lavoro. Sacerdote che si consegnò e che non conservò nulla per sé a favore dei poveri. Lo penso molte volte inginocchiato e in silenzio di fronte a Gesù durante l'Eucarestia. Molte volte depositando nelle mani di Maria Ausiliatrice i dolori della sua gente, i propri.

Lo penso evangelicamente libero, senza condizionamenti, con quella libertà dell'amore Evangelico, che non si lascia addomesticare dai condizionamenti e da ciò che si dice. Quella libertà delle anime grandi, che per i prudenti e i comuni mortali è pazzia, follia.

Padre Juan ti immagino felice, oratoriano che hai scoperto il vero tesoro, l'unica cosa per la quale vale davvero la pena perdere tutto: Gesù, il Vangelo, il suo Regno. Ti immagino sognatore, ansioso mentre progetti come liberare e far crescere i ragazzi secondo il piano di Dio.

Invito tutti coloro che l'hanno conosciuto e tutti noi che seguiamo la sua testimonianza di generosa dedizione e la sua vita austera, ma felice, a servire i fratelli più poveri. Lui scelse i

preferiti di Gesù, che la sua testimonianza ci aiuti oggi ad essere samaritani verso coloro che hanno bisogno di noi, verso coloro che continuano ad essere esclusi.

Che Dio Padre ci regali numerose vocazioni di sacerdoti come Padre Juan.

Padre Pedro – Parroco

PADRE JUAN BERTOLONE, IL "CURATO DEGLI UMILI"

Testimonianze dei vicini di Carmen de Patagones

Il Padre Juan Bertolone arrivò a Carmen de Patagones negli anni '60. Il suo obiettivo era quello di lavorare con tutte le sue forze per i ragazzi, soprattutto i più umili e indifesi, come buon figlio di Don Bosco, sognatore di queste terre.

Il suo primo oratorio lo iniziò nel Colegio San José, utilizzando il cortile e 3 sale che lui chiamava segreterie. Nel cortile si poteva giocare a calcio e nella veranda con i diversi giochi che lui aveva portato. Chi vinceva otteneva dei buoni con i quali si potevano comprare diversi oggetti religiosi o dolciumi. Le statue le faceva lui con degli stampi di gomma e gesso, dopo le dipingeva con vari colori. In una delle aule si insegnava dattilografia con delle macchine che Padre Juan era riuscito ad avere ed era lui ad insegnare a tutti coloro che lo desideravano.

Giorno dopo giorno le attività andavano aumentando. Camminate per i vari quartieri che portavano il numero di oratoriani ad aumentare. Ciascun quartiere aveva la sua tribù ed il proprio capo; alcuni nomi erano: Caferino, Juanito Bosco, Domingo Savio. La popolazione piano piano conosceva Padre Juan e con molto piacere gli tendeva la mano. Questo permise le camminate alla Laguna Grande e le visite alle diverse fattorie. Dove i grandi serbatoi d'acqua in cui si abbeveravano le mucche diventavano le migliori piscine. Verso sera, all'ora del rientro a casa, tutti dicevamo: Padre siamo stanchi di camminare! Lui ci diceva: preghiamo affinché compaia un mezzo...e quasi sempre passava qualcuno che ci portava fino alla scuola, da lì ciascuno andava a casa sua per tornare il giorno dopo.

Lo squalo di Padre Juan

Arrivava Carnevale e si organizzavano i corzos maragatos (esibizione di balli tradizionali). Juan e i suoi ragazzi dovevano partecipare. Dobbiamo uscire per trovare legni, cartoni, giornali e fil di ferro ... disse il Padre. In pochi giorni avevamo tutti gli elementi. Lui abbozzò "lo squalo" su un foglio e...al lavoro!!! Nel cortile si cominciò a costruire l'armatura di legno, foderata di cartone e iuta, venne poi dipinta ed era pronta per gareggiare.

Abbiamo fatto le prove nel cortile, lo squalo era molto grande, è stato portato da 4 dei più robusti che riuscivano a portare il peso sulle loro schiene. C'era un gruppo di ricambio per poter condurre la carrozza tutta la notte. Tutti gli altri, con Padre Juan in testa, stavano ai lati.

Il primo anno abbiamo vinto il secondo premio. Ma l'anno seguente vincemmo il primo premio. Padre Juan lo ritirò per la gioia di tutto la popolazione.

Oratorio Don Bosco

Padre Juan riuscì ad avere una bicicletta nera, modello da donna, che insieme al borsello nero furono i suoi compagni inseparabili. Lo potevi vedere quotidianamente sulla bici in qualsiasi luogo della città. Su quella che è l'attuale area della Cappella Don Bosco, Juan recintava, piantava alberi e costruiva il primo oratorio. In poco tempo venne costruita la Cappella, dove veniva celebrata la messa, si mangiava la merenda, venivano proiettate diapositive e si giocava. Sull'esteso cortile c'erano i campi da calcio. Durante i giorni settimanali era attivo un laboratorio di carpenteria e di appoggio scolastico.

Nei fine settimana venivano organizzati dei campionati di calcio e tre chierici venivano ad aiutare dallo Studentato di Viedma, dove si stavano formando per diventare Salesiani. Ogni volta che finiva il campionato, non mancava la consegna dei premi dopo la messa. Non possiamo dimenticare un gruppo di vicine che aiutavano il Padre, che lavoravano molto e mangiavano poco. Tra queste la Signora de Ferro, la Signora de Juarez, la Signora de Clavo, la Signora de Olivera.

La notizia peggiore

A 59 anni morì a Chieri in Italia, il 1 agosto Lucia Razzetti in Bertolone, la madre di Padre Juan. La notizia peggiore della sua vita. Padre Juan tornò in Italia.

Tutti aspettavamo il suo ritorno. Ci portò dei bei regali per l'oratorio, palloni e una macchina per proiettare i film. Che allegria per tutti i ragazzi dell'oratorio. Finì l'epoca delle diapositive ed iniziò quella dei film sonori. Questo comportava più lavoro per il Padre tuttavia lui continuava ad andare avanti con il sorriso che lo caratterizzava.

Campeggio a San Blas

Tutte le estati Padre Juan programmava il campeggio di una settimana a San Blas. Quello che tutti aspettavamo. Per raccogliere tutto ciò che ci serviva organizzava le passeggiate alle fattorie della grande laguna; è da lì che arrivava la frutta e la verdura...dai negozi gli alimenti a lunga

conservazione. Il giorno prima della partenza, con il camion del Signor Del Frari, raccoglievamo tutto ciò che c'era stato donato. Il giorno dopo partivamo tutti insieme per San Blas. Lì ci accoglievano molto bene coloro che si prendevano cura della chiesa, il Signor Macario Silva e sua moglie. Una settimana piena di vita ed attività delle quali Padre Juan era la vera anima.

Tra le attività che realizzò, c'è la creazione della Cappella Sagrada Familia, Madre Mazzarello e, a General Conesa, il Centro di accoglienza per i bambini poveri.

Questa è la testimonianza di uno degli oratoriani di padre Juan de Carmen de Patagones, il vicino Julio Morales.

TESTIMONIANZA DI JUAN PEDRO JAUGE

Per fare un breve racconto della mia conoscenza di Padre Juan Bertolone devo cominciare parlando dell'integrazione della mia famiglia, partendo da mia madre, Blanca Delia Biedma de Jauge, fervente cattolica praticante, tra le cui passioni bisogna ricordare che apparteneva alle dame della Vergine e alla commissione pro Cappella dell'Ospedale Ana Bernal de Justo.

Mio papà, Andres Emilio Auge, era di religione protestante. Io e i miei 3 fratelli siamo stati tutti battezzati e cresimati secondo il rito cattolico.

Per diversi motivi avevano una relazione con i chierici. Da una parte per le attività di mia madre. Mentre dall'altra per la professione di mio padre che conosceva l'allora parroco Padre Monteverde ed aveva aggiustato tra le varie cose il vecchio orologio della chiesa, come anche l'organo e vari strumenti della banda dei Boy Scout. In occasione della riparazione dell'orologio della chiesa, a me e a uno dei mie fratelli toccò salire sul campanile. Per fare questo dovemmo contattare Padre Juan affinché potessimo avere accesso al campanile. Da lì vedevamo il Padre che molte volte giocava a calcio con i ragazzini nel cortile laterale.

Dall'affetto che i ragazzi provavano verso di lui fummo in grado di differenziarlo dagli altri che lavoravano lì come educatori.

Ci sono molte cose nella mia memoria ma ricordo in particolare che Padre Juan era solito venire a trovare i miei genitori per parlare con loro. In una delle varie occasioni, all'ora della merenda mia madre gli servì del tè con dei biscotti e lo sorprese mentre ne metteva via alcuni nel proprio borsello. Lo riprese in modo affettuoso perché sapeva che quei biscotti, o quando riusciva a prenderle, le caramelle, li avrebbe dati a chi non ne aveva, a volte persino privandosi del suo cibo. Per questo quando era ora di cena lo obbligava a mangiare affinché non si privasse poiché, quando se ne andava non si dirigeva verso la parrocchia ma a far visita qualche malato e/o bisognoso; molte volte non tornava a casa sua a dormire ma passava la notte all'ospedale o nella Cappella di Villa Linch o accompagnando o confortando qualche malato nella propria casa.

Queste azioni le osservai in molte occasioni a casa nostra e questa dedizione continuava anche nella località di General Conesa dove per ragioni di lavoro mi recavo spesso e dove avevo conoscenti che mi confermavano i suoi comportamenti abituali come ad esempio smettere di mangiare per dare il proprio cibo ai più bisognosi.

Io, Juan Pedro Jauge do testimonianza di questi racconti.

JUAN: IL PADRE MIRACOLO DELLA PATAGONIA

Un uomo-sacerdote che stupisce e sorprende ancora

Era l'anno 1971. Soffiavano venti di bufera nel paese e si avvicinavano cambiamenti importanti. Conesa (General Conesa, località di circa 6.000 abitanti, situata all'incrocio delle vie 250 e 251 della Provincia di Rio Negro, a nord della Patagonia argentina; con diverse colonie di fattorie lungo la sua valle longitudinale di 80 chilometri, sulle sponde del rio Negro) non era estranea come località o paese lavoratore alla transizione e ai cambiamenti. Anch'essa era in crisi. E questa si manifestava nella povertà, nello sradicamento delle famiglie senza tetto o in molte altre che si mantenevano attraverso lavori saltuari.

Nell'ambiente religioso e pastorale le cose non erano molto diverse. Resistenze, intrecci, incomprensioni. Ed è in questo contesto che arriva in questo paese, nel 1971, un giovane curato italiano, salesiano, che di cognome fa Bertolone.

– *Chiamatemi solo Juan...* iniziò a chiedere, con un sorriso di quelli semplici e sinceri che trasmetteva tenerezza. Arrivò, guardò e iniziò a fissare delle priorità: i poveri, soprattutto i bambini e gli anziani.

Venite con me a condividere la tavola

Un aneddoto che molti ricordano è che a mezzogiorno Padre Juan era solito fare un giretto per il centro o per la piazza centrale (la Plaza San Martin, l'unica a quell'epoca) e con il passare delle ore vedeva le persone che lì aspettavano un mezzo per tornare nelle varie colonie e senza mangiare...-
Venite con me a condividere la tavola.

La razione che la provvidenza gli forniva, lui la divideva e moltiplicava miracolosamente. Dopo pochi mesi che era a capo della parrocchia, la sua prima preoccupazione fu quella di aprire un centro di accoglienza per giovani poveri, orfani, con problemi familiari di violenza o conflitti, provenienti da famiglie numerose e senza o con scarse risorse economiche. Iniziò a suddividere l'austerità e la povertà di questa casa con lo spirito salesiano tipico dei primi tempi, chiedendo aiuto e collaborazione. La gente, vide la sua opera ed iniziò a credere. Le ristrettezze del centro di accoglienza non erano da ostacolo all'allegria, al buono umore e al cibo che lui stesso serviva. I parrocchiani iniziarono piano piano ad avvicinarsi di nuovo, a comprendere il Vangelo di Padre Juan che non era diverso da quello che annunciava il Regno di Dio lasciando che i ragazzi avessero la priorità ("lasciate che i giovani, vengano a me... loro è il regno dei cieli e il paradiso su questa terra").

Diede ospitalità a più di 50 piccoli all'interno delle strutture precarie della casa parrocchiale così che molto presto si dovette ricorrere ad altre complementari, nelle colonie: San Juan, poi a La Luisa e a Frias. Come quei vecchietti che gli stavano intorno, anche questi giovani trovarono subito il centro di accoglienza e l'affetto che non avevano mai ricevuto dai propri genitori (confessione di alcuni di loro).

Pietra dello scandalo

Per coloro che presuntuosamente si definivano "prudenti", era una vera e propria pietra dello scandalo. Per la sua ostinata fiducia nella Provvidenza. Era tutta carità. Dal borsello era solito tirar fuori pezzi di pane rafferma che raccoglieva come se fossero per sé e, appena incontrava qualcuno che stava morendo di fame, questi pezzi di pane diventavano la manna. Lo stesso accadeva con le scarpe, i vestiti personali, le coperte, i materassi..

Un giorno parlando con il Signor Antonio Barbalace (ora un vecchietto su di età che vive a Bahia Blanca, con figli, nipoti e moglie, in via Alvarado 700) raccontava al nostro gruppo di amici questo aneddoto: "Eravamo soli nell'ufficio che veniva utilizzato come segreteria, biblioteca, sala per le confessioni e per le conferenze, guardaroba, e di notte come piccolo rifugio. La sua celletta, ossia un letto modesto, il tavolo e una lampada nascosti dietro ad un lenzuolo che fungeva da tenda. Ecco, qui capitò un povero operaio, da poco arrivato nel nostro paese e a Conesa. Era pieno inverno. Tremava dalla fame e dal freddo, il suo aspetto sembrava supplicante, per non dire miserevole. Non servirono le parole.

- Signor Antonio, gli prepari qualcosa di caldo, io arrivo subito..

Andò nel guardaroba: non era rimasto nulla, era vuoto.

- Ci sono, ci sono... disse mentre spariva dietro il lenzuolo appeso, che faceva da cella-dormitorio, in un angolo della stanza.
- Prenda, se la metta, la scalderà nel frattempo. Ora le cerco qualcosa per i piedi...

Il Signor Barbalace sbirciò e vide che si stava togliendo le scarpe che gli avevano regalato le Suore il giorno prima (le Suore del collegio Maria Ausiliatrice vicino alla vecchia casa salesiana e al salone-cappella costruito per metà dai primi missionari del luogo: Domingo "Patiru" Milanese e Pedro Bonaccina, su via Cardenal Cagliero). Ma quando si chinò per slegarle, gli si aprirono alcuni bottoni della veste - e così continua il nostro testimone fedele - "allora...vidi con i miei stessi occhi che sotto non aveva nulla, né camicia né maglietta.. le aveva date all'ultimo arrivato. Lo vidi, e lo ricordo come fosse oggi stesso..."-.

- "Ma Lei glielo faceva notare, Signor Antonio, le faceva commenti affinché non eccedesse?" gli chiesi.
- "Rideva, molto tranquillo.. con quegli occhi grandi da bambino mi diceva:

- "Antonio, Antonio...abbiamo fede, la provvidenza provvederà, non ci manderà in disgrazia.. Per caso si è mai dimenticata di noi qualche volta? Mai prima, mai ora, mai nemmeno domani.. Abbiamo fiducia! Il cuore della Provvidenza è più grande e generoso di tutta questa bella Valle di Conesa..."

Nemmeno questo Juan ... (come Battista... il precursore e gran camminatore) Bertolone... deluse gli abitanti sparsi per le fattorie e le colonie. Anche nelle zone lontane, le famiglie venivano visitate, ascoltate, servite ed accompagnate... e la loro solitudine, in quel momento condivisa, era sempre meno solitudine e più solidarietà.

Ebbe alcune difficoltà nell'inserirsi nel ritmo particolare della comunità conesina, tuttavia glielo dicevano i suoi superiori: "Lei non sa porsi dei limiti – gli scriveva D. Tohil – e facilmente fa più di quel che può. Il suo affanno sproporzionato nel dare servizio a tutti e ai più bisognosi le fa sottovalutare la sua salute e le cure nei suoi riguardi..."

Il forte vento che scoperchiò il tetto

Un altro tra i tanti aneddoti che ci sarebbero da raccontare per comporre il libro della sua vita, si rifà a quando si scoperchiò il tetto della vecchia cappella. Un vento indemoniato se lo portò via tutto d'un pezzo. Ma con pazienza, chiedendo aiuto un po' qua e un po' là, una lamiera, dei chiodi, qualche tirante... fu in grado di riporlo, salendo lui stesso sulle impalcature. Ma non si fermò lì. La prese come un avvertimento... e in poco tempo si mise con un gruppo di volontari e volontarie a pianificare la costruzione di una nuova chiesa, quella attuale e definitiva.

Gesti che destabilizzano. Persino il suo vescovo era sconcertato dal suo modo di fare, dalle sue azioni apostoliche e pastorali di una chiesa "dei poveri", coerente alla sua predica e al suo modo di vivere. Il "sermone della montagna" fu il riassunto del suo lavoro di evangelizzazione, - ci commentavano Adolfo *Lorenzo* (come il Santo patrono di questo villaggio di Conesa) e sua moglie Inés, (mi riferisco alla famiglia Carosso, di via Mitre 234 di questo paese del rio negro) nella loro testimonianza personale e condivisa. Questo buon uomo, insieme a sua moglie lo accompagnò durante le sue ultime ore. "Aveva un tumore più grande di una testa" è solito ricordare Adolfo, però prima di andarsene espresse nel suo testamento la volontà di tornare a Conesa, la sua casa e la sua famiglia d'affetto... Loro lo portarono a Bahia Blanca con la loro macchina, sino alla Infermeria Ispettoriale, via Vieytes 150. Lo accompagnarono nei suoi ultimi istanti di vita. Morì lì e non appena furono sistemati i documenti lo riportarono al suo paese conesino, che lo aspettava al completo, costernato, addolorato per la sua perdita; tutti erano però sorpresi per il finale, per la sua decisione ultima, la volontà definitiva di Juan, quella di rimanere tra di loro, in questo cimitero umile, che aveva visitato molte volte, anticipando il Requiem... in Pace (Riposa...in pace).

Oggi, qui, un Centro Comunitario nel quartiere "Ribeira" porta il suo nome; è il miglior monumento alla sua memoria, al suo fare instancabile. Lavora seguendo lo stile di Juan per

tutta la borgata, e più che per l'area geografica, per coloro che, indipendentemente da dove vengano, hanno bisogno. Un gruppo umano generoso e anche ammirevole. Un quartiere che lo vide camminare per le sue strade, i suoi sentieri sparpagliati, distese desolate, tra il fango in inverno, la polvere ed il sole in estate. Un quartiere pieno di famiglie umili, molte delle quali discendenti dagli antichi schiavi neri che entrarono attraverso Patagones. Altri meticci, o mulatti. Nativi, creoli e autoctoni. E vari discendenti di coloni immigrati. Andava a far visita nelle case, accarezzava questi mocciosetti dagli occhi grandi, dai capelli ricci, molti scalzi, altri mezzi nudi, la maggior parte malnutriti però felici di vedere il Padre Miracolo della Patagonia, perché dalle sue tasche "miracolose", come bisacce senza fondo, tirava sempre fuori un vestito, un paio di scarpe, un pezzo di pane secco, un frutto... e dalla sua bocca, un invito a condividere il tetto della casa nella Parrocchia "San Lorenzo Martire", o ad andare a giocare insieme agli altri figli adottivi che aveva là, o in alcune sue "succursali" nelle colonie, o ancora ad andare a prendere alla Caritas qualcosina da vestirsi. Sfruttando l'occasione insegnava catechismo, quello che aveva tradotto dall'italiano al creolo e che aveva adattato al linguaggio semplice e chiaro che usiamo qui. Per questo, lo capivano tutti, e arrivava a tutti come quella pioggerellina fine che non da fastidio a nessuno ma che, al contrario, penetra nella terra più arida o incolta e la rende fertile.

Predicava il perdono delle offese. Molti ricordano quel Venerdì Santo in cui, dopo aver predicato questo tipo di perdono, con un gruppo di ragazzi e alcuni secchi di calce, andò per le vie del paese a rappresentare di bianco storie di offese, aggravanti, vendette... su grosse pareti... e su di esse scriveva "Amiamoci gli uni gli altri" ... "Venerdì: Cristo morì per tutti – Cristo è perdono".

Padre "Miracolo" a Patagones

Nella sua vita breve (non arrivò ai 50 anni) rese visibile tutto il Vangelo, i documenti, le encicliche e i concili. Prima di venire a Conesa aveva lavorato in diverse cittadine periferiche di Carmen de Patagones e in alcune di Viedma. Oratori festivi, giochi, intrattenimento, le chiacchiere e una tazza di qualcosa di caldo non mancarono mai. Oggi molti di quei musetti sporchi sono padri di famiglia, hanno un lavoro e persino un'impresa di successo, come José, il "Negro" Henry, dell'impresa Minigraf, a Carmen de Patagones, che da lavoro qualificato, dentro e fuori della regione, ad apprendisti, tecnici e professionisti di grafica. - ***"Ebbi la grande fortuna, grazie a Dio, di conoscere questo eccezionale Padre e di condividere molti fine settimana nell'oratorio di Don Bosco, di cui fu il fondatore. Sempre con i suoi consigli ed i suoi giusti insegnamenti per noi, che allora eravamo bambini. Ci siamo nutriti della sua parola che nel trascorso di questa vita sarà indimenticabile"***.

Uscendo fuori con me, José –connettendosi telefonicamente, per un programma radiofonico, frequenza FM 106.5 di Conesa –dal nome suggestivo di "Luci ed ombre – dando forma alla Patagonia", che si tiene il venerdì...fece LUCE tra le ombre dei ricordi (commentati anche da alcuni compagni dello stesso gruppo) ... Ricordava le sue dormite nella cappella del quartiere

de Estación, nella zona alta di Patagones, su una panchina di legno. Anche quando lo vedeva creare una piccola stanzetta per una anziana, animare i carnevali, le bicicletate, gli immancabili film o diapositive (che catturavano tantissimo l'attenzione dei ragazzi, lasciandoci a bocca aperta, aggiungeva José); e il giorno che...si presentò loro con un gruppo... - **Non andatevene, aspettatevi qui, vi porto degli amici che suonano e cantano qualcosa per voi...** Erano "Los Fronterizos" in carne ed ossa. Il prestigioso gruppo Los Fronterizos: Yayo, Moreno, Madeo, López ... in persona! Tutti per noi! Una cosa da non credere (e a José gli si spezzava la voce per l'onda e la sintonia, e soprattutto per l'emozione che stava rivivendo a cuore aperto insieme a noi). Il miracolo più prezioso: è senza dubbio la fede. Chi non ce l'ha, può avvicinarsi alla tomba di questo venerabile missionario, qui a Conesa, nel suo cimitero... dirgli un padre nostro, con il cuore. Sentirà immediatamente la voglia di seguire le sue orme. Perché la fede: muove mari e monti, scala gli altipiani della Patagonia, galoppa le distanze, canta i versi dei venti del sud, attraversa i cañon e le valli, si specchia nei laghi, scala le montagne, le cime verso colui che compie i miracoli più incredibili.

Oggi, Padre Miracolo è Patagonia

Si sente la sua voce che viene dal sud,

dalla fame, dal freddo, dalla pioggia

traina il dolore della gente, lo purifica nei ruscelli,

indivoltati e angelici, vecchi o figli recenti del disgelo

Quel dolore tagliato dei boschi

Porta il legno al fuoco ...

I ruscelli cambiano rotta, ma non si perdono ...

Solo hanno conoscenza della vita

e dei soli che resuscitano dagli inverni

attraverso preludi, implacabili, di eterna primavera:

in estati incendiate

dal cuore che fu

e continua ad essere bambino

Antonio Marchetti (testimone)

Dati Biografici

Nacque a Chieri, provincia di Torino, in Italia il 19 maggio 1931.

I suoi genitori erano Lucia Razzetti e Riccardo Bertolone.

Entrò nel seminario arcidiocesano di Chieri nel 1942.

Fece il noviziato salesiano a Pinerolo nel 1949.

Si consacrò come salesiano prendendo i voti temporanei nel 1950.

Laurea in Filosofia al PAS, Torino 1951-1952

Prese i voti perpetui il 15 agosto 1956.

Fu ordinato sacerdote a Bollengo il 1 luglio 1960.

Nello stesso anno partì come missionario per la Patagonia argentina.

Qui operò come catechista nello studentato Filosofico di Viedma durante gli anni 1961, 1962 e 1963.

Nel 1964 operò come Vice parroco di Junin de los Andes.

Nel 1965 prestò servizio nelle missioni di Aluminé, Chos malal, Loncopué e Las Lajas.

Dal 1966 al 1968 missionario in Patagones.

Dal 1969 al 1970 fu Vice Parroco a Carmen de Patagones.

Dal 1971 al 1976 operò a Gral. Conesa come parroco.

Il 7 maggio 1976 si addormentò santamente nel Signore nella città di Bahia Blanca.

I suoi resti riposano nel cimitero di Gral. Conesa, dove la sua tomba è venerata.

TESTIMONIANZE

Testimonianze di due suore che parlarono a Padre Giovanni negli ultimi giorni della sua vita.

PADRE JUAN BERTOLLONE –informe

Comienzo este relato sobre el Padre Juan con la oración que él solía rezar todos los días

**Señor, quiero vivir pobre y estar con los pobres.
Enfermo en cualquier hospital ;
Muerto en cualquier cajón
Vivo en cualquier rincón, sin nada , con un breviario o con un rosario.
Es por Ti Señor para seguirte más de cerca ,
es por ellos los pobres, para salvarlos.
Es por tu Iglesia que se renueva en el sacrificio de tus hijos .- Amen**

Realmente no tengo palabras para escribir sobre el Padre Juan. . Era el pobre entre los pobres .

Tuve la dicha de vivir cerca suyo en General Conesa;

Nosotras eramos una comunidad de las Hijas de María Auxiliadora en ese lugar y él era nuestro capellan

Después de la misa diaria soliamos invitarlo a tomar el desayuno. En realidad pocas veces aceptaba y cuando lo hacia tomaba un poco de café y se llevaba los complementos : pan, galletitas, dulce,etc... para distribuirlo entre quienes necesitaban más que él . Era un gesto habitual de generosidad y mortificación

Otro de sus gestos sostenidos por las enseñanzas del Señor, era recoger chicos carenciados y llevarlos a dormir en un salon que hoy llamamos diriamos multiuso y antes había sido la capilla del pueblo.

Habiendo tenido que repararla y practicamente rehacerla, ese local se destino a beneficiar chicos de familias pobres en situación abandonica por descuido familiar

Yo misma tuve oportunidad de ir a acompañarlos y pude constatar que los chicos dormían sobre el piso con la poca ropa que se conseguia por donacion y el Padre Juan dormía en un catre

No solo recogía chicos sino tambien gente que hacia de la calle su hogar ya sea por la bebida o por la miseria

Todo esto era fruto de sus recorridas por las calles durante la noche y si mientras caminaba encontraba carteles con escritos con expresiones contrarias a la moral y buenas costumbre, los cubria con cal o los despegaba para evitar que se propagaran entre la gente sencilla del lugar

Podríamos contar muchas anécdotas que se parecen a las florecillas de S.Francisco como la vez en que entro en un almacen para pedir ayuda y recibió una bofetada. Su respuesta fue :”Esto es para mi. Y para los chicos que me da?”. Este hecho lo contó el mismo protagonista que luego,arrepentido,fue a pedir disculpas y se transformo en uno de sus principales colaboradores

Consta en la historia de Conesa que en determinado momento se intento abrir un ingenio azucarero, pero los dueños de las empresas de Tucuman boicotearon la obra para evitar la competencia y quedo abandonada y sin terminar la construcción y los posibles obreros sin esa fuente de trabajo

El P.Juan solicitó un espacio de ese lugar para construir una casa para recoger ancianos cuyas familias no podian responsabilizarse de su cuidado. Logró construir la casa para algunos ancianos. Luego la enfermedad fue debilitando la obra

Hacia tiempo que ,en la comunidad notabamos que desmejoraba su salud, no coordinaba sus movimientos por ejemplo subir escalones para atrás , perdiendo la orientación, no poder manejar bien los cubiertos y otros elementos comunes.

Varias veces comunicabamos esta situación a los superiores que lo hacian viajar para que se atendiera. Se presentaba en los centros asistenciales, pero pedía un analgesico y no decia la situación real

En la última semana santa , veiamos que no estaba en condiciones de ocuparse de la liturgia. Lo comunicamos al Obispado y enviaron un sacerdote para remplazarlo

El se quedaba en el ultimo banco de nuestra capilla, con la cabeza gacha entre las piernas y cuando le preguntabamos decia que le dolia mucho la cabeza . Al preguntarle que tomaria dijo "Quisiera que me trajeran lo que me hacia mi mamá" y eso era un huevo batido con vino dulce

Habria mucho más para contar pero vivió siempre pensando en sus pobres y las necesidades de la gente, nunca en él. Su despredimiento de muestra que vivió pobre entre los pobres

Su ejemplo debería llevarnos a imitar su pobreza evangelica.

Hna. Lina Cabero

PADRE JUAN BERTOLONE

La Hermana Myriam Vélez de la Comunidad FMA de Viedma (Río Negro) testimonia cuanto sigue:

"Conocí al Padre Juan Bertolone en el Sanatorio del Sud de Bahía Blanca, en algunas celebraciones de la Eucaristía y Días de Retiro Espiritual invitado por la Hna. Directora Felicitas Proietti. Admiré su sencillez, su recogimiento, su espiritualidad.

También pude prestarle mis servicios de enfermera cuando por última vez vino al Sanatorio, no ya para regalarnos su palabra y su fervor, si no para recibir atención médica. Esa mañana llegó al Sanatorio con el Capellán y juntos celebraron la Santa Misa. Allí lo noté muy débil: a cada momento se tocaba la cabeza con gestos de dolor. Terminada la Santa Misa recibió la atención médica y dada la gravedad del caso fue internado inmediatamente.

Al día siguiente fue operado de urgencia por los Doctores Palomo, Lemonier y Zambrana. Se trataba de un tumor muy grande en la cabeza. Mientras era trasladado al quirófano repetía "María, Madre mía; María, Madre mía; María, Madre mía".

En los pocos días que duró su permanencia allí recibió la mejor atención de parte de los médicos, enfermeras y Hermanos Salesianos, y de nuestra Comunidad FMA. Fue particularmente acompañado por el Padre Inspector Juan Cantini, quien en los últimos momentos le repitió al oído: "Padre Juan, quédese tranquilo porque sus muchachos van a estar bien atendidos y cuidados". Eran los chicos huérfanos o muy necesitados, acogidos por él en General Conesa.

Ese mismo día partió a la Casa del Padre...

Durante su enfermedad muchas personas que lo amaban y valoraban su obra llamaban por teléfono para preguntar por su estado de salud, entre ellos el grupo de cantores "Los Fronterizos" de Buenos Aires, admiradores y colaboradores suyos.

Hermana Miryam Vélez

Hija de María Auxiliadora de la Patagonia Norte

Viedma, 6 de mayo de 2014

PADRE GIOVANNI BERTOLONE – RAPPORTO DELLA SUORA LINA CABERO

Inizio questa storia di Padre Giovanni con la preghiera che aveva l'abitudine di recitare ogni giorno:

“Signore desidero vivere povero e stare con poveri. Malato in qualsiasi ospedale; morto in qualsiasi cassa; vivo in qualsiasi posto, senza nulla, con un breviario o con un rosario. Per poterti seguire, Signore (Dio) più da vicino, è per loro, i poveri, per salvarli. E’ per la tua chiesa, che si rinnova il sacrificio dei tuoi figli. Amen”

Non ho davvero parole per descrivere Padre Giovanni ... era il povero tra i poveri. Ho avuto la fortuna di vivere vicino a lui in General Conesa.

Eravamo una Comunità di “Figlie di Maria Ausiliatrice” in quel luogo e lui era il nostro Cappellano. Dopo la Messa, tutti i giorni, eravamo solite invitarlo a colazione. In realtà raramente accettava, al massimo prendeva un po' di caffè, mentre prendeva il pane, biscotti e dolci, ma per distribuirli tra chi ne aveva più bisogno di lui. Era un gesto abituale di generosità e mortificazione (abnegazione). Altro gesto supportato dagli insegnamenti di Dio, è stato quello di raccogliere e portare i bambini a dormire in una sala che, oggi, chiameremo “polivalente” e che prima era stata la Cappella del villaggio. Avendo dovuto riparare e praticamente rifare, questo locale fu destinato a favore dei bambini provenienti da famiglie povere o in situazione orfanile per abbandono familiare. Io stessa ho avuto l'opportunità di andare ad accompagnarlo e potei vedere che i ragazzi dormivano sul pavimento con alcuni abiti avuti in donazione e che Padre Giovanni dormiva, anch'esso, su una brandina.

Non accoglieva solo ragazzi ma anche persone di strada (senzateo) per dissetarli e sfamarli. Tutto questo è frutto delle sue passeggiate per le strade, di notte, e, se mentre camminava, incontrava manifesti con espressioni contrarie alla morale ed ai buoni costumi, li ricopriva con calce o colla, per evitare che si diffondessero tra la gente comune del posto.

Potremo raccontare molti aneddoti che assomigliano ai fioretti di San Francesco, come la volta che entrò in un negozio per chiedere aiuto e ricevette uno schiaffo. La sua risposta fu: *“Questo è per me. E per i bambini cosa mi offre?”*. Questo fatto lo riferì lo stesso protagonista che poi si pentì, andò a chiedere scusa e divenne uno dei suoi principali collaboratori.

E' registrato nella storia di CONESA che, a un certo punto, si tenta di aprire uno zuccherificio, ma i proprietari delle aziende a TUCUMAN boicottano il lavoro, per evitare la concorrenza, fu, quindi, abbandonata l'iniziativa; la costruzione rimase incompiuta e potenziali lavoratori rimasero senza fonte di lavoro

Padre Giovanni chiese uno spazio in quel luogo per costruire un Ospizio per accogliere gli anziani, le cui famiglie non potevano assumersi l'onere per la loro cura. Fu in grado di costruire l'Ospizio per alcuni anziani. Dopodiché la malattia iniziò a minare il suo lavoro. Da tempo, noi, nella Comunità, notavamo un peggioramento della sua salute, non coordinava i suoi movimenti, per esempio: come salire le scale all'indietro, perdendo l'orientamento, non era più in grado di gestire bene le posate e altri elementi ed oggetti di comune uso quotidiano.

Ripetutamente comunicammo la situazione ai superiori che lo chiamarono per controlli, ma lui assumeva un analgesico e non esprimeva la situazione reale della sua salute.

Durante l'ultima Pasqua, notammo che non era in grado di affrontare la Liturgia. Informammo la Diocesi, che mandò un prete per sostituirlo. Lui (P Giovanni), si sedeva nell'ultimo banco della nostra Cappella, con la testa tra le gambe e quando gli domandavamo il motivo, lui rispondeva che gli doleva molto la testa. Alla domanda su cosa poteva fargli piacere, lui rispose: *"Mi piacerebbe che mi portaste ciò che mi preparava la mia mamma, che era un uovo sbattuto con il vino dolce"*.

Avrei molto altro da raccontare, ma è sempre vissuto pensando alle esigenze della sua povera gente e non a se stesso.

Il suo comportamento dimostra che visse povero tra i poveri. Il suo esempio ci deve portare ad imitare la sua povertà evangelica.

Sorella LINA CABERO.

PADRE GIOVANNI BERTOLONE

La Sorella Myriam Vélez della Comunità "Figlie di Maria Ausiliatrice" di VIEDMA (Rio Negro) testimonia quanto segue:

"Conobbi Padre Giovanni Bertolone nel Santuario del sud di BAHIA BIANCA, durante alcune celebrazioni di Comunioni e giorni di ritiro spirituale, invitato dalla Sorella Direttrice Felicita Proietti. Ammirai la sua semplicità, il suo raccoglimento, la sua spiritualità. Potei anche prestargli i miei servizi di infermiera, quando venne per l'ultima volta al sanatorio, non più per donarci la sua parola ed il suo fervore, ma per ricevere cure mediche. Quella mattina venne alla casa di cura con il Cappellano ed insieme celebrarono la Santa Messa. In quel momento lo trovai molto debole: sovente si toccava la testa con segni di dolore. Terminata la Santa Messa ricevette le cure mediche e, vista la gravità del caso, fu immediatamente ricoverato. Il giorno seguente fu operato d'urgenza dai dottori: PALOMO, LEMONIER e ZAMBRANA. Si trattava di un tumore molto esteso alla testa. Mentre veniva trasferito in sala operatoria, ripeteva: " Maria, Madre mia, Maria, Madre mia, Maria, Madre mia".

Nei pochi giorni che durò la sua permanenza lì, ricevette le migliori cure da parte sia dei medici, sia dalle infermiere che dalle Suore Salesiane, nonché dalla nostra comunità 'Figlie di Maria Ausiliatrice'.

Fu particolarmente seguito dal Padre Superiore Giovanni CANTINI; il quale, negli ultimi momenti, gli ripeteva all'orecchio: "State tranquillo, poiché i vostri ragazzi saranno ben curati ed accuditi".

Erano i bambini orfani o molto bisognosi, accolti da lui in GENERAL CONESA.

Quello stesso giorno tornò alla Casa del Padre.

Durante la sua malattia molte persone che lo amavano e apprezzavano la sua opera telefonavano per informarsi del suo stato di salute, tra questi il gruppo di cantori "I Frontalieri" di Buenos Aires, suoi ammiratori e collaboratori."

Sorella MIRYAM VELEZ

Figlia di Maria Ausiliatrice della Nord Patagonia.

VIEDMA, 6 maggio 2014

..... alcune poesie

1^o Mentre il tramonto rosseggiante infiamma
l'ampia distesa che si perde a valle,
io penso a Te, lontana, ed una prece
elevo al Ciel, desiderata Mamma !!

2^o Quanto più montan, tanto più vicina
sei al mio cuore; - non é vero infatti
che : " Lontan dagli occhi , sia lontan dal cor!"
ne! Ché l'amer non ha confine.

3^o A destra, Ivrea che le rossi torri
specchia sognando nella cerulea Dora!
Più oltre - candide di neve s'alzan
nell'azzurro, le Catene dell' Alpi!!

4^o Verso ponente - nel turchino sfondo
della Valle del Po, luccica a sprazzi
tra 'na cerchia di colli, il Viverone,
mentre la serra a Nord chiude solenne.

5^o Così dall'alto del Castel contemplo
Il bel Piemonte che Dio ci diede -
e va il mio ricordo ad un paese noto,
cercando nel grandioso panorama.

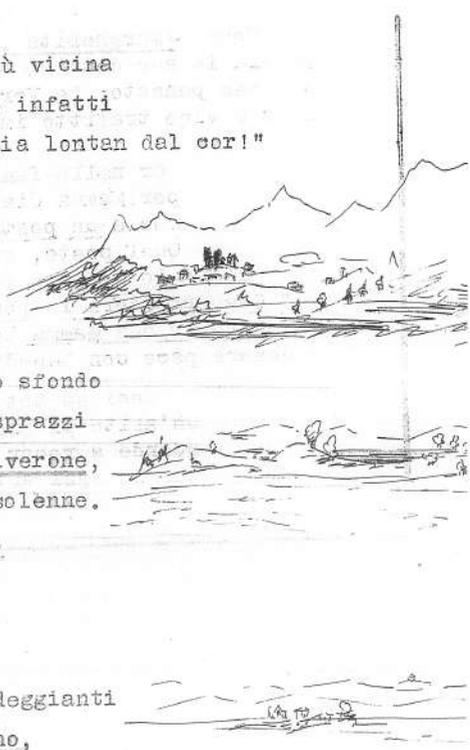
6^o Là, a mezzodi, oltre le verdeggianti
pianure di Romano e di Strambino,
scorgesi appena, tra gli ondulati
colli, Superga che nasconde Torino!

7^o Un'eco di nostalgia m'invade:

" Da quei colli un dì scese D. Bosco,
con la sua mamma Margherita accanto,
benedetta da tutti i Salesiani! "

8^o Similmente scese da Pino un giorno,
la mia famiglia, con mamma Lucia!
Due mamme - Due grandi cuori,
che solo il tempo volle dividere!

9^o Come Margherita , Mamma Lucia,
il figlio suo donò al Signore!



10 Come Margherita, mamma LUCIA
IL figlio suo donò al Signor
ché han pensato: La Vergin Maria
il suo vide trafitto in Croce.

11 Or nella famiglia raccolta a festa
per Mamma Cia, nel suo dì più caro
resta un posto or ~~anzi~~ vuoto, sovente!
Quel posto, quest'oggi, chi lo terrà?

12 Ma già lo promise D.Bosco ai suoi:

" Gesù prenderà il posto dell'assente,
mentre la sua Mamma benedicente,
donerà pace con benedizioni !!!"

13 Così su tutta la famiglia unita
un'alito di gioia e di bontà

scende a recar quella felicità,
che in ogni altra cosa cercasi invan...!!!!

Jean

11 'd Stember
 l'é 'l nom 'd Maria;
 cume semper
 la festa 'd magna Maria.
 Dime 'n po' Giuanin,
 ades che 't vas via
 (t'ses 'n bel birichin)
 co 't fas per la zia?

Na bela statuina
 a Cuni l'avia
 dlicà e fina
 già beli finla
 fatta dai me ranabot;
 ma la presa dla feruvia
 la famla lassé la purtrop;
 e mi l'hai fatla paria!

Baloss! ma t'vuras pa ruiné la festa?
 No, cerca, virola, frua 'ntla testa,
 pöl esi che quaicos ai resta.
 Truà, a jé,; tutto s'assesta:
 Maria - per Tì
 la cansun del cör,
 accetla, l'é sì
 butà 'n puesia.

"PATAGONIA, ARGENTINA,

Terra di sögn,
 D.Bosc'at vedia
 e at vulla bin
 comì it sögnu
 it vedu e t vöi bin;
 piandre senza cunfin
 nöit e di ve spetu.

disteise infinie
 pus 'd petroliu
 ciaburne 'd peisan
 speté,i venu !

Ma vëde lon che i lasu
 parent, amis,
 gent ch'an vöi bin

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

mama e magna ca piuru;
 vui cunsuleje
 dije che seve davsìn;
 dije che sente
 lon che lur a sentu ;
 dije che seve l
 lon che lur a lassu ;
 dije che feve
 lon che lur a spetu ;
 n'auta patria
 per 'l fièl che ij pii!

TERE CHE I NOSTI PIEMUNTEIS
 a l'an batesà;
 teve che i nosti uvrié
 a l'an travajà;
 tere che i primi salesian
 a l'an educà
 dine che per vost amur
 lasu l'Italia bela;
 dine che i vosti sant
 a prutegeran nosta cà.

D. Cagliero, D. Bonaccina,
 Laura Vicuna e Zefirino Namuncurà
 prime fiur d'l Argentina
 d'an còj pieu varda dla Malvirà,
 da sta festa d'l nom 'd Maria
 büté 'n punt da si a là:
 da Fortin (Mercedes) al Pin -
 da Cher a Bahía!

Adess suma cuntent,
 luma 'l còr pien
 lé ver, ma ardent
 per 'l di ca ven,
 pien 'd speranza,
 perché restuma davsìn
 anche 'ntla luntananza
 cume gent che as vòl bin!

Cansum 'd partenza
 cansum 'd amur
 grupa 'nsema i dui mund!

W. S. MARIA

"NON SONO SCAPPATO - MI HAI REGALATO"

- 1) - Gesù dodicenne scappó.
Giuseppe lo ritrovó;
sua Mamma lo rimproveró:
" Perché ci hai lasciati?"
"Ho un Padre in Cielo,
cui debbo servire - mi ama!
per questo venni, papá."
- 2) - Il Padre aveva in Cielo
un Figlio prediletto;
lo inviò sulla terra,
a dire ai fratelli :
"Avete un Padre in Cielo,
Lui solo servite - vi ama!"
Per questo ti mando, Figlio.
- 3) - Molti uomini ancora
non conoscono il Padre Celeste.
Gesú manda i suoi prediletti
a dire ai fratelli:
"Abbiamo un Padre in Cielo,
lui solo serviamo, ci ama!"
PER QUESTO VENNI PAPÁ -
MA NON SONO SCAPPATO,
MI HAI REGALATO.

.==.=.

NON MI HAN VENDUTO - NON MI HAI PERDUTO - MI HAI REGALATO, PAPÁ!

- 1)- Un Padre antico, Giacobbe,
aveva dodici figli;
amava Giuseppe, il prediletto.
I Fratelli lo vendettero.
"Fu venduto in Egitto,
fu ministro del Gran Re.
Giacobbe lo pianse perduto!"
- 2) - Seguì una carestia,
Giacobbe impoverito,
mandó i figli in Egitto,
a procurarsi il pane.
"Vi incontraron Giuseppe,
Ministro del Gran Re".
Lo avevano venduto.
- 3) - Giuseppe li arricchí,
chiamó il padre ormai vecchio,
esultó Giacobbe,
e andó in Egitto.
"Vi incontró Giuseppe,
ministro del Gran Re"
Lo credeva perduto.
- 4) - Riabbracció suo Figlio,
ebbe terre e ricchezza,
e per lunghi anni
Giacobbe e i suoi figli.
"Vissero con Giuseppe
onorati dal Re,
arricchiti di regali."
- 5) - L'Egitto é il Cielo,
Iddio il Gran Re,
suo Ministro il Sacerdote
e Giacobbe suo Papá.
Ma non mi han venduto,
non mi hai perduto.
mi hai regalato, Papá!

.==.=.=.

Gradisci, caro papá Caddo, questi brevi versi, sgorgati spontaneamente il giorno di S. Giuseppe, meditando sulla vita del Babbo di Gesù, già raffigurato nell'antico Giuseppe, e che in qualche modo rappresenta la persona del Papá del Sacerdote.

A mamma la parte che fece la Vergine Santa quando perse Gesù nel Tempio e lo sgridó. Accettó la lezione e lo seguì poi sino al Calvario, umile e silenziosa, buona e generosa.

Allora Gesù Le diede come figli tutti i suoi fratelli,
l'umanità intera che siamo noi.

A. M. D. G.

13 Dicembre 1966 - S.IUCIA

A Te, mamma,
nell'anno della tua nascita al Cielo.

Che brusco interrompere
bei giorni di pace !
che aspro tagliare
una vita in mammino,
fu la tua morte,
oh Mamma!

-Ma il tuo morire
fu un nascere nuovo;
terminaste una vita
cominciandone un'altra,
superior assai,
spiritual !

Penoso il separarsi
dal figlio che parte;
doloroso il lasciarsi
per un'altra patria:
la stessa fede
sostiene!

-La fede che unisce
Italia all'Argentina,
legó pur Ciel e Terra
in Gesù, che in tutti
vive e ama
resuscitato!

-Il pianto dei tuoi cari,
tante lacrime nostre,
provan il vero affetto
che tutti ti vollero:
risposta chiara
d'amore.

-Papá, zii, fratelli,
amici e salesiani,
amiche e religiose,
devoti accorsero
alla tua tomba
piangendo.

-Non ombra di tristezza
affligga chi lasciasti:
la tua dolce figura
di mamma buona ancora
resta tra noi e
consola.

-La tua cara presenza
la sentiamo vicina ;
ed assai piú di prima
attiva e premurosa
con attenzione
materna

-Eri mamma in famiglia
e signora nel mondo,
amica tra la gente ,
attivissima sempre ,
senza riposo,
aiutando.

-esempio dà lavoro
e dà costante lotta
per vencer ostacoli
e superar barriere
con speranza e
e fede.

-Formastè una famiglia
onorata, e lieta;
ti coronaron figli
e nipotini allegri
in case belle
giocando.

-Nuore, cognate e nonne
ti hanno ammirato
qual figlia, sposa e madre
cortese e intelligente,
buona di mente
e cuore.

-I figli spirituali
del tuo Sacerdote
ovunque ti ricordan
benefattrice grande
e missionaria
generosa.

-La Patagonia immensa
ottenne benefici;
or dal Chubut e Neuquen,
dal Negro e Colorado,
ti benedice
con grazie.

-Fortín e Comodoro,
Viedma e Patagones,
Aluminé e Junín,
han saputo tua morte
ed hanno pianto
in lutto.

-Mamma, che dall'Italia
m'assistevi in Missione,
con lavoro e preghiere,
continua ancor dal Cielo
ad assistirmi,
pregando.

Iddio che tutto può
ascolti la tua prece

sostenga chi lasciasti
privi del tuo bacio

e doni a Te
la pace.

*Un sigolo e un abbraccio
a tutti, papà, fratelli, nipoti, cognate e zii.
S. Iucia!*

DAL CIELO ancor BENEFATTRICE

Non terminó la vita:
continua in cielo.
Non terminaste di lavorare,
intercedi ora per noi,
presso Dio, Mamma,
che troncasti di tuoi giorni
felici e laboriosi,
per unirti al Signore,
che Ti chiamó,
vicino a sé,
BENEFATTRICE.

Neppure li riposi,
pensando a noi,
in Gesù,
che tutti unisce
in un abbraccio immenso,
divino e trasformante.

A Te, Mamma, dirigo oggi,
la mia orazione filiale:

"FACE TI DONI, IL PADRE,
E PERDONO;
CON I SANTI CHE AMAVI
E INVOCAVI,
GODI LA VISIONE DI DIO!"

"CON MARIA,
MADRE IMMACOLATA E PURA,
OTTIENI PER I FIGLI QUI,
INNOCENZA DI VITA,
PUREZZA DI COSTUMI,
E RE ANSIA DI SANTITA'"

"Per me una sola cosa,
grande, che abbraccia
ogni altro desiderio,
e dirige la mia vita,
CHE POSSA IO COMPIERE
OGNI GIORNO LA VOLONTA'
DEL PADRE CELESTE
CON GESU', IN SACRIFICIO,
A SERVIZIO DEI FRATELLI,
GLI UOMINI, unificandoli
NELL'AMORE."

Caro papà, cari fratelli e cognate,
carissimi nipotini e zii tutti, l'occasione della Festa della Mamma,
S. Lucia, ci può riunire ancora nel so ricordo.
La sentiamo vicina ed ella dal cielo si rallegra di vederci riuniti,
almeno spiritualmente, nel suo nome.
Nella S.Messa ricordo lei e voi tutti; Dio ci benedica per il Sacri-
ficio di Gesù e della Mamma.

" Santa Lucia 1967 "

Tu sai che papà,
solo, nella casa nuova,
continua la tua opera,
benefica, in terra,
col frutto generoso
del tuo sacrificio.

Per lui ottieni
lavoro e salute,
nella tranquillità Chiierese
mentre si ricomponga
l'unione familiare
che rinnovi i segni
della tua presenza
e del tuo amore.

E Ti, en 'tl giardin salesian
D. Bosch a T'aspetta,
buña piemunteisa,
tüt fò e travail,
mieña d'energia
e d'impaciensa.

Eji cun D. Bosch:
il bin fait a resta
e a chèrs bundis
per la Patagonia,
ch'it giutavi 'n vita.

" TO CINE A PORTA
D'ANGUOY TO NOM:
Projector S. Lucia-
e tüt a teñu
per Ti, Mama Cia,
un "GRACIAS" de CORAZON"
(grazie di cuore)

Nella notte silenziosa
mi par di udir la voce graziosa
dei nipotini interrogando
Pinuccia e Franca così:

" E LA NONNA DOV'È?
Non verrà più.

" Sì, rispondo di qui-
Sta vicino a Gesù,
e la vedrete un dì,
bella e gioviale,
come quando partì!"

Vostro D. Gianni Bertolone

24 Novembre 1968 - S.Giovanni D.Greco

Carissime Papá,

sele per l'impegno prese con mamma mi mette a scrivere: nevitá peche. Ma si avvicina S.Lucia e sempre questa é stata l'occasione per la riunione della famiglia intera. Che ti diré dunque? Andar a Italia? perché? Sì - ne!

Andar a Italia - il cuore le dice resta in Patagonia - una vece piú forte che del cuore - pure viene con fede. Perché? Una missione da compiere!

Amare il papá - il cuore le vuole, e il cuore sacerdotale - le impene. Ma altri padri, altri figli pure, qui, in Cristo, - deve amare.

Gesú mi ha prese - e inviate; deve stare e amare per Lui, questi che seffrene come Te, Papá, che Gesú consolará.

Chi mi ha rapite e tratte, ladro non é, ma Padre buono, fratelli e amico, Gesú. A lui mi hai date, papá.

Con Te lui stesse rimane e riposa, giorno e notte, silenzioso e parlante, le sai. Tu stesse le previ, papá.

I segreti dell'anima profendi, nel delere, nel silenzio si apron. Ci oesta scoprirli, entrare, come oesta nascere.

Nessun medico buono, retto, impedisce che nasca il bimbo perché seffre troppe la mamma. Si nasce nel delere.

Gesú stesse ci dáste: "ocorre nascere di nuova alla vita delle spirite, divina, per un battesimo di sangue"

Criste nasce in noi, e seffriamo deleri di parte, finché non giungiamo alla piena trasformazione.

Allora ameremo la Grece, come il santo di oggi, Giovanni, che la fece sua anche nel nome, abbracciandola con fede.

Dura, pere breve la crece. Dure e breve il Purgaterie. Eterna la felicità del Paradise nella vita nuova con Die.

A questa vita nasciamo, seffrende, ogni giorno, tutti. Benedette il delere che genera tal vita e l'uomo nuovo.

Papá, questa nascita curismo, come la madre attenta ogni verso il bimbo che porta e si spera vedere un giorno.

S.Lucia del 1968
ci pertiquetaluca
che mamma già vede
perché seffri e nacque al Cielo.

Luce di fede - fiamma d'amore
veder Criste - amar la Grece
e crescere in purezza
per assimilarci a Die.

Mamma pure seffri - già vede!
Amé tante e, spero, già vede!
Per noi intercede e chiede
"che nasciamo alla vita!"

Sappi vedere, papá care,
nelle cose di questo mondo,
la mano provvidente del Padre
che ci forma e ritecca.

Se il marmo sentisse e parlasse
direbbe il delere dei colpi
che le sculture martella
per farne una statua.

Queste pure passa a noi,
marmo sensibile, vivente
~~ritornata~~ scalpellate da Die
per farci santi.

Che diré a Te, a me, alle sculture?
Quelle che nel giardino dell'agenzia
disse Gesú sudando sangue:
"Facciasi, Padre, la tua volontà!"

Andar a Italia - il cuore le dice.
restar in Patagonia - una vece piú forte
la vece di Die - che qui mi chiamó
in missione a salvare - mi per sentire.

Ame Te papá, con amor figliale,
con cuore sacerdotale, devoto
e ti abbraccio in un amor continuo
sempre piú perfette in Gesú.

Altri padri sefferenti qui,
altri fratelli chiedono pure
amare, benedizione, santità
e la vece d'un sacerdote.

A Te posse scrivere, mi conosci.
Ad essi debbe parlare, insegnare
convivendo giornalmente
come Gesú che venne dal cielo.

La missione le chiede, i poveri,
i bimbi, gli eretici in costruzione,
i campeggi estivi, le case, tutto
fin quando Lui dica: "BASTA!"

e io posse dir: "COMPIUTO! VADO"
con Papá e Mamma Cie, Ippólito. - *Tuo Giovanni*

CORRISPONDENZA

Alcune delle numerose lettere scritte da Padre Giovanni dall'Argentina tra cui:

- alla morte della mamma	03.08.66
" " "	13.08.66
" " "	21.08.66
- al papà grave	24.08.69
- alla morte del papà	03.11.69

Viedma 24 Gennaio 62

Carissimi genitori,

come é buona l'Ausiliatrice; é veramente ausiliatrice! Ho ricevuto l'altro ieri il vostro pacchetto di caramelle (due in veritá - ma incollati, perché il caldo dell'Equatore sciolse alcune caramelle). Abbiamo gradito assai i due nastri per il registratore. Come ringraziarvi? I novizi vi offrono le loro preghiere e l'Ausiliatrice ci offre oggi la possibilitá di parlarvi per radio. Sul nastro che ci inviate scriviamo le nostre parole e i nostri canti e li mandiamo a un sacerdote che proprio ieri ci ha promesso di trasmetterle alla Radio Italiana la quale le mettera in onda per tutta Italia. Parleranno i chierici e superiori di questa casa, missionari venuti dall'Italia e saluteranno i loro cari Italiani. Vedete che magnifico bene ci procurate con il vostro registratore e i vostri nastri.

Anch'io ho preparato alcune parole e le scrivo qui prima di leggerLe al Registratore: capirete meglio la mia voce al sentirla per Radio:

"Carissimi parenti e amici,

con grande soddisfazione vi saluto dalla Patagonia. E' trascorso un anno di intenso lavoro. Mi incontro con molti italiani: i ^{vari} chierici e superiori di questa casa e molte famiglie di Viedma e Patagones.

I dintorni della città e la costa del Rio Negro son abitate da molti coloni venuti dall'Italia circa 50/60 anni fa; essi han trasformato il deserto in orti e giardini; spesso ci offrono generosa ospitalitá e ci invitano all'Asado, caratteristico arrosto argentino, cotto all'aperto sul fuoco vivo.

In questi giorni abbiamo festeggiato i 90 anni di un bravo vecchietto piemontese di Cavour, ...cantando la violeta.

Vi sono pure molte colonie di tedeschi, russi, jugoslavi...e tutti ci intendiamo in un ...elegante spagnolo.

Alla periferia di Viedma e nelle immense campagne circostanti vivono molti indigeni venuti dalle Ande; vari sono discendenti indiretti degli indiani che abitarono queste terre sino a 80 anni fa. Giá son cristiani e molto pii. Molti han studiato nei nostri istituti salesiani (gli unici di queste missioni) e uno di essi, Zefirino Namuncurá, figlio del Cacico (Capotribú) degli Araucani, morto ancor giovane a Roma nel 1905, fa ora continui miracoli. Speriamo che un giorno ^{sia} proclamato santo: é il nostro protettore.

In suo onore vi abbiamo cantato la "zamba seferiniana"

A lui (e a D.Bosco) che ha desiderato tanto venire in queste terre sognate, affido l'invaricq di coprire il vuoto che ho lasciato in Italia.

D.Bosc, varda ti

Mama, papá, Mario, Ermanno, Renato e i parent,
i salesian dla Suba e tanti cunuscent,
che ricardu e salutu cum í cör pien,
daje na frisa d bin e n toc d Paradis
dausin a l'Ausiliatris.

Ciao a Tutti.

D.Gianni Bertolone

Il nome dell'abito confesso di cui si parla è "zamba seferiniana".
 Il sacerdote citato è il padre Zefirino Namuncurá, figlio del Cacico (Capotribú) degli Araucani, morto ancor giovane a Roma nel 1905, fa ora continui miracoli. Speriamo che un giorno sia proclamato santo: é il nostro protettore.

J.M.J.

Viedma 25 giugno '62

Carissimi Genitori e fratelli,

grazie degli auguri che mi sono giunti puntualissimi, ieri giorno del mio onomastico. Ho ricevuto anche da Oreste e Maria, grazie! Vi ho ricordato tutti al Signore, ieri e oggi, e vi pago di cuore mediante il gran tesoro che ho in deposito nella banca... del Cuore di Gesù. Oh, quanto denaro, quanta felicità c'è in questo Cuore: di lì prendo e dó: siate felici, siate contenti, Gesù vi vuol bene! Vuol bene a te papà, che ti sacrifichi nel silenzio e nel lavoro per i figli, che vede e per quello che non vedi. Vuol bene a te, mamma mia e mamma dei tanti ragazzi che di qui conoscono la tua generosità instancabile, vuol bene a te, Renato, che già gli hai fatto tante confidenze e tanti propositi, e rinvii ogni giorno la battaglia contro i difetti che la natura ci ha ereditato. Continua a lottare e a vincere: la montagna della perfezione è alta; ma ogni difficoltà superata è un passo verso la cima. Vuol bene a te, Mario, che nel tuo lavoro e nelle tue riflessioni vai cercando la vera pace e la vera gioia; guardando la tua foto i superiori han riconosciuto me... "quando estoy enojado" fatti tradurre da D.Azzurro... e cerchiamo tutti e due di conservare sempre un aspetto gioviale, frutto di generosità e dedizione. Così vuol bene a tutta la nostra famiglia tra cui vive e in cui tiene il mio posto. Amatelo e siate felici, tutti, nella concordia e nel sacrificio di ogni giorno.

Ieri ho ricevuto una bellissima consolazione che vi comunico: una ventina di giovani e ragazzi di Viedma ci han chiamati perché li assistessimo e dessimo loro divertimento. Con due chierici li ho accompagnati a piedi sino al nostro Oratorio di Patagones, Laguna Grande; una ora di cammino per strade di campagna; siamo arrivati al famoso campo da gioco, dove speravo incontrar gli altri oratoriani. **BNH**

La famiglia che ci ospita ha dato loro il campo, acqua da bere e han potuto giocare magnificamente. Dopo son venuti alla mia S.Messa, che ho celebrato ricordando voi e tanti giovani che son passati al mio fianco. Dopo la Messa abbiamo offerto loro una piccola merenda con mele e pan di buona Volontá. Un altro benefattore ha offerto loro il suo camion e cosí siam ritornati prima che il freddo ci sorprendesse. Un magnifico sole ci ha accompagnato tutto il giorno, benché siamo in pieno inverno e S.Giovanni, qui, corrisponda a... **NATALE!**

Ritornati a Viedma desiderano che ogni domenica diamo loro gioco e **CATECHISMO**, nel nostro Istituto, e il Nostro Signor Direttore fu ben lieto di conceder campo e Chiesa per la Domenica pomeriggio... e cosí é **NATO IL QUARTO ORATORIO FESTIVO**. Era il 24 Maggio Giugno! Commemorazione della Ausiliatrice, Festa di S.Giovanni Battista e onomastico di D.Bosco. Ecco le grazie del Signore. Ora tocca a noi continuare e educare questi poveri ragazzi della strada, come faceva D.Bosco! Lo faremo con l'assistenza della Mamma Celeste... e anche con l'aiuto della Mamma Terrena. Sí, Mamma, perché tutto quello che ci mandi, serve a loro, i tuoi nipotini di Viedma. Manda loro tutto quello che il tuo cuore di suggerisce caramelle, immagini della Mamma Celeste, medaglie, **ALBUM** di D.Bosco e di Domenico Savio, rotoli...

fotografici, se credi. Ma stamane dicendo Messa ho pregato soprattutto Domenico Savio, affinché protegga lui questi ragazzetti e mi aiuti a trasformarli come vuole il Signore. Con il consenso dei Superiori dedicheremo a Domenico Savio questo nuovo Oratorio, ~~XXXXXXXXXXXX~~ e perciò ti chiederò soprattutto un bel blocco di Album di Domenico Savio, in Spagnolo. Nienete più. Ogni ragazzo potrà imitarlo e sarà più buono per grazia vostra.

Con questo vi saluto. La mia salute è ottima e affronto l'inverno con coraggio. Vi mando un po' di freddo e molti saluti per i pazienti e amici che ricordo nel Signore.

~~XXXXXXXXXXXX~~

Sono sempre il vostro aff.mo

13 de Agosto de 62

Carissima mamma e zii,

ho ricevuto tutto quello che avete mandato con il P.Azzurro e vi ringrazio sentitamente a nome anche del P.Bortolozzo: abbiamo ascoltato la vostra voce per registratore. Come ha parlato bene Renato! Lo ricordai a Zefirino ieri andando al suo santuario di Fortin Mercedes. Per lui ho fatto pregare i ragazzi che lá han fatto anche la Comunione. Uno ha fatto la sua prima Comunione. E' il terzo che preparo direttamente ed é un carattere molto difficile. Il Signore ha da lavorare molto per conquistarselo, però si vedrá meglio dió che Lui sa fare. Anche Zefirino aveva un carattere difficile, indio ma seppa trasformarsi con l'aiuto che riceveva dal Signore e dal suo Spirito.

Grazie per le caramelle - D.Azzurro rallegró molti bambini; per le foto, che però dovró cambiare con una misura piú piccola; per la bottiglia che stureremo in qualche bella occasione; per le filmine soñ prattutto che abbiamo cominciato a vedere. I chierici e i ragazzi del collegio S.Francisco già ne han viste due, beh presentate e commentate. E grazie infine per i libri che mi inviárono i Sigg.Spagnolo: ci serviranno per uno studio teologico.

Abbiamo visto le foto. Che bella casa vi ha concesso il Signore! E' il bel premio di tanti sudori e fastidi e anche il frutto del risparmio dei nostri vecchi nonni. Li ho ricordati stamane nella santa Messa. Possa la nuova casa riunirvi tutti, sovente, con i parenti e farvi incontrare nella pace del Signore. Avete anche varie macchine. Abbondanza ma serve tutto questo a rendervi felici?

Ora vi racconteró un poco della nostra vita in questi giorni: Abbiamo festeggiato il primo giovedì del mese con una S.Messa celebrata da D.Azzurro e abbiamo concluso un piccolo Congresso Catechistico. Ieri poi abbiamo festeggiato il P.Ispettore andando con tutti i chierici a Fortin Mercedes e in questi giorni aspettiamo anche il P.Koenig, che si ordinó con il P.Azzurro.

Il 15 sará la festa dell'Assunta e avremo con noi il P.Diaz, nostro Economo che celebra 25 anni di Messa. Il 26 sará la festa di Zefirino e per allora chiederemo a Zefirino alcune grazie speciali per i nostri ragazzi e chierici. Non mi dimenticheró di Renato. Il 19 in Bahia Blanca faran la festa ad Azzurro ed anch'io vi ricorderó salutandovi per voi i suoi famigliari.

Prima di lasciarvi voglio mandare un saluto speciale a quanti mi inviárono saluti per S.Giovanni. Li ho ricevuti di cuore, anche se giunsero passata la festa. Contraccambio perciò i saluti a Ghitina e Pinota, a Bardela, a papá, a Mario, alla Signorina Penna...tutti vi rivedo allegri e sorridenti e vi abbraccio nel Signore. Prego per voi e mi raccomando anche alle vostre preghiere. Mi pare che in questo tempo le cose non corrono tanto..., ho bisogno di mettere di nuovo benzi na fresca di amor di Dio perche la macchina rivenda velocità. Sì, mamma, mandami molte preghiere; parla a Gesù per me, accetta i sacrifici che Egli ti manda per il bene delle anime che qui mi furono affidate: la formazione dei chierici é un lavoro molto delicato e io solo posso rovinare i capolavori di grazia che egli ci invia. Bene mamma, salute e tutta la famiglia, papá, zii e fratelli nella speranza e nella gioia unirvi non fra 8 anni, ma molto prima! Oh! Quando? quando ricevete Gesù nel quale sempre ci incontriamo. Ciao. Arriverci li.

Gratie speciali al sig. Spagnolo - per la gentilezza dei libri - benedice al Signore e contraccambio a nome suo i regali.

Il saluto a nome anche del P. Bortolozzo alla madre e a Italia in dicembre. Di cuore

Parola aff. - J.M.J.

J.M.J.

24 Aprile 1963 - S.Giorgio

Carissima Mamma,

grazie dei tuoi auguri Pasquali e della sorpresa! Già 7 stazioni pagate - metà della Via Crucis. Ho le 5.000 della zia Maria. Per la zia Lucia contiamo quello che già ha dato e così arriviamo a L.40.000.

Il Signore premierà una generosità tanto pronta!

Grazie a te per gli amitti e purificatoi. Non sono ancora arrivati. Ma il Sig. D.Bortolezzo ci ha già detto tutto quello che porta e le 90 filmine che ha comprato, con la macchina da proiezioni e il nuovo registratore che accompagnerà il mostro; con due si può trasportare le registrazioni e preparare magnifiche Accademie. La prima sarà per la festa di Maria Ausiliatrice, il 24 Maggio.

La Chiesa é coperta! La inauguriamo il 20 Giugno, ~~fr~~ FESTA DELLA CONSOLATA ! Che consolazione! ricordi che stavo per morire il 20 giugno 1945? E il sogno famoso?!

Ci saranno i tre Vescovi Mons. Bergatti, Mons.Perez e Mons. Nevarez. Noi cantremo e aiuteremo nelle cerimonie e pregheremo per voi nella nuova Chiesa, stati certi!

Ho ricevuto le caramelle dal P.Sandrone. Già ho fatto felici i ragazzi del piccolo clero di Patagonés e il prossimo 5 Maggio serviranno per la festa di S.Domenico Savio, coi ragazzi dei nostri SOBATORI! Sei la nostra ausiliatrice.

Arrivó l'orologio del mio Padrino. Grazie a te e ai suoi che sempre ricordo. Arriveran le medaglie e immagini e puoi immaginare il bene che faranno per la Patagonia!

Arrivarono i libri pagati a D.Agagliati; grazie degli abbonamenti. Stavamo in pena non sapendo come fare questo anno. Un'altra volta pagherá D.Censemí.

Sen contento di Renato e lo raccomanderó a Zefirino il prossimo 11 Maggio (compleanno dalla sua morte). Prego perché Marie possa concludere bene il nuovo incontro. Oh benedica la Mamma celeste i suoi figliolá.

Chissá quanti fiori avrà papá. Noi entriamo in inverno. Vogliatevi bene. Il Signore vi vuol molto bene. Siete stati tanto buoni con me! Un giorno vedrete...! Ciao papá!

Per un regalo da te fatto e la tua lettera a cui scrivo a suo tempo. Ciao a tutti. Un caro Renato. Tu e o Juan. Mamma Papa e tutti - Pa

Ora ti do nuovi fastidi, mamma, ma son spine che si cambieranno in rose. Alla Greccetta si é ordinate Sacerdote un nostro bravo Confratello, P.Valentin Schneider.

Presto tornerà. Frattanto ci vuol mandare registrazioni di S.Messe e canti e perciò ha chiesto nostri.

Gli abbiamo scritto che li prendesse da Da Reit. Quando vorrai mandarci tu qualche pastore...mamma, non ci sarà più bisogno che lo spedisca...basta pagar quel che ci manda il Signor Schneider. Son per noi. È troppo mamma? perdonami, é per troppa bontá. E poi é meglio cosí, che riceverli nuovi e vuoti. Egli invece registra le conferenze dei Superiori per noi e tutte quel che si fa in Torino; é un magnifico regalo. Tu puoi visitarlo e registrare pure i tuoi saluti e...le lamentellé che forse mi farai.

Sei veramente mamma, che tutto dá. E io che non volevo più darti fastidi, devo invece chiederti dimuove un libro che mi pare già avevo chiesto:

" MARIA E LA CHIESA " del Sales, D. Quadrio - Torino I.D.C. Si trova in Valdocco. Costerà L.1.200 forse. Può essere il regalo di...ne mamma,; T'che é molto utile ai chierici e a noi quest'anno. E non possiamo fare un saldo di spese per pagarci la Chiesa. Siamo in debiti e non posso chieder. Questo può essere il tuo contributo alla Chiesa? Sarà come gli amitti. E questi chierici ti chiameranno loro Mamá!
E Ora ti do qualche consolazione.

Pasqua é passata molto bene. Quest'anno i chierici van molto meglio. La salute é buona. Posso lavorare molto: Chiesa, sacristia, Scuola, biblioteca, prediche, confessioni, conferenze, Oratori, Visite ecc...e molta preghiera per tanti che si raccomandano. Prego per i vivi e per i morti, ogni giorno mentre ho Gesù nelle mani e nel cuore. E vi raccomando tutti, rivedendovi e sorridendovi.

Oh, come vorrei abbracciarvi e parlarvi dell'America! Ma verrà il giorno. E specialmente in Paradise, con D.Rosco, che festa e che centi senza fine! allora avremo tempo e la Vergine Ausiliatrice sorriderá tra noi contenta.

Per ora vi do la sua benedizione e un abbraccio in Gesù. Pregate perché possa preparare bene le feste della Consacrazione. Fate pregare per me le brave suore. A suo tempo vi manderó le foto. Saluti a tutti.

Vostro D. Gianni

Viedna 15 luglio 63

Carissimi,

finalmente vi posso dare la grande notizia: abbiamo inaugurato la nuova Chiesa del Signore. Anche voi avete collaborato ed ora potete partecipare dei frutti di essa.

A me è toccato l'onore immeritato di farvi la prima predica. Ho ricordato come il Signore, contento del primo tempio che gli ebrei gli avevano dedicato in Gerusalemme, apparve al Re Salomone che l'aveva costruita e gli assicurò che tutte le sue preghiere erano esaudite.

Nella nuova Chiesa abbiamo pregato per tutti i benefattori, vicini e lontani, e anche la nostra preghiera speriamo sarà stata esaudita. Abbiamo inaugurato i vostri amitti e purificatoi, i quali han ricevuto qualche parte del sangue del Signore, che tutto redime e rimira.

In ringraziamento a voi ed agli altri parenti posso inviare la foto della Chiesa e la foto delle stazioni della Via Crucis. Non so se qualcun altro ha offerto le 6.000. Gli corrisponderebbe la foto. Io ve le mando tutte e anche il negativo perché possiate vederla tutta ingrandita se vi piace. Vi giunga anche il ringraziamento del P. Diaz e degli altri superiori.

Mi son giunti graditissimi i saluti di Mario, colla foto presa su non so che lago, in compagnia della sua futura sposa. Come mi piacque il vedere che la scrisse il 1° Luglio, anniversario della mia ordinazione sacerdotale. Allora chiesi al Signore per lui un matrimonio benedetto. E il primo Luglio di quest'anno gli scrissi gli auguri. Nello stesso dì egli mi scrisse dall'Italia: come si vede che il Signore ci unisce: Grazie!

Spero che sia già passato tra voi il P. do P. Brugga. Certamente passò a Valdocco: informatevi del suo itinerario, e così lo potrete vedere. Con noi vi è Mons. Nevarez che ci predica gli Esercizi spirituali. Se posso gli chiedo due righe per voi. Lo potrete rivedere per il Conciello: gli aiuto Missa la S. Messa tutti i giorni. Ci vuole molto bene ed è sempre affabile.

Ora vi do un'altra bella notizia: nella zona della Laguna Grande, la mia Missione mensile, stan pensando a costruirne anche quei buoni coloni una Cappella. Ieri al vedere l'inaugurazione della nostra si son animati maggiormente e vi sono vari fabbricatori di mattoni che possono donare il materiale e vi sono altri che contribuiranno col lavoro o con le offerte. Così anche alla Laguna Grande il Signore avrà una casa. Per questo sta formandosi una Commissione preparatrice. Però è necessaria anche una Commissione che preghi ed ottenga dal Signore le grazie necessarie per vincere le difficoltà di una opera di tal genere: per questo mi rivolgo anche a voi, questa volta, per chiedervi non denaro, ma una semplice Ave Maria.

Grazie di nuovo per tutte le offerte, per la vostra generosità e domani, festa della Madonna del Carmelo dirò alla S. ma Vergine di benedire la casa da cui mi ha tratto. Ricordate, quando fummo al Carmelo del monte dei Capuccini il 16 Luglio 1960. Papà mi venne a prendere in macchina per portarmi poi a incontrare la Signora dell'Uruguay, mamma dello sposo di Pochola. Fu allora che ottenni di venire in Patagonia. Io lo attribuisco alla Madonna del Carmelo e per questo ora la ringrazio e gli chiedo grazie per voi. Ciao. Saluti a tutti, specialmente a Mario e a via Maria. Son contento che costruisca una nuova casa. Così avrà vicini i nipoti: la faccia bella. Zio Angelo la protegga dal Cielo. E Lei non si dimentichi del salone all'Angelo Custode. Questi la aiuterà e benedirà. Ciao e arriveroci.

Nel Signore vi benedico.

Vostro aff.mo Gianni.

A te, Mamma, usando il negativo ai 6 affetti - Foto: la Chiesa e la Stazione
Ricordatissimi amici, approfitto dell'offerta del caro S. Gianni per inviarti un saluto affettuoso, sperando d'avere il grande piacere di rivederti ed imparare un po' meglio l'italiano. Una grande benedizione per il nuovo fidanzato Mario nel giorno del suo compleanno. Dio vi benedica tutti.
Roberto R.

Carissimo Mario, che provvidenza! Oggi è il tuo compleanno. Monsignor Nevarez benedice il tuo futuro... e anch'io cogli auguri benedico te e colei che nel nome del Signore unirai alla tua vita. Tra te e Lei sta IUI-Gesù!

Ciao - tuo aff.mo Gianni

Ciao Pac - Gianni, un bacio e un abbraccio!

L. M. J.

Lepele 24 Gennaio 1964

Cariissimi Genitori,

ho terminato oggi la missione
dell'Alumini ed ora ritorno a Vicenza per
fare gli Esercizi Spirituali.

Debo dare un breve sguardo alla
Vergine Ausiliatrice. Nel suo nome co-
municarai e termino. Ho visitato una zona
estensissima con ualtri e branchi, coloni
argentini, cilieni, italiani ecc... ho battezzato
e sposato; preparati prime comunioni e
cresime e ieri ho avuto la gran cons-
tanza di presentare a Mons. Novares
(che venne a trovarmi lassù nei monti
della Cordigliera) una trentina di Cresime.
È stato molto contento e io altrettanto.
Mi ha abbracciato e mi ha detto oggi:
"D-Gianni già ti sei aperto il cammino!"
O se fosse vero! Mi piace veramente

Tornare alla Cordigliera. Ora mi piace andare a cavallo - anche se dopo alcune leghe (km.) costi abbastanza - ci sono cavalli che galoppino bene e altri poco. A me han sempre offerto cavalli mansueti e "vecchi per prudenza" - alcuni più grossi e più veloci. Per me era un sogno - sulle cordigliere con montagne irregolari - cielo azzurro - laghi e boschi - a cavallo con gruppi di indios o coloni che mi guidavano. Se avessi avuto un rotolo di foto che prova per voi e per loro. Però qui in Argentina non incontrai rotoli per soldi. Ricordo il Cardinal Cagliero quando esplorava la 1.^a volta questa terra! Oggi passai per il luogo dove si fece la battaglia tra l'esercito Argentino e gli indiani di Namuncura: FORTIN 1.^o de Mayo. Quanti ricordi. Ora gli indiani coltivano la terra - poca - e sono pacifici. Alcuni molto buoni - mi hanno abbracciato come un fratello ed ho pianto pensando a Lepino che mi guidava!

Ho incontrato il Cacique (Capo) degli Indiani di Ruschotoy.
 stava esequiando (fossando) le pecore - con una macchina
 elettrica - 100 pecore al giorno in una fattoria di un
 italiano nostro amico. Ho celebrato la S. Messa
 fra gli indiani e gli italiani - poi ho assistito
 al loro lavoro e li ho abbracciati! Mi
 aspettano a casa loro e io desidero ritorna-
 re a vederli e aiutarli. O se il Signore
 mi fa ritornare - pregate almeno perché
 quegli indiani tanto buoni e tanto cordiali
 - senza sacerdoti - possano avere un
 missionario - uno, o due o altri. Lo aspetta-
 mo col cuore aperto.

Una Missione di Buenos Aires li ha
 aiutati per 10 giorni - ora - 20 giorni di
 essi tornano alla Capitale e io li accom-
 pagna a Bahía Blanca.

Amiscoleri.

La Virgen v. benedice
 F. Juan



Visita alla tribù Catalán - 24.1.64

Riunione nella casa del Cacique "Felix"
Catalán (alla mia sinistra)

- 2 giorni con essi - battezzando,
sposando - catechizzando - visitando
case e cimitero - benedicendo
nel nome del Signore.

Furono tutti molto contenti.

Tornerò a rividerli! 9

Visto P. J. J.

J. M. J.

Junin de los Andes 13-7-64

Carissimi,

Vi scrivo con la gioia nel cuore dopo le feste di S. Jorio e Lepirino Namuncurá. Nella terra araucana, nel Collegio Namuncurá, il giorno 10 Maggio si fece la festa di S. Jorio e l'11 Maggio quella di Lepirino. Ho sentito tutta l'efficacia della loro protezione. Pur essendo senza direttore (sta in Buenos Aires) e senza parroco (annullato) - restando solo due sacerdoti e tre chierici abbiamo tenuto in movimento il Collegio, la scuola, la Parrocchia, la Cappellania delle suore e due Oratori e se ne è fondato uno nuovo: l'Oratorio Lepirino Namuncurá in un Barrio Negro di "araucanos y chilenos" - indios e iteni. Si organizzarono grandi giochi nel collegio, corse in bicicletta e a cavallo (con 10 cavalli) per soli ragazzi e giovani - si trasmise per radio tutto con musica e commenti, e la gente ci regalò tutti i premi necessari. Ah se potessi contare tutto! Abbiamo fatto molte visite al Signore e molte Ave Maria in chiesa e per le strade - e il diavolo si rompe le corna! Per vendicarsi ha lasciato un ricordo: un ragazzo c'è caduto da cavallo e si c'è rotto una gamba, ma presto

già si comparsa. Non volle investire una piccolina che tagliò la strada - frenò e cadde male. Io invece passo dai guai se non mi è succeduto nulla. Ho voluto provare un cavallo e... è partito come il vento! Abbiamo fatto chilometri al galoppo - senza incidenti ma parecchio sussulti - Sarò più prudente per l'avvenire - per ora cammino un po' duro. Una vera meraviglia fu la ricerca dei pesci. I negozi di mercerie e pescherie furono generosi come con D. Bosco. I ragazzi felici e contenti. Li sono avvicinati al Figone, molti alla S. Maria e al Catobusino ma per ora poche confessioni. Gli devo solo per attendere a tutto ed ho bisogno di tranquillità, ordine e confidenza con i ragazzi: aiutarli nella preghiera, tenerli di lavorare solo in superficie. D. Bosco vuole di più e meglio: che si confessino - si purifichino dei peccati e ricevano Gesù. Io sono troppo verde per dare buon frutto!

Fortunatamente il clima e la salute van bene e possiamo ricuperare i giorni lavorando dalle 5 alle 10 - della sera con carovana di ragazzi: facendo scuola, catechismo, rievocazioni e tutto come a Valobano!

Il giorno di ieri abbiamo fatto una piccola Accademia e

mi essa ha parlato un nipotino di Refrino: 'Abel Tamuncens' che qui fa il 4° grado (= 3° elementare). E' uguale a Refrino, e giu' ho potuto fotografarlo. Ve ne manderò una copia, se risulta.

Ora proponiamo la festa dell'Annunciazione e la Ricetta del Vesovo, Mons. Mura che verrà in visita Pastorale per le Cesine e altre cose. Mi vuole molto bene e tutti gli vogliono un gran bene. Stava qui il 24 Maggio! Che festa. Anche voi stante in Valbosco! Che contenti tutti nel Signore e tra loro S. Bosco e Refrino. Preghiamo a vicenda e uniamoci nel Signore con una S. Communion. Preparate per me, che io prego per voi! Ricorda tutti: - papà, mamma - Maria e Giuseppe - Bruno, Franco e Mauro - Renato e lei tutti - i giovani - compagni e alunni. A tutti un gran abbraccio -

C. 1977

Abbiamo un nuovo Istituto - lo offro anche a voi. Gli indios son molto poveri! la nostra parrocchia di 15'000 anime, avrà 3'000 bianchi e il resto son negroni o mestizos - e questi preferisce il Signore. Han buon fondo - ma crosta dura. Che magnifico lavoro tra loro. Grazie Gesù o Maria, aiutami a farmi buon e a farli buoni. P. L. S. S.

Uhmissime. Domani - (oggi, tra pochi) - giunge a Vicques il
 Card. Regliero - il civilissimo della Patagonia - il
 S. Bosco di America. Che lavoro a fatto - ha aperto la
 strada - noi ora la corriamo veloci per seguirlo.

Sal Cielo vi benedica! e vi benedica -

era id. Cestel uov!

Ho rispetto che l'epino vive molti anni in
 Alluvine - la stene la strada - murena - Oh
 quando tornò a cavalcare fra quelle valli e
 montagne tra i poveri "indios" soli e abbandonati
 o forse mendicanti forte e robusto per la
 sua opera tra gli araucani.

Di nuovo saluto - pregato
 per me in Valoboco il giorno 24

Votto S. Juan



24.5.64
10 Vescore di Nevquen - Mons. Nevarez-col
Vescore di Viedma - Settemb
et Benedicere
+ Margalle
Vescore di Viedma

Vi benedice e vi manda
la pace del Signore il vostro Vescore,
Mons. Borgatti, che vi ha visitato oggi
e vi vuole molto bene.
Il Vescore rappresenta il
Signore, amiamolo.
L. Pignani

OBRA DE DON BOSCO

Colegio Salesiano

SANTO DOMINGO SAVIO

Casilla de Correo 77

COMODORO RIVADAVIA

(Chubut)

Comodoro Rivadavia 24xdi Maggio 1965

Gentilissimi Signori Bertolone:

sono indignamente il Direttore del Collegio Domenico Savio, dove da tre mesi lavora il vostro Figlio Sacerdote. Non trovo parole sufficienti per ringraziare la vostra generosità nel bellissimo dono che avete voluto fare al nostro Collegio disperso qui nella lontana Patagonia, in cui mi trovo da circa 15 anni. Il vostro Figlio Sacerdote é un vero santino, apostólico ed ottimo sacerdote che stá facendo molto bene qui nella nostra Parrocchia e Collegio . Lavo a moltissimo per il bene delle anime ed é pieno di iniziative .

Nuovamente vi ribgrazio e vi benedico nel Signore.

Sac. Giovanni Corti.



sono regali del Signore! Mantieniti informato e quando tra alcuni mesi apparirà il film:

Il Concilio Vaticano II - potrai vedere che i missionari che all'estremo del mondo praticano la carità voluta da Papa Giovanni, il tuo Giovanni coi partigiani del Comodoro.

Ritornerei D. Bosco e prepa per me; sto bene, ma mi sento ~~pieno~~ piccolo come un passerotto per sostenere il lavoro cominciato. Fa preparare per me le nuove lunedettes - ne sento bisogno.

Debo dirigere i ragazzi aspiranti e pre-aspiranti, i giovanotti; le aspiranti minore e maggiore e altre persone - insegnando religione a tutte le classi elementari del Collegio eccolo S. e P., e catechismo nell'Istituto Magistrali delle scuole.

Per tutto questo sento la mia mancanza - prepa e fa preparare ogni giorno per me.

Da te saluto e antrovo auguri di buone ~~forse~~ feste...

Un baciato a papà - un altro ai fratelli e femine.
5° Luglio: 5 anni di Ordinario e Missionario!

Pregherò per tutti Geni

Posto in D. Bosco

D. Gianni Bertola

ricevuto per
 D. Bosco
 14/7/57

Zapala (Neuquen) 23-Ag-65

Carissimi genitori,

ho ricevuto in questi giorni la vostra lettera e molte grazie del Signore che mi riempiono di allegria.

Vorrei dirvi tutto per dissipare i vostri timori sul mio conto.

La salute si è ripresa completamente: una tempesta in un bicchiere mi ha detto il Dott. Principale di Bahía Blanca. Nella stessa settimana ho potuto predicare un corso di esercizi spirituali alla alunna dell'Ist. S. Cuore delle Suore di M. Ausiliatrice. Fu la mia prima predicazione di tal genere. Mi è risultata facile e soddisfacente, spero che sia anche stata efficace.

La settimana successiva la passai nell'Istituto D. Bosco, dove il Sig. Ispettore mi ha nominato confessore di ragazzi e della gente. Anche in questa nuova responsabilità ho provato l'assistenza del Signore.

Ora una bella sorpresa: un viaggio al Neuquen, la terra tanto sognata, la terra di Zefirino, dove è Vescovo Mons. Nevarez. Ho visto Monsignore in Bahía, gli ho dato i vostri saluti invitandolo a visitarvi quando ritornerà per il Concilio. Egli conserva la vostra direzione. Spero possavedervi. Cercatelo!

Già son entrato nel Neuquén: un sole splendido illuminava le distese immense di queste vallate. In lontananza son apparse bianche di neve le punte delle Ande. Le sognavo da tempo, come le nostre Alpi. Ho viaggiato per altri 1.000 Km. ed ho raggiunto Zapala, che già conoscevo per il mio viaggio a Alumín e Junín.

Il clima del Neuquen è il migliore per i polmoni, mentre il mare non va tante. In questi giorni il parroco di Chos Malal (leggi Chos Malal) andrà a predicare per una Novena e un corso di esercizi. Io lo supplirò e mi godrò la bellezza della Cordigliera e della nostra vigna.

Domani 24 del mese una fiammante automobile Rambler di un nostro amico di Zapala mi porterà a Chos Malal e lì potrò celebrare la S. Messa di ringraziamento ricordando tutti voi e prendendo contatto con i parrocchiani provvisori. Già son venuti da tal paese 39 tra salesiani e figlie di Maria Ausiliatrice. Se son buoni!

Ora voi pure potete stare tranquilli. Già lo dissi al Sig. Ispettore e dovrò scrivere al Sig. D. Belligo; anche egli si turbò per le false notizie allarmanti. Povero D. Bellido! Ditegli ora le cose belle e se volete offritevi voi per fare un viaggio all'Argentina o all'Uruguay; tocca a voi dopo 5 anni, a me fra 10. Salutatemmi anche gli altri superiori di Torino.

Il mese di Settembre lo passerò nella Cordigliera, festeggiando il Nome di Maria in quella bella parrocchia dedicata all'Immacolata e pregherò molte per voi e per la mia Maria. Ricorderò le suore che con la loro orazione mi han ottenuto questa sorprendente miglioría. Grazie a tutti. Vostro

D. Gianni.

Pregate per me e per la nuova missione,

Chos Malal 24 Agosto '65

Carissimi genitori,

sono arrivato molto bene alla nuova casa che il Signore mi ha preparato in questa incantevole valle del Neuquén. Un ottimo signore mi portò colla sua Rambler; facemmo insieme 200 e più Km. attraverso valli e colli senza nessuna abitazione, ma tra monti di varietà continue. Impressionava il deserto e i lunghi torrenti che tagliano il cammino. Quasi nessun animale, due greggi di capre e uno di cavalli; due paeselli e la indicazione che dirigeva il cammino verso alcune riserve di indigeni della Cordigliera... quelle che tanto mi piacerebbe visitare. Uomini a cavallo per il cammino davano a capire che c'è gente in luoghi vicini. Questa è la solitudine che separa tutte le città della vastissima Patagonia. In compenso visioni grandiose si aprivano al nostro sguardo quando raggiungevamo qualche altipiano. Un sole brillante illuminava le rocche rosse, gli strati serpeggianti delle "Lomas" (colline) e i cespugli giallastri degli arbusti silvestri. Un magnifico ponte sorpassa il "Rio Chos Malal" mentre il "Fichí Neuquen (piccolo Neuquen) e un altro torrente lo passammo, come si usa qui, senza ponti, entrando dentro con la macchina. Per questo le macchine americane son più alte e forti che le italiane, che non debbono affrontare queste novità.

Finalmente vedemmo una zona coltivata, alcune vigne e piantagioni di frutta, poi casette e animali, per le strade carri e gente: era Chos Malal, la meta sperata e raggiunta in 3 ore, senza polvere o incidenti. Fu la ultima parte del mio gran viaggio dal ^{Sud} Nord al Nord della Patagonia, viaggio felice e bello, in avión, omnibus e Rambler!

Nella nova casa salutammo per primo Gesù; mi accompagnò l'amico viaggiatore, come un angelo custode, e ringraziammo insieme Iddio, Maria Ausiliatrice e D.Bosco, che presto sarà il PATRONO DEL NEUQUEW. Poi mi ricevette il P.Gardín, il salesiano che fa da parroco e viaggerà per Salta a predicare nella diocesi di Mons.Perez, che ora è Arcivescovo di Salta nel Nord-Argentina. Lo stesso P.Gardín predicherà ai direttori e poi alle direttrici in Bahía e Fortín Mercedes. Io resterò qui fino al suo ritorno, aiuterò nella Parrocchia e .. nella vigna, ma prima di tutto nella cucina, dove facciamo tutto! Mi ricorderò tutto quello che ho imparato con mamma da piccolo e ci faremo onore con due altri salesiani italiani, il P.Zandonella, missionario veneto e il Sig.Pontana, capo vigna lombardo. La nostra vigna e tra le migliori del Neuquén, una prova della fertilità della terra...e del lavoro italiano! Il vino ottimo per vivi e morti!

J.M.J

Chos Malal 15 Settembre 65

Carissimi Papá e Mamma,

dal Paradiso del Neuquén ricevete i miei piú sinceri saluti: sto molto bene e lavoro con molto entusiasmo in questa Parrocchia che Mons. Nevarez mi ha affidato provvisoriamente. Mi sento a tutto agio. Il Parroco é un vero santo, tutta la popolazione lo venera. É un italiano, ufficiale della guerra del 1914-18, cieco di un occhio e missionario sacrificato. Mi ha lasciato un posto di venerazione. La gente ama e stima il sacerdote. 42 vocazioni di religiosi son venute di qui. Ora ragazzi e gente mi vogliono molto bene e io ci starei di cuore, ma tutta la Patagonia ha urgenza di sacerdoti e solo ci resta da pregare: "Manda, Signore, operai nella tua vigna!"

Una bella opera che qui dovrebbe iniziarsi é una "Casa del Niño" come quella fondata in Comodoro dalle suore Fossanesi, che vestono in Borghese e che portó D.Gigliutti. Oh se venissero in queste Cordigliere, la Cuneo del Neuquén, bella e sana, ricca di miniere ma con gente povera e ignorante.

Sto pregando a Papa Giovanni XXIII, il Papa dei poveri. Non ci aiuterá dal Cielo? A Bahia mi aspettano perche raccolga fondi per il "Professorado Juan XXIII". Ci andró! Ma qui occorre la "casa del Niño Juan XXIII"!

Aria, acqua, vino, gioia, lavoro e ragazzi mi han rifatto il D.Gianni del M.Rua 1958. State contenti... non lascieró la Patagonia; ho pregato D.Zatti e CERE-RINO per che mi sanassero pronto e lo han fatto.

Ora vi mando saluti e saluto a tutti i parenti che mi ricordano e han pregato per me. Ciao mamma, non piangere che D.Gianni sta bene. Gesù vi benedica.

V. Solida il sabato 20 settembre che fa il mio in questa casa.

Humberto Fontana

Stroeder 13/I/66

Carissima Mamma,

già terminai gli esercizi spirituali ed ora sto compiendo un giro di missione e vacanze per la Patagonia. Da Fortin Mercedes il Sig. Ispettore mi inviò gentilmente alla amata casa di Viedma, piena per me di dolci ricordi.

L' ho vista trasformata; la bella Chiesa nuova mi ricordò i vostri sacrifici, la bella pianeta dorata, le 14 stazioni della Via Crucis, le serie complete di Filmine, fotografie ecc;...

Ho incontrato molti amici e presto forse tornerò fra loro. Ho pregato per voi il giorno della S.Famiglia e predicai alle gentili suore del Collegio di Viedma, poi nel pomeriggio viaggiai in Omnibus per venir a questa parrocchia in pieno campo.

Da Patagones ho potuto visitare con il P.Sandrone il mare nella Bahia S.Blas, dove abbiamo campeggi maretimi coi giovani; probabilmente tornerò a Patagones per lavorare nel Cllégio e O-tatorio Festivo di quella Parroquia

Sto preparando ora un corso di esercizi spirituali per giovani e ragazzi; già ho dovuto predicare una volta in Bahia un corso di Esercizi nell' Istituto M.Coppa delle Suore ed ora non voglio trovarmi sprovvisto se mi mandano di nuovo.

In questi giorni mi do conto di quanto ho viaggiato: in due anni ho visitato tutto il Sud come...il Sig.Ispettore: Aluminé, Junifn, S.Martín, Zapala, Neuquén, Roca, Trelew, Rawson, Comodoro, Chos Malal, Las Lajas, Loncopué, Villa Iris, Stroeder in una estensione che corrisponde a Italia, Francia, Spagna e Germania...solo che qui i paesi distano come li le capitali.

Mi dicono che questa é una buona esperienza prima di radicarsi in un luogo e starvi; il Signore sa dove mi vuole; io sto a sua disposizione...sognando la Cordillera e gli indios! E voi? un buon compleanno avrà fatto Ermanno e Renato; li ricordai senza poter scrivere. Che si preparino ai 20 e 30 anni nel 67!

Un saluto speciale lascio a Zio Gaspare che fu sempre un buon re Mago e alle zie che lo eran pure. Se vado a Patagones dovrò batter cassa per l' Oratorio che bisogna promuovere e ingrandire; lo farò come lo faceva D.Bosco e Lui dal Cielo muoverà i cuori.

Adesso vi lascio di porgere i miei saluti alle famiglie Caselli e Bertolone Giovanni, ricordando i cari difunti che presto saràn 5 anni che ci lasciarono. Li ricorderò nella S.Messa. Per il giorno di D.Bosco pregate per me perché possa lavorare come lui in questa terra che é sua. Il 31 gennaio sarà proclamato Patrono del CHUBUT (Comodoro) e di TUTTA LA PATAGONIA (Neuquen, R.Negro, S.Cruz e Chubut- 4 provincie del Sud)

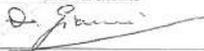
Quando metterete voi Villa Patagonia e D.Bosco protettore?

Vi han visitato le suore Hilda e Beatriz Bettini? Se volete dar loro qualcosa, date loro giochi, palle di gomma, di ping pong, e novità per ragazzi e giovani di Oratorio. Grazie.

Vi saluto e benedico nel Signore e Maria Ausiliatrice.

Vostro aff.mo

D.Gianni



Fertin Mercedes
31 - Enero - 1966

Carissimi Genitori,

La festa di S.G.Besce mi offre l'occasione di mandarvi mie notizie. Una missione in una grande "Estancia" chiamata, -LAS ISLETAS - mi diede opportunità di far apostolate tra gente del campo. Son contento di essere "missionere", ma devo imparare a esserle bene per non lavorare a vuoto. Un messaggio di bontà, un esempio di amore, la parola di Gesù e la sua grazia è quelle che parte povere come Lui e generose come Lui.

Non mi manca niente perché in ogni momento la Provvidenza manda con che vestirsi, con che mangiare e dormire. Cercate il Regno di Dio e tutte vi si darà, disse Gesù, e così è. Oh Signore, conservami Buen Misiónere a tu disposición siempre y poroquiera!

A sue tempo vi manderò foto e forse articoli che si van publicando su riviste argentine. Per ora diamo grazie a D.Besce per il bene che nel suo nome si può fare. Estese campagne, greggi di pecore, mandrie di cavalli, estancieros y peones (garzoni), custodi e gente varia è quel che si incontra. A tutti una parola buona perché preghino il buen Dio e purifichino il suo cuore!

Mi han accompagnata sui birecci - dema di due cavalli viaggiando giorni interi per visitare i posti di controllo dove vivono famiglie isolate. L'arrivo del Missionario è una benedizione e la festa che si fa alla fine della Missione riunisce per la processione e per la S.Messa tutta la gente.

Segue la festa, el asado e i giochi con corse di cavalli e dema di puledri. Balli notturni familiari con chitarre e fisarmoniche allegrano la compagnia e tutto si benedice ...con vino sincero!

Ora son tornato. Una montagna di lettere aspetta. La vostra è la prima. Grazie. D.Le, Dac, e Josef dal Viet-Nam fanno auguri a me ed a voi. Non ricevettero però aspettano. Bisogna parlare con D.Archenti Agostino in Valdocco. Ora è lui che amministra per il Viet-Nam.

Là stanno in guerra e chiedono preghiera per la pace! Ogni giorno ci ricordano a Gesù nella S.Comunione

Ricordiamoli pure nei nelle nostre preghiere. Per ora non scrivo alla Cassa fino all'anno prossimo. Il Signore a sue tempo manderà il necessario.

Grazie dell'immagine di Luigia Suora di Gesù. Mi scrisse anche suor S.Rosa; essa prega per le mie Missioni d'America, perché S.Rosa è la 1^o Santa Americana ed è Patrona d'America. Che belle! E mi aiuta come Zefirino che sarà il primo Santo Sudamericano e indio.

Aspetto la prossima destinazione e già ve la comunicherò.

13/II/66

Gent.mo Signor papá e mamá,

é Carnevale ed ogni scherzo vale, acció raccontare desidero quel che faccio in Patagones con los "muchachitos" oratorianos.

Cominciái con 8 birille e due ragazzi, una squadra il primo giorno e cinque squadre ieri dopo otto giorni. Con essi ho combinato conquistare la città e acció fare vedete lo che fó.

Un gran TIBURRON, una specie di pesce-balena che vive nei nostri mari sud-americani, é il centro del Carnevale. Disegnato, progettato e costruito nei cantieri dell'Oratorio passeggerà per le vie di Patagones con centinaia di ragazzi in maschera.

Giá si riuní la Commissione "pro fiesta" per determinare il programma e gli aiuti che van a darci. Noi concorriamo nella sfilata dei carri allegorici e delle maschere.

Speriamo ricevere qualche premio e cosí comprare qualche gioco per l'Oratorio. Con tal TIBURRON ben colorato di rosso e celeste andremo per la periferia raccogliendo ragazzi poveri e organizzando giochi per essi.

E cosí il PESCE ci avvicinerá i ragazzi, che son altrettanti pesci che cadranno nella rete dell'oratorio.

Hvete compreso il nostro gioco? E'l astuzia di D.Bosco: farsi piccolo coi piccoli per attrarli al Signore, che per noi si fatto tanto piccolo che entra in una Ostia e si fa mangiare come pane e come pesce. (il PESCE per i primi cristiani simboleggiava GESU, perché in greco ICTUS che vuol dire pesce é l'abbreviazione di Gesù Cristo Figlio di Dio Salvatore - Jesú Cristós Teú Uíós Sothér = ICTUS!

Il nostro scherzo di Carnevale é una pesca: Gesù fatto pesce va a pescare i ragazzi e coi ragazzi ~~dei~~ le famiglie di Patagones e Viedma. Regate perché lo scherzo mi risulti e non resti io trangugiato per il TIBURRON.

Ora vada a celebrare e presenteró al Signore i vostri e miei desideri. In Lui uniti non sentiamo le distanze e ci prepariamo al gran incontro che egli stesso dispondrá a suo gusto e piacimento.

Saluto a tutti e prometto un ricordo per tutti; con gusto e piacer, saluto a tut Cher,

Ho finalmente la "Veste brinca!"

D.Gianni... *Diego Berthel*

fo chiesto un libro alla sorella - fine a casa postolica di papa e D. Gerardo Berthel.

J.M.J.

Carmen de Patagonias

24 febbraio 1966 ---

Carissimi genitori,

Maria Ausiliatrice, Patrona della Patagonia mi ha offerto la occasione di ritornare alla 1^a missione della Laguna grande dove resta il progetto della Capella-Santuario "M. Auxiliadora".

Non so quando e come si potrà iniziare; io non sono un costruttore e temo imbarcarmi in avventure senza fine; per questo aspetto e spero che si maturino le situazioni.

Si é già cominciato l'Oratorio festivo e quotidiano "S. José" e il primo nucleo di ragazzi ha partecipato ufficialmente nel Carnevale cittadino con il suo Direttore e con il "TIBURON" 1966.

La idea del pesce Carnevalesco é riuscita molto bene, superando le aspettative e le misure previste. I giornali lo han definito in "Monstruo Marino" - misura 7 m. di lunghezza e 2 di altezza; vi possono entrare 4 ragazzi o tre giovanotti.

Un ingegnere lo ha qualificato un "capolavoro di ingegneria" - il Commissario di polizia mi concesse tutti i permessi per guidare il Pesce-Balena per tutte le strade - venne espressamente a felicitarmi con il suo auto nella piazza centrale la notte di Carnevale.

La Associazione Italiana mi offrì i fondi per collaborare e riunì la Commissione de Fiestas per stabilire come organizzare l'impresa del Tiburon. La Municipalità lo accettò per la festa cittadina del 7 Marzo e per ultimo un Dirigente Y.P.P. (Yacimientos Petroliferos) molto cattolico espresse prima le sue meraviglie e poi la sua soddisfazione per vedere un sacerdote organizzando e partecipando nel Carnevale Popolare.

Per tre notti son uscito con 3 Tribú di indiani, Saihueque, Catriel e Namuncura, armati di archi, flecchie e tamburi di latta per trascinare il Pesce Tiburrón. I bimbi andavano con Cartelli e davanti a tutti uno diceva "TIBURRON del ORATORIO "S. JOSE".

Nelle fermate il Tiburrón portato da tre giovanotti che stavano nella pancia e di cui si vedevan solo i piedi, era circondato dagli indiani che danzavano, accompagnati da tamburi. Che potevo fare io? Pensai che anche D. Bosco faceva lo stesso per divertire i suoi - tanto che vollero portarlo al manicomio. Pensai pure che in Bologna il Cardinal Ieraro organizzò il Carnevale della città affidandolo ai salesiani e... mi buttai! Con la "veste bianco-rosada" (che ti chiesi per la 1^a Messa) -

Carmen de Patagonias
24 Feb. 1966

con gorro frigio rosso (un copricapo rosso) e un fazzoletto giallo diressi la banda con un tamburo. La ultima notte il Pesce-B lena apparve presa nelle reti e condotta su un carretto allungato.

Ricevemo le felicitazioni generali e lo stesso padre Direttore ci invitó a dare una ultima sfilata; però il Pesce già non dava forze e fummo a dormire. Questa notte (giováif) qui si continua, però noi no. Solo la domenica sera faremo una comparsa per i giochi infantili e il concorso Maschere dei Bambini. Già ci premieranno e bene! Vviva l'Oratorio.

Ed ora mamma una piccola richiesta: qui non si incontrano palloni di gomma come in Valdocco. Andiamo con quelli che ci portó D. Bortolozzo, però é l'ultimo. D. Sandrone mi ha detto che ne desidera alcuni che possiamo pagare con Messe dette qui e pagate lí. *PALLONE di Gomma negro o ferrato o rosso.*

Non potresti comrar una mezza dozzina di tali palloni? Nel 1960 costavano 500/600 lire; ora sarà il doppio. Però qui un pallone di cuoio ci costa 4/5000L. e nel cortile con muro si guasta in fretta; palloni di gomma non si incontrano. In Valdocco si possono ottenere facilmente e mandare per mezzo delle suore che debbono ritornare dall'Italia a Bahía.

Gli oratoriani son andati a visitare Gesù ed a pregare a M. Ausiliatrice per voi, benefattori loro. Anch'io pregheró Gesù per voi stasera nella S. Messa vespertina. Preheró pure per la Sassa di risparmio che rinnovó la donazione di 50.000. Orate scriveró il "grazie" che meritano.

Presto il lavoro mio si va complicando: Oratorio, Scuola di Religione, nel Ginnasio-Licco, nelle Elementari; scuola di Greco nel filosofato di Viedma e Confessioni in vari luoghi. Pregate per il vostro Gianni, che lo necessita davvero. Io prego per voi e per tutti gli amici.

Gesú vi benedica e renda felici sempre; María Ausiliatrice ci prepara un gran premio nel cielo. Con Lei ci rivedremo e rallegreremo dell'avventura di questa vita. Già vedrete alcune foto delle nostre attivitá. Arrivederci e saluti.

Un bacione Mauro e Doménico. S. Mauro 20 Marzo - D. Savio era il 9 Marzo; ora é il 6 Maggio. S. Giuseppe merita una bella festa doppia o tripla ricordando Giuseppina, Pinuccia, Josefina y mi Oratorio S. José, además del "Tiburón S. José"

Os saludan con cariño los chicos del Oratorio

Nicolás Fernández

Luis Cifuentes

Carlos Schaffer

Oscar Schaffer

S. José

P. Juan Bertolone

Roberto Tinareo

Edgardo E. Ramirez

Ricardo S. Rios

Miguel A. Molina

J.M.J.

24 de Mayo de 1966

A María Auxiliatrice.

Cara Mamma,

ho quasi dimenticato l'Italiano...mi pare. Sono talmente assorbito dal Liceo Nazionale, Commerciale, Scuola elementare, parrocchia, Oratorio e Suore che mi é difficile incontrar tempo per scrivere.

Stanotte faccio uno strappo. Ti scrivo sopra questo volantino che ti dice come organizzammo la Festa dell'Oratorio. Fu un vero successo: S.Messa dei ragazzi con sciució e venditori dei giornali che fecero la loro offerta all'Altare; giochi, camionati, Concerto di Musica e premiazione come nei grandi oratori d'Italia.

Ora sto organizzando la 3ª Corsa ciclistica per la Festa Nazionale del 25 de Mayo. Poi verranno le Cresime e ci visiterá Mons. Esorto nostro Vescovo. Stiamo lavorando in forma. Il 29 maggio si inaugura il 2º oratorio della città: S.Juan Bosco!

Vado pure a Viedma, donde la confidenza dei superiore mi ha chiamato per confessare nel Filosofato dove vissi per tre anni con grande consolazione interiore.

Nell'assenza del Sig.Direttore ho avuto l'onore di dirigere la voce della Parrocchia per Radio-Viedma; ora mi viene facile parlare, se c'è un motivo religioso: Parlai per radio due volte...senza potermi ascoltare!

Il lavoro piú serio e impegnativo é quello di catechista in questo Istituto ed ho bisogno di forza e costanza perché i giovani son giovani di oggi!. Aiutatemi con la vostra preghiera; io mi ricordo di voi pregando a Gesú e María.

Credo che Mario, Ermanno e Renato si portino dabbene con il Signore e con la famiglia. Prego per loro; vadano con fede e con fiducia a ricevere Gesú stesso nella Santa Comunione. Date loro l'esempio. E nell'amor del Signore vogliatevi molto bene.

Saluti agli zii, a Chieri e a Torino, ai salesiani e specialmente a D.Bergerone, D.Bertone, miei compagni.

Ci visitó D.Borra. Egli vi parlerá di me. Vi manderó una foto sua. Mi servono rotoli di N.27 e nastri, se potete.

Saluti e bacioni a papà per me. W W W S.Ricardo.

S. Ricci

CORRIERE

DI CHIERI E DINTORNI
Settimanale indipendente di informazioni

Spediz. in abbon. post. - Gr. I bis

Anno XXII N. 31-32
Sabato 6-13 Agosto 1966
Ogni copia L. 40

REDAZIONE AMMINISTRAZIONE: Tipografia GHIRARDI - CHIERI - Via Roma n. 4 - Tel. 94.51.01 - PUBBLICITÀ: Rivolgerti Tip. GHIRARDI - Chieri - Via Roma n. 4 - Tel. 94.51.01
- Per extra zona mandamento di Chieri rivolgerti S.p.A. MANZONI & C. - Filiale di Torino - Via Mecenate 1 - Tel. 51.00.55 - INSEIZIONI: per millimetro di altezza, larghezza 1 colonna (valgine in Italia) Commerciale L. 30 - Cronaca L. 30 - Finanziari, Legali, Sentenze, Concorsi ecc. L. 50 - Necrologie L. 15 - Economiche L. 25 per parola (Esclusa Governativa in più)

Sciagura sulla statale Pino - Chieri

A Tetti Borello una donna è stata travolta e uccisa da un autotreno

Mentre attraversava la strada è rimasta indecisa per il sopraggiungere di una macchina

Una donna, madre di quattro figli, è stata investita ed uccisa da un autotreno. La sciagura è avvenuta poco prima delle dieci di lunedì sulla statale del Pino alle porte di Chieri.

La vittima è Lucia Razzetti in Bertolone di 59 anni, abitante

in frazione Tetti Borello 129.

Quali fossero le intenzioni della Bertolone nell'inoltrarsi sulla statale nessuno può dire. Al lunedì un camioncino di frutta e verdura si ferma presso Tetti Borello nello spazio delimitato dalla linea gialla, e le donne fanno le loro compere. Anche la Bertolone acquistò dall'ambulante limoni e cocomeri. E' stato accertato anche che ella intendeva portarsi nella mattinata presso l'abitazione del figlio Mario, che è in via Benso.

Ma perchè la donna ha voluto portarsi sull'altro lato della strada? A questo punto interrogativo nessuno sa rispondere.

Fatto è che mentre stava per attraversare la statale sopraggiungeva da Torino un camion con rimorchio «682» della ditta Piccolo di Alessandria.

La donna ha calcolato di poter passare e si è avviata verso



il centro della strada. Ma purtroppo dalla direzione opposta, arrivava una macchina. Ha avuto un attimo di indecisione, ha fatto un improvviso dietro-front ed è finita davanti al camion che le era ormai a meno di mezzo metro.

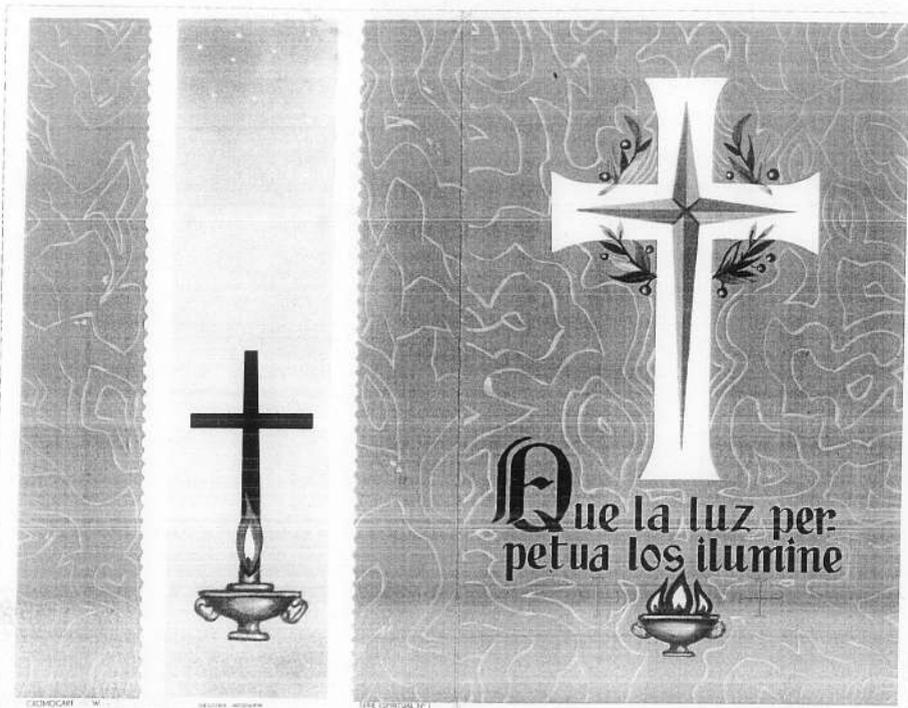
Il camionista Esmeraldo Piccolo, di 45 anni, via Odino 81, è stato colto di sorpresa. La donna ha picchiato il capo contro il camion ed è piombata a terra.

Lo stesso guidatore ed alcuni automobilisti di passaggio hanno cercato di prestarle soccorso ma la poveretta era già morta.

Sul posto sono accorsi i carabinieri di Chieri che hanno compiuto gli accertamenti per stabilire le eventuali responsabilità. Poco dopo venivano avvertiti il marito della Bertolone, Riccardo, ed i figli Mario, Ermanno e Renato rispettivamente di 32, 29 e 19 anni. Un quarto figlio, Giovanni, di 35 anni, è missionario in Patagonia: la triste notizia gli è stata comunicata telegraficamente.

FALLECIMENTOS

En forma repentina falleció en la ciudad de Chieri (Turin) Italia, la señora Lucia Razzetti de Bertolone, a los 59 años de edad. La señora Bertolone madre del P. Juan Bertolone, sacerdote del Colegio San José de Patagones. En sufragio de su alma se oficiarán misas y oraciones en las Iglesias de Viedma y Patagones.



CADMOGARI W

REISLER ARSOPWA

TRIE SPINUALISTI



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE
LUCIA RAZZETTI de BERTOLONE

Q. E. P. D.

FALLECIO TRAGICAMENTE EL DIA
1 DE AGOSTO DE 1966
A LOS 59 AÑOS DE EDAD
EN CHIERI (Turín) - ITALIA

"No lloréis seres queridos, yo voy al Señor; voy a esperaros en la gloria. Yo muero, pero mi amor no muere, os amaré en el cielo como os he amado en la tierra".

(San Agustín)

"Yo soy la resurrección y la vida. Quien cree en mí, aunque muera, vivirá; y todo aquel que vive y cree en mí no morirá jamás.

(Jesús)

Caro Papá e cari fratelli,

Mamma ci ha preceduti nel Cielo! Come sempre é stata prima, cosí velocemente é andata a prepararci il posto nel Paradiso. Non so come sia successo. Ad ogni modo é Dio che l'ha voluto, e se la ha preparata nel miglior modo: ora ci assiste e ci attende premurosa come sempre di lassú.

Immagino la vostra situazione: sentiamo tutti che ci manca il centro della famiglia e della casa; il cuore che univa e la mente che pensava; il vuoto é grande e lo sentirá soprattutto papá, che in Lei riposava con confidenza piena.

Tutti lo sentiamo: io dalla Patagonia, che sempre sapevo di trovare in Lei chi mi comprendeva e mi aiutava, come una vera missionaria. Quante cose ha mandato, che ora qui manigestamo la sua generositá e conserva mo il suo ricordo per i ra gazzi e salesiani della Patagonia.

E voi, fratelli, abituati a ricevere dalle sue mani generosi le attenzioni in tutte le nostre necessitá, di colpo vi sentite senza il suo appoggio. Ma non é cosí. Piú di prima ci é vicina e meglio che prima ci soccorre, unita come é nel Signore ai suoi figli e alla sua famiglia.

Gesú riceve la sua serba fedele e la premia colla sua amicizia e la sua pace; ora mamma vive la vita e la pace del Cielo; ora vede quello che prima credeva; ora gode quel che prima sperava. Quante corse e quante fatiche per noi e per il bene di altri ha fatto meritandosi ora l'abbraccio di Gesú.

In questa nuova situazione Mamma é piú felice di prima e se qualcosa glielo impedisse le nostre orazioni, la S.Messa per Lei e le nostre Comunioni con Gesú le otterranno il perdono delle sue colpe, per la misericordia di Dio che perdona in Gesú i peccati nostri.

Una nuova gioia illumina il nostro volto e rinnova la nostra speranza: la preghiera rafforzi la nostra fede. Preghiamo a Dio per Lei e Lei pregherá Dio per noi e ci incontreremo uniti per mezzo di Gesú.

Giá avrete provveduto a una oportuna sepoltura e a far celebrar li le S.Messe di settimana e trigesima. Qui io celebro 10 S.Messe che tutti i salesiani celebrano per i loro familiari, quando li chiama il Signore. Soprattutto con la S.Comunione chiediamo a Gesú per Lei il perdono che può ancora necessitare.

Non credo succedano questioni per l'amministrazione dei beni che lascia e che essa ben dirigeva. Papá saprá consigliarsi con gli zii e mandar avanti bene le cose di casa. Io solo gli suggerisco che faccia opere di bene in suo nome, sapendo che é questo che Dio piú benedice.

Io giá mi preparavo a chiedrle che provvedesse di nuove filmine a colori l'Oratorio di Patagones e le Suore di Maria Ausiliatrice, perche si possano istruire ed educare con esse a tanti bambini e bambine ignoranti á bisognose. Però non c'é urgenza: basta tenerlo pensato e farlo quanto ci sia occasione.

Giá ho avvisato con telegramma i parenti dell'Uruguay ed essi provvederanno pure a suffragare la nostra buona mamma; sappiamo ora riempire il vuoto che essa lascia, unendoci di piú nel suo nome e nel suo esempio. Io seguiró scrivendovi i 13 e 24 perché la sua memoria ci mantenga uniti e aumenti la nostra fede.

Mandatemi voi le notizie e le cose necessarie per seguire cosí come prime. Salutatem i parenti e ringraziateli per quel che farán per mamma. Vi benedico e abbraccio come farebbe Mamma. Arrivederci e bacioni. Mamma vi benedice dal Cielo.

Vostro aff.mo D.Gianni.

Vi mandai oggi un telegramma.

D. Gianni

Carissimi papá e fratelli,

come per 6 anni il giorno 13 di ogni mese mi offrì la occasione di incontrarmi con mamma e con voi, ricordando il 13 dic.-S.Lucia e il mio arrivo all'Argentina, cosí per il futuro cercheró di mantenerme fedele a questa data per rinnovarvi mie notizie senza esigere che voi facciate altrettanto; fate voi come faceva Lei, che sentiva la Patagonia come sua seconda terra, come D.Bosco che la sognava e come me che la vivo.

Vi diró sinceramente che ho sentito il dolore intimamente; che non ho frenato le lacrime però che ho sentito sin dal primo annuncio una pace e una serenità che mi assicurano del suo felice stato nella nuova vita con il Signore; la mamma ci ha preceduti, sí, e continua ad esserci vicina, meglio di prima con il suo amore e la sua attività. Ora lavora dal cielo.

Giá ho celebrato le S.Messe in suo suffragio e continua nei vari istituti che pregano per mamma come se fosse di tutti i ragazzi e delle bambine. Le ragazze del "Commerciale" di Viedma han offerto una M.Messa in sua memoria; lo stesso fan le signore di Azion Cattolica in Patagones.

La Radio e i giornali annunciarono la morte; il Signor Direttore ne parlò ai ragazzi e giovani, illustrando la bontá e il lavoro di mamma; D.Sandrone, D.Dalpos, D.Parolini, D.Dángelo, D.Bortolozzo e D.Schroh la conoscevano; molte signore giá la amavano; il fotografo mi fa un ingrandimento di una bella foto della prima S.Messa in Chieri dove riveve la Santa Comunione da me nello stesso altare dove si era sposata 30 anni prima: matrimonio felice e fecondo!

A tutti i parenti e amici inviero un ricordino con la stessa foto: essa aveva fatto tanto per me e per voi. Dobbiamo essere generosi con Lei e come Lei, senza risparmiare fatiche e spese. Lei faceva lo stesso ed ora le sue opere le cantano gratitudine e riconoscenza.

Ultimo regalo, come venuto dal cielo, fu la sua lettera che mi scrisse il 26 luglio (mentre io di qui le scrissi pure il 26 luglio); in essa si manifesta felice e contenta senza ombra di pene; contenta di Renato ben avviato, di Ermanno organizzatore della gara a bocce e di Mario vincitore.

A me annunciava l'invio di lo palloni di gomma, nastri di registratore, filmine e un rotolo fotografico. Mi pareva un regalo del cielo; io non lessi la lettera nel momento del pranzo per evitarmi a me e agli altre cattive impressioni. Però qual non fu la mia sorpresa quando scoprii la calligrafia conosciuta di mamma!

E il giorno dopo giunse dall'Italia il P.Schroh con tutto quello che mandava mamma, perfino due pacchi di caramelle: cortesia di mamma per i bambini. A essi le diede e come rimasero contenti: in casa si dicevano: "ha muerto la mamá del Padre Juan! Pobre Padre Juan", ma io li volli fare felici e comunicare anche a loro la mia intima speranza e allegria: non piangetela, allegratevi con me, perché nel cielo il Signore che é buono la premia e la benedice per tutto quello che ha fatto di bene.!

E giá in suo nome ho iniziato nuove imprese: una sala di Oratorio per i ragazzi di Azion Cattolica; la divisadei cantori; giochi e foto, ed ora stan giocando in Vieda e Patagones con i palloni di mamma Lucia. Quando celebreremo la S.Messa di trigesima saran molti a ricordarla nella orazione.

Adesso ho pensato affidare a Lei, alla sua intercessione celeste e nel suome qui in terra una opera di gran bene per la gioventú e le famiglie di Patagones e Viedma, opera necessaria ed aspettata: una sala Cinematografica nel nostro Collegio nuovo. Giá abbiamo un ottimo salene, nuovissimo, usato come cortile coperto.

Dobbiamo metterci in campagna per ottenere la macchina cinematografica, che si puó ottenere in Valdocco (ufficio Viaggi- Sig.Daroit e Panetta) dove mamma andava spesso. Il prezzo 250.000 é molto economico. Ricordo che per D.Bonino in Giavano (papá sa) si compró un organo per il valore di 2.000.000 (due milioni di lire). Lo stesso possiamo far per mamma. La opera di bene fruttificherá a suo vantaggio espiritual.

Mamma già aveva fatto fare due "casullas" (bianche de Missa) frutto dell'affitto di Tetti Borello. Aveva inviato filmine in quantità, ecc... Perché non continuiamo la sua generosa collaborazione in suo nome e per la sua pronta entrata ~~in~~ nel premio dei giusti.

Essa a tutti ci dá qualcosa di preziosa: orologio, automobile, negozio o studio, moto... Ora si tratta di donare a Lei. Basta fare una buona opera in suo nome che attregga la benedizione del Signore.

Questa opera buona può essere la macchina del Cine; quanto bene in pellicole buone e quanto male nell'anno dissipato e inutile! Ve lo propongo per quando abbiate tranquillità, benché il dolore per ora vi imponga lutto.

Il Sig. Panetta in Valdocco farà tutti i tramiti e noi invieremo la collaborazione nostra; però voi, fratelli, potrete raccogliere vostri risparmi o cose di mamma per incominciare a tener la cifra. Mandatemi a dire qualcosa sopra gli ultimi momenti di mamma e sopra questa iniziativa di bene. Io vi ricordo sempre con affetto e prego per voi: fate lo stesso per me.

Vá abbraccio e bacio in suo nome,

E. E. Ramirez

S. Malaspina

To

Juan Carlos aff.mo D. Gianni

Oratorio S. José - Patagones.

Theodor Guerrero

J. Pralle

Domian

P. S. O. A. Allegria

Don M. Corbone

Giá ho parlato ai giovani ed ai ragazzi, assicurandoli che mi metterò in campagna per la macchina del Cine; comprendetemi e aiutatemi; la mamma dal cielo certamente ci asseconda, però ci occorre chi la imiti nella sua laboriosità.

Potrebbero essere Mario o Ermanno; andate a Valdocco e vedete il Sig. Daroit; Ditegli: "Quanto costa una macchina per Cine, microtecnica Torinese o altra?" Il Vesovo di Viedma potrà farla entrar senza dogana a suo tempo. Quest'anno già fece entrare tre nel Rio Negro così per le sue buone maniere.

Con uno dei prossimi missionare che venga in Ottobre già si potrebbe concludere la opera. E al passare tre mesi dalla morte, già allestire la sala cinematografica S. Lucia nel nome di mamma. Tutti i salesiani ammirano questa opera. Possiamo cominciarla, sicuri che Dio ci benedice.

Io vi manderò una serie di foto come facevo prima e anche le registrazioni con i canti dei ragazzi, sempre per il 13 dicembre nel suo ricordo. Ora consolatevi e consolate papà. La zia María, vedova essa pure vi può essere vicina e vi può aiutare e rifare la famiglia.

E poco il tempo che ci separa; un giorno ci riuniremo tutti insieme; per ora aspettiamo e ci prepariamo un bel Paradiso con molte buone opere come ha fatto mamma, rapida e veloce come sempre. Termino salutando a tutti quelli che hanno accompagnato mamma e voi nel dolor. Li benedico dalla Patagonia. Arrivederci presto,

vostro aff.mo Gianni.

Abbraccio e benedico i nipotini, gli zii e tutti, nel Signore e in María. W.S. Lucia.

"Da, o Signore, l'eterno riposo a Lei ed a tutti quelli che riposano in te"

Hugo A. Hernández

"O Gesù, mamma ti amava; come Lei ti amiamo e ti preghiamo per Lei: da a Lei pace e a noi rassegnazione"

León A. Sukitoff

"O María, Madre di Gesù e nostra, accogli in Cielo la mamma nostra, che tanto ti pregò e amò in terra!"

Carlos Alberto Paz

"S. Lucia daa mma la vista celeste del Paradiso eterno!"

Juan J. Radland

Amen - Alleluia - Grazie o Signore!

Querido Papá Caddo,

potresti ora sentirti solo; ma la mamma dal Cielo e Giovanni dall' America ti sono spiritualmente vicini con il loro affetto e con la loro orazione. Ed il Signore che non abbandona i suoi figli, si fa loro piú vicino nell'ora della prova.

Per questo ti scrivo questa terza lettera, dopo aver ricevuto la tua che termina cosí bene dicendomi: "La mamma era bella, sembrava che dormisse". Questo mi ha assicurato di quanto giá mi avevano scritto i salesiani intervenuti nei funerali: "La mamma non era deformata; riposava serena". Però la mamma né riposa, né dorme; non é capace di riposare neppur ora. Sempre fu attiva e preoccupata per la casa e per i figli; ora lo é dal cielo, con il potere che il Signore le accresce di pensare nei suoi cari e di provveder loro per mezzo delle sue orazioni.

Per questo giá iniziai alcune opere nel suo nome che mi riescono molto bene: una sala da gioco e una salone cinematografico per la gioventú. La sala fu adattata ed il salone giá allestito solo aspetta la macchina cinematografica.

I giovani di Azión cattolica si mettono in campagna per raccogliere fondi e giá il primo giorno una buona signora ha raccolto la bella somma di 14.500 \$ (quasi 40.000 lire) Ma per la macchina ci vuole molto di piú. Giá ho scritto ai superiori maggiori perché la incarichino. Il Sig. Daroit in Valdocco fa fare le spedizioni' a lui si puó uno riferire per mandare a America.

Ci occorre una microfilm Torinese, passo 16 mm. Se andate a Torino potete controllare, tu papà o un fratello, se la mia lettera é arrivata ~~essexixfigixexmxxxixmxtaxixixix~~ e se ci son difficoltà.

I fratelli potrebbero collaborare nella compra, almeno in forma di prestito, finché non abbiamo ~~er~~ raccolto tutto il necessario che invieremo a Torino. Adesso c' é la opportunità del Signor Fontana che da Torino ritorna alla Patagonia per andare a Chos Malal, dove ci conoscemmo l'anno scorso. Ho saputo che vi accompagnó al cimitero: ebbene é un gran amico che puó trasportare alla Patagonia il prezioso ricordo di mamma: la macchina in suo nome.

Giá i ragazzi pregano per la loro buona mamma e protettrice celeste, perché il Signore le dia pace e riposo e perché per mezzo suo si ottenga il rinnovamento di questo Oratorio. Fatemi il favore di interessarvi di questa opera iniziata in nome della mamma: é un gran bene per la gioventú. Mamma contenta dal cielo la benedirá giá.

Il prossimo 3 Settembre celebreremo qui la S. Messa di Trigesima con partecipazione di molti amici che mamma giá aveva qui per le sue opere di bene. Uniamoci nella S. Comunione, in Gesù, alla mamma cara e buona che abbiamo in Cielo con Giuseppina.

Ho raccolto una serie di firme di adesione che ti consoleranno: non sei solo: centinaia di ragazzi e ragazze ti considerano come il loro babbo italiano, come la mamma prima. E come figli aspettano il tuo regalo: non soldi, solo l'attenzione perché si faccia la spedizione della Macchina del Cine. Se occorrono soldi, é solo per anticiparli, o come vuoi tu.

Con rispetto alla tua penosa situazione attuale non so che suggerirneto darti: giá avrai ricevuti molti. Solo ti assicuro che il Signore ti é piú vicino di prima, perché portare con te la croce e per assisterti. Ora sarai nostro papà e mamma: curerai i fiori e il campo, ed avrai in Giovanni, Mario, Ermanno, Renato, Franca, Pinuccia con Mauro, Riccardino e Stefano la piú bella corona di figli che allegria i tuoi giorni. Prega ora tu per noi, perché siamo piú buoni e piú attivi per il Signore. Il Signore ascolta le tue orazioni di padre. Io faccio lo stesso e nel Signore ti sono vicino, come Mamma.

Salutami zii e fratelli, cugini e nipotini con un gran abbraccio a tutti. Ti abbraccio e saluto dalla Patagonia: non la posso abbandonare. E' missione speciale; D. Bosco mi chiama qui, per ora. Un di ci rivedremo. Ciao, bacioni dal tuo D. Gianni.

Un buon papà italiano mi chiese un pacchetto di cioccolatini e bomboni da sposa per lo spozalizio del figlio; é amico e benefattore nostro. Puoi comprarmeli e inviarmi per mezzo del Sig. Daroit (Valdocco)? Grazie! Cosí faceva mamma.

Carmen de Patagones -
2 Settembre 1966 - S.Stefano

Carissimi Ermanno e Franca,

l'occasione dell'onomastico del piccolo Stefano mi ravvicina a voi. Già vi scrissi una lettera per la morte di mamma. Ora vi felicito per il secondo genito per cui ho pregato, durante la S.Messa.

In Gesù mi son incontrato vicino a voi ed al piccolo nipotino, che spero bene in salute e gioventù. Iddio vi ha benedetti e più ancora vi benedice se non mettete limiti alla sua Provvidenza e sabete accettare le vite che mi manda. Ogni vita é un dono. Per ogni vita Dio é Padre e provvede.

E un giorno da questi figli Dio saprá trarre i frutti sperati da voi e da lui. Ritornéro quando siano...mezza dozzina! o quasi. Qui la mia famiglia già non ha numero, né il mio orario ha limiti. Vi scrivo alle tre della mattina. Attendo con amore paterno a centinaia di giovani e ragazzi poveri, dividendo il tempo tra un'opera e una altra.

Ora per la mamma mi son buttato in una iniziativa che voglio concludere: una macchina cinematografica per i nostri giovani e bimbi dell'oratorio. Costa 250.000 (120.000\$ argentinos). Ho raccolto e inviato già 50.000 Lire. Si sta raccogliendo la 2ª parte. Ma ho bisogno del vostro aiuto.

In ricordo della ~~mamma~~ sarebbe bene che tutti i fratelli mettessimo qualcosa in questa opera che ricorderá il nome della mamma nella Patagonia: "Salon S.Lucía!"

Tu puoi mettere una parte? Interessati tu o di a Renato che vada a Torino, Valdocco e si presenti al Sig.Daroit per vedere se può comprar la macchina. Io scrissi al Sig.D.Borra ed al Sig.D.Zerbino, che ti confessó quando ti sposasti, perché facilitino la opera.

Vedi un pó se ci sono difficoltà e fammi scrivere da Renato.

Ditelo anche allo zio Gaspare, sempre generoso. Io ho scritto al Rag. Giorgio Pontiglio ed ho chiesto collaborazione alla Cassa di Risparmio a meno per ottenere un prestito.

Oggi celebreró la S.Messa di trigesima per mamma ed ho fatto imprimere i ricordini con la sua fotografia. Verrá molta gente a pregare per lei, che già era conosciuta ed amata come benefattrice.

Certamente che dal cielo ci benedice con amore materno e con tutto l'affetto di prima purificato e moltiplicato nel Signore. Per questo ho fiducia in Lei. E voi che fate? Contribuite in questa opera di bene che trae le benedizioni di Dio sopra queste cade e la vostra.

Approfitto l'occasione per benedire e salutare i parenti e amici che lasciai in Pino, Chieri e Torino. ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

Saluti al R.^{Mo} Sg.Parroco e Vice-^oarroco.

Nel Signore vi abbraccio. Ricevetelo nella S.Comunione.

Viva Maria.

Arrivederci...

(D. Gianni Bertolone)

*Saluto e abbraccio a papà e
a tutti. Buone feste
Bosco*

Stim.mo Sig. Avvocato Giovanni Francone,

mi é sommamente grato risponderle a quanto mi chiede ed a quanto compie per la oportuna successione di beni nella nostra famiglia. Mamma e papà sempre la considerarono persona di fiducia ed avvocato di casa. Stimo molto saggia la sua intervento e le sue correzioni alle imperfezioni lasciate dal testamento materno.

Tuttavia conoscendo le possibili conseguenze che possono derivare dalla divisione proposta e che in sé stessa é buona mi permetto aggiungere quanto segue:

1 - Stimo opportuno lasciare a papà alcune proprietà, che gli permette maggior libertà di azione e gli evita intralci coi figli. Almeno gli si deve dare la proprietà dei 2 garage di Torino e, giungendo a un accordo coi fratelli Mario ed Ermanno, la proprietà dell'alloggio di Via Cervino. Egli lo volle, lo comprò e lo rinnovò con gusto, con sforzo e sacrificio, benché il capitale fosse materno; si deve aggiungere che lo si poté comprare coi soldi di mamma, grazie al lavoro CONTINUO di papà, che sostenne la famiglia e permise alla mamma conservare i suoi beni e agire liberamente sempre.

Si deve togliere assolutamente ~~la~~ clausola posta dalla mamma; papà non deve perdere i diritti se assume una donna di casa e noi figli possiamo permettere al papà una vita convenientemente umana, che può esigere la presenza di una donna. Se poi si trattasse pure di uno spozalizio possibile non dobbiamo noi limitare la libertà d'azione di papà ed io per primo considererei bene la soluzione voluta da papà.

2 - Rinuncio a ogni proprietà. Credo che i fratelli sappiano amministrare bene; la mia lontananza impedisce che possa consigliargli e non vorrei che alcune proprietà restassero paralizzate nel loro uso per la mia assenza dall'Italia. Confido più in una libera collaborazione dei fratelli che in una uniforme contribuzione fissa che potrebbe in qualche caso essere pesante e difficile a darsi. Rinuncio per questo alla bella concessione di L.100.000 che mi si offre.

3 - I boschi possono così passare ai fratelli Mario e ^{Ermanno} Renato, compensandoli in parte della proprietà torinese che resterebbe per il papà.

4 - La partecipazione dell'1% sulla vendita dei terreni, a darsi al papà, penso sia una apparenza di ~~partita~~ beneficio e un odioso controllo che i fratelli dovrebbero permettere sulla loro amministrazione dei beni materni. Già sanno quel che fanno.

5 - Credo bene che la proprietà della Villa di Chieri passi completamente, secondo la indicazione da lei proposta, al fratello Renato. Gli altri fratelli ricevettero aiuti per sposarsi e formarsi casa; inoltre han padrino o matrigna che possiede e non tiene eredi. Renato ha bisogno di formarsi una casa ed una famiglia; già non conta con la mamma e neppure con un padrino che possa aiutarlo. Io son suo padrino e non possiedo altro...che le immensità della Patagonia per evangelizzarle!

Delego come miei rappresentanti in tutto quello che spetta ai diritti di successione ai Superiori Salesiani di Valdocco, in particolare il Sig. Don Modesto Bellido, Incaricato delle Missioni ed il Sig. D. Guido Borra, Visitatore delle Missioni Patagoniche.

Aggiungo che confido al R. do B. Sebastiano Bergerone l'incarico di rappresentarè i miei desideri e lo propongo come possibile rappresentante dei superiori Maggiori nel caso che questi non deleghino altra persona.

Chiedo per ultimo che si tenga in conto una opera benefica sostenuta dalla mamma: la Borsa Missionaria in favore di un Seminarista del Viet Nam, il giovane Josef Chieu, il quale sostitui un precedente Vincenzo Diini Dac che si ammalò.

Carissimo Renato,

W S. Renato! Colgo l'occasione del tuo onomastico per rispondere alla tua lettera desiderata e chiarificatrice. Delle lettere che mi giunsero in questi mesi di intensa corrispondenza la tua sta tra le più ordinate e chiare, alla pari con quella di Monsignor Perez, Arcivescovo di Salta e di D. Italo Martín, già nostro Ispettore.

Ti faccio le mie felicitazioni. Questo dice ordine, maturità e serietà. Certamente fifflette un modo di operare ormai maturo. Compì ora in casa la parte che ti spetta: quella di sostituire mamma e me nell'attenzione alla casa ed al papà. Un giorno la casa sarà tua e anche papà ha sperato molto in te da quando eri piccolo e l'ultimo della famiglia: quello che nella storia sacra fu Beniamino per Giacobbe. Leggiti nella Bibbia la storia di Giuseppe e Beniamino: credo che coincidiamo in molti punti: io lontano come Giuseppe e tu preferito come Beniamino.

Spero che anche nel lavoro possa seguire bene; hai preparazione culturale, religiosa e familiare, ti occorre quella professionale e sociale che certamente vai facendoti. Nel servizio militare potrai completare quello che manca. Non dimenticare mai che la fonte della verità, della certezza, della felicità e della educazione completa è LUI, il Maestro nostro interiore, Gesù, che vive in ciascuno di noi, per mezzo del suo Spirito, e che riceviamo in corpo e spirito nella Comunione Eucaristica.

Sappi approfittare gli insegnamenti ricevuti nella casa di Don Bosco, fervente apostolo della S. Eucaristia e della Confessione frequente. Gesù fa miracoli in noi e per noi. A lui acudiamo. Non è una predica, è il messaggio fraterno e sacerdotale che ti lascio, migliore di qualsiasi eredità materiale. Gesù tiene tutto e per tutto.

Se le mie richieste per la collaborazione nella compra della macchina del Cine fossero gravose, riducetele e fate quel che potete. Quel che io intendo fare è un ricordo alla mamma che serva di bene alla gioventù, che mentre perpetua la sua memoria, continua a operare come faceva lei, instancabilmente. Io me ne andrò de Patagones, però resterà qui questa opera di bene nel nome della mamma Lucia.

Già altre persone han contribuito: qui si raccolsero 42.000 \$ = 120.000 (ho mandati solo la metà). Li ci son cugini che invieranno. Dalla Moglia il cugino Giuseppe Piovano invia 5.000 a Mario e così poco a poco la opera si fa. E resterà. Già inaugurai il Cine con una macchina reabilitata nel giorno della Patrona. Si rappresentò il Film de Victorio de Sica: "MILAGRO en MILAN - MIRACOLO in MILANO" che piacque e fece molto bene. Ora aspetto per riaprire in Gennaio.

Non so quando tornerò in Italia: quest'anno ho rinunciato e per il prossimo niente in vista. Forse nel 1970. Sto ora tramitando la Delega o procura a nome dell'Avv. Giovanni Franco, secondo i termini detti: "Rinuncio all'eredità" e lascio disporre all'avvocato per un'equitativa divisione di beni tra papà e fratelli. Già vi inviai le mie osservazioni al testamento con i suggerimenti per cambiare?

Preferisco che papà tenga proprietà e non solo usufrutto; che non tenga nessuna clausola che limiti le sue decisioni. Preferisco che si eviti, se possibile, di tassare con l'1% la vendita degli immobili. (se conviene, si ponga!). Quello che si lascierebbe a me, con vista di darlo a te quando tenga 21 anni, è meglio lasciarlo a papà con le stesse clausole, per il motivo che io sto lontano.

È importante che anche papà faccia il suo testamento e ben chiaro, così si eviteranno pasticci successivi. Ad ogni modo se è necessario che io figuri e riceva, sta l'avvocato per rappresentarmi debitamente.

Ora ti faccio gli auguri sinceri di buon Onomastico. Renato vuol dire "nato nuovamente - nato alla 2ª vita, alla soprannaturale" Sii come dice il tuo nome: Nato alla vita divina, Figlio di Dio, nobile e santo come Lui. Ciao. Un abbraccio e pace tra tutti, per mamma.

Amoribus et caritate - Saluti a voi cugini - P. Juan Bartolome

Famiglia Bertolone-Via Torino 129- Chieri(Torino)



DIREZIONE GENERALE
OPERE DON BOSCO

Buenos Aires, 4-12-1966

VIA MARIA AUSILIATRICE, 22
TORINO

Carissimo Sig. Bertolone

Sono certo che lei mi invidierà se le dico che venerdì scorso, 2 dicembre, ero a Patagones dove ho passato alcune ore per la chiusura dell'anno scolastico e ho cenato lá con D. Giovanni e con gli altri confratelli. Egli è molto sereno e con un gran lavoro per i suoi oratoriani, contento di aver già ricevuto un piccolo proiettore che gli portai io stesso con altro materiale. Non so se le ho scritto o detto che, qualche giorno prima di partire, un mio exallievo industriale mi diede una grossa offerta, con cui ho arrotondato le 100 mila lire che lei mi diede (oltre le 50 mila che D. Giovanni mi aveva mandato) sicché con le 300 mila a credito di D. Giovanni, ora in Torino è pronta la macchina per cine mm. 16 che aspetta il primo portatore, per giungere a Patagones per gli oratoriani di D. Giovanni.

Siccome l'Ispettore mi disse che è già partito per l'Italia un confratello di quella Ispezzoria, così penso di affidare a lui il carico, quando ritornerà a Torino il 19 prossimo, se Dio vuole. E D. Giovanni? - Mi disse che per ora non può abbandonare il campo dove lavora, perché è un momento di grande organizzazione dell'Oratorio: verrà più tardi, fra qualche anno.

Sono ritornato a Buenos Aires dove mi fermerò tutta la settimana; giunto a Torino spero farle una visita prima di Natale. D. Giovanni sta bene e ho constatato quanto bene gli vogliono i confratelli e giovani. Lei deve essere contento di lui: la mamma dal Cielo lo aiuta visibilmente. Saluti cordiali e presto.
Antonio J. Bona

11 de enero de 1967

Querido papá y hermanos,

os escribo esta primera carta para auguraros un feliz año nuevo. Que la ausencia de mamá de su hogar la haga mas presente a vuestro lado en el trabajo y en cada momento. Ella está en Dios y Dios está por doquiera.

(Vi scrivo questa lettera per augurarvi un felice anno nuovo. L'assenza della mamma nella sua casa ce la faccia sentire piú vicina a nuestro lato nel lavoro ed in ogni momento. Ella vive in Dio e Dio sta presente dovunque.)

Sto un pò piú tranquillo che durante l'anno. Finora ho marciato con molte iniziative: Oratorio, 1ª Comunioni, Natale e Epifania, Corse di ciclismo e di ragazzi. La ultima iniziativa che mi diede molto lavor é stata la Venuta dei Re Magi, organizzata con 3 giovani a cavallo accompagnati da 5 paggi a cavallà. L'iniziativa destó interessar e ci procuró premi per tutte le barriere novere della vitá

Migliaia di persona accorsero a vederé la novitá e rimasero stupefatte. La carovana dei Re Magi, organizzata dallo Oratorio nostro con un Club nuovo di cui son assessore morale, ha entusiasmato piccoli e grandi. La notte del 5 gennaio ha percorso tutta la periferia della città: Villa Lynch, Masini, Morando, Villarita, Calle Roca y El Baño fino al Pueblo Nuevo circondando il centro de Patagones che si percorse in desfile la notte del 6. Non é a dirsi che carovana di automobili e autocarri ci seguiva e ci illuminava durante il tragitto. La durammo dalla 8 della sera alla 2 della mattina. Poi si preparó un magnifico presepio vivente che ricevette la visita dei Magi e i doni.

Avevo preparato come ~~ixxi~~ 1.000 premi, ma mi occorsero il doppio; perciò il giorno dopo ricominciai la questua e la ripartizione con una comitiva di ragazzi a piedi per la costa del Rio Negro e per le barriere. Questo ~~xxxx~~ é stato un bel modo di conoscere case, famiglie e giovani della zona piú lontana dal centro e certamente questo incontro ci avvicina la gente alla chiesa ed al Signore.

La gente del Centro mi aiutó molto e si apre a una cordiale simpatia con l'attività dell'Oratorio. Io cammino tra debiti pero mi giunge beneficenza in quantità. Ieri per esempio un fornitore mi liquidó un debito di 15.000 Lire di Caramelle e spero che un altro faccia altrettanto con 5.000 di giocattoli. Per ora do conto solo al Signore perché le cose entrano per una mano e salgono dall'altra.

Crede che quest'anno resto in Patagones. Mi sarà piú facile seguire le iniziative intraprese e migliorare le condizioni di molte cose. Ora nelle vacanze mi é possibile incontrarmi con gli oratori della periferia e fondarne nuovi. Il merito di tutto questo é anche tuo papá, perché a te costa la rinuncia della mia visita trasferita a quando piaccia al Signore. E' merito pure di mamma poiché a ella confido molto di quel che faccio soprattutto i riscii, gli acquisti e i debiti.

Ti ho fatto aspettare nel mandare la delega della mia rinuncia. Fu il lavoro in cui stavo compromesso che non mi permetteva tranquillitá di sorta. Ora lo mando all'avvocato ed al console perché facciano i tramiti necessari. Voi andate bene? D'accordo? Come vanno i bimbi?

La macchina del cine é rimasta bloccata in Valdocco. La porterá qui il missionario P.Mazzoglio che sta in Italia. Io lavoro per adattare il salone. Vi uso frattamente un'altra macchina che avevamo pero usata e difettuosa.

Uno dei nostri collaboratori vuole comprare una macchina fotografica con LAMPO. Scrivo a Valdocco per sapere quanto ce la cobrano. Io non ho potuto scrivere a nessuno per Natale, fuor che a te. Neppure a Zio Gaspare per il suo onomastico. Andavo a dormire all'1, alle 2 ed alle 3 e in queste condizioni non c'era ne pace ne forza. Ora mi metto a scrivere e ricupero quel che non feci. Presenta tu i miei saluti e mie notizie.

13 de enero de 1967

Carissimo papá,

ho ricevuto oggi la tua e per questo aggiungo alla prima lettera una seconda...ricupero quel che non potei fare in dicembre.

Son contento della bella notizia di Mario: babbo per 2ª volta, una bambina- Carla! Sei contento? Ora devi essere un buon nonno. 4 volte nonno! Se costò essere papá...costa pure essere nonno. Bisogna seguire sacrificandosi, pazientando, sopportando e soprattutto aiutando.

Quello che non puoi fare con le mani, lo puoi fare con il cuore: pregando per i tuoi figli lontani e vicini, per i tuoi nipoti che crescono in età e in numero. Le ore di solitudine che passi nel giardino o ricordando le memorie del passato, dedicaLe al Signore.

Quello che tu chiedi al Signore egli che é buono, che é Padre, e che ci sta vicino ce lo concede e ascolta la preghiera che eleviamo filialmente a Lui. Nulla commuove di più il cuore di un papá che la preghiera confidente di un figlio buono - tu lo sai! Ebbene con Dio siamo figli buoni e amati. Solo che spesso siamo smemorati e questo é il gran peccato che commette il mondo di oggi. Che bello é invece dedicarsi alla orazione, alla preghiera filiale, conversando con il Papa celeste che vive nei nostri cuori.

Papá se ti poni a leggere il Vangelo o la Bibbia, come facevi quando noi eravamo bambini certamente che sentirai rinascere nel cuore la confidenza, la speranza e la felicità. Conversa con Dio e conversa con Mamma che sta già con Dio.

Chiedi anche alla mamma la sua intercessione. A me trae favori e come non li porterá a te? Non entri lo sconforto. Non lasciar breccia a pensieri di tristezza. No. La felicità completa solo la riceviamo nel paradiso e per le opere buone che facciamo.

E puoi fare come la mamma. Dopo aver chiesto aiuto e consiglio al Signore nell'orazione, puoi risolvere i problemi di casa e di famiglia con lo spirito di sacrificio che portó Gesù fino alla Croce. Ogni giorno é una crocifissione. Mai pace e felicità senza sovine di dolore. Questo solo in cielo.

Al lato delle opere di famiglia, sostieni pure quelle opere di bene che ti si presentano di fuori. E' Dio che chiede nel povero, nel bisognoso, nell'orfano e nell'ignorante. Guarda agli amici, gli uomini e le cose come voce di Dio che chiama e bussa alla nostra porta per ricevere la carità.

Le buone opere che si fanno fruttificano come le piante che hai piantato nel tuo giardino. Un giorno ti puoi consolare nel bene fatto come ora ti rallegri mirando la piantagione che con fede hai fatto da anni.

Hai visto come attorno a mamma si sono riunite centinaia di persone commosse dalla sua attività e bontá. Ella aveva un carattere intraprendente. Pero non solo quello. E il cuore che muove. Se si ama si fa, si aiuta e si cerca di soddisfare ai desideri altrui, si collabora con tutto quel che si può e si vince la ritrosia o la meschinitá di desideri egoisti. E Dio sostiene le opere caritative facendole fruttificare in bene.

Quante molestie bisogna sostenere per gli altri. Pero questa croce di carità si cambierà in un abbraccio con Dio e con i fratelli che sarà la miglior ricompensa. Animo papá. Confideró pure a te alcuni dei miei desideri e della mia necessitá. Così potrai collaborare nella forma possibile, non tanto con soldi, quanto con consiglio e relazioni

Ho piani e progetti che ti espongo.

Sono stato confermato nella carica di Catechista di questo Collegio, Oratorio e Parrocchia.

Nel Collegio secondario do classe di religione ed organizzerò il Circolo Giovanile: mi occorre fede, amore, pazienza e tatto con i giovani. Si organizzerán conferenze, riunioni formative e attivístá sportive. Spero poter dirigere con competenza queste iniziative. Ti chiedo una orazione.

Nel Collegio primario (elementari) daró classe di religione e organizzeró la Azione Cattolica in due gruppi. Anche lí occorre fede, amore e pazienza, dando cuore e stimolando le opere buone. Ci saranno attivístá di gite, passeggi, tornei e sale di ricreazione.

Nella Parrocchia dirigo la parte giovanile: S.Messe, Confessioni, 1ª Comunione, Confermazione...attenzione agli infermi e moribóndi, battesimi e incontri con famiglie. Occasionalmente entro in contatto con circoli di uomini o di donne, con Clubes, Sindicatos agrari, operari, industrialmente commercianti...A tutti chiedo ispirar fede in Dio e animar le buone iniziative.

Nella Vittá collaboro con le iniziative popolari e sociali: feste e beneficenza, sport e scuole. Non rifiuto occasione di entrare in contatto con gente di bene perché si formi unione e ci si avvicini di piú al Signore che é fonte di amore, di attivístá e di benessere.

Nell'ORATORIO FESTIVO, cuore della nostra opera e pupilla dei sogni di D.Bosco ho modo di raccogliere i ragazzi abbandonati e poveri: ad essi cerchiamo di dare istruzione, buona educazione, formazione religiosa e allegria cristiana. Son la speranza del domani. Pero giá ora son una forza di bene; per mezzo di essi giungiamo alle famiglie e barriere di poveri che circondano la cittá.

Tra i migliori ragazzi dell'Oratorio c'è da organizzare una iniziativa caratteristica in Argentina: GLI ESPLORATORI DI D.BOSCO. Sono una salesianizzazione del programma SCOUT che si conosce anche in Italia. Si sfrutta lo spirito di avventura e di grandezza e di sogni della gioventú per ispirargli ideali di bontá e di generositá: Dio, Patria e Unitá.

Quest'anno spero poterlo organizzare nel nostro Oratorio: il Battaglione Esploratori di D.Bosco n. 34 - Ceferino Namuncurá. Avrá regolamento e divisa; te lo presento e tu mi aiuterai a realizzarlo:

Berretto di Recluta militare - color cachi o verde; Camicchia cachi con fular rosso e bordo negro. Pantaloni cachi-marrón. Scarpe o scarponi marrón. Zaino verde-marrón. Cinturoni di pelle o altro tipo económico. Le famiglie ci aiutano e collaborano confezionando i vestiti.

Quel che ti chiedo é che proponga alle cognate e zie questo programma perché ottengano dalle fabbriche di Ghieri la stoffa per le camicchie e per gli zaini. In Febbraio o Marzo verrà il Missionario D.Mazzoglio e passando per Valdocco potrebbe portare la Macchina del Cine, le filmine che chiedo a Ermanno e la stoffa che le cognate possono ottenere, con le zie. Saranno le madrine del nostro Battaglione D.Bosco.

Per il 31 dicembre, festa di S.Giovanni Bosco possono chiedere a Don Bosco la sua protezione e cercare quel che le chiedo. Io prego D.Bosco per tutti voi e per te in particolare caro papà, capitán del esercito italiano. Piú tardi funzionará la banda ed allora D.Bosco sará contento, avremo che tutto funziona come desiderava lui: pietá, studio, sport e allegria salesiana. Tu papà sei il nostro ^{padrino} ~~nonno~~, come mamma é la madrina del Cielo.

Ti sentirai ringiovanire e un giorno sentirai pure per mezzo del registratore le voci dei nostri oratoriani ed Esploratori di D.Bosco. Animo. Va bene la faccenda successione. Presto ti arriverá la mia procura.

Fate bene tutto nel nome del Signore. Io prego per voi. Gesù ogni giorno quando lo ricevo in me. E' lui la mia forza e la mia gioventú. Gesù vive risorto nella S.Eucaristia e lí si dá per fortificare ai suoi redenti con il suo sangue in Croce. Ricevilo papà e confida a Lui bene, affanni e preoccupazioni. Ciao. Un abbraccio é una benedizione. m uo GIANNI

Patagonas 15 de enero de 1967

Carissima zia Maria,

debbò ora ricuperare tanto tempo passata senza scriverti perché davvero non ebbi tempo e tranquillità. Ora penso di fare un viaggio in Italia... con il pensiero, e così mi dedico a scrivere anziché a viaggiare. Comodo? vero!!!

Hivevi cara zia gli auguri di felice anno nuovo e quasi di buona Pasqua, perché di nuovo al cominciare l'anno scolastico sarò sovraccarico di lavoro. Ho passato un anno con molte attività e iniziative che mi hanno impedito di accettare il ritorno all'Italia.

Avrei potuto viaggiare come cappellano in una nave per solo 50/60.000 Lire di spese. Però qui il campo stava seminato... e non lo potevo abbandonare. Ora già le iniziative stanno per dar frutto: un salone cinematografico S. Lucia, un canale di nuoto S. Giuseppe, 4 Oratori funzionanti S. Giuseppe, D. Bosco, S. Lorenzo e Villa Lynch.

Ho pure iniziato una accademia di dattilografia ed un circolo sportivo per adulti e giovani. Non si può abbandonare tutto questo senza danni. Ho raccomandato al Signore Gesù di fare la mia parte tra voi e così vi posso essere vicino in spirito se non di vista.

L'Oratorio cammina bene. Spero che alcuni ragazzi inizino la carriera sacerdotale. Per questo ti chiedo alcune preghiere. Non ti piacerebbe essere madrina di un futuro sacerdote? Non si tratta di soldi, solo di orazioni e se vuoi anche di qualche aiuto.

Ci sono due ragazzi che stentano a staccarsi da casa, però potrebbero essere buoni sacerdoti un giorno. Te li affido. Prega per loro nei momenti di solitudine, la tua preghiera può servire molto. Si chiamano Daniele e Giulio. Saràn Padre Daniele e P. Giulio?

Ho pure una bella iniziativa che sta per iniziarsi, però incontra bastanti ostacoli: un corpo di Giovani Esploratori di D. Bosco, giovani che si impegnano a praticare una vita di aiuto agli altri, di avventura e di fede. Vestono come militari.

Il loro vestito è: camicia tipo blus color crem cachi (bianco-marrón) - i pantaloni un po' più scuri, sempre crem cachi. Il berretto dello stesso colore crem. Solo il fazzoletto al collo è di color rosso con bordo nero. Ora mi occorre tela in quantità come per vestire 30/40/ o anche 50 ragazzi.

Per questo mi rivolgo agli amici di qui e di lì per ottenere 50/100 m. di stoffa. Tu non puoi incontrar qualcuno capace di donarci qualche metro di stoffa? Fai come faceva mamma e così sarai tu pure madrina di qualche Esploratore.

Io ho rinunciato all'eredità perché non voglio compromessi e preferisco che gli italiani amministrano in Italia. Come futuro cittadino argentino preferisco solo possedere in Argentina. Come sacerdote l'unica cosa che posso desiderare di possedere... è l'anima di tanti ragazzi che vivano da buoni cristiani, amando il Signore, la Patria e la umanità.

Ho pregato spesso per nonna, padrino e zio Angelo. Tu pure li ricorderai spesso. Ebbene essi ci aspettano nel cielo e noi li possiamo aiutare perché giungano più presto se qualcosa li trattiene. I nostri sacrifici, le buone opere e le orazioni ottengo loro un posto nel cielo ed a noi meritano la loro intercessione; per questo ho pregato molto per mamma ed ho iniziato nel suo nome varie opere un salone cinematografico ed una sala da gioco per ragazzi. Ella sorriderà dal Cielo.

Vuoi mandare qualcosa per i ragazzi nostri? In Marzo verrà un missionario, P. Mazzoglio. Gli scriverò che vi visiti. Quello che mi occorre sono pure palloni di gomma (ne chiesi 6 a zio Gasparin) - Filmine (ne chiesi 1 a Mario, lo a Ermanno e lo a zio Gasparin)

Potresti farci inviare immagini e medaglie di Maria Ausiliatrice, però nel momento qualche metro di stoffa crem viene molto bene.

Ora ti invio una foto che ti porge il saluto dei nostri piccoli,
mentre con bandiere e fular van per la piazza centrale.

Accogli il loro saluto e le loro orazioni. Pregha per essi e per me,
come noi preghiamo per te e per lo zio.

Mamma Lucia dal Cielo ti ottenga le benedizioni del Signore come
zià sta facendo per noi. Ella già starà in Dio. Presto si ricorderà di
noi intercedendo in Paradiso se tuttavia non lo fosse.

Passa un buon inverno. Fai opera di carità ai cuginetti e nipotini.
Pregha molto Gesù e Maria per essi e per noi. Io lo so faccio per te.

Ciao . Un gran abbraccio in Gesù.

Saluti a tutti i cugini e amici.

Devoto Gianni Bertolone





I ragazzi dell' Oratorio S. Giuseppe

con il Padre Giovanni Bertolone

nella Piazza Centrale di PATAGONES
Piazza 7 Marzo

Sud-Argentina

(futuri Esploratori D. Bono)

Un saluto a amici, parenti e benefattori
nel ricordo della mamma che sta in cielo —

13/7/64

Atte di procura per la rappresentazione nei diritti di successione ereditaria nei beni della mamma, Signora Lucia Razzetti in Bertelone.

Io sottoscritto, Giovanni Bertelone, figlio di Riccardo e di fu Lucia Bertelone, residente nella repubblica Argentina come Missionario Salesiano e trovandomi nell'impossibilità di partecipare direttamente alla successione dei beni della mamma Lucia deceduta tragicamente per l'investimento di un autocarro, delego come mio rappresentante nella divisione dell'eredità mio fratello Mario, ~~mezzogiorno~~ terzogenito nella famiglia.

Al presente atto di procura intendo unire un atto di rinuncia a tutti i beni che la mamma abbia volute destinare a me in uso e in proprietà. Lo stesso vale per i beni che per comune decisione dei fratelli o del papà si voglia destinare a me in uso e in proprietà.

Pertanto con il precedente atto di procura intendo delegare mio fratello Mario nell'ufficio di comunicare la mia decisione ai fratelli, al papà ed ai famigliari uniti per vincoli di sangue o di parentela alla mamma.

La motivazione della precedente rinuncia può incontrare giustificazione nella mia condizione di religioso e missionario. La mamma già fece per me quel che non fece per nessun altro figlio accompagnando in ogni momento le esigenze della mia vocazione.

E' bene che i fratelli dividano tra di loro quanto la mamma risparmiò con il suo lavoro e per eredità anteriori. Solo chiede una attenzione di ciascuno dei fratelli al papà per il doppio sacrificio che si ha imposto: la privazione del mio aiuto materiale e della mia assistenza morale.

Per le mie necessità materiali confido nell'assistenza materna della Divina Provvidenza e nella cordiale, spontanea e occasionale attenzione dei fratelli, ai quali cedo ogni mia proprietà e diritto.

La mamma dal cielo continuerà a vegliare mediante le sue orazioni sopra tutta la famiglia, sopra il papà rimasto solo e sopra i fratelli che van formando ciascuna la sua famiglia. Ella che ci volle uniti e felici quando viveva tra noi, intercederà dal cielo perché queste continui a realizzarsi sempre.

Il Signore al quale ho consacrato la mia esistenza, il mio lavoro ed ogni mio bene voglia benedire la mia famiglia qui in terra per riunirla felice in cielo dove la mamma ci ha preceduti, in compagnia di S. Giovanni Bosco e di Maria Ausiliatrice, ispiratori dell'opera salesiana.

Chiedo a papà ed ai fratelli un ricordo nelle loro orazioni perché possa mantenermi fedele alla missione per la quale mi sono consacrato. Prometto la mia costante preghiera al Signore in favore delle loro rispettive famiglie. Raccomando loro che mantengano sempre tra se amore e carità, come mamma desiderava.

Salute di cuore tutti famigliari benedicendoli nel nome del Signore Gesù e di Maria Santissima.

Sac. Giovanni Bertelone,
missionario salesiano di D.Bosco.

P. Juan Bertelone

*Non occorre la procura -
Basta la rinuncia,
Già la sta facendo
il rappresentante Consolare* D.M.A.C.T.
Caro W.S. G. Bosco

Carissimo Papá e fratelli,

spero che abbiate festeggiato un pó tra voi, almeno con il ricordo reciproco l'onomastico di papá e il compleanno di Ermano.

Vi giunga ora dalla Patagonia il mio saluto in adesione. Ho ricordate ambedue nel mio incontro con il Signore e dovendo lacerare molte in tali giorni non ho potuto dedicarmi a... poesie. Viva S. Ricarde e Viva i 30 anni di Ermano, come pure i 20 di Renato.

Nei giorni del Carnevale ho organizzato i miei ragazzi dell'Oratorio con un gran Balena lunga 7 m. e larga 3 che partecipò nelle sfilate di Carrezze cittadine durante le notti delle feste. Più che un carnevale è una festa del paese come in Chieri le feste di Settembre; non c'è nulla di male e conviene partecipare per dar vita e star cello gente, organizzando e divertendo la gioventù

Sen riuscite vincere tra le carrezze e mi han dato 8.000 \$ (20.000 L.) con che posso comprar un billar-gel per l'Oratorio D. Besce che abbiamo fermate nella parte alta della Città. Per D. Besce facemmo una bella festa e spero avrai ricevute il programma dei festemmanti con il bel Cine "Fray Escoba" (Frato scopa). Era la storia del 1º Sante americano, un mulatto del Perú, che feci miracoli quasi più che nostre Signore.

Ora ho un'altra piccola pausa che mi permette scriverti e darti notizie. Già ti scrissi quando ricevetti da Daret. In questi giorni mi scrissero dalla Microtecnica di Torino per sollecitare la compra. Spero l'abbiate fatta e possa partire (domani 15) con il Padre Mazzoglie.

Qui stiamo preparando i tramiti per far entrare il progetteore senza pagare dogana, come oggetti scolastiche educative. In casa abbiamo fatte riunioni per adattare il salone del teatro e così quando giunga la macchina, già stará nel nido. Mi scrisse D. Besce. Ti saluta. Vai a vederlo? Manca denaro? Spero che la festa di D. Besce mi abbia ricordate l'amer che il Sante ha per i parenti dei salesiani. Mamma già stará nel paradiso salesiano almeno con il suo spirito. E Don Besce ci aiuta dal Cielo.

Nel giorno della sua festa ho parlato per Radio commentando la opera di D. Besce nella Patagonia. Ho sentite tutte l'affette di D. Besce... è andata bene e con soddisfazione di tutti. Anche in Carnevale quando mi toccò di poche parole di ringraziamento al ricevere il premio della carrezza, ho ringraziato lui gridando un bel : "VIVA DON BOSCO!" a cui rispose tutta la piazza: "Viva!"

Ora c'è una Corsa ciclistica in cui ho i miei corridori. Fra poco incomincia la riunione organizzativa e mi tocca partecipare. Dicono che ho risuscitato il Ciclismo in Patagones. Almeno corrono. E qualcuno anche viene alla Chiesa, pero per ora è solo una amicizia personale coi giovani e cogli uomini senza che questo li tragga maggiormente alla Chiesa. L'unica cosa buona che facciamo a onore del Signore è l'orazione alla fine di ogni riunione. E il Signore buono ci accompagna bene e sempre. Finora tutte è andate bene.

Debbe ringraziarti molte per aver sopportato la mia assenza dall'Italia. Infatti in questi mesi ho avute molte attività e tutte sono riuscite molto bene. L'anno nuovo comincia bene. Debbe ottenere che si possa iniziare una scuola professionale di capacitazione per i ragazzi della periferia, come se fosse il Monterosa in Torino: ci occorrono macchine, tavoli e utensili, ma soprattutto meccanici e falegnami che si dedicahini nelle ore della sera.

Prega pure tu il buon S. Giuseppe perché ci aiuti a concludere l'opera: Sarà un Agnelli e un M. Resa? Un pó meno pero sempre bene. Ciao papá, ti mando una foto della Balena e Palleneros che la accompagnavano. Andava sola, portata, e sopra ruote e sopra rimerchie. Aveva bocca mobile, e da flessibile, occhi che si accendevano e sorgevano e nella schiena un tiro di acqua come vera Balena. Un pó di alegría sana e bella. Ciao papá, un bacione ai nipotini ed un abbraccio a fratelli e parenti. Vai bene? senti la solitudine. Dio sta con te e di dentro ti ama. Se ti occorre compagnia sai che hai completa liberta e il nostro affetto di figli riconoscente.

Tuo G i a n n i



Febbraio 1967

PATAGONES

Gent.ma Tia Maria,

ricevi un ricordo del nostro carnevale
in Patagonas coi ragazzi dell' Oratorio.

Riceveremo 8.000 \$ di premio

compiamo un billardino. "Lotta e vinci!"

Si muoveva su ruote

aperta bocca - occhi luminosi - coda pieghevole

Ciao
D. Giardini

Carmen de Patagonas
 3/4/67 S. Ricardo -

Carissimo papà,

ho ricevuto l'altro ieri una lettera della cugina Matilde, sposa di Isaia Muzio, uruguayana. Mi parlò di te e perfino mi suggerì che tu venissi qui con me. Sarebbe per me troppa felicità e per te forse un sacrificio, ora. Staremo uniti nel Signore, e con la sua volontà ci riuniremo dove vorrà Lui.

Oggi è SAN RICCARDO. Anni fa festeggiavamo insieme questa data. Ora siamo uniti spiritualmente e forse più di prima. Tu conosci e vivi la mia vita di missione religiosa, sentendone a suo tempo i benefici mentre al presente condividi i sacrifici soprattutto per la separazione e lontananza.

Dio, buon Padre, misura le prove e valorizza la nostra corrispondenza e rassegnazione. Tu conosci la Storia Sacra e puoi leggermi le due belle parabole di Tobia, cieco, e di Giobbe provato dalla morte dei figli. Dio ricompensò largamente ambedue.

Conosci pure la storia di Giacobbe e di Giuseppe Ebreo. Un papà con 12 figli resta momentaneamente con nessuna e quello tra i figli che più amava è dato per perso. Ma la provvidenza divina è grade ed il figlio pianto come morto si cambia in Salvatore della Famiglia, diventando viceré di Egitto.

Caro papà, i momenti tristi che stai passando per le prove han bisogno di un grande spirito di fede per trasformarsi in elevazione spirituale. Ricordi le prove di D. Luigi Bonino, Rettore del Seminario di Giaveno? Artritis e paralisia, rimedi amarissimi, dolorosi e acerbis disturbis in tutto il corpo. Egli aveva sacrificato la sua vita per il Seminario nuovo e... tal era il premio?

Pero quanta pace, serenità ed allegria traspariva dal suo volto. Tu stesso lo provasti. La sua cicuta amara egli la trasformava in miele spirituale che addolciva la vita agli altri. Era un santo. Ebbene, caro papà, si dice che Dio " PROVA QUELLI CHE AMA " e desidera la perfezione dei buoni.

Così si spiega che Egli purifica i buoni per maggior santità dei medesimi e in riparazione per altri. La Croce di Gesù ci è esempio e conforto. La gioia grande ed eterna della risurrezione ricompensa di ogni dolore. Già sentirai il conforto ed allegria. Ora papà, accetta dalla mano benigno di Dio, Padre Provvidente, la prova che è scesa sulla nostra famiglia.

Io in questi momenti sto realizzando un lavoro melteolico che evidentemente è benedetto in una forma straordinaria: Oratori e istruzione religiosa in una estensione crescente e próspera! Son le preghiere di mamma? son i sacrifici tuoi? La bontà di Dio lo sa! Il merito è tuo e di mamma.

Ora ti faccio auguri sinceri, ti assicuro il ricer-

do nella S.Messa che vado a celebrare, e ti invio un prezioso regalo: un tappeto araucano, indigena, che l'altro ieri il Signor Direttore ha comprato per te a una vecchia araucana che vive in Patagones e lavora a mano con lo stilo degli indiani.

Mamma lo avrebbe gradito assai. Una indigena di Allumine me ne aveva promesso uno uguale. Ora te lo offre la S.ra Felicinda Curruhil. Te lo mando per correo, per posta. Arriverá miú presto. Ciao papá. Grazie di tutto. Sto aspettando la risposta di Mario per decidere sulla delega dei beni ereditati. Sarán per te.

Ed era un poce della mia attività:

Il Signore ha benedetto l'opera degli Oratori che han per fine quello di intrattenere e formare nei principj della Religione i ragazzi, soprattutto i piú abbandonati, nei giorni festivi.

Qui noi dedichiamo agli Oratori il sabato pomeriggio e tutta la Domenica. Abbiamo in Patagones tre Oratori efficienti ed uno in progetto. Ieri si é iniziato uno in una forma singolare degna di passar alla cronica della casa.

Da 5 mesi si é organizzato un club, in una barriera della città. Mi invitarono come assessore morale per interessarmi della formazione morale dei soci della società. La proposta mia fu di accoppiare al Club un Oratorio. Si lavoró assieme e si giunge all'accordo.

Ieri nel salone del Club, rinnovato e adattato, si celebró la S.Messa. Intervenero un 50 persone di cui fecero la S.Comunione la metà. Erano quasi tutti adulti e molto seri. I piccoli accompagnavano i genitori; alcuni cantavano, altri aiutavano e i migliori diressero letture ed orazioni; i piú piccoli fecero l'offerta del Calice, ostie e ampolline.

Terminata la S.Messa si ripartí buona stampa, vite formative e giornali di ispirazione cattolica. Fecero la colazione in casa propria e già alle dieci due chierici poterono dare filmine, che mamma invió già son 4/5 anni. Io ero commosso nel ricordo di lei e di Te.

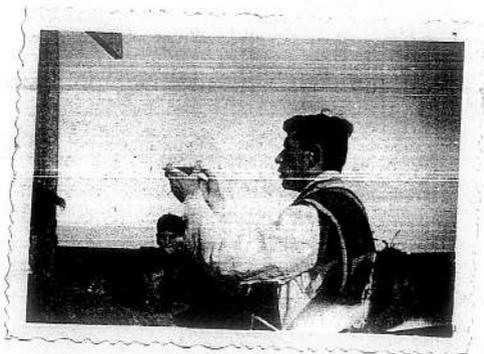
La sera si giocó e si diete spettacolo di marionette.

Prattanto io dovetti attendere a un oratorio tra gli i piú poveri in un'altra zona, nel Barrio D.Bosco. Mi andó meno bene. I ragazzi sono piú indisciplinati e ieri mi diedero molti fastidi. Erano come nel M.Rua di Torino. Non potei dar il Cine perché si ruppe il parlante e neppure le fiaccine perché si brució una lampada. Persi 3.000 pesos!

La sera fui a benedire le case, incontrai una sorella unica: Visitai un uomo che aveva perso la sposa, bruciata viva in una disgrazia. Aveva perso un bambino dieci anni fa. Il bambino lo tenevo io da 6 mesi in una famiglia di panettieri. Gli promisi di farglielo conoscere e riabbracciare. Il papá, felice, mi abbracció come se fossé io suo figlio.

Oggi, che é la festa del tuo monastico, ti trasmetto questo abbraccio ricevuto da un padre che aveva perso suo figlio dieci anni fa.

Parissino
Papa
e parenti



Caracas de Patagonas
24 settembre 1962

Leguna Grande
(alla prima missione)

Nel giorno della primavera americana - 24 sett. - celebrai in una collina del Rio Negro, chiedendo al Signore benedizioni materiali e spirituali per questi campi immensi e spopolati.

La mia prima missione in questa zona è del 24 sett. 1961 - quasi ogni anno son tornato. Questa volta con 60 ragazzi che giunsero a piedi da Patagonas, provenienti da 3 oratori.

Il mio sogno è che qui si innalzi una cappella a Maria, S.ma Ausiliatrice, sarà una meta di pellegrinaggi e di fede. Ci hanno offerto terra e mattoni, ma ci manca gente e soldi. Per ora aspettiamo che arrivi l'elettricità.

Inattanto è in Patagonas che ci conviene costruire. Molti ragazzi già vengono all'Oratorio Don Bosco ed agli altri Oratori della periferia. Ci occorre costruire saloni, uno per ogni barrio.

La Domenica scorsa 60 furono alla Leguna; oltre 200 vennero al Cine S. Lucia dell'Oratorio Don Bosco. Hanno molto povertà. Appena si pagavano la pellirola, 2.500 pesos.

Fuo do la funzione in altri ambienti e così ricavo per spese
del momento: passeggi, riviste, piantagione, vetri e operai.

Dovrò chiedere a mamma Cia che per S. Lucia faccia pagare
il proiettile. Si potrà ricevere dall'Assicurazione quello che
si debbono? Una parte si potrebbe destinare al proiettile S. Lucia.

Ho per mettere la foto di lei, che mi inviasti nel ricordo
mortuario, nel Marco del proiettile - in luogo di "Microtecnica Torino"
assie a S. Lucia. Con' ogni sabato e domenica si ricordano
di lei.

Ogni giorno prego per lei nella S. Maria e credo che il Signore
la tenga molto vicina. Io sento molti amori ogni momento.
E tu papà come stai? Guazze delle caramelle - divise in
4 oratori - della macchina da scrivere (Trento un foglio ne
comparsi una a voi in Italia), guazze della stoffa.

Queste vacanze usiamo tutto (meno le caramelle!!!)

Spero che presto sistemerei la casa e la famiglia. Geni
preghiamo per te. Do Bono di benedire. Abbi fiducia.
in Maria Assunta e in Geni Enciclopedia: vedrai i miracoli!
Lo diceva Don Bono. Io già li vedo.

Il sindaco di Pabanes già viaggia per la Svizzera. E' diffi-
cile che venga a Torino e lo porta una compagnia di Torino.
Non si può far nulla con lui. Ho già concesso tuo viaggio.

Sal a voi molti saluti e un forte abbraccio.

Arrivederci... a Napoli! o in Paradiso. Amo a tutti.

Buona sera. Amo Barbera Gaspari. - Genu, Emma, Renato, Uman
Tuo Geni

Carissimo papà e zio Gaspare,
 vi scrivo unitamente una lettera come se fossi e per sturare una "FREISA" vecchia nell'occasione di S. Melchiorre e Gaspare. Vorrei stare vicino a tutti e due e per questo la stessa lettera a Teit Burel e Teit Razet, Malvirá.

E' passato molto tempo da quando vi ho visti nel porto di Genova, uniti con mamma, per un addió lix commovente. I vostri ricordi ora si fanno rivivere e penso in voi come in quei giorni. Passano gli anni e si van seminando di opere che ci seguiranno nel cielo, quando busseremo a S. Pietro per vedere se c'è posto per noi.

Se volete una raccomandazione io passerò davanti, parlerò a D. Bosco perché vi raccomandi lui e gli dica tutte le opere buone che mi avete aiutato a fare qui nella Patagonia e che forse voi già avete dimenticato.

Credevo che S. Pietro abbia buoni segretari per notare tutto. Ma se qualcosa gli fosse scappato, Don Bosco glielo ricorderà: macchina fotografica, cinematografica, filmine, palloni, caramelle, Via Crucis, Cappelle nuove, paramenti per altari ed adesso soprattutto in Patagones, nei 90 anni dell'arrivo dei primi salesiani qui un NUOVO, BELLO ORATORIO "Sacra FAMILIA". Già sto nel tetto e per i milioni di pesos che costa non mi posso muovere di qui.

Ho scritto perfino al presidente della Repubblica per ottenere qualcosa e c'è speranza. La grazia più bella ci è venuta proprio dal S. Cuore di Gesù. (Oggi è il primo venerdì del mese, consagrato a Lui, e lo voglio ricordare bene) Un buon Piemontese - Trullia Bertorello - comprò nel 1870 tanta terra per i suoi figli che poi non poterono usare per quasi 100 anni. Ora la figlia sua ci ha regalato un bel triangolo di terra dove i ragazzi possono giocare e pregare, senza far male.

E' come un milione di pesos guadagnati. Ora stiamo costruendo. Già si superò un altro milione e mi occorre molto lavoro. Ho 400.000 lire di debiti in Torino per il Bel progettore comprato in memoria della mamma e faccio una figura a non pagare! Io speravo da varie parti, ma poi! Se andassi in Italia spenderei lo stesso per il viaggio e dovrei lasciare qui nel tempo buono. Confido nel Sacro Cuore di Gesù e lascio a voi per ora farvi buona compagnia e terminare la Bottiglia di FREISA per me e per i tre RE, GASPARE e compagni.

Un partitone a bocca per guadagnarla e ringiovanire. RIUNITEVI ai teit Burel, ho invitato a passarvi lì i superiori di Valdocco in vista delle feste di Don Bosco (31-I) Se avete il radio o televisione ascoltate quello che di bello vi passano e ricordatevi del pezzo di Paradiso che D. Bosco tiene per voi nel cielo, per tutto il bene che qui avete fatto per mezzo mio. Il Progettore lavora continuamente. Voi pagateme un poco e così mi salvo. Son 400.000. Oggi ho ricevuto 30.000 da D. Zerbino e l'altro giorno 25 Dollari dagli Stati Uniti. Mancano 45 per far loo.

FATE COME I TRE RE e portate un poco di ora a Gesù Bambino della Patagonia. Regalategli il progettore. Quanti bimbi son felici per quello. Un giorno nel cielo tutto questo darà felicità e gioia. Ora bisogna che studiamo lavorando o chiedendo come faccio io. Zio puoi ottenermi da qualcuno che entri in collaborazione. Un sai fare. Dammi una mano e un colpo. Vi auguro una felice 1969, ricca di opere e allegria familiare. Buon anno a zia Matilde, Ottavia, Maria, Lucia a Zii, Carla Buca, La Bricola, Teit Murán, Teit Meia, Fasan, Valsec e tutti i amis d'CHER e andua mi Adasia un pastura da cit.

Che Don Bosc e Maria Auxiliatrix an benedica tui - sempre.

C. Sani Burel

24/27 de Marzo de 1968 -

-GARRERI DE PATAGONIAS

Buona PASCUA anticipata,

lo giacché il tempo spesso mi scappa, come una colomba o come una anguilla, stringo ben forte e vi faccio prima di tutto gli auguri di Pasqua: GESU'RISORNO, comunichi a tutti voi l'allegria della sua vittoria sulla morte e sul peccato. E' una nuova occasione di stringere un abbraccio con lui.

Ho ricevuto buone notizie, relativamente, sulla salute di papà. Mario e fratelli si sono avvicendati; anche la signorina Marisa alla quale io stesso scrissi mi rispose del suo continuo interessamento. Ciò mi fa piacere e mi alleggerisce la responsabilità di restare lontano da papà.

Spero che tutti con la nuova stagione si rinnovino in bene: una nuova primavera per tutti, in unione di cuori. A questo fine anche viene la bella occasione della Pasqua, primavera spirituale, rinnovamento in Dio. E' lui stesso che si invita e passa per casa nostra: riceviamolo a tempo e conteneremo con il miglior smigo, il Papà providente e savio. Ogni giorno nostro passerà in sue compagnie e riempirà di gioia la nostra vita anche in mezzo alle fatiche e prove quotidiane.

Qui seguo con tutto e qualcosa di più. Sta per iniziare un piccolo laboratorio di falegnameria ebanistica per ragazzi poveri. Collaboro con una iniziativa governativa che vuol aprire come una scuola di avviamento professionale. Noi non possiamo tenerla, però dirigerla si. Si fa tutto in collaborazione con i civili e buoni amici della zona. E' un sogno che si realizza, nel nome di S. Giuseppe, patrono del lavoro e della gioventù.

Lo sport- futbol, ciclismo, pallavolo, pallacanestro mi mantiene in gioventù animando le nuove generazioni. Il Cine ci aiuta materialmente e moralmente: ottime pellicole divertenti e formative con un piccolo incasso che risolve piccole spese giornaliera. Però, però si sta sopra il peso del debito. Non ho potuto inviar nulla perché nessuno partì per l'Italia e non si può inviare denaro argentino all'estero.

Metti con le spese di famiglia anche questa; è un ricordo continuo della mamma; è un grazie continuo a Lei e può essere una benedizione di Dio per Te e per la famiglia se si paga questo debito che cresce. Per Pasqua non può raccogliere qualcosa? Se fosse il caso vendi qualcosa. Scrivo lo stesso ai fratelli. Tutta la parte di eredità che mi toccava la destinai nel nome della mamma in questo apparato cinematografico: tutti insieme possiamo pagarla. Voi mi avevate proposto una compensazione di 100.000 Lire annuali. Credo che possono servire per questo. Io non vi chiedo altro. Don Borra mi chiede ed è necessario che paghiamo il debito. Io mi metto nuovamente in campagna e non mancherà il Signore di aiutarci.

L'Argentina sta superando il momento critico della Rivoluzione. Lo stesso Presidente Onganía, cattolico molto praticante, di comunione ~~fraternal~~ domenicale, stringe i freni al governo e dirige con energia. Si spera in una rinnovezione ogni giorno più sensibile. Nella Patagonia si progredisce nell'agricoltura e industrializzazione ^{progressiva}. C'è un futuro meraviglioso in vista: canalizzazione, irrigazione di vaste regioni desertiche, unificazione di provincie, comunicazioni accelerate. I sogni di D. Bosco s'avverano.

Nel nostro Oratorio D. Bosco iniziamo due Cisterne di acqua per irrigare l'eterna ~~che~~ ^{che} ci fu concessa dalla municipalità. Io fui nominato già da un anno, membro della Commissione Municipale per Peste, Cultura, Turismo e diversioni sportive. Questo facilita lo sviluppo di tutte le nostre opere in città e fuori. Spero non defraudare speranze.

Nel Oratorio S. Giuseppe si sta abilitando una sala di dattilografia intitolata a S. Lucia, in memoria della mamma. E' un altro sogno che si realizza. Preghiamo insieme perché tutto prosperi. Saluto tutti insieme e faccio di nuovo i migliori auguri di Buona Pasqua. Saluto i superiori salesiani, fratelli, zii, ugnini, amici e conoscenti. Un abbraccio a te papà e bacioni ai fratelli e nipotini. Ci rivedremo un dì, quando Dio voglia. Per ora di qui un gran abbraccio nel Signore. Preghiamo uniti. Maria ci benedica.

pp. Juan Berfalo

Carissimo Renato

BUONA PASQUA

la tua confortante lettera mi ha fatto molto piacere e mi solleva soprattutto in relazione alla salute del papà. Grazie. Il Signore compensi le tue attenzioni verso il babbo, rismasto solo. La tua gratitudine vale molto. Fatti sentire sempre più vicino. Tu ci sostituisci molto bene.

Ti congratulo l'esperienza felice dei mesi del servizio militare. Già pronto la vita ti assorbirà e non ti lascerà molto tempo per riflettere se tu non te lo riserverai. L'aiuto di Dio non ti mancherà mai, però dovrai incontrarti con Lui personalmente nel segreto dell'anima e nel tempo dell'orazione. Fuggi la dissipazione e recogliti in te stesso per udire la sua voce.

Già sai che la rivelazione di Dio fu fatta nella storia attraverso i tempi. La Bibbia la contiene in un linguaggio non sempre facile, benché sempre facilon. Ci occorre penetrazione. Le riunioni religiose debbono servire per facilitar la penetrazione della rivelazione divina diretta a noi, oggi, come in altri tempi agli antichi.

La S.Messa, proclamazione della Parola divina, ti può mettere in contatto con Dio che vive in te tacitamente. Gesù nella santa Comunione, soprattutto nel tempo Pasquale può rinnovare la tua resurrezione spirituale da qualsiasi esperienza passata infelice o incerta. Rinnova la tua amicizia con Lui, Ospite divino in Noi, Rinchiuso nei tabernacoli. Ricorda la devozione di D.Bosco verso Gesù Eucaristia e i miracoli di bene che da Gesù a ottenuto.

Il miracolo principale è la divinizzazione della nostra esistenza e di tutte le nostre azioni. Il tuo avvenire si presenta come una conquista grande di ideali che ancora puoi raggiungere. Mi piace la capacità intellettuale delle tue lettere e spero che non ti arresterai nel cammino del tuo sviluppo spirituale. Tutto dipende da Te. L'Italia ti può aiutare più che l'America. Qui notiamo una povertà spirituale in tanti giovani che in Italia non esiste. Però quando volessi rivolgere il tuo sguardo verso queste terre, pensa che il futuro Americano sarà grandioso e la Patagonia sognata da D.Bosco sta in via di raggiungerlo. Non pensasti mai nella possibilità di venire in Argentina? Se vieni provveduto di capacità tecniche ti puoi sistemare bene. La Fiat stessa o imprese di altro tipo han posto qui le loro succursali. Ad ogni modo ti consiglio rafforzarti nella tua preparazione morale e culturale. Dio ti aiuti.

Ho mandato notizie a papà. E' qualcosa di quel che passa. Il mio lavoro è multiple e ben compensato (non con denaro!). Bei gruppi giovanili speranze del futuro! Anche tu sei una speranza di papà. Avanti. Non solo, mai. Dio con te. Maria Ssma nel tuo cammino, di purezza, di lavoro, di sforzo e di rinnegamento personale, come in una ascensione continua verso la perfezione.

Altri s'arrestano nel piano, comodo, senza sforzo. Non restare, proseguire deve essere il motto. E la vita ti darà la soddisfazione, anche nel fracasso: come Gesù dalla Croce: "Tutto è terminato, compiuto!" La redenzione dell'umanità. Dio la perdona e Cristo la risuscita a una vita nuova, la Pasqua nostra che presto rinvoveremo.

Nella memoria di mamma che certamente ci risorà dal Cielo in Dio ti saluto e ti benedico di cuore; offro per Te una S.Messa affinché possa iniziarti bene nella vita civile quando termini il servizio militare. Mettiti pure tu sotto la protezione divina partecipando nel sacrificio di Gesù. Una buona famiglia potrà essere il tuo futuro. Che si realizzi. Ciao

Ti lascio un saluto per gli amici di casa e gli antichi compagni. Forse li vedrai in Valdocco, nel Michele Rua, in Chieri o nel San Giovanni. Se visiti i tuoi antichi superiori salutali da parte mia e dai mie notizie: Catechista e Vice-Parroco, incaricato di Oratori e Formazione giovanile in Patagones; Confessore in Viedma...senza cittadinanza Argentina, però con molta voglia di tenerla. Arrivederci qui o lì. Quando Dio voglia.

Tuo Gianni,
 1/4/68

Carissimo Papá,

ti scrissi pochi giorni fa, nell'occasione della Festa de S. Giuseppe, che certamente ti é protettore. Nello stesso giorno ricevetti la tua, assai allarmante. I superiori di comun accordo mi consigliarono di prendere in conto e dar peso alla tua domanda.

Ho considerato tutto alla luce del Signore, nella preghiera e nel sacrificio. Con fede mi son rivolto alla Vergine Ausigliatrice ed a Don Bosco. Voglio starti vicino e aiutarti nel modo piú efficace possibile, alla luce della fede: in Gesù, in Dio stesso.

"Se uno lascia il papá, la mamma, i fratelli e tutto in mio nome riceverá il cento per uno e la vita eterna"- Gesù ha assicurato questo. E Don Bosco ci dice che Gesù stesso prende il posto del Figlio Sacerdote e Missionario. Gesù sta in casa nostra e se la prova, é perché la benedice molto. Il sacrificio purifica lo spirito come il fuoco per l'oro.

Io mi aspetto per te, per nostra casa, per Renato e per tutta la famiglia un profondo rinnovamento spirituale, come premio del tuo sacrificio e del mio. La mia assenza sarà compensata largamente per il Signore. Non altrettanto potei assicurare di un mio allontanamento da questa missione patagonica per la quale sto spendendo le migliori energie.

Un viaggio mio, fosse pure in aereo per essere piú veloce interromperebbe nel vivo il sorgere di una bellissima opera che in questi giorni sta per realizzarsi: la Cappella-Oratorio "Sacra Famiglia" nel Barrio Povero chiamato "Villa Lynch". Questa notte già si é dato un gran passo con il Ingegnere Direttore-Tecnico. Nella Novena di Maria Ausigliatrice si inizia la Costruzione e in un mese (uno e mezzo al massimo) raggiungerá il termine.

Anche le spese si possono riassumere in un viaggio e mezzo in aereo (800.000 \$). Quest'opera resterà fondamentale nella redenzione della periferia della città. Io ci ho messo l'anima nell'ottenere la terra e la collaborazione cittadina. Non posso abbandonarla nel nascere. Ne sentirei un rimorso per sempre e la stessa gente non saprebbe comprendere il mio allontanamento improvviso e un viaggio tanto caro.

Perfino un consigliere municipale, che mi stima molto ed é socialista mi ha detto: "perché se ne va? Dica a suo papá che Lei si é ignorito in una società povera, come la fondó Don Bosco, e dedicata ai poveri. Ha ragione pienamente - gli risposi. Il tempo e il denaro che dedicassi ora lo dovrei togliere ai poveri che sto aiutando. La mia dedizione ad essi certamente attirerà le benedizioni del cielo sopra mio padre che si vede privato del conforto materiale di un figlio lontano. Ma il sollievo spirituale verrà dal Signore e sarà grandissimo. Se tarda, é per mettere a prova il nostro spirito di fede e di sacrificio.

Caro papá, pensa in Gesù sofferente, nell'agonia del Giovedì santo, quando sudó sangue presentendo i dolori della croce e disse: "Padre, passi da me questo calice di dolore...non posso berlo. Pero non si faccia la mia volontà, bensí la tua". Il sacrificio di Gesù, accettato e voluto, ci ha redenti. Il tuo sacrificio, papá, redime altri, tanti giovanetti e famiglie assistite giornalmente per mezzo della mia opera.

Mamma dal cielo ti direbbe lo stesso e intercede per un'altra soluzione: la buona, il tuo secondo matrimonio, che io benedico nella mia S.Messa. Ogni salesiano che mi rappresenti potrà fare molto meglio di me, perché il Signore gli ispirerà le parole convenienti. Io non potrei farlo bene per il motivo che sono parte in causa. Vale di piú la mia orazione di qui al Signore che tutto può e tutti unisce nel suo amore.

Caro papá, andrái a Valdocco e pregherei Maria Ssma Ausigliatrice e Don Bosco. Da essi riceverai e da Gesù. Credi e spera. Don Bosco ti assicura i miracoli in casa. Abbraccia e ama le croce della solitudine che perfezionó l'uomo. La desiderasti in altro tempo. E' venuta apportatrice di bene. Ringrazia il buon Dio che ti é vicino e ti segue con bontá paterna. Salutemi i fratelli, parenti e amici. Prego per te e per loro.

Tuo aff.mo D. Gianni

P. B. B. B.

Carissime Papá,
grazie! Nel giorno in cui tutti festeggiano e ringraziano il proprio papá, il mio pensiero ritorna a Te per ringraziarti oggi con piú coscienza de prima. Ste chiedendoti continui sacrifici, una privazione rinnovata della mia assistenza. E' Dio stesso che te la chiede, perché é Lui che disse: "Lascia la casa, vieni e seguimi!"

Oggi voglio ringraziarti facendo una comparazione che non é meritoria per me, ma per Te molto. Hai conosciuto la disgrazia de Robert KENNEDY. Tutto il mondo si é commosso per Lui e per Jhon, e per il loro Padre. Dio ha provato quella famiglia esemplare piú che la nostra, perché sapeva che supererebbero bene la prova.

Il martirio é un dono che non tutti meritano, né tutti sanno riconoscere: Dio prova gli eroi e incontra pochi. Morir come Gesù, per una causa santa, la giustizia, i poveri, i bisognosi é veramente un martirio. Quel che é successo per Kennedy, Dio l'ha permesso nella sua immensa sapienza e bontá onnipotente.

Il papá di Kennedy é grande perché ha saputo ricevere la prova, la privazione, il sacrificio dei suoi figli come Dio l'ha permesso: per il bene e la redenzione dell'umanità. Tu pure, carissimo papá, sei stato scelto - da quando Dio mi ha chiamato al sacrificio del Sacerdosio - a partecipare del mio martirio: la completa dedicazione ai poveri, ai bisognosi, agli abbandonati, agli indiani, ai bambini negri, alle opere di caritá che ora sto svolgendo e sostenendo.

Il mio sacrificio di ogni giorno esige il tuo di ogni giorno: la mia assenza da casa per essere tutto degli altri. Lo stesso succederebbe se io fossi in Italia. Tutto mi darei ai bisognosi e stimerei un furto il riposare tranquillo in casa. Qui non sanno dove io sto e quando riposo, dove pranzo o quando ceno. Mi tocca rinunciare spesso, ma lo faccio generosamente per attendere tanti che non hanno dove dormire o con che cenare/.

In questi giorni - che avrei dovuto impiegare viaggiando in Italia ho iniziato un piano di lavoro che mai avrei pensato: costruire case per gente povera, impiegando tempo e denari, riunendo gente e capitali, favorendo iniziative di collette e promovendo il sorgere di commissioni locali in ogni barriera popolare.

Oggi mi rallegro l'esito ottenuto in una barriera povera: si riunirono 120 persone per eleggersi un presidente e una commissione di retroive. Faranno case e otterranno terra per le famiglie povere; organizzeranno le barriere e dirigeranno la vita locale. Fu eletto un uomo che ti rassomiglia molto; pensavo in te, lo aiutai molto e seguiró facendolo.

Per loro sono io come un padre generoso. Confido in Dio e affido a Lui tutto quel che mi chiedono. Per questo lo slancio dell'opera mia. Vorrei che pure tu sentissi la soddisfazione che dan queste opere di bene. Dio sará contento e ti premierà interiormente, mentre purifica la tua anima e ti fa provare la profonditá dell'amore divino.

Kennedy andava a ricevere Gesù OGNI GIORNO NELLA S. MESSA - con Gesù si offriva al Padre Celeste, e Dio accettó il suo sacrificio. Non faró io il mio, come sacerdote e ministro? Tu pure ogni giorno puoi offrir la mia assenza e i tuoi dolori come una messa quotidiana. Ma ricevi Gesù e parlagli. Egli ti fa sentir la sua voce e il suo invito al SACRIFICIO.

Sia questo il mio saluto e il mio grazie nel giorno del padre: "Tutto per Iddio - e per i poveri, figli suoi prediletti". Accetta questo sacrificio e fallo con me. Tanti poveri indigeni ti ringraziano e benedicono silenziosamente nel loro cuore sincero.

Saluto e benedico Te e i fratelli, cognate e nipotini, zii e cugini, amici e compagni. A tutti i Giovanni molti auguri e a voi un abbraccio fraterno e filiale. Ciao Papá, grazie.

To Giovanni!

German de Patagonia - 28/9/68

Carissima Franca,

S.Venceslao Re di Boemia - ucciso per
repressaglia e invidia di suo fratello

con gran allegria ha ricevuto la bella notizia che mi annun-
ciò papà. Una nuova LUCIA che ricorda il nome e la bontà della cara mamma.
Anche papà è contento; egli sente le vostre prove di delicatezza e il nome
che avete dato alla piccola è una bella dimostrazione di affetto. Dio la be-
nedice dando alla Lucia le virtù di laboriosità, energia e generosità della
nonna. Dal cielo ella la proteggerà con le sue orazioni.

Non mi posso fare presente per il Battesimo. Ci saràn altri
che mi rimpiazzano. Io mi unisco fin d'ora con la orazione e con un piccolo
omaggio simbolico: il cuore di Gesù per metterlo sopra il cuoricino in cui
vivrà Gesù stesso, per il Battesimo.

Come non mi aiutano maggiori notizie sto facendo i calcoli
sopra le età e grandezza di Mauro e Stefano. Mi pare che già abbia raggiunto
il primo l'età della S.Comunione con Gesù. O già l'avrà fatta. È un gran mo-
mento che bisogna solennizzare e preparare convenientemente. Feccò il miglio-
ri auguri al caro Mauro: "RICEVI GESU' COME IL MIGLIORE AMICO" prepara la
tua anima con buone azioni e la orazione di ogni giorno. Amalo molto!"

Portate i vostri bambini alla Chiesa. Insegnateli a vedere
il Signore, dove non appare. Dite loro come ci dicevano i nostri nonni:
"BELELI' A YE' GIUSU' CITU'". Date loro l'esempio della orazione famigliare
in casa e in Chiesa. Non lasciatevi vincere dai fastidi, dai grattacapi e
degli interessi economici. Mettete tutto questo nel Signore che è un Padre
buono e providente, che non lascia all'avventura i suoi figli.

Come è bello pregare insieme, in casa. Si rinnova l'amore
e la serenità dei bei tempi giovanili, del fidanzamento.

In Uruguay ho visto il bell'esempio di Giovanni e Venceslao
Rezzetti che dicevano il Rosario con tutta la famiglia, ogni notte. Che pece
si respira in una famiglia che prega! Oggi è s. Venceslao e io ricordo che
il caro cugino Uruguayeno, al celebrare 28 anni di matrimonio ci riunì tutti
i parenti, 80 circa. Ma mi invitò a dire la S.Messa nella Cappella che egli
aveva fatto costruire nella sua tenuta, distante vari chilometri da LAS PIEDRAS.
Egli stesso direbbe il Rosario; tutta la famiglia fece la Comunione. Vi parte-
ciparono molti vicini e parenti con gran fervore, come nel giorno della mia 1^a
S.Messa in Torino (LA PAGE). A mezzogiorno un gran banchetto con ASADO allo
spiedo: un agnello e un vitello per tutti, cotto al fuoco, all'aria, come si
usa qui in America. Io che soffrivo di stomaco ho provato che mi fece molto
bene, meglio che tutti i banchetti italiani, con cucine artificiale e cose
piccanti. Ma quello che più mi colpì fu al principio del banchetto: eravamo
80 invitati, Venceslao capotavola, D.Vincenzo alla destra e io alla sinistra.
Non lasciò a noi iniziare con l'orazione che sempre faceva lui stesso, e an-
che in quella festa con due sacerdoti al lato la volle dirigere in persona, au-
gurando dopo a tutti molte allegrie come se dare il Signore. I figli di Ven-
ceslao son tutti ex-clunni salesiani, enologi e una figlia è suora di Maria
Ausiliatrice. La incontrai nel Port del Uruguay, a Paysandú e mi disse che
prima suo papà non era tanto religioso, però che negli ultimi anni era amire-
vole in tutto. Io ho visitato la sua tenuta con vigneti, piantagioni e centi-
naie di vinicole: È tutto un ordine che fa piacere. Con tutte quelle ricchezze si
è potuto organizzare un viaggio al Brasile prima e poi a Palestina, passando
per Europa e per Italia. Credo che un uomo di tanta azione e tanto spirito
può darci esempio. Io vi lascio il suo ricordo ed oggi gli scrivo all'Uruguay.
Sempre mi aiutò con generosità, però non gli chiedo nulla ora. Lo ringrazio e
lo aspetto nella Patagonia. Sapete del Padre VICENTE che è morto. Spero che lo
avrete ricordato nell'orazione; egli vi sposò e vi regalò il cuore di Gesù.
Scrivete in Italiano una lettera ai suoi fratelli, Giovanni e Venceslao:
GRANJA SAN PEDRO - CAMINO CALPINO - LAS PIEDRAS (Dep.Canelones)-R.O.URUGUAY
Lascio un saluto a tutti e un abbraccio a LUCIA, nel ricordo di ~~memoria~~
Se potete inviate alcune notizie di Mauro e Stefano, una foto e niente più.

Vi benedico di cuore - La S.Messa di oggi è per Franca e Lucia.

13 Ottobre 1968 - Qui
Settimana della Madre.

Carissimo papà,

L'ultima tua lettera mi ha fatto veramente piacere: una nuova Lucia è nata alla nostra famiglia, ricordando nel nome e speriamo nella bontà la cara Emma Cia que fu per te cara compagna e per noi mamma premurosa.

Già ho scritto alla buona Franca che volle dare alla bimba il nome a te ed a noi tanto caro. Sia per lei e per tutti una consolazione divina. La ricordo per il prossimo Bettesimo e non mi spiacerebbe una Foto.

Ora a Te ed ai parvati che desiderano mie notizie ti invio un po di storia di questi ultimi 5 mesi di attività religiosa e sociale. Ci fu per me una occasione che determinò un cambio di azione e meglio mi aprì un nuovo campo di azione che prima non pensai mio.

Nella necessità di costruire un oratorio ho dovuto raccogliere denari e materiali in certa quantità; ho pure dovuto trattare con operai ed ho scoperto nella periferia della città una miseria deplorabile senza riparo. Fu nel maggio scorso che mentre impiegavo operai giornalieri incontrai un uomo che mi cerco' a lungo.

Che desidera da me, signore? Lavoro?

No, -Padre, mi risponde, cerco casa; Lei, Padre, che conosce molta gente non mi potrebbe indicare qualcuna? Ho moglie e figli in una pensione.

-Dove stava prima? Di dove viene?

Dal Sur, dal Rio Negro, en los Hermanos, però non abbiamo tenuto fortuna; il campo ci andò male. Ho venduto tutto e son venuto qui. Mi rimangono pochi soldi per la pensione. Spesso incontrar lavoro.

Ci sono poche case. Costa molto affittare. Non saprei dove indicargli un alloggio a buon costo. (Il caso con vari particolari mi fece impressione - conoscevo altri casi simili. Avevo già cercato per altri senza incontrare nulla. La miseria fuori di Patagones è molta. Mi raccolsi in preghiera al Signore, buon Padre e risposi:)

Però è facile farselo un alloggio. (Scorsi nel luogo una casa caduta e gli dissi:) Possiamo algera quello!

(Mi decisi, chiesi informazioni sulla proprietà dei mattoni caduti e del terreno: era fiscale, municipale. Potevamo fare. Agli operai che aspettavano per iniziare l'oratorio già da vari giorni indicai il nuovo lavoro e così cominciammo)

Dove stanno ora i suoi bimbi? In una pensione di fronte allo Oratorio Don Bosco - mi rispose. (Noi stavamo nella Villa Lynch nel nuovo Oratorio Sacra Famiglia)

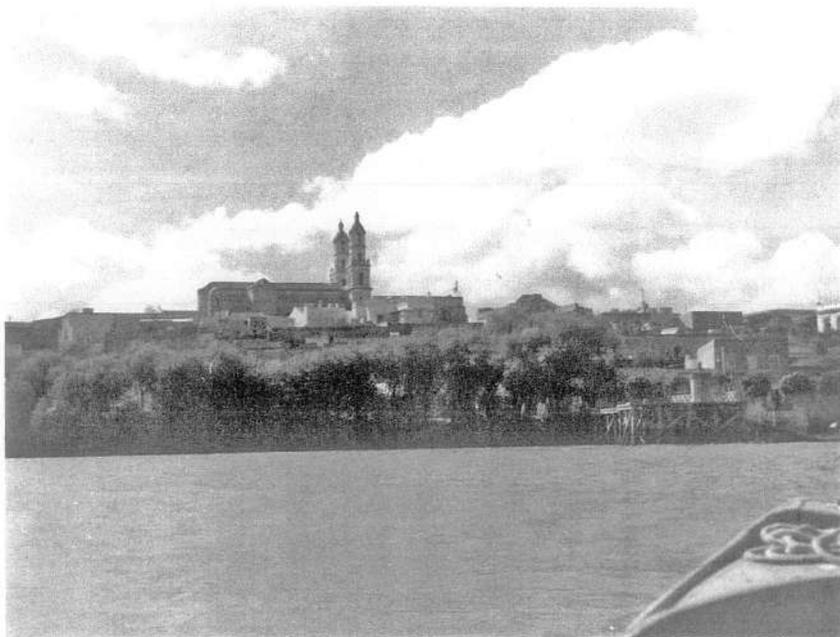
Andrò a vedere come stanno.

La mattina seguente vidi la povera famiglia quasi tutta emmalata per il freddo. In una cameruccia con un solo letto stavano tutti ammucchiati: 4 bimbi con tosse seccina, il papà con inizio di itterizia e la sola mamma sana. Sacchi e valigie all'interno. Il quadro dava pena. Dio è provvidente - pensai - e provvederà! Assicurai che avrebbe tenuto pronto la casetta. Era il 24 Maggio, giorno dell'Assiglatrice, raccomandai tutto a Lei e misi in marcia quanto potei. Il 20 giugno la casa era fatta ed il 24 si inaugurò con il quadro della buona MAMMA CELESTE.

Il 24 Luglio si inaugurò la seconda ed il 24 Settembre altre due. Una quinta già sta terminata. Ogni mese una. Restano alcuni debiti: la metà o meno; dovetti investire come 300.000 \$. Debbe 150.000. Confido nella Provvidenza divina e vedrò a che mezzi stitenermi. Per ora 4 famiglie stanno al riparo degnamente e tre barriere intere han confidenza nell'opera di soccorso mutuo e nel Governo al quale ci dirigiamo per risolvere in serie il grave problema della "CASA POPOLARE"

L'ostacolo maggiore è nel momento la proprietà del terre no in cui stan fatte le povere caracche e casupole di fango, piccole e senza resistenza alcuna all'intemperie, senza luce e senz'acqua. Lì vive il 25% dei ragazzi di Patagones, la maggior parte dei nostri Oratoriani. Durante il mese del Rosario preghiamo per ottenere la terra e coi loro padri si fanno milioni perché l'autorità competente, municipale e provinciale risolva i problemi legali. COSTRUZIONI e COMMISSIONI son il nuovo campo di lavoro che si è aggiunto all'ordinario: COLLEGIO E ORATORI nelle PARROCCHIA-

Salute e benedice di cuore. Ricordate i morti in Novembre - Tre giorni -



GARMEN de PATAGONES

26/4/62

Caro Papá, questa é la città dove da 3 anni lavoro come catechista. Fu un Fortino militare ed ora si eleva un bel Santuario, con due torri bellissime. Il Rio Negro corre ai suoi piedi maestoso, ampio e solenne. Di fronte sta la città di Viedma. Tutt'intorno case belle e giardini; ma nella periferia barriere povere con molti bimbi che educiamo nel Collegio ed Oratori festivi.

Fu per un tempo il Centro salesiano dell'Patagonia. Mons. Cagliero visse qui 8 anni, partendo per le sue spedizioni missionarie e trasse qui Zefirino Namuncurá. Ci son piemontesi e un bel centro Italiano, nel teatro Garibaldi. I pescatori son siciliani e calabresi. Nel campo si son molti russo-tedeschi. Degli indigeni un ricordo e gli eredi.

Passó qui il Padre Castillo, che ti porterá notizie; é il nostro delegado o Incaricato Generale per Argentina e alcune Repubbliche Sud-Americane. Ho mostráto a Lui il lavoro svolto. Mi dedico molto a gente povera; qualcosa risulta.

Ti offro la S.Messa e un gran abbraccio.

Padre Benedetto — *Luigio Panni di America* —
Torre Nuova

Carissimo papà Riccardo,

poi giorni fa ti scrissi per l'onomastico che ricordava la cara mamma Lucia e per farti gli auguri Natalizi; oggi mi giunse a conoscenza il tuo desiderio ripetuto di vedermi. Per questo mi faccio presente di parola, non potendolo di vista.

Serva questo scritto per comunicarti i miei sentimenti filiali, come se visitandoti potessi darti l'abbraccio che desidero. Ho pregato per te e per mamma, forse non abbastanza, perché il Signore vi ~~concedesse~~ concedesse la forza per sopportare il dolore della prolungata separazione che esige la mia missione.

Già ora la mamma comprenderà e godrà di aver fatto il sacrificio che tanto Le costò in vita. Tu mi hai scritto il 25 Novembre - è il giorno che la ~~gr~~ tutta la Congregazione ricorda i parenti defunti dei soci salesiani. Immagina tu quante orazioni e S.Messe si ~~ele~~ varono tal giorno a Dio in favore dei nostri cari morti, della mamma soprattutto che qui moltissimi han conosciuto per mezzo del Bollettino salesiano e delle sue benemerenze.

Ogni lunedì ricordiamo pure i cari defunti. Tu senti una malinconia di mamma che può riacvicinarti a Lei spiritualmente per mezzo del Signore che ci unisce tutti, misteriosamente, in Lui. Non ci son barrere per Dio. Né gli oceani, né il cielo ci separano. Se senti la mamma, puoi esserLe vicino, con l'amore di prima e maggiormente in Gesù. Godi, carissimo papà, questa unione spirituale che il Signore ci offre. La S.Comunione ci unisce tutti in un solo corpo e in un solo cuore. La mamma ed io stesso ti siamo vicini per mezzo di Lui, che vive in casa nostra e nell'anima tua.

Non ha detto D.Bosco: "quando un figlio va missionario, Gesù prende il suo posto nella famiglia?". Ebbene chi vale di più? Gesù o Giovanni? Chi ti può comprendere e soccorrere meglio? Il mio abbraccio non si può paragonare a quello che ti dà Gesù nella S.Comunione. Se hai tante cose da dire a me, prova a dirle a Lui, che ti comprende meglio e che può ...perché Lui lo può tutto! L'affetto che senti per me e che ti fa ansiare il mio ritorno, rivolgilo verso il migliore degli amici e fratelli, Gesù stesso, e sentirai l'ansia del SUO RITORNO FINALE e dell'incontro felice con lui, amico e salvatore.

Gesù è il migliore dei figli, degli amici e dei fratelli. Come è bello e consolante stare con lui, visitarlo e confidargli le pene che ci tormentano, i desideri e ideali che ci animano. La conversazione con lui, amichevole e intima, è un paradiso anticipato. Ce lo diceva e Giaveno il compianto, carissimo D.Bonino che tu amavi tanto. In latino "ESSE CUM JESU, DULCIS PARADISUS. ESSE SINE JESU, DURUS INFERNUS" traduco: Star con Gesù, è dolce Paradiso. Star senza Lui, è duro inferno.

Tu sai quanto soffriva il caro D.Bonino, paralitico per dieci anni, e ricordi come copriva i dolori con un sorriso aperto, sincero e lieto. Sapeva bene trasformar in dolcezza di paradiso il dolore amaro della sua cicuta. Il segreto è quello che ci diceva: "Star con Gesù". Caro papà non sai quanto bene permette il tuo sacrificio. Non sono solo le mie opere, ma il tuo testimonio di virtù che qui ben comprende chi sa quanto ti costa la mia lontananza. La mia parola è molto più efficace per il motivo che esige il tuo sacrificio, che se tutto fosse comodo.

Un socialista di molta influenza nel nostro paese vedendo le mie iniziative e sapendo i tuoi desideri mi disse quanto ti scrivo: "Dica a suo padre che Lei appartiene a una congregazione povera, fatta per i poveri e che non può abbandonarli e andarsene in Italia come fanno i ricchi. Qui ci son molti italiani che non han potuto concedersi questa soddisfazione da 50 anni. Lei non è un povero?"

Molti poveri, caro papà, guardano a noi con invidia dicendo che ci possiamo concedere tutte le comodità mentre essi soffrono la vera povertà per mantener i figli e devano lavorare più di noi. Io visito e tratto con molta povertà gente. Ho dovuto aiutare vari a farsi una casa e son rimasto in forti debiti per questo. Andar in Italia esigerebbe

tralasciare queste opere ben avviate, lasciare scoperti debiti che esigono uno sforzo continuo e prolungato di lavoro per pagarsi e non mi permettono di aprire altri in vista di viaggi. La congregazione conta con capitali pero ha esigenze gravissime, benché ponga il dovere filiale tra i primi.

A me già han parlato il Signor Visitatore della Regione Sudamericana Padre Castillo, il Signor Ispettore della Patagonia Padre Moreno, il mio Direttore Padre Sandrone e i confratelli per indurmi a partire. Cercano la occasione e dispongono per le spese.

Pero io in coscienza non desidero questo viaggio. L'amore grande che sento per te lo esprimo in queste lettere continue, nell'orazione e nelle opere di bene di cui voglio farti partecipe. Grande è il premio che compensa la rinuncia. Ogni momento è un tesoro se ben speso. Ritornare in Italia non posso. Fratelli, zii, cugini e amici li rivedrò in Paradiso con la mamma che amai più di tutti. Li ricordo con affetto rinnovato nell'orazione e sto vicino a tutti spiritualmente, come ci permette di esserlo il Signore come ti dissi al principio. Papà lasciami qui.

Ho ancora un debito di 450.000 £ che non potei pagare. Come posso permettermi un viaggio che costa altrettanto? A rigor di legge io dovrei star nella carcere per alcuni anni! Se quelli che potrebbero aiutarmi a ~~ritornare~~ ritornare in Italia, mi aiutano a pagar tal debito già fanno uno sforzo enorme. I fratelli mi avevano promesso 100.000 L. annuali per la rinuncia che io feci all'eredità. Tu stesso papà lo hai proposto. L'assicurazione sulla morte della mamma doveva trarre un milione e con quello si pagava anche il progettore, unico ricordo della mamma e una vera provvidenza per me che mi apre tutti gli ambienti e mi permette una apostolato estenso. Caro papà sollecita in Torino i fratelli e i superiori che mi aiutino a pagar questo ricordo di mamma. Se vado in Italia solamente mi possono mettere in prigione con un debito tanto grande da due anni.

Ho ricevuto oggi dall'economista Ispettoriale 25 dollari per pagar il debito. Ho scritto pure all'ufficio Missioni ed a te. Se la casa di Patagones può metter qualcosa paghiamo una parte. È urgente. Io non ho denari ed alla congregazione debbo rivolgermi ora per pagar il grosso debito. Non fu un capriccio. Ma fu il doppio di quanto potevamo pagare..

Quando tutti questi debiti: il progettore e le 5 case fatte questo anno siano pagate non avrò tal problema economico che ora è un vero impedimento a qualsiasi altra spesa nuova.

Se Dio vuole verrà una occasione più opportuna, benché resti quanto dissi dei poveri e dei nostri impegni.

Non mi resta che rinnovarti i miei sentimenti di affetto e devozione filiale. D. Bosco e Maria Ausiliatrice ci benedicono tutti e ci preparano un rinnovato Natale: GESU in NOI.

Ciao papà.

Ricevi i 25 dollari e consegnali in Torino al Sr. Daroit per il pagamento del progettore che egli stesso ci inviò.

A tutti i fratelli, cognate, nipotini e zii un forte abbraccio e gli auguri di un Natale come si deve.

"CON GESU nel cuore - DOLCE PARADISO in noi"

D. Giovanni Battista



Bahía Blanca, 4-1-69

OBRA DE DON BOSCO

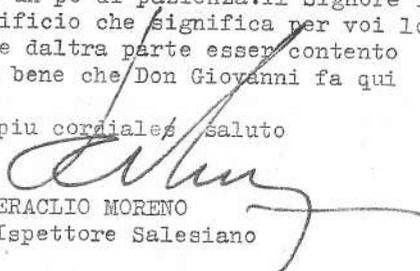
Inspectoría San Francisco Javier - Moreno 113, Bahía Blanca C. C. 115 • T. E. 33-906/20-344

EN LA PATAGONIA

Sign. Riccardo Bertolone
Via Torino 253
CHIERI

Ho ricevuto la vostra lettera chiedendo che il vostro figlio Giovanni tornassi in Italia per farvi una visita. In questo momento lui ha tra le mani tante iniziative nella Parrocchia di Carmen di Patagones, tutte indirizzate al bene della gioventú povera, che preferisce aspettare ancora un po per fare il viaggio in Italia. Abiate dunque un po di pazienza. Il Signore in tanto terrá conto di questo sacrificio che significa per voi lo star lontano dal figlio. Ma dovete daltra parte esser contento perché siete partecipe del gran bene che Don Giovanni fa qui in Patagonia.

Vi porgo il mio piu cordiale saluto
Atte.


D. HERACLIO MORENO
Ispettore Salesiano

J.M.J.

Carmen de Patagones 18-I-69

Caro papà
e Carissimo Mario, ho ricevuto due giorni fa una lettera di papà, con notizie sue e una certa rassegnazione. Ha parlato con i miei superiori che si interessano per il mio ritorno all'Italia (un viaggio di visita, si intende). Però io stesso ho fatto presente la situazione mia, di opere imitate che non si possono interrompere (Oratori, Centri capechistici, opere periferiche che solo posso attendere nei tempi di vacanze, colonie di gruppi giovanili). Questo non dice che per il futuro non ci sia occasione più opportuna e forse più necessaria.

Mi pare che la salute di tutti sia buona - non ho notizie contrarie. Dio vi tratta bene. Bisogna ringraziare a tempo. E' lui che ci dà tutto con amor paterno, infinito e spesso non riconosciuto. Che bello dir ogni giorno: "Grazie, Padre!" In famiglia coi bimbi la orazione da pace, unione e forza. In chiesa, con Gesù attorno all'altare, è un Paradiso.

Ti scrivo carissimo Mario, per augurarti buon onomastico: Domani è S. Mario e dovrò usare il telegrafo spirituale per giunger a tempo. Io farò con un ricordo nella S. Messa. Gesù e Maria benedicano la tua famiglia come tu puoi desiderare ~~MARCO~~ Riccardo e ~~FRANCESCO~~, piccolini, allegriamo la tua casa e la tua buona Finuccia.

Ti sono vicino con il cuore e con tutto il mio spirito. Approfitto l'occasione per augurarti un felice 1969, a te e alla zia Maria. Vi benedico di cuore tutti e vi prego di mantenermi sempre uniti nel Signore. Salutatemmi papà e fratelli. Scrivo a tutti occasionalmente. Spero che vi visitiate spesso. Mando una copia di questa a papà, ringraziandolo delle buone notizie. Vorrei essere vicino al mio figlioccio. Pregho per lui e lo benedico di cuore con tutti voi. Un abbraccio a tutti,

Don Gianni (Froc!)

Grazie papà - Mandi la tua lettera

Don Gianni

Carmen de Patagones - 7/II/69

S.Romualdo - 64° Compleanno -

Carissimo papà,

nell'occasione del tuo compleanno mi é grato farti giungere il mio saluto con gli auguri di altri anni felici nella volontà del Signore. Ho ricevuto la tua e voglio risponderarti. Non mi dici della tua salute e questo vuol dire che vai bene!

In quanto alle tue visite ai superiori, ordo che sempre ti aspettano e vorrebbero soddisfatti i tuoi desideri. Io preferisco che piú chiara si manifesti la volontà divina di un mio ritorno: potrà essere una necessità o un ordine dei Superiori. Qui le cose ben avviate nelle vacanze - dicembre-marzo, - mi fan intendere quanto bene sia stato il sacrificio reciproco di non vederci.

Ho potuto realizzare in ottobre-Novembre in un pellegrinaggio notturno della Vergine nel Borgo "PUEBLO NUEVO", in dicembre lo stesso per il Borgo "VILLA S.RITA" - Per natale la novena nel Borgo "VILLA LINCH" e per l'Epifania una bella carovana dei Re Magi per i Borghi piú poveri della wittá. Andavamo con tre cavalli e ornamenti orientali magnifici.

Si poté celebrare il santo Natale in tre Oratori dei Borghi nuovi, dove non si era mai celebrato la S.Messa. Credo che Dio ci benedice. Quando terminarono le feste di natale arrivarono 8 missionari laici con il parroco per svolgere una missione nei nostri Borghi poveri: la loro opera ci fu quanto mai vantaggiosa e così restano costituite due nuove comunità spirituali: due piccole Chiese (Società cristiane viventi)

Le costruzioni non vanno ugualmente bene perché un terribile Huracán del Sud a 180 Km- 250 Km. di velocità ci ha tirato al suolo una parete di loco blockes per un valore minimo di 100 mila pesos (200.000 L.)- Fu il giorno 8 di gennaio. Dio sa il perché. Ora ci tocca ricostruire...senza fondi.

E per te? La vita di S.Romualdo, il buon eremita che visse nella solitudine della Camaldola fino alla bella età di 120 anni, di cui 20 nel suo paese e 100 nella solitudine di un eremo! A lui si deve la fondazione dell' EREMO sopra il colle della Maddalena in Torino. I suoi monaci elessero quel luogo rititolo per far vita di orazione, penitenza e dar ospitalità ai pellegrini.

Digiuno e orazione eran il suo programma di vita, per godere della contemplazione della vita spirituale soprannaturale. Lo stimavano le persone di governo per i suoi consigli e poteri spirituali. Molti seguirono il suo esempio e lasciarono le cose della vita terrena per ritirarsi con lui a far vita austera di penitenza e intimità con Dio. Così sorsero i "CAMALDOLESI".

Caro papà sei nato in un bel giorno. Il santo che ti é protettore dal giorno del Nascimento ha fatto una vita simile alla tua. Tu hai una casa migliore che la sua, entrate e famigliari: egli aveva abbandonato tutto: casa e famiglia, redditi e soldi. Solo nella preghiera si incontrava con il Padre celestiale che ci ama e aspetta. Gesù ci disse: "Chi lascia tutto per seguirmi, incontrerá Dio providente sempre!" Buscad el reino de Dios - Cercate il Regno di Dio, e tutto vi verrà di premio.

Se Dio ti ha tolti i beni, la sposa e i figli fu per facilitarti l'incontro con lui. Nella morte lasceremo tutto, pero é meglio averlo lasciato tutto prima per non soffrire il distacco, e godere anticipatamente della consolazione divina riservata ai poveri ed ai puri. Si perde la materia, si incontra Dio, spirito. Sia questo il regalo di compleanno che ti porta il Santo del giorno ed io per lui. Non manca la mia orazione a Gesù, nel giorno del S.Cuore (1° Venerdì) Vada un abbraccio a tutti e piú forte a te, caro papà dal tuo carissimo Gianni, lontano di vista non di spirito. Saluto fratelli, parenti e superiori.

St. Gianni Buitoni

Nel giorno di S. Rosa lo presento per te - Esp. di amici del Carle -
 del Vaticano esultate S. L. Bony - S. L. Bony - S. L. Bony - S. L. Bony -
 Ho molti di fare - rare fare. Ho giovane Joseph Chier ga' sa e ricevere 100000 salutaris, spes bonorum in regibus - Ros, e per S. L. Bony
 vobiscum.

25/3/69

Carissimo Renato,

sono rimasto ammirato dell'ordine dei tuoi pensieri e della tua calligrafia. Credo che é indice di ordine interiore e di capacità di riflessione.

Hai fatto esperienze, hai conosciuto persone ed istituzioni, amicizie e disinganni. Puoi valutare le tue capacità e determinare del tuo futuro, contando con la protezione di Gesù che in qualche momento dimentichiamo ~~per~~ e che mai si dimentica di noi, il PADRE CELESTE, che segue ogni figlio come il prediletto.

Lo sentiamo nel silenzio dell'anima e nel segreto del cuore. Padre amante e providente, addolorato per la nostra lontananza pero attento al nostro ritorno.

Per questo Gesù amico e redentore, vivo e poderoso in noi parla dalla nostra coscienza...quando sappiamo fare e rispettare il silenzio interiore.

Ascolta la sua voce. Presentagli la tua esperienza. Non dubitare che possa sostenere i tuoi sforzi e NECESSITARE LA TUA COLLABORAZIONE per salvare i tuoi amici, meno preparati che tu per affrontare i rieshi della vita.

Quel che ho detto ai fratelli, tu forse lo puoi intendere meglio. "GESU - DIO e UOMO - CI AMA e CI ASPETTA per farci risuscitare in Pasqua, dal fondo in cui stiamo a volte" E quel che portó D. Bosco a salvare tanti giovani. "NON C'E' SALVEZZA FUORI DI LUI"

CON LUI E BELLO ESSERE POVERI, DISPREZZATI, INCOMPRESI E PERSINO CROCFISSI. CON LUI IL NOSTRO SPIRITO SI INCONTRA E RAFFORZA. Siamo fratelli.

GODRO sapendoti felice, benché lottando.

Ama papà e sostieni i suoi sforzi. Non gli devi forse tutto?

Fai la mia parte. Io dovrei tornare, pero come faccio ad abbandonare queste opere iniziate, pero giovani come la pianta appena sbocciata. Bisogna aspettare che si rafforzi.

Cia, caro Renato. Rinasci costantemente.

Scrivimi nuovamente, bene o male stiano le cose. Ti abbraccio di cuore nel Signore e nel nome di Maria.

Tuo affmo fratello e padrino

GIOVANNI

Carissimo Mario, "FELICE COMPLEANNO 35°",

"A mezzo del cammin dà nostra vita..." così comincia la Divina Commedia di Dante Alighieri. Pensava egli in una vita di 70 anni e facendo la metà si incontrò che con i suoi suonati doveva ricominciare una vita nuova come descrive nel capolavoro letterario che compose.

A te faccio i migliori auguri e approfitto il poco tempo per dirti "tutto", nell'affetto che fraternalmente ti porto.

La vita ci scappa. Occorre intensificar il suo uso e capitalizzarci per il tempo futuro. Questo si ottiene correndo a ritmo con la volontà di Dio che ci guida e sostiene tutti come figli prediletti, tu e io, Giuseppina e Riccardo...

È bello vivere giornalmente a ritmo con la volontà divina. Quando giunga la sua chiamata basterà dire: presente, papà! o come Gesù. "Eccomi, Padre, ho compiuto tutto come tu volevi. Ti presento i talenti moltiplicati in bene" (opere, figli, eredità spirituale)

Ti piacerà oggi ascoltarci mentre ti ripresento le note fondamentali dell'armonia divina per armonizzare con essa. Comincio dal 1° Luglio del 1960, in Bollengo, quando fui consacrato sacerdote e per te, lo sai, feci la orazione che trasse la soluzione del tuo avvenire.

Tre anni dopo - 1° Luglio 63 le nostre lettere si incrociarono sull'Atlantico: io ti auguravo poterti sposare bene e tu mi rispondevi annunciandomi la data del tuo sposalizio e il pieno accordo delle vostre volontà: Tu è Pinnocia. Io vidi in tal perfetta coincidenza - ambedue le lettere, la mia e la tua, una manifestazione che Dio ispirava te e me, nello stesso tempo, partirono il 1° Luglio 63

Ora son passati altri sei anni. Nel 1966 Dio chiamò la mamma a tre anni dal tuo sposalizio, ed ora son passati altri tre anni. Già hai figli e uno porta il bel nome di papà, come gratitudine a chi ti diede la vita. Spero che questa gratitudine la senta il piccolo Riccardino, consolando il nonno nel ritiro della sua solitudine, nella Villa Patagonia.

È Dio segue benedicensi? C'è accordo nella tua famiglia? Vi volete bene? pregate insieme? Santificate insieme la Domenica, giorno del Signore, giorno del riposo familiare e dell'incontro reciproco? Gesù è capace di unire in un cuor solo quello che gli interessi e le differenze di vedute possono separare. Egli facilita la soluzione dei problemi familiari, economici e morali, rafforza la volontà verso il bene, acchiara l'intelligenza, sensibilizza gli affetti e attenua la passionalità che potrebbe turbare il dominio di se e il retto uso dei sensi.

Il Papa ha parole bellissime sull'Eucaristia, centro dell'unione familiare, vincolo spirituale e sostegno nella purezza per conservare la castità matrimoniale. Gesù, dandoci il suo Corpo e il Suo Sangue, divinizza il nostro. Può far amare la castità assoluta come nel caso del religioso consacrato e può far amare la bella famiglia come nel caso di Roberto Kennedy.

La famiglia può essere numerosa o limitata, come quella di Hhhh John o come quella di Robert. Ma la limitazione si ottiene onestamente, limitando l'uso d'addà di se stessi o dirigendolo secondo i metodi onesti (Ogino-Knaus), no artificialmente con rimedi che toccano i diritti della natura, espressione della volontà divina. Ben sai come il papa, Vicario di Gesù, assistito particolarmente da Lui, per mezzo dello Spirito Santo ha dato la risposta della Chiesa sull'uso degli anticoncezionali: NON SON LECCITI, perché contrariano la natura in quello che tiene di più legittimo, la trasmissione della vita.

Da la vita o toglierla non dipende dall'uomo, che è puro e solo amministratore dei beni ricevuti. Si trasmette la vita, nell'uso legittimo delle facoltà appropriate. Né medici né Stati possono intervenire contro la natura, ma solo in favore, correggendo e migliorando la natura quando questa si rende difettuosa. Guarire e sanare, non uccidere né creare può l'uomo.

Siccome la passionalità derivata dalla corruzione insita nel uomo svia a volte il retto giudizio è necessaria la orazione frequente e confidente a Dio, Padre buono; per mezzo di Gesù, redentore e amico intimo. L'uso dei sacramenti facilita questo incontro con Dio. Il Battesimo ci comunica il suo Spirito avendoci purificati nel sangue di Gesù.

La Penitenza o Confessione ci purifica quando per debolezza o malevolenza contrariamo la volontà divina. Il Sacerdote ci può perdonare e ci ritorna innocenti e prediletti dal Padre. La Santa Comunione perfeziona la identificazione con Gesù: viviamo in lui e lui in noi, in comunicazione reciproca.

La rinnovazione Liturgica, che il Concilio promulga, promuove dopo l'incontro eucaristico un lungo silenzio che permetta la orazione e meditazione personale in una attitudine di grazie al Padre per mezzo di Gesù Eucaristico. In tal incontro la nostra vita si divinizza insensibilmente, come nell'innesto la pianta silvestre si trasforma per poter dare frutti nuovi.

E per questo, caro Mario, che Don Bosco santo ed esperto Sacerdote Educatore tanto insistette per un uso frequente e devoto dei due sacramenti fondamentali: la Confessione e Comunione. Con Gesù e in Gesù la vita è già un Paradiso, benché seminato di croci e prepari il Paradiso felice. Senza lui tutto è un duro inferno, perfino le ricchezze e i piaceri.

Ti ho parlato, Mario, delle cose fondamentali: orazione, Sacramenti, buon uso del matrimonio, unione familiare e devozione paterna. Da queste cose possono derivare le altre, come la dedizione al lavoro, all'educazione responsabile e religiosa dei tuoi figli, la famiglia numerosa (se così ti piace) confidando nel Signore, l'intendimento con i parenti, papà, fratelli, cugini, trattando non per simpatia ma per amor cristiano.

Ti posso pure suggerire il lavoro apostolico, far del bene ad altri con la carità, con mezzi materiali e meglio ancora con mezzi spirituali, avvicinando a Gesù chi è lontano, chi non ha fede o non la vive.

"A mezzo del cammino di nostra vita..." vale la pena considerarsi il passato e determinare per l'avvenire con più esperienza. Dante Alighieri perdette la sua gioventù dietro tre vizi (superbia, avarizia, lussuria) però si corresse in tempo e dedicò la seconda metà della sua vita per comporre la Divina Commedia che ha educato generazioni di italiani e stranieri.

Dio ci chiama a conversione. Abbandonare errori e vizi, per seguire verità e virtù è possibile per mezzo del suo Spirito che ci guida e sostiene. Carissimo Mario, di cuore ti ho dedicato queste due pagine, per trasferirti quanto sento utile per Te, capo della nostra famiglia. Il tuo esempio farà bene ai fratelli e nipoti. Papà già corre il cammino retto dopo che in Valdocco si è incontrato con D. Bosco e in Ciavono con D. Bonino. Egli che era socialista scoprì il mondo spirituale del cristianesimo, mentre noi studiavamo in collegi salesiani e frequentavamo gli Oratori della Pace, M. Rua, Chieri e Agnelli.

Tu puoi fare molto se nel silenzio e nell'orazione ti dedicherai a qualche ritiro, come quelli organizzati da D. Elio. In Chieri ci sono buoni circoli e buoni sacerdoti. Ai Gesuiti di S. Antonio, nella Pace e nel S. Luigi puoi ritrovare ambienti spirituali molto benefici. Leggi e prega. Puoi scoprire il Signore. Io pregherò per Te, nel giorno del tuo compleanno il prossimo 19 luglio, onomastico del Cugino, Padre Vincenzo Razzetti, che già sta nel cielo dopo anni di Missione nelle campagne uruguayane. Egli mi diede un gran esempio. Vidi i suoi sacrifici e se stava infermo era per le fatiche dei suoi viaggi continui e del suo regime di vita missionaria.

Per me si concludono ora dieci anni di Missione - nel 1970, e novanta dell'opera di D. Bosco nella Patagonia. Andare in Italia potrebbe servirmi per consolare papà, visitarvi e ricongiungermi con il centro dell'opera salesiana, rinnovandomi in molte cose. Se sarà utile e i superiori lo crederanno bene e Dio concederà la possibilità del viaggio potremmo incontrarci. Ma non assicuro nulla più che un desiderio. Dio dirà la sua volontà. Io qui mi dedico appassionatamente a questo campo di lavoro per formare qui una famiglia spirituale con gli Oratori che circondano Patagones. Son 7 e possono giungere a 8 prossimamente. Lasciarli costà, come a una madre abbandonare i suoi figli. Mamma non fu mai a nessun ritiro per i doveri famigliari che l'assillavano. Lo stesso è per me. Per questo ti lascio saluti per tutti i parenti, papà, fratelli, zia Maria, nipotini e amici.

Ricordo tutti nella S. Messa e nell'intimità nella S. Comunione. Maria Ausiliatrice, D. Bosco e la Mamma dal cielo vi benedicono.

Un bacione a tutti. Tuo aff.mo

Matteo Perin

Carissimo Papá,

una occasione per riavvicinarci alla mamma che ci aspetta nel cielo e in Gesù qui nella terra!

Il mezzo migliore per unirci è la COMUNIONE IN GESÙ, mistero grande che difficilmente penetriamo. È superiore alle nostre forze e corre pericolo di essere volgarizzato per abitudine e rutina.

Non sia così. Se tanto desideriamo incontrarci noi qui e con Lei lassù, già abbiamo un modo divino, che la bontà di Gesù ci rivelò nel momento più sacro e più triste, nella sua MORTE.

"Non vi lascerò soli. Verrò e starò con voi. Non si turbi il vostro cuore. Se uno me ama e osserva i miei comandamenti, mio Padre ed io verremo a lui e porremo la nostra dimora in lui!"

Così scrive l'apostolo S. Giovanni nel suo Vangelo al capitolo 14 e seguenti, riferendo le parole-testamento di Gesù nell'Ultima Cena. E termina dicendo "Che siano una cosa sola, come Tu Padre in me ed io in Te"

Questo mistero di inabitazione divina ed incorporazione nostra in Lui è profondo tanto che solo la intimità della vita familiare lo può far intendere. Come due sposi con una sola cosa e dal loro amore può sorgere una nuova vita, così Dio in noi e noi Lui, per mezzo della perfetta Comunione di spirito e di corpo, di Volontà ed intelligenza può unificarci e far sorgere nuova vita soprannaturale: LA GRAZIA (Dio in noi).

Per la Grazia siamo tanto vivini e tanto uniti che formiamo una sola cosa: IL CORPO MISTICO DI GESÙ e viviamo lo stesso AMORE, il suo Spirito Santo. Tu Papá stai vicino a me e tutti e due stiamo vicini a nostra cara mamma Cia, che già sta con Dio.

Tu nel tuo lavoro in "etti Borello, allietato tra i fiori della Villa (Che bella la foto inviatami!) ed io negli Oratori di Patagones viviamo con Mamma che nella Villa del Cielo conversa con D. Bosco nel Giardino Salesiano, pieno di missionari eroici e giovani buoni.

Il prossimo 15-16-17 Agosto sarà un 3° Anniversario dell'Oratorio D. Bosco in Patagones. Prepariamo feste e conferenze per bimbi, giovani e padri. Tre giorni con la S. Messa e un ritiro adeguato alle categorie di persone che lavorano negli Oratori.

Per il buon frutto di tali ritiri chiedo a Te papá l'aiuto delle orazioni tue, di qualche buona opera di carità e dei tuoi incontri con Gesù nella Santa Comunione. Pregha per noi e fa pregare i nipotini che ancora non conosco. Un giorno spero vedere le loro fotografie.

Come sarebbe contenta la mamma di vederli. E già in Gesù li può vedere. Credo che uno già ha fatto la Comunione, Mauro. Ho scritto a Mario perché lo preparasse bene. Spero in lui e in Te papá che già vedi le cose con la maturità degli anni e dell'esperienza.

Ora mi voglio rivelarti un segreto che chiamerei "LA VENDETTA DIVINA" se non suona bestemmia. Meglio sarebbe dire "PROVVIDENZA SAPIENTE" Quando noi eravamo piccoli e biricchini e poi giovani sconsiderati (anch'io) non lasciamo in pace la piccola casa di via Fossata. Io mi ritirai a Bollengo per terminare la Teologia e tu allora mi dicevi "ANCH'IO DESIDERO UN POSTO SOLITARIO PER STARE IN PACE -SOLO". Ora è venuto il tempo che mi invidiavi.

"SOLO E CON DIO, come Gesù nel deserto!" Conserva il desiderio di stare così, superando le incomodità di tal condizione difficile. Più facilmente scopri i misteri della bontà e grandezza divina. Immagino le belle notti in cui dai Tetti Borello puoi contemplare Chieri e il suo cielo, le stelle e LA LUNA CONQUISTATA DELL'UOMO.

Se incontri la Bibbia leggi il bel Salmo N.8 che fu depositato sulla Luna dagli Astronauti. Che è l'uomo perché tanto lo ingrandisci e lo fai Signore dell'Universo, e poni la luna e gli astri ai suoi piedi?

Siamo fatti a immagine di Dio e nella intelligenza si rivela nostra somiglianza divina. Con tanto potere è facile dedicarsi alla contemplazione del creato e trasformare una solitudine che potrebbe essere penosa, in un Paradiso anticipato.

Un altro bel libro che potresti leggere, son le Confessioni di S. Agostino, il quale da giovane aveva fatto vita spensierata e perfino corrotta. Le preghiere di sua Madre Monica e le conferenze di S. Ambrogio, vescovo di Milano lo fecero un cristiano convinto... si trasformò e fu Vescovo di Africa.

Le confessioni narrano la sua vita e son tutto un dialogo con Dio. Bello è quanto dice delle contemplazioni con sua madre, in Ostia (Roma) come addio a tutto il creato per incontrarsi con il Signore nella Patria celeste. Leggila e vedrai che belle pagine contiene.

Per un ultimo consiglio che ci dà S. Ignazio di Loyola. Oggi è la sua festa. Fu un uomo di armi. Ferito incontrò libri religiosi. Scopri il Signore. Si ritirò un anno solo nelle montagne di Spagna (Manresa). Cominciò una vita nuova e per facilitare ad altri la sua esperienza preparò gli esercizi spirituali. Io li feci pochi giorni fa: solo, in Portin Mercedes, predicati da un Salesiano. Pochi libri: il Vangelo e Bibbia, Vita di D. Bosco e Per un mondo nuovo di un Gesuita, il P. Lombardi.

Mi pare di iniziare di nuovo, in un contatto più vivo e continuo con Gesù Salvatore. Lui ci ama e ci salva, ci eleva al Padre, ci perdona e ci spinge. La vita è bella con Lui, come diceva D. Bonino "CON GESU' DOLCE PARADISO" e lui soffiava paralisi e rimedi!!!

La bella casa che hai nei tetti Borello, tuo sogno e regalo di Dio, non può essere una bella casa di esercizi spirituali per te e amici? Se la vorrai donare (?) potrebbe essere destinata a questo fine, benché sia piccola per vari. Per qualche famiglia basta. Fai tu da DIRETTORE. Procurati qualche libro e... pianta molti fiori. Sarà davvero un paradiso di idee e di bellezze.

Ora ti ringrazio del bel regalo che mi è arrivato: il microfono e la incollatrice. Lo inaugurerò il 15-16 festa di S. Giovanni Bosco e Assunzione di Maria. Se questa ti giunge in tempo, ti assicuro il ricordo e ti chiedo una preghiera. Potresti andare ai Beccoli ricordando l'anniversario della nascita del Santo.

A tutti i parenti e amici mando saluti e un ricordo nella S. Comunione durante la S. Messa per la Mamma (3° Anniversario). Hai incontrato il Missionario Padre Antonio DALPOZ che visitò i parenti in questi giorni? Aveva saluti per Te e un nastro del Registratore che ti manda. Può aver tutto DAROIT.

Mando pure saluti al Maestro mio di Monte Oliveto D. BOFFA che sta in Valdocco e credo che ti visitò. Son 20 anni che mi rievette come salesiano e debbo ringraziarlo di tutto il bene che mi ha insegnato. A. D. Zerbino pure un grazie ogni volta che lo vedi. Dirige il Bollettino salesiano. Fu mio confessore e Direttore spirituale. Mi diressi al Carmelo di Torino perché potessi ottenere la grazia di partire per le Missioni. Puoi visitarlo e invitarlo a casa.

Ai fratelli raccomando l'unione con Dio da cui derivano tutti i beni. Soprattutto l'orazione personale in casa e la santificazione della Domenica. Potranno essere più sensibili colle spose e coi figli, evitando vizi o disordini. Saranno padri consci e sapienti.

La tua orazione e il tuo esempio ci fanno del bene a tutti noi. Ti saluto Papà e ti abbraccio cordialmente. Trasmetti agli altri zii l'abbraccio. E' come se fossi tra voi. Lo spirito non tiene barriere né teme distanze. Ciao. Gesù ti accompagna e allieti. Ti benedico di cuore, con la benedizione di Maria Ausiliatrice e di D. Bosco... dalla terra dei suoi sogni!

Tuo aff. mo D. Gianni

Professione di Fede
A. M. G. D.

[Handwritten signature]

Carissimo Papá e fratelli,

Un nuovo 24 e una nuova occasione per incontrarci, come ogni mese, nel ricordo della mamma a cui promisi scrivere ogni 13 e 24 - le date son simboliche come sapete: S. Lucia e Maria Ausiliatrice, le due mamme, terrestre e celeste unite.

Questa volta c'è pure la necessità di ricordare papá che soffre e aspetta le nostre visite nell'Ospitale. Ho ricevuto la lettera di Mario che mi ragguglia a dovere e mi parlò il Rdo. Isidoro Dalpoz che ritornò pochi giorni fa dall'Italia.

Quando giunse la lettera di Mario - con le belle foto di casa e famiglia - si mescolò la soddisfazione e l'imprensione. Decidemmo correre e facemmo piani immediati. Il Sig. Direttore mi consigliò partire e si sobbarcò la responsabilità del viaggio: tramitazione e spesa.

Subito vennero offerte e ritardi: una bella comodità il "VIAGGIO DI RITORNO" organizzato per Italiani da Bahía Blanca per il 22 Settembre con un grandissimo sconto di 240.000 L. sul viaggio comune (600.000 L.). Il ritardo è imposto dal passaporto da rinnovare e cose simili, per circa quindici giorni.

Le due circostanze fan pensar possibile un viaggio in settembre, se non entran difficoltà e se il Signore permette! Questo è quanto più di tutto vale considerare. Già per mamma ci prevenne... e ben sa Lui perché.

Per me il gran desiderio è anzitutto far quanto piaccia a Dio e meglio risponda ai suoi piani sapienti e buoni. La sua Provvidenza giunge a tutto, ma la sua Sapienza supera infinitamente i nostri calcoli. Il bene che io voglio al papá e che il Signore ben conosce non potrebbe suggerire qualcosa che non tutti comprendano?

Carissimo Mario, io desidero per Papá due cose e per questo feci pregare quando seppi che stava internato: rivederlo per abbracciarlo e prepararlo bene all'incontro con Dio. La seconda intenzione è certamente la migliore e giustifica qualsiasi sforzo. Per lui dedichiamo giornalmente le nostre orazioni, gli oratoriani cooperatori e amici con me. Io lo ricordo nella S. Messa e nel S. Breviario e chiedo per lui l'aiuto di tanti che visito ammalati o amici.

Il rivederlo per abbracciarlo esige la partenza e la interruzione di tante iniziative, che Dio sta benedicensi e la scarsità di salesiani mi riserva, in forma stretta, insostituibile. Sto cercando di fare insensibile la mia lontananza, disponendo chi faccia per me. Ma son opere fresche e giovani, ancor molto legate alla persona.

Son vari Oratori in marcia, con catechismi quotidiani, riunioni e S. Messa settimanali, spettacoli cinematografici obli-gati, due costruzioni e una lotteria. Soprattutto i catechismi si trovano nel momento più delicato: la preparazione di un centinaio di ragazzi, distribuiti in quattro centri e affidati a maestre che van dirette e sorrette, se non supplite.

Il mio non è un lavoro difficile o faticoso, ma certamente connesso in una rete di relazioni che mi obbliga alla permanenza nel luogo per assistere e dirigere. Oggi stesso si inizia la Lotteria e fra due giorni una costruzione nell'Oratorio D. Bosco. Le date sono già fissate. I ragazzi non li posso lasciare. A fine dell'anno si miete! Le prime Comunioni son la gran messe assiderata e delicata.

Mi pare che il gran bene che posso regalare a papá, meglio di un abbraccio filiale e affettuoso, son queste opere ben condotte ed offerte al Signore per Lui, che davvero ha il merito di permettere, mediante la mia permanenza. Già il piccolo Gesù ricercato

da S. Giuseppe e Maria Sama rispose: "Non sapevate che io debbo occuparmi nelle cose di mio Padre?" Il mio distacco risponde a una chiamata del Signore: "Chi non lascia parenti e cose per me, non è degno di me" - Egli diede maggior esempio quando gli dissero: Tua madre e cugini ti aspettano" e rispose: Chi è mia madre e chi sono i fratelli miei? Colui che compie la mia parola e per me usare e padre e fratello!

Non è che voglia fare l'eroico. Solo non voglio arrischiare perché e spero conseguire per me e per papà vantaggi maggiori dell'immediato. Voi fratelli potete star vicino, gli zii, i cugini, i salesiani di Torino e Chieri, preparandole spiritualmente meglio di quel che farei io.

L'estremo testimonio di povertà che certamente questi poveri delle Barriere abbandonate comprenderanno quando sappia evitare una spesa di 180.000 \$ (= 360.000) per star loro vicino ed aiutare qualcuno senza tutto o i loro figli nelle nostre sedi potrà fruttificare come il sacrificio di S. Francesco di Assisi che si riservò un sacco, lasciando la sua casa ricca.

Mi sarà molto più facile chiedere la limosina a ricchi e poveri, quando io abbia risparmiato perfino in una spesa che a molti pare doverosa, però ad altri resta cosa di ricchi, come il viaggiare in aereo. Quanti italiani di qui, per la famiglia o il poco guadagno non poterono ritornare! Io non posso correggermi l'idea che falsificerei la prova di povertà che dobbiamo dare, viaggiando come ricchi, mentre mi è dovere restare fra poveri che non hanno tetto, vestite o alimento. Non c'è compensazione. Referisco essere utile e devoto a papà in una forma spirituale, non meno reale e vantaggiosa: con la orazione, il sacrificio ed il lavoro.

Non ho rinunciato al viaggio. Ma solo lo accetterò quando si salvino le cose sopradette: iniziative in marcia, spirituali e non si compromettano eccessivamente le materiali. Saprà il Signore manifestar il suo volere, la sua Provvidenza e bontà paterna. Son disposte a fare quanto a lui piaccia, rinunciando a qualsiasi mia volontà.

Pregate per me ed aiutatemi nelle sforzi che faccio per riveder il papà e sostenere gli Oratori in marcia. Sapete che mi occorre un nuovo proiettore cinematografico, più piccolo, di 170.000 \$ per il nuovo Oratorio Sacra Famiglia che sta per inaugurarsi e le costruzioni dell'Oratorio D. Bosco ammontano a 325.000 \$ (1\$ = 2 L.).

Per ora salute e prego. Vicine spiritualmente abbraccio papà e nipotini. Offre quanto tenga e faccio per la salute del papà e per santificare la sua posizione. Chiedo a Dio la felicità sua e di mamma. Spero riveder ambedue un giorno, con voi, nel cielo.

D. Bosco e Maria Ausiliatrice ci assistano e proteggano il caro papà, che in Valdocco riscopri la vita di grazia. Facciamo per lui bene la S. Comunione ogni Domenica ed ogni giorno. Salute fraternalmente Marie, Ermano, Renato, Franca, Pinuccia e nipotini. Un gran abbraccio a papà per mezzo di voi, cariissimi. Grazie per saluti e notizie. Informatemi nuovamente. Vi risponderò presto.

Salute e benedice di cuore

Vostro D. Gianni.

[Handwritten signature]

Carissimo papà,

ho scritto il 24 u.s. dirigendomi ai fratelli e inviandoti saluti per mezzo di essi. Mario mi informò che hai dovuto ricoverarti nell'Ospitale per cure, come anni fa. Qui ti raccomandiamo giornalmente al Signore perché ti sollevi animo e corpo. Non sai quanto desiderare starti vicino, e con il cuore lo sono. avrei voluto velare ed era possibile.

Chi me lo impedisce? ^{La} gran famiglia di ragazzi che sta preparandosi alla prima Comunione nei vari Oratori. Vari aiutanti, maestri e catechiste dirigono il lavoro, pero van sostenuti e suppliti. Lo stesso debbo dire per il lavoro domenicale di catechismi e S.Messe nella periferia.

E' tale la connessione di cose che mi vincola, che giudice molto imprudente rischiare una frattura nella continuità dell'opera. Sabato e domenica da un oratorio all'altro, con altari e progettori, pellicole e riunioni, approfittando collaborazioni occasionali che son molte legate alla persona.

Per di più il 24 u.s. si cominciò una ampliazione dell'Oratorio. sostenuta da una lotteria iniziata nello stesso giorno. La Radio mi ha offerto una trasmissione giornaliera molto opportuna per l'educazione religiosa dei ragazzi in tutta la provincia: "CAJITA DE MUSICA".

Mi pare che il Signore benedice tanto il lavoro in questo momento che forse è per merito tuo e è per darci forza nel sacrificio di restare distanti compiendo una stessa missione: dar amore agli uomini e ritornarli al Padre Celeste. Sappi comprendere questa volontà Divina e offrì al Signore quanto debbo chiederti: restar al fronte! Il Padre celeste ti premierà con mamma.

Querido papà - para estar mas cerca tuye - te envío una fotografia e due piccole trasmissioni radiali di questi giorni - è come se mi vedessi e mi sentissi parlare con i ragazzi di qui. Essi sanno che stai inferno e pregano per te con affetto filiale. Prega tu pure perché crescano buoni e ti facciano onore come figliocci tuoi spirituali.

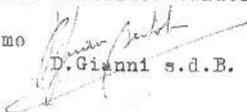
Un gran desiderio che hanno i piccoli della Villa Lynch è un progettere nuove - tutto per essi - per l'oratorie nuove dedicate alla S.Famiglia. Si stan comprando banchi e Altare nuove. Tutte per donazioni. Non ci sarà tra gli amici e parenti, generosi benefattori che vegliano rinnovare il regno che si fece in ricordo di mamma? Scriverò ad essi e raccoglieremo pure di qui.

Ora ti saluto e spero incentri chi ti traduca lo spagnolo della conversazione radiali. Caro papà, sofferri molto? Gesù ti è vicino. Tensa nella sua Croce, nelle sue piaghe dolerose e nel gran amore che lo sostenne nella passione, nel Calvario. Lui volle immolarsi per noi.

Il sacrificio, il dolore purifica e santifica. Ogni sera ti dedico una ora di orazione nella presenza di Gesù, già che non posso esserti accanto. Ma credo che ci incentriamo lo stesso; il cuore supera gli spazi. Ad ogni modo fammi mandare tue notizie. Mario e Renato mi possono scrivere. Già ho ricevuto. Mi assicurano che ti seguono e mi aspettano.

Per ora ti mando un gran abbraccio con il ricordo e la orazione sincera di tanti amici di Patagones e Viedma. Ciao, papà. Arrivederci. Prega per me e per questa missione. Saluti a tutti

Tuo aff.mo


D. Gianni s.d.B.

Carissimi fratelli,

oggi in tutte le S.Messe dell'8a Domenica - dieci sacerdoti - si è ricordato il papà e tutte le persone che ci conoscono si uniscono pure nella preghiera per lui. Io ho avuto la grande soddisfazione di dar inizio - ieri 13 de Settembre all'Oratorio SANTA LUCIA, prossimo a un terreno donatoci per la Cappella Santa Lucia. Lucia si chiamava la mamma del donante, amico nostro e così combinammo che il ricordo della mamma comune fosse ricordato nella nuova Cappella e Oratorio. Anche voi sarete contenti. Starebbe bene una bella immagine di S.Lucia vergine e Martire. Celebreremo la S.Messa il giorno corrispondente (13-XII)

Il giornale ha pubblicato la fotografia della mia partenza che era annunciata già in Agosto, ma che non ho potuto accettare facendo il gran sacrificio di non poter riabbracciare il papà e dargli il conforto che merita. Vi mendo un foglietto parrocchiale con la descrizione del gran sacrificio che si dispose a fare il papà ABRAMO, quando Dio gli chiese la immolazione del figlio ISACCO. Con il cuore lacerato il babbo si preparò un altare pronto a sacrificare il figliolo...ma un angelo detenne la sua mano e in risposta Dio parlò al Patriarca dicendogli: "HO VISTO LA TUA FEDE E LA TUA OBEDIENZA - PER QUESTO BENEDETTA SARA LA TUA DISCENDENZA E IN ESSA TUTTE LE GENERAZIONI DEL MONDO".

Dio profetizzava una discendenza santa e Gesù nacque dalla sua stirpe e in lui tutto il mondo fu salvo.

Il sacrificio di un padre non è sterile. Dio premia il cento per uno. La felicità promessa a papà è grande e la sua efficacia nel mio lavoro apostolico è assicurata. Valge il nuovo oratorio nel nome di mamma e una nuova scuola per adulti che a notte si è decisa nell'oratorio Sacra Famiglia della Villa Lynch. Quanto mi gusterebbe mettere nel nuovo Oratorio un Progettore chiamato "SAN RIGGARDO". Vedete quanto si possa fare. Tenete in conto che le opere di bene fruttificano nella terra e nel cielo.

Vi mendo ora l'articolo del giornale con tante lodi che non so fin a che punto siano meritate, ma vi possono consolare nella lontananza.

Prego per voi e per tutti. Gesù accompagni papà. Fate voi pure la S.Comunione come lui in questi ultimi anni. In Gesù uniti - in comunione reciproca - di amore più che di vista umana. E'mistero grande di amor divino.

Saluto di cuore. Maria ausiliatrice e D.Bosco

vi proteggano con mamma dal Cielo.

Saluti a Teresa Scablero, grazie per le notizie giunte or ora. Non posso andare lì. Grazie, papà sempre!

Vostro Gianni s.d.B.

Gianni

Figuras Biblicas

por Friedrich Hauss



Abraham

es escogido y llamado por Dios para que sea el padre del pueblo de Israel y el padre de los creyentes. Esta elección está señalada por las promesas hechas a Abraham de una posteridad bendecida. Durante algunos años de educación, a través de toda clase de errores, hace la experiencia de la fe en la palabra de Dios y aprende a abandonarse a El. Conserva la fe cuando es sometido a la prueba. Así es como halla su verdadero sitio ante Dios, ese sitio en el que recibe consejos y luz, y su verdadero sitio ante los hombres.

Dios le escoge, le saca de su marco natural y familiar, de la tierra de su familia para que no dependa más que de Dios.

Le promete que será el padre de un pueblo bendecido. Esta promesa será renovada y ampliada cada vez que Abraham de un nuevo paso en el camino de la obediencia.

Abraham tiene fe en las pro-

mesas de Dios y conserva su fe con la obediencia. Aunque la promesa no se ha realizado aún y aunque la esterilidad de su mujer parece contradecirla, permanece enteramente vuelto hacia Dios, de quien ha de esperar todo.

Abraham pierde su fe y trata de salir bien de su apuro por sí mismo. De este esfuerzo personal resultan dificultades. Dios se retira y calla durante trece años.

La fidelidad de Dios renueva la alianza rota con nuevas promesas y una nueva exigencia. Abraham y Sara reciben nuevos nombres.

Dios triunfa de la incredulidad de Abraham y de Sara y cumple su promesa.

Dios pone a prueba la fe de Abraham. Por obedecer a Dios, Abraham no perdona a su propio hijo, e lo va a sacrificar.

Así Dios puede revelarle, cada vez más, su esencia.

Abraham responde a la revelación divina con la oración, el sacrificio y la invocación del nombre de Dios.

(Ver Libro del Génesis, caps. 12 y sigts.)

Hacer la experiencia de Dios

No ha existido santo que no haya sido hombre de oración, pues la plegaria es la fuerza de la santidad. Pero los santos han hecho más que rezar mucho y regularmente: les ha sido dado hacer la experiencia de Dios por la plegaria. Porque para ellos era una necesidad vital, una segunda naturaleza. Estaban más ávidos de rezar que de comer, beber o dormir: de ahí sus ayunos y sus vigiliias.

Recibían de la oración consuelo y esclarecimiento. Ella fue la gran escuela en la que estudiaban la sabiduría de Dios. Cuando se le preguntó a santo Tomás dónde había adquirido su ciencia, mostró la cruz.

Hacer la experiencia de Dios es una gran gracia. El alma, creada de la nada, y sin embargo semejante a Dios, se hace capaz de recibir a Dios. Este a veces toca el alma, a veces la penetra. Ella sabe entonces que ha encontrado lo que buscaba y a pesar de todas las reservas ningún poder del mundo puede quitarle esta convicción. Un ejemplo célebre es el proceso de Juana de Arco.

Cada bautizado puede llegar a la experiencia religiosa, puede ser visitado por Dios. Todos pueden pedir a Dios que un día venga a su encuentro y lo haga pasar del balbuceo a la verdadera lectura. Pero no hay que imaginar que Dios nos debe esto. Un ambicioso deseo de estas cosas es lo contrario de la humildad.

El que ha sido juzgado digno de estas gracias, no debe continuar su vida como si no hubiera pasado nada, y menos descansar como si hubiera llegado al fin. Si este amor no ha servido para aguljonarlo, mejor hubiera sido que no le hubiese sido testimoniado.

Alfonso Kirchgassner



CALENDARIO LITURGICO

SETIEMBRE DE 1969

La Misa de la semana será:

- 14 D. de la EXALTACION DE LA SANTA CRUZ
- 15 L. de los Siete Dolores de la Virgen Maria
- 16 M. de los Ss. Cornelio, Pp. y Cipriano, ob. mrs.
- 17 M. del Domingo 169 después de Pentecostés o también de la Impresión de las Llagas de san Francisco de S. José de Cupertino, cf.
- 18 J. de S. Maria y compañeros, mrs.
- 19 V. de S. Jenaro y compañeros, mrs.
- 20 S. de S. Eustaquio y compañeros, mártires

Leggelo nella Bibbia il passo narrato e applicato al
nuovo sacrificio che mi tocca chiedere a papà: stare! E' sorto l'arcidiacono S. Lucia
il 13 Settembre p.p. - Gianni

Carissimo papà e fratelli,

con intima soddisfazione e gratitudine verso papà che seppe fare il generoso atto di lasciarmi nelle opere di Patagones ho ricevuto la lettera della Signora Scatolero, terminata dallo stesso papà, dicendo: "Se la tua missione si chiama restare tra i Patagonesi, fa quel che l'idea ti ispira".

Anche a me piacerebbe ritornare e rivedervi, me mi considero impegnato a fondo in opere che giornalmente esigono attenzione e sostegno come sono gli otto Oratori Festivi periferici, con due scuole notturne e quattro centri catechistici, diretti da altrettante associazioni religiose. Prossimamente avremo la inaugurazione di un Gran Oratorio, dal quale vi scrivo questa notte in Villa Lynch.

Il lavoro che richiede una terminazione è assillante e delicato. Nell'Oratorio D.Bosco si è fatta una empiacione che termina pure in questi giorni. È una Lotteria di 200.000 Lire va diretta fino a ottobre. Mi incontro così legato alle ~~fin~~ opere che il separarmi troncherebbe nel vivo e rischierebbe gravi conseguenze.

Ho dovuto richiamare tutto il mio spirito di fede per rinunciare all'Italia e a una vista del papà. Dio sa se questo merita approvazione e lode. Solo desidero compiere la sua volontà e nulla più, senza presumere indispensabile o mancare di confidenza nella Provvidenza Divina. Confido in Dio e non presumo di me, per questo desidero compiere solo quello che la necessità stretta richiede: il bene di tanti fratelli sofferenti nelle Barriere povere di questa Città Salentina - soggetta dal nostro Padre D.Bosco.

Caro papà, ti sono vicino con tutto il mio cuore e collo spirito continuamente. Centinaia di ragazzi e persone ti sono vicine con la orazione. Giornalmente la mia voce giunge per radio a tutta la Regione Rionegrina, consolando bimbi ed ispirando al bene. Mei ho avuto tal propizia occasione come in questo mese di Settembre. Lo addetto pure al frutto delle tue rinuncia. Nello stesso momento che stavo per partire per l'Italia, mi si offrì la radio di Vidma con una trasmissione mattutina per bimbi.

Non vi dico le insistenze dei superiori di qui e le lettere del Signor Ispettore e del Representante del Rettor Maggiore, Emo P. Rossello CASTILLO-LARA con ordini ripetuti di partire. Io ho considerato le buone volontà di tutti e il dovere mio di obbedire, ma fatto caso della rinuncia paterna e un mio ritorno mi son incontrato libero da qualsiasi obbligazione di ritorno. Nessuno può esigere questo fuori di papà. Lo ringrazio per aver rinunciato. Tutto quello che faccio di bene qui, senza misurare tempo e fatiche, è dedicato a lui.

Il Padre Celeste che vede nel recondito delle intenzioni, conosce la mia sincerità e premierà papà in questa e nell'altra vita con la mamma che già gode le delizie celestiali. Viviamo per il Cielo, e non deve esser la terra un ritardo o un intreccio, ma un mezzo e una scala d'accesso. Il sabato 13 di Settembre si aprì l'Oratorio S.Lucia e si decise la Scuola Notturna, qui nella Ville Lynch.

Ora sento le soddisfazioni e il peso di otto oratori che portano nomi sacri: S-GIUSEPPE, D.BOSCO, M.AUSILIATRICE, DOMENICOGAVIO, SACRA FAMILLA, AUGUSTO SEMING, ZEFFIRINO NANUNCURÀ E SANTA LUCIA. Li amo come un padre ma i suoi figli e mi dedico con la generosità di una madre. Non posso staccarmi, vedendo le loro necessità quotidiane. Lo stesso forse sarebbe di me se fossi sposato, con famiglia e lavoro, e pochi soldi (povero per Gesù)

Non mi resta che abbracciarvi tutti nel Signore e in una fervorosa Comunione Eucaristica. Li stanno i misteri dell'Amore. Li ci incontreremo facilmente e nel cuore materno di Maria. Che essi vi benedicono. Saluto tutti i Superiori e i parenti. Resto vicino, pregando. Ciao papà. Un bacione ai fratelli e nipotini, che non conosco. Arrivederci lassù. Zii e zie, cognate e cugini, parenti e amici vi porto nel cuore. Vi chiedo un progettoro per i miei negretti erencinos de las Villas de Patagones. Llegaré Giungeré? Pregeno bene per voi. Rinnovo saluti.

Aff.mo D. Gianni Bertolone a.d.B.

D. Gianni Bertolone

Carissimi fratelli Marie, Ermanno e Renato
Cognate e nipotini, cari in Gesù,

È questa la prima volta che vi scrivo dacché papà è passato al cielo con mamma e noi più che orfani siamo entrati nella condizione di maggiorenni, senza dipendenze paterne in questa terra. Possiamo dire: "ora tocca a noi!"

Debiamo renderci conto della maggior responsabilità morale e materiale che pesa su di noi, dobbiamo raccogliere l'eredità spirituale e materiale dei nostri maggiori e continuare la missione che ci han lasciate.

Nel giorno dedicato ai nostri morti offre ad essi il suffragio delle S. Messe in comunione con Gesù e tante anime buone che pregano nei nostri oratori, piccoli e grandi con gran spirito di fede. A voi una conversazione fraterna, per stringeroci attorno a papà e mamma in una nuova forma.

Già sapete perché non sono andate in Italia, però completamente non ancora. Neppur io del tutto. Molti motivi si sono aggiunti. Prime fra tutti e non detto a mamma mai è il mio desiderio di consacrarmi del tutto alla missione in una vita nuova e non voglio neppur pensare a quelle che fui un giorno.

Gli ambienti, gli amici, i parenti, le cose di Italia mi vincolano a un passato superato che è una tentazione. Preferisco restare distaccato da tutte e in questa vita nuova missionaria sono un altro. Resta quello che di buono sempre ho potuto essere ed evito un certo spirito mondano che la vita borghese delle nostre famiglie mi ritorna. Tutto di Dio nell'orazione e nel lavoro apostolico.

Non mi interessano visite e feste. Unico dovere era l'assistenza a papà religiosa e morale. Ma voi ben avete supplito a una e altra. Io nello stesso tempo ho assistito a tanti altri infermi e morenti, che consideravo come mio papà e miei fratelli, uniti tutti nel vincolo che Gesù stabilisci tra tutti noi, dandoci se stesso e formando di tutti un "SOLO CORPO MISTICO".

Ora per me svanisce la necessità di tornare all'Italia: l'affetto per voi e per i parenti mi attira, ma la vita nuova mi vincola qui. Per questo, se non intervengono necessità e obbligazioni della Congregazione salesiana, credo che non si può pensare in un ritorno all'Italia.

Già pensavo questo quando salutai mamma, papà e tutti dall'Augustus nel 1966, però non potevo privare i genitori dei loro diritti. Dio ha intervenuto con mamma, impedendomi il ritorno, e papà seppe rinunciare alla mia visita per i motivi che conoscete: Oratori in costruzione! Voi ora mi potete comprendere.

Resto come fratello lontano nel corpo, ma vicino nelle anime, così come lo sono papà e mamma dal cielo. Le loro anime unite, e speriamo felici in Dio, ci sono pure vicine per la nostra unione spirituale in Gesù. È questo il mistero cristiano: LA COMUNIONE DEI SANTI, che professiamo nel Credo.

In Gesù, per mezzo del suo Spirito, donate a tutti noi, restiamo uniti e UNIFICATI in un CORPO MISTICO, che fonde in un cuor solo e in una anima sola tutti i cristiani che vivono nella Grazia divina. La COMUNIONE EUCARISTICA rafforza, cementa e perfeziona questa unione che nella vita futura avrà compimento.

Allora risusciteremo tutti, con un corpo glorioso, in una vita di gloria, incomparabilmente migliore di questa - come il fiore è migliore del seme - e questo spazio di vita terrena sarà ricordato come il periodo che precede il parto e il nascere alla luce del sole.

Queste considerazioni han animato tanti santi ad abbandonarlo tutto per vivere con Gesù già in questa vita - poveri, casti e umili come lui. Questo vogliamo pure fare noi con la professione religiosa e i voti di povertà, castità e obbedienza che ci legano per sempre. La nostra vita è una preparazione e anticipazione della vita celeste. Le sue soddisfazioni son superiori alla vita terrena. Per questo chi le prova, non vuole rinunciare per tornare indietro alla vita materiale.

Il religioso può essere un angelo in terra, un morto ai piaceri sensibili, un vivente nel cielo. Per questo può predicare - senza parole - la bellezza della vita futura e celeste: perché già la prova. È vita di amore, di fede, di contemplazione, di unione a Dio, ai santi, ai suoi angeli, a Gesù ed in lui, vita di unione a tutto il suo Corpo Mistico composto di tutti i cristiani, vivi e difunti.

In Gesù stiamo uniti noi e voi di Italia, noi e i CARL DIFUNTI DEL CIELO,

Carissimo Renato, ti ringrazio per le lettere usatigli per prepararmi sulla morte di papà. Ora dal Cielo ti amerà più di prima. Intanto ti consiglio con la tua nuova vita, il tuo lavoro e le tue orazioni. Pregha, ricevi Gesù. Dimmi quel che farai e dove vivi. Pregho per Te. Tuo fratello, Padre

Da quante vi ha dette quante conseguenze possono scaturire! Non facciamo come tanti che sulla tomba di un difunto piangono lacrime fittissime e pensano in eredità materiali, facendo ridere avvocati e scrivani. L'amore ci spinge ad aiutare anzitutto ai nostri cari difunti con orazioni, sacrifici ed opere di bene in loro suffragio.

① Privarsi di soddisfazioni per soffrire con loro un purgatorio che ci purifichi l'anima dei vizi che abbiamo forse ricevuti da loro: sensualità, orgoglio, superbia, avarizia, pigrizia, passioni...

② Pregare con fede, offrire la S.Messa, adorare e ricevere Gesù eucaristico che preziosamente per i peccati commessi e forse per evitare i futuri, recitare il S.Rosario, leggere e meditare la parola di Dio nella S.Scrittura, ascoltare con devozione la parola di Dio dei sacerdoti, pregare sul lavoro, cantar a Dio in ogni momento la nostra gratitudine per i beni ricevuti e le prove che ci manda; visitare il cimitero e meditare sulla morte che ci trasporta a Dio.

③ Fare il bene: trattando bene il prossimo, in famiglia e bimbi e parenti, i vicini, i compagni di lavoro, i clienti, i poveri, l'autorità, i nemici... come Gesù. Non occorre essere sacerdoti per essere santi: qualsiasi lo può essere, come tanti nostri parenti anziani esemplari: la sra Gineta de Teit Fasán fu per me sempre un modello di madre buona e santa, piena di fede e carità. I cugini della Briccola, Marieta e Ruseta... Nostro nonno materno: GIOVANNI RAZZETTI, di Comunione settimanale nella Chiesa di S. Antonio in Chieri. Ne lo ricordo.

Visitate le tombe dei nostri difunti e sentirete la loro voce parlare al cuore mentre mirate le loro fotografie austere e pacifiche. La vita moderna non deve soffocare l'álite spirituale che ci tramandano i pascati con una eredità che supera i denari che ci lasciarono.

Già sapete che di denari non vi chiederò conto. Di terre neppure. Chiede aiuti, ma rimborsò a diritti. Sia procuratore mio lo stesso avvocato Francesco che lo fu per dividere l'eredità materna. Se preferite un altro, scrivetemi. Sapete che l'unica robbiata fu un progette cinema-tegrafico. Qui abbiamo iniziato una colletta in nome di papà, lo stesso giorno che giunse la notizia e si celebrò la prima S.Messa di suffragio nel nuovo Oratorio di Villa Linoh.

Questo è un'altro modo di aiutare i nostri difunti: impiegare i loro beni in opere di bene. Voi potete vivere senza contare sull'eredità paterna. Sarebbe un male se questa eredità stimolasse in voi sentimenti di avarizia, ambizioni di benessere materiale, di comodità nuove (casa, televisione, automobili...) e si distruggessero le buone relazioni fra voi fratelli. Se qualcuno pretende più di altri coppia correggerli e gli altri sappiano comprenderlo e, anche, soddisfarlo perdendo denaro però ne amicizia. Non sprecate denari in cause con avvocati, lo ripete. Già costano bastanza i diritti di successione. Non guardate di più.

Farete molte bene domande ai superiori salesiani e alle missioni di D. Boeco una parte di quanto lasció papà. Sapete che abbiamo come un fratello di più in Viet-^{nam} del quale si amano pagano gli studi. Già entra in noviziato, se già non entrò in questi mesi. Dio benedice la generosità fatta con fede. ^{Joseph Chieu} ^{The Duc}

Leri ci visitò D. Bellide, che mi parlò di papà e presentò le condoglianze in nome dei Superiori. Visita Sudamerica per tre mesi. Possibilmente viaggia per l'Italia un salesiano conduttore di Patagonia e vi potrà visitare. Ditemi a chi e come lo posso dirigere. Resta qualcuno nella "Villa Patagonia"? Dove ^{FRANZ} ^{Via Taricco 44} ^{CHIERI} vivete voi fratelli, con indirizzi sicuri? Lo considero Mario, il maggiore a cui far capo nella corrispondenza e relazioni testamentarie. In Valdocco mi pare dover scegliere D. Erbino come centro di unione, fu mio confessore e di Ermanno (per sposarlo), conobbe bene mamma e crede visitò papà spesso. Dirige il Bollettino Salesiano ed è santa persona. A lui potete ricorrere per qualsiasi informazione salesiana. Fatagli pervenire i dati sulla morte di papà.

Per mezzo vostre salute i parenti: zie, cugini, i nipotini e vostre spose, gli amici salesiani e gli amici di sempre. Che Dio ci faccia tutti buoni e ci prepari un bel posto con i nostri Cari Difunti nel cielo. Preghiamo per loro e facciamo tutte il bene che si può. La vita passa, il bene fatto resta.

In morte - dice D. Boeco - si raccoglie il frutto delle opere buone.
COMUNIONE FREQUENTE - CONFESSIONE SINCERA - DEVOTIONE A MARIA - MORTIFICAZIONE
ci guidano al Cielo con facilità. Salute ed abbraccio tutti
in Gesù e Maria.

Vostro aff. mo

S. Fran.

Carmen de Patagones 6/11/69

Signera Teresa Scatolere e fratelle Marie,

vi salute nuovamente a pochi giorni dell'antecedente. A Lei Signera Teresa debbo deppiamente le gentilezze di attendere al papà e di scrivere a me con la certezza di una madre premurosa. Per queste non vedo difficoltà di scrivere la stessa lettera al fratello Marie ed a Lei che possiamo considerare come una mamma.

Il grazie più sentite lo dice nella S.Messa a Gesù per Lei. Egli che tutto vede a tutte può la conselli e la benedica nelle sue difficoltà e nella bella casetta che papà me affidé. Continui a curare le belle rose piantate da lui, portando le più belle all'altare ed al cimitero. Papà e mamma stanno in Chieri con i nonni propri.

Le toccherà ricevere spesso visite di salesiani e missionari che passando da Torino a Chieri visiteranno la casa "PATAGONES" come mi scrive Marie. Già presto viaggerà un confratello nostro che ritorna all'Italia dopo trent'anni di missione: il Sig. Máximo Gine FRANZ, egli potrà contarvi qualcosa di qui e di tutta la Patagonia.

Vi incarico alcune cose - già che Lei Signera Teresa si offre e Marie pure come maggiore.

1) Se credete conveniente pubblicate nel giornale CHIERESE il mio grazie ai parenti ed amici che assistettero a papà:

" IN MEMORIA DI RICCARDO BERTOLONE -(con foto possibilmente)

"DALLA PATAGONIA RINGRAZIA QUANTI ASSISTETTERO IL PAPA AMMALATO E LO ACCOMPAGNARONO NEI FUNERALI, sue figlie Giovanni, Missionarie di Den Besce. Carmen de Patagones (Argentina)- 6/XI/69. Se vi pare bene includete la vostra partecipazione. Io li ricordo tutti nella S.Messa.

2) Il Bollettino Salesiano di Novembre parla dell'opera nostra opera in Viedma e Carmen de Patagones. Potete far giungere copie di emagie ai parenti e amici che non le riceveva regolarmente. Chiedete a Don Luigi Zerbino. Via Maria Ausiliatrice 32. Valdecce. Nel numero successivo si parlerà della morte di papà.

MERAVIGLIA DELLA PROVVIDENZA: mi giunge in queste precise memento e il postino...per ricompensa della sua prontitudine mi chiede un "banderín ricordo di Italia..." chiedale a sue fratelle in questa carta che sta scrivendo..." dette fatte...manda una

3) Il progetteore cinematografico sperato potrebbe essere comprato con il deposito che tu, Marie, mi assicuri. Io ti ringrazio vivamente per quelle che mi offri e già ti assicuro la rinuncia per il procuratore...può esseré l'avvocato Giovanni FRANCONI ?

Invece di una grande preferiamo due piccoli, perché son vari erateri - ette, da mantenere - ed è meglio un modello portatile come il "MICRON 25 SUPER" della Microtecnica Torino. Ti mando una copia del preventivo in centanti. Sen 2.349.000 (2= 580.000)

Chi fa tutti i tramiti è il Sig. Luigi Da Reit in Valdecce. Io scrivo a lui che lo compri. Ma vai visitatelo per assicurare il pagamento. Ci occorre due mesi per tramiti di sdegnamento e nei prossimi far i passi necessari in queste vacanze estive -Dicembre gennaio-febbraie per cominciare a piene ritme in Marzo del 1970.

Ora vi saluto rinovando il ringraziamento specialissime a Lei Mamma Teresa. Se Marie e Pinuccia le vogliono bene possono regalarle una biografia di S.Teresa, la grande e S.Teresina di Gesù. Le gustarà moltissime. Io le invio un petalo di una rosa che stava sulle altare di Maria Ausiliatrice, qui in Carmen de Patagones. Rosa per rosa.

Un regalo per i bimbi: 10 palloni di gomma. In Valdecce sono buoni e barattati. Qui non si fabbricano. Mamma inviava. Da Reit spedisce ogni cosa con missionari. Le diré altre cose altra volta. Marie può fare. Lei può dire. Se può visitare Valdecce e S.Luigi saluti i salesiani per me. Rinnova i saluti più cordiali.

In Den Besce santo dev.mo



Carissimo Mario - Ti invio il modulo del progetteore previsto per i nostri Erateri. Ti annuncio che per il 10-13 Dicembre arriverà a Torino il Sig. Franz Gino, missionario della Patagonia. Accompagalo in quanto puoi. Ti può parlare di questa missione che ben conosce. Non occorre che gli regali denari - Il valore di una bicicletta che egli lascia a me è di 15.000 \$ = 30.000 L. - Depositati al Sig. Daroit per lui

Carmen de Patagones
12 de Septiembre 70

Gent.ma Zia FELICE ONOMASTICO NEL TUO GIORNO

Ti ringrazio di tutti i favori di sempre. Ricordo con piacere le mille attenzioni ricevute e il bene che mi volevi quando visitavo la bella MALVIRA.

Giá sai il mio proposito de dedicarmi alle missioni di America con tutte il cuore e il tempo, i denari e le forze. Vede con soddisfazione che il Signore mi appoggia e benedice nelle opere.

Mi pare che interrompere queste bel lavor per permettermi viaggi-ricordo, e conferte sarebbe concedersi quelle che tanti italiani qui emigrati e tanti poveri qui limitati non possono neppure segnare.

Per queste ti prego farmi perdonare da quella che aspettano un mio ritorno all'ITALIA bella, amata e ricordata. Tutte le domeniche parlo per mezzo della RADIO PROVINCIALE DEL RIO NEGRO (Patagonia-Centrale) agli italiani della zona.

Ringrazio Iddie per questa bella occasione di bene. Posso ricordare la patria e gli italiani piú famosi, santi e eroici. E'per me un onore di cui debbo gratitudine a Die ed alla Vergine Santissima.

Oggi, nel giorno del NOME DI MARIA (abolite nel calendario) ricordo te e LEI, la Patrena di Chieri e immagine le belle feste della Città. Saranno sempre devote e solenni? Salute a amici, compagni, superiori e soprattutto la famiglia SALESIANA.

Saluta per me il Rmo Sig. Parroco, il Sig. Direttore del Oratorio S. Luigi, il Sig. FRANCO e i Sigg. Caudana. Per essi cerchiamo al Sr. Caudana che si perse in Argentina... crede che non volendo farsi concentrare... non gli mancano mezzi. E' tanta grande la República.

A Marie, Ermanne e Renate saluti e grazie. Mi giunse il secondo progettore che mi permise di iniziare un BARRIO NUEVO -(barriera popolare per poveri). Mi mancano lampadine. Venne una sela e si bruciò d'entrata. Qui non ne fanno. Bisogna chiedere all'Italia.

Sarebbe un gran favore quello di ricevere una dozzina di lampadine per tali progettore. Valgono molte, crede 3/4.000 Lire l'una. Pero con esse possiamo tirare avanti per un anno nei vari Oratori Periferici.

Salute alle zie Gaspare e Matilde. E' passate un anno. Quasi non scrive. Oggi la Vergine Santa mi obligò a farla per te e per tutti. NON VI MANDO MIGLIONI, ma MOLTE MISSIONI fatte che in Cielo saranno premiate.

La nevitá piú Bella é che il Signor

Sindaco della Città (carmen de Patagenes) mi ha permesso fondare el Barrio "NOSTRA SIGNORA DE LUJAN". Con questo titolo la Vergine é patrona della República Argentina. A Lei si ha dedicate la nueva barriera popolare.

Come si fece? Miracolo della Vergine. Te lo conto in breve.

Molti emigranti giungono senza terra, senza soldi, senza tetto e senza tutto. Solo hanno famiglia e figli. A volte ~~in~~ si fanno una capanna di cartone, di terra e di "adobes" - mattoni crudi, con tetti di cartone pressato incatramato, economicissime pere inadatte.

Da anni volevano fare case migliori. Non avevano terra. Chiedemmo alla Municipalità e a privati. Con la fede in Dio si ottenne che una buona famiglia ligure-piemontese ci donasse un gran campo non coltivato.

L'autorità approvò i progetti nostri. Incominciammo con chiedere aiuti alla gente buona. La prima somma fu la donazione inviata dai miei fratelli, accompagnando il progettore.

Si incominciò in Febbraio con una casetta e potemmo seguire con una per mese. Ora già si sono ricoverate ben nove famiglie con un totale di quaranta persone, di cui venti cinque bambini.

Già si é fermata una "CUADRA", quadrato urbano.

L'8 Maggio, giorno della Vergine di Luján, si poté dividere la terra e organizzare la barriera. Fu come una ispirazione di tutti il dedicare alla ^Nadonna la ^Barriera innalzandole un Pilone. Già si é inaugurato e illuminato.

Vi manderò un articolo del giornale locale che si é fatto voce per ringraziare con ammirazione l'opera fatta. Io in cambio termino con raccomandare anche a voi queste famiglie che da pena rivere. Volete aiutarle voi pure, zii, amici e fratelli?

Qui ho ridotte le spese al minimo iniziando una fabbrica di BLOQUES (blocchi di cemento per costruzioni rapide) e tutte quelle che rivevo le mette in cemento e operai per seguir nella costruzione di casette per poveri. Dio ci compenserà.

A tutti dice "VUOI UNA BELLA CASETTA IN PARADISO?"

Si! Si! :- "EBBENE, FANNE UNA A UN POVERO IN TERRA"

"LUJAN, é la barriera popolare che aspetta e la Vergine benedice. Nel tuo giorno onomastico, cara zia María, ti rinneo gli auguri di belle feste, di un anno felice, in grazia di Dio e con belle soddisfazioni spirituali come quella che ti ho ricordate.

Saluti a tutti. Un abbraccio generoso e caloroso! Una bella vendemmia a voi. Una bella primavera a noi! In fiore. Nella preghiera e nella Comunione con Gesù, staremo uniti e vicini ogni volta di più.

Ti mando saluti in Argentine-Indie

MARI' MARI' CUME LE CAYMI!...Gesú ti benedica.

Vol. D. P. ...



J.M.J.

Buenos Aires, 13 de Marzo de 1971

OBRA DE DON BOSCO
EN LA PATAGONIA

LAPRIDA 1245

asilla N° 65 - Suc. 25 - Bs. As.

T. E. 82-5709

BUENOS AIRES

Carissimi fratelli,

la data é cara a mamma. Per questo vi scrivo, da Buenos Aires, nella casa dove arrivai il 13/XII/60 - la festa di S.Lucia, prima volta in Argentina- nuova Patria adottiva.

Sto studiando in un corso di Pastoral e Bibbia. Che bello penetrar il messaggio divino di queste pagine eterne, miniera di felicitá e pace, sconosciuta ai profani, ma aperta a tutti quelli che vogliono unirsi al Signore. Papá - ricordo - la leggeva nel 1940, quando noi tre fratelli andavamo alla Parroquia della Pace per la Benedizione e il catechismo della sera. La parola di Dio é la parola di un Padre che ama, comprende e dirige la vita nostra.

I salmi, la storia di Abramo, L'alleanza Pascuale con Mosé, Giuseppe ebreo, (é la mia storia - in questo Egitto lontano da voi!) - Davide...Rut...

Caro Mario ogni giorno un sorso...di bibita spirituale ringiovanisce ed entusiasma. E' quello che sto facendo, bevendo no a sorsi ma a bicchieri (abbriacandosi nel Signore). Credo, ogni giorno piú e mi butto nel Signore con tutte le opere che egli chiede. Ho fatto un viaggio che mi ha fatto provare tutta la bontá sua.

Mille Km. senza pagare un soldo,- tre giorni per tutta la provincia di Buenos Aires...colline di Tandil, pampa e pianura senza fine - larga come tutta Italia,

una sola provincia o Regione, ricchissima - benché la ricchezza non sia ben ripartita. Latifondo, pascoli e granai, carne bovina e frumento...sempre...sempre...per giorni di viaggio. Una famiglia tedesca mi trasse. Avevo promesso invertire i risparmi nel Barrio Luján, Casa Giovanni XXIII, per senza tetto. Ed ho potuto disporre per una stanza in favore di una famiglia. Ci son tanti poveri in questo paese ricco! Le rivoluzioni si succedono ogni tanto, senza colpo ferire, ma impoverendo ogni volta il Governo e la cassa pública.

Ma Dios le encuentran los pobres. La povertá ci avvicina a Dio. Felici i poveri ha detto Gesù. Poveri quellá che giorno per giorno affrontano il rischio della vita con valore, fiducia e lavoro! La Provvidenza paterna come é vicina. Ben lo sapeva il Cottolengo che aprí le porte a tutti e la sua PICCOLA CASA é la piú grande di Torino!

Dopo tante belle considerazioni...posso chiedere, per i miei poveri. So che alcuni ti danno. La zia Maria Bertolone mi scrisse di 10.000 - Tu mi disesti un totale di 30.000. L'avvocato Francone mi aveva mandato e non ricevetti nulla, cosí pure della familia CAUDANA. Io preferisco un progettore cinematografico MICRO-TECNICA TORINO (340.000!). Si potrà arrivare...poco a poco? Avanti con fede.

Presto van a Torino due Superiori nostri! L'Ispezzore D.Eraclio Moreno e D.Giovanni Becchi, delegato. Staranno in Roma per il Capitolo Superiore. Maggio? Io di qui, miro il mare e...il transatlantico; pero ascolto la voce della Patagonia! Se avessi possibilitá di far un viaggio come cappellano...forse, forse...ma?

Lasciamo il futuro nelle mani di Dio. Uniti nel Signore, in Gesù, nella S.Comunione stiamo vicini anche a papá e mamma. Mistero del Corpo Mistico! Grande! Cosí vi saluto e riabbraccio. Scrivete qui! Vostro Giovanni.

Gral. Conesa -13/8/71

Carissimi fratelli, cognate e nipotini

Vi scrive dalla mia nuova residenza e missione: Parrocchia S.Lorenzo. Sto solo con un collegio di Suore di M.A. e la Commissione Parrocchiale. La Chiesa in costruzione e una ampia zona di missione, un raggio di 100 km. interne, con colonie.

Ho pensato in voi, per mandarvi un saluto e assicurarvi della mia buona salute. Giunsi il 2 di Agosto e fui introdotta in forma ufficiale il giorno della Festa di S.Lorenzo: 10 Agosto con la presenza di Mons. Bergatti, Vescovo di Viedma che ricorda molto la mamma.

C'è molto lavoro e un bell'ambiente promettente. Credo che per anni potrò svolgere una attività apostolica regolare; A Gesù decidere. Sto a suo servizio. Mi pare di contare con una vera e sensibile protezione divina. Pregate per me. Per voi una idea: vi piacerebbe emigrare qui?

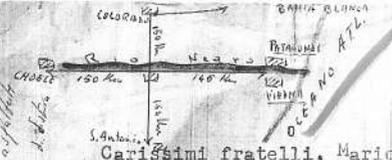
C'è terra da colonizzare e potete pensare in campi e fattorie per l'avvenire. Oggigiorno tutto è tecnificato e si può dirigere un campo dalla città, senza rinunciare ai vantaggi della cultura cittadina né ai benefici della vita campestre. Io vi offro la occasione. Fate un viaggette e venite a vedere queste estensioni di terra.

Frattanto se volete beneficiarmi ricordatevi del progettore di Film e filmina. Speditelo a Buenos Aires alla Procura della Patagonia - Calle Laprida 1245. Aggiungete un microfono da applicarsi al Prog. di Film. - Mettete qualche filmina nuova, catechistica. Qui manca tutto di nuovo e bisogna costruire da zero e quasi.

Un saluto agli amici e parenti, a salesiani e suore di Maria Ausiliatrice. Aspetto vostre notizie e vi faccio i migliori auguri per il Ferragosto.

Vostro D.Gianni, Parroco di Conesa.

D. Gianni



J.M.J.

Gral. Conesa 24/10/71
San Mafael Argangel -

Carissimi fratelli, Mario, Ermanno, Renato,

mi sono giunte da Torino una lettera nella quale vi comunicavo la mia nuova situazione in Conesa, e una in cui il Sig. Daroit mi comunica che è arrivato il Progettore che mi avete mandato. Credo che tuttavia rimane da pagare. Se avete versato voi qualche cifra ditemelo, perché sappia regolarsi.

Ma mancano alcuni piccoli apparecchi che mi verrebbero molto bene. Vedete voi se è possibile ottenerli. Quello che qui non si incontra facilmente sono lampadine adatte. Per questo motivo tengo il Cine chiuso con tutti i danni inerenti.

Ma oggi vi posso parlare di qualcos'altro. Scelgo la data odierna, cara alla Vergine Santissima per esporvi il mio piano e i desideri che nutro in cuore: penso ogni dì più, che sarebbe possibile a qualcuno di voi muoversi verso questa terra, ora che la lira vale il peso argentino e qui ci sono occasioni belle di iniziarsi per un magnifico avvenire.

Non vi prometto cosa facile, pero sicura e grande sì, se venite con volontà tenace e fine nobile. Ho pensato soprattutto in Renato, fratello e figlioccio (per così dire) con motivi speciali di affetto doppio. Solamente ora, dopo undici anni esattamente, sto in una situazione che può dirsi definitiva, come non mi aspettavo, restando salesiano e missionario.

La condizione di parroco diocesano mi rende più stabile la dimora, se le cose si affermano così. Non sarebbe mia volontà questo, ma è la realtà e allora si può pensare d'accordo alla situazione nuova che si è creata.

Mi incontro fronte a una Parrocchia grande come il Piemonte, con un raggio di 150 Km. per incontrare un altro paese e un'altra parroquia con un altro sacerdote. La gente è buona, con famiglie italiane, spagnole, qualche russo, ucraniano, austriaco e la maggioranza argentina di vecchia data. Ci sono molte proprietà estense e in via di esploatazione. Altre furono abbandonate dopo un periodo di tempo: già si erano arricchiti i patroni (tre piemontesi: Raggio, Spegazzano e Briccarello che hanno fatto una gran fortuna).

Rimangono cose da fare e per chi voglia c'è lavoro e possibilità grande. A me è toccata la cura di una proprietà di 250 Ha. (duecento cinquanta ettari) di campo lavorabile solo come per pastorizia di animali, vacche e pecore. Non credo sia facile mettere piantazione, perché la terra è un poco alta sopra il fiume e perciò di difficile irrigazione e senza questa il clima è secco/arido.

In questo mi regolerò solo, con gente di qui "baqueana!". Ma mia intenzione è una casa del fanciullo e perciò mi verrebbe molto utile l'aiuto di qualcuno di voi, per la sicurezza in certe cose familiari di assistenza e compagnia (D. Bosco si trasse dai Becchi sua mamma, ma io non ho che fratelli. * Credo che Renato non si è sposato. Potrebbe lasciare tutto lì e venire qui. In questi giorni... quasi non lo credete, pero una maestra direttrice sposata, mi chiedeva consiglio per far sposare una delle sue maestre... fra giovialità e serietà gli dissi... Bene, aspetti mio fratello, possono andar d'accordo e completarsi. Dio saprà. Quello che mi interessa è assicurare la base di una casa del niño (fanciullo) e si stanno facendo bene le possibilità. Per voi l'America è grande, con belle possibilità, vincendo le crisi che la frenano e per me è urgente una opera assistenziale come Valdocco e Cottolengo, nello stesso tempo. Prima di rispondervi, pensate e pregate, ascoltando il consiglio materno della Vergine Ausiliatrice. E' una chiamata missionaria laica, materiale e industriale-agricola, che accompagnerebbe la mia spirituale e religiosa. Per la terra meglio certamente è fare parola a qualcuno di Chieri-Valle Ceppi (Razzetti Paolo o Mario) Qui potrebbero nella Patagonia, fare quello che i loro cugini hanno fatto in Uruguay: una gran fortuna agricola con vigneti e piantagioni. La nostra terra è 5 km. di lunghezza e pronto dovrò comprare una camionetta, che certamente non guiderò io, ma un cooperatore di qui. Ma per le tradizioni italiane e salesiane mi gusterebbe uno di voi, exallievo di collegi, oratori e centri sportivi salesiani. Se venite vi aiuterò nel viaggio e credo che anche da Valdocco vi aiuterebbero. Se non vi piace ritornare in Italia. Renato, studia Spagnolo e considera la possibilità di viaggiare. Mamma, dal cielo te lo consiglia e io ti aspetto. Ci incontreremo contenti, prima in Uruguay e poi nella Patagonia. Una volta venuto potrai vendere tutto e stabilirti qui, comprandoti qualche macchina agricola argentina o italiana. Gesù ti sostenga e Maria Ausiliatrice ti benedica. Un saluto a todos vosotros y hasta pronto. P. Juan

Terra salesiana dell'opera nostra senza nessuna coltivazione, fin ora.
250 ha.
Un peccato da superare.



Colonia S. Juan
 Processione con il S. Cuore

per inaugurare un Pilone frente al Hogar del Niño - in lontananza la MESETA PATAGONICA, vista dal basso.

Ondeggia così per 2.000 Km. fino a Comodoro - S. Cruz - Galegos - Magallanes pero sulla Cordillera é tutt'altro Panoramame
 Ti saluto e benedico di cuore.

Affmo. in Gesù e Maria
 P. Juan Bertolone

E' ^{si} vede il soffio del vento
 mi regasssi - son i nostri orfani de S. Juan

J.M.J.

Gral. Conesa 26/12/72

Queridos hermanos, cuñadas y sobrinos:

(cari fratelli, cognate e cugini)

ricevete i miei migliori auguri di buon anno! Vi ho ricordati al Signore Gesù in questo Natale e vi scrivo ora che sto un poco disoccupato.

La Parroquia, la casa del fanciullo, dell'anciano e dell'operaio mi dan lavoro come mai. Bisogna pensare alla cucina, pulizia, proveduría, viaggi, vestito e...mille cose!

Sopra una collina ci han dato una Chiesetta alpina!!! che ' poesia e meraviglia allo stesso tempo. Vicino c'è una casetta adatta per bambini e anziani! Tutto mi fa pensare nel Tetti Borello dove papá ha piantato e costruito in tanti anni.

Noi pure facciamo lo stesso: metto pini, eucaliptus, aguariguay, olmos, palmeras per quando voi veniate a visitar la Patagonia... o per i futuri! Bene vi saluto e benedico nel Signore!

Dovrei ricominciare una propaganda per comperare un progettore de cinema per questa Parroquia che é rimasta povera da alcuni anni. Non volete voi ricordarvi in nome dei nostri vecchi?

Vi ricordo la unione che possiamo mantenere e striggere nel Signore risuscitato che ci aspetta nella S.Eucaristía...

Abbiate fede e confidate a Lui i problemi, poi potrete avanzare in sanítá e progresso. Mandando un saluto a tutti i cugini e parenti. Un abbraccio a tutti voi, di cuore, nel Signore:

Affmo Giovanni, missionario salesiano nella Patagonia!

Alla zía María, Gaspare, Matilde, Lucía e Tetti Briccola vadano i miei saluti piu cordiali per un felice 1973 /... Ricorderó i genitori e parenti morti nel mese di Gennaio 25/26 Bertolone Giovanni e Caselli Piero e tanti altri.

A.M.G.D.

Gral. Conesa 11/1/73

Carissimo Renato,

ho ricevuto la tua con soddisfazione.

Grazie per i saluti e le notizie - Vedo che vivi in Chieri e questo mi piace assai, per i ricordi che tiene e l'influsso spirituale che esercita questa cittadina di fede.

Qualche volta pure a me viene il desiderio di rivedere Chieri, fratelli e zii...però il mio spirito è legato a quest'opera missionaria per cui consagro fin l'ultimo respiro e tutto me stesso. Per questo son americano, senza cittadinanza ma d'adozione.

Lasciai Patagones chiamato a coprire la vacante in questa Parroquia, grande come Regione (Raggio di 100/150 Km) e povera di popolazione (5/6.000 ab.). Qui la fede è scarsa. Immigrazione da tuttè le parti del mondo con differenza di razze, religione, lingua (catt./ort./prot./Giud.)

Mi proposi l'opera oratoriana e mi dedicai per necessità a un HOGAR (Focolare-Ricovero) de bambini e di anziani, che nella zona non hanno chi li riceva. Mi aiutano due buoni giovani laici-religiosi con cui iniziamo una comunità di vita. Forse piacerebbe pure a Te. Sono devoti di Gesù-Eucaristia e in Lui mettono tutta la loro fiducia.

Questo da forza in ogni momento. Sai cosa è "VIVERE SOTTO LO STESSO TETTO CON DIO VICINO-GESU UOMO-DIO". Spero che tu pure continuerai in quello che è il nerbo della fede Cattolica. Papá in gioventú non credeva, adulto si, dopo che le circostanze e lungo studio lo avvicinarono a Dio.

La tua vita è solo "antifurto?" o ti lasci rubare il cuore dal Signore? Hay qualche ideale di famiglia in vista...mi raccomando, il cuore a pesto! La Sig.na Scatolero ti può consigliare. Io la saluto e le offro mie preghiere a Jesús y María. Una buona ragazza sarà un tesoro e potrebbe essere come una seconda "MAMMA LUCIA".

Ti tengo vicino nelle mie orazioni e mi raccomando alle tue giornalieri. "SANTIFICA LA DOMENICA!" Se puoi dedicartá a opere buone, ti prepari gran soddisfazione ora e nel futuro! E' Gesù che spinge.

A.M.G.D.

Tuo Gianni
Gianni
 in Gesù e Maria

J.M.J.

Conesa- Novena dell'INNACOLATA

Renato

Carissimi fratelli, cugini e amigos:

si avvicina il Natale del Signore; Gesù vuol riunire i fratelli da tutte le parte del mondo. Anch'io mi faccio vivo! Non ogni anno si può lasciare l'America! Pero scrivere si, ce la faccio! E perché nessuno di voi tenta di lasciare l'Europa vecchia e ripiena???

Bene, vi dirò che i lavori si sovrappongono e l'attanzione resta dispersa...Solo ora, passata la mezzanotte e scaricati i fastidi a nostro Signore, in compagnia della Vergine, posso star libero per scrivervi! Qui stiamo in primavera...il fresco é duramo finora ed arriva il calore!

Stiamo piantando tomates, papas,mais,porros (fagioli), zandía zanahorra (carote), melones, zapallos (zucche) e quasi per comprar un camboncino vecchio per i trasporti da Conesa a S.Juan (15 kms) come da Torino a Chieri...pero senza colline e senza interruzioni di fermate!

Gli anziani e gli orfani quasi tutti vivono ora in Conesa, alla ombra della Parroquia ed i ragazzi quasi giornalmente vanno al campo per i lavori in terra. La in S.Juan (S.Giovanni) abbiamo quasi 15 has...pero non possiamo lavorare per mancanza di mezzi. Due buoni amici ci hanno arato e sminuzzato la terra con trattori ed ora si può seminare.

Ma per portar le cose da Conesa a S.Juan sentiamo ogni giorno più le difficoltà del trasporto. Vorremmo comprar un camboncino vecchio e c'è qualche occasione. Tra Antonio e il sottoscritto abbiamo detto che con poche lire si compraba il camión americano FORD (1.000.000 \$ = 600.000 L.)...non vogliamo insistere, ma é che con quello che racimogliamo qui diamo da vivere a tutti gli assistiti (poveri, abbandonati, orfani e figli soli...come diceva D.Bosco...) el finale ci son più puff. puff... che soldi in tasca!!! (Puff...per don Bosco erano i debiti...! e se già lui andava avanti così...per salvare tanti casi in Italia... A noi ci tocca fare lo stesso!

Già abbiamo rinnovato la casa de S.Juan che ci regalarono tre anni fa...appena arrivati dall'Italia la feci dipingere a nuovo e qui in Conesa feci terminare una casetta per operai di passaggio. Voi non immaginate l'avventura che é per un forestiero arrivare in questo paese piccolo e distante 100 Kms. dal più vicino! Dove si rifugia chi viene a cercar lavoro?terra?industria?... ei campi vivono in baracche e qui si amucchiano. C'è grandi possibilità di esito, ma bisogna iniziar tutto! Noi siamo considerati dei più comodi perché abbiamo un casone grande nel centro...e perciò tutti i giorni qualcuno arrivo a chiedere ospitalità, lavoro, indicaz ioni ...e si da quel che si ha...cosí si radicano nel paese e cresce... Qui manca gente e c'è un gran bisogno!

Se i Chieresi comprassero queste terre!!!Con i milioni che anno le cambierebbero in prospere campagne fruttifere...invece ancora crescono i cespugli silvestri di 4.000 anni fa!!!Verità: picuillin, chanar, carilla...son tutte piante inutile e ce n'è kms. senza fine!

Bene io devo ringraziare tanta gente che visitai, volando nell'inverno passato...ora li ricordo al Signore e prego per tutti, che il Signore faccia regnare la pace, prosperità e unione in tutti quanti. Non posso nominar tutti i Razzetti, Bosco, Piovano, Bertolone e famiglie nuove...Ma a tutti un FELICE NATALE, con Gesù nel cuore e FACE!

Come in Betlemme:FACE AGLI UOMINI DI BUONA VOLONTA'...vostro D.Gianni

Saluti a tutti quei di casa. Vi mando un Raggio di Sole - Gianni
Ti aspetta LARULLA

Carissimo Renato, di ricordo con affetto, prego la Signora e la mamma per te. Ti offro un pezzo di questa visione per farti meriti e piacere al Signore. Un piano di compraventa (Metrinari filici) da airarsi con un piano di risparmio, per questo piccolo Cotto Negro te lo regalo. Soliti e de Maria, Pao e un altro y un altro

Carissimè Mario e Pinuccia

Patagones 15/3/75

Vi ricordo con molto piacere e ricominciando una tradizione di corrispondenza epistolare vi scrivo per due motivi speciali, sulla data della prossima Pasqua di Risurrezione. Gesù ha vissuto la sua Passione per promuovere la nostra redenzione. Ogni quaresima porta a Pasqua e Resurrezione, per cui accompagnando Gesù e la Chiesa in penitenza ci rinnoviamo nello spirituale e ci animiamo per le opere di bene più difficili.

Io vi ho ricordati a Gesù in questo ritiro forzato che la Divina Provvidenza mi ha concesso nell'Ospitale di Patagones. Sto bene e solo in revisione vivo qui una settimana.

Bene, ora vi comunico le due pene.

A me hanno rubato, mentre mancavo da Conesa il 1 gennaio un progettore di Cine Parroquiale come quello che avevate comperato per Patagones nel 1968-9 e nel 10-71.

L'altra è più una speranza che una pena: l'avvenire del mio figlioccio, fatto ormai adulto e capace di formarsi la famiglia. Non ho notizie di lui, ma una foto che mi mandò tre anni fa continuamente mi richiama il suo pensiero: non sto tranquillo. Mi piace di dover chiedere al Signore quello che si chiese per voi nel 1963 e si concluse con la bella festa del 19 Settembre: FELICI PER SEMPRE. Renato con chi?

Dieci anni dopo coronammo la felicità in una visita al Papà che rinnovò la benedizione nuziale. Sento che manca qualcosa a Renato. Che può passare il tempo o la vita in cose esteriori o futili, lasciandosi ingannare da amicizie transitorie.

Gesù non ci lascia. Ci ama profondamente e unendoci a Lui comprendiamo meglio i piani di DIO NOSTRO PADRE su noi figli prediletti. La quaresima ci ravvicina a Dio. Il raccoglimento ci fa scoprire noi stessi e la nostra dignità divina... e di lì la rinnovazione di tutto l'uomo.

Io stesso mi scorgevo distratto dalle opere e per questo motivo ho trascurato pure la vostra amicizia e i miei legami di affetto con tanti benefattori d'Italia.

L'urgenza di riparare il furto e le condizioni molto difficile dell'Argentina mi ravvicinano a voi. Pensate che il peso argentino perde ogni giorno valore, per noi si fa impossibile comprar e vivere. Agli stranieri che vengono e possibile portarsi via ogni prodotto argentino, reso baratto dal cambio. (1 dolar USA = 30.000 \$peso Lira Ital. = \$)

Bene. Potremo ravviare relazioni. Qui raccolgo pesos e li scrivo a amici. A voi ed alla zia Maria lascio l'amministrazione fiduciosa di tutto e presto vedremo che fare.

Per Renato prego. Del venire in Argentina, passeggiando e visitando, sempre ha tempo. Meno tempo gli resta per pensare in se stesso. Gli raccomando un ritiro in una casa di preghiera. Da tanta pace e ci rinnova. E poi, si: faccia davvero come vuole...perche il Signore da la più ampia libertà di spirito.

Lascio saluti ed auguri pasquali anticipati a tanti amici che vorrei rivedere con più tranquillità che nella visita rapida di due anni fa. Ma c'tanti amici e parenti in chieri che dovrei star troppo a lungo. Spero invece mandar in Italia Antonio Checchi che non è ancora andato.

Che rimane dei missionari che volevano partir con me? Non ricevetti più notizie e sempre restino con porte aperte, ora più che mai. Abbiamo un orfanotrofico che sta organizzandosi più unito e molto occorre avere collaboratori responsabili.

Un anno di lavoro tra i ragazzi non è tempo perso. Se fossero due amici, meglio ancora. Una esperienza americana li fa contenti. Si può sapere qualcosa dei fratelli bosco e di cauda. Rosa Mazzetti aveva un giovanotto in casa, molto promettente e desideroso di muoversi. Chi può venire. Ho bisogno di missionari giovani e giovali per questi orfani e abbandonati.

Un anno nella Patagonia sarebbe meglio del mese estivo e meglio se con possibilità di raddoppiare la permanenza. Scrivetemi dopo fatte le ~~xxxxx~~ consulte.

Ermanno si è fatto tranquillo? Davvero Gesù gli chiederà conto di tante cose che gli ha concesso, soprattutto la buona famiglia Franca e i tre figli. Visitatvi tra voi. Mario come maggior e in mio nome può portar un appoggio di sollievo a Franca, insieme con Pinuccia.

Preso i figli maggiori cominceranno a dar maggiori problemi. Ricordate che la pace, lo sviluppo allegro e felice viene da lui datore di ogni bene.

Arrivederci e felice Pasqua. *M. J. M.*

Graj. Conesa 11/9/75

Carissimi fratelli -

giunga a voi tutti un carissimo ricordo.

A Mario faccio gli auguri di un felice compleanno di spozalizio 12! a tutti annuncio che viaggia per l'Italia il collaboratore numero 1 di questa opera missionaria: ANTONIO CHECCHI, capace di ogni o pera di bene e sacrificato fino a dormir nel suolo, in pieno inverno per dar luogo a un povero- a un bimbo senza famiglia- a un vecchio.

E' magro come un chiodo e non vuol nessun ricevimento me attenzioni di lusso. Ma io lo mando a visitarvi perché vi conti la sua storia e la nostra. E' fondatore di questo orfanotrofio e quando giunga avrà una terza casa da assistere.

Fategli conoscere i BECCHI e qualcosa della nostra casa e state sicuri che solo chiede per i nostri poveri. Ha lasciato tutto perfino la sua pensione di invalido per dar vestito e cibo ai pveri. E' esempio di lavoratorà..fece vino e conserva per l'HOGAR (Orfanotrofio)

Ora vuol raccogliere stoffe-vestiti-cose usate- e pure tutto quel che volete mandare. Basta indicargli VALDOCCO e presentargli il Sr.DAROTT che spedisce tutto. Antonio non é salesiano e non core sce Torino, é Toscano.

Comprerebbe pure per altri qui: macchina da scrivere - registra-tore-macchina fotografica.

Quel che più importa é VEDERE CHE ESEMPIO DI CRISTIANO porta nel cuore. Accompagnatelo per Torino-quando vada. Arriva a Roma il 17 Settembre e stará fino a Novembre per l'ordinazione di suo fratello Giovanni Checchi, che noi incontrammo in piazza dei Quiriti e fece da guida un giorno o una notte. a *Piazza e Mario.*

Se ci sono raccolte da offrire Le potete dare a lui per qui! Freghiamo per voi...in Gesù e Maria, fratello GIOVANNI BERTOLONE s.d.B.
Direzione: ANTONIO CHECCHI !Via del Porto 2 - MASSAROSA -LUCCA. *P.ica*

Genl. Comando 13/12/75-
Santa Lucia - Patagonia

Carissimi fratelli,

nel giorno della mamma - e già nella notte che la segue posso raccogliermi e rivivere i ricordi dei tempi della mamma: senza nostalgia - con il pensiero pieno di speranza e di futuro. Mamma ci ha lasciato esempi -capitoli- una formazione e un dinamismo che ci spinge avanti continuamente come remi la forza del tronco, per fare i frutti a suo debito tempo.

Quello che io ricordo sono i sacrifici della mamma - per arrivar ad attendere a tutti i figli in tempo di guerra e carestia! Tutta una gioventù dinamica e gioiosa fu spesa per noi, e poi ci dovette lasciare, senza il sollievo della madre-nonna-tranquilla che riposa sul lavoro dei figli. Mamma sola riposa nel cielo e gode la unica pace di cui era capace: in Dio - per Dio - con Dio.

Ha rivisto le tappe della mia vita: Chieri-Pino-Torino e poi gli studi e i viaggi con le sue attenzioni allerta sempre.

Ha rivisto le vostre tappe: ragazzi-giovanotti-sposi e uomini di azione con casa e famiglia.

Lei vigile dal cielo implora per i suoi figli e ci ottiene la prudenza-pazienza che Dio era gli concesso.

A noi fan bene i momenti di pace-preghiera-silenzio in cui vediamo il cammino percorso...l'ansia realizzata e già vediamo le nuove mete che ci aspettano prima dell'ultima che è davvero un salto all'infinito.

Carissimi, il nome di Lucia ci deve trarre Luce al cuore ed alla mente: amare - fare - dare a tutti un peccato del nostro cuore senza nulla lasciare fuori.

S. Lucia mi ricorda pure che il 13 Dicembre 1968 scrivevo la prima lettera dall'Argentina: regalo di Dio nel nome di mia madre che non doveva più rivedere: RIVEDERE L'ABBRACCIO DELLA NUOVA MADRE PATRIA: L'Argentina-La Patagonia!

Alla Patagonia giunsi il 24 successive: giorno di Maria Ausiliatrice, vigilia di Natale: quella notte Santa celebrai la Prima S. Messa Patagonica e da allora mi sono incorporate a questa Missione DAR LUCE CRISTIANA ALLA PATAGONIA BARBARA...senza fessure...senza carità... senza speranza: in molti posti ancora un FAR WEST ARGENTINO...doce domina l'indifferenza della ricchezza materiale...sciupata dalla povertà spirituale.

Oggi più che mai mettiamo questa povertà spirituale che si ricercate nella povertà materiale: il peso Argentine vale bene del Cileno...dell'Uruguay...di qualsiasi moneta americana ed europea: GIUSTO CASRIGO per la corruzione locale che entrò!

E chi salverà Argentina se non l'unico che merita tal nome: GESU' SALVATORE?

Questa è la missione: scoprire Gesù far rivivere Gesù - farlo conoscere - essere presente tra noi. Voi mentre aiutato me, aiutato la missione di portar Gesù...e siete voi pure missionari, come lo fu mamma quando mandò i progettisti del Cile, delle filicine, i palloni ed i libri con tutte le altre cose: le armi fanno il soldato - i pezzi di diffusione fanno l'Apostolo e voi vi siete fatti apostoli mandando questi pezzi.

Mentre vi saluto vi ringrazio e vi offro i migliori auguri di FELICE NATALE con il cuore pieno di Gesù, della sua carità e gioia. A tutti i bambini un gran abbraccio. Ricevete la santa Comunione e moltiplicate le opere di bene, come Gesù: TUTTO A TUTTI!

Saluti e baci ai cugini - amici - parenti che tutti porte nel cuore mentre rivive un momento un viaggio a Chieri-Pino-Torino. Quando verrà Renato? Quando abbraccerà la mia chiamata. Costa tanto poco a un italiano star ora in Argentina! Venga e ci accompagneremo.

W Gesù e W Maria. S. Giuseppe e D. Bosco/

P. Juan Berteloz

Viedma - 15 marzo 1976

Gent.mo Sig. Fumzola
Corresponsale - Corriere
degli Italiani - VIEDMA (R.N.)

Carissimo Sr. Fumarola,

riceva il nostro saluto ed anche una nostra pena. Lei conosce bene l'opera che svolge l'Orfanotrofio "Hogar del Niño-Juan Pegasano" di Gral. Conesa e gli oratori annessi alla Parroquia S. Lorenzo.

Avevamo una comoda macchina di Cine, Microtecnica-Torino con 8 anni di uso, in buone condizioni. Ci è stata rapita e non fu possibile rintracciarla, con danno di tutti i nostri ragazzi.

La visita del Console Italiano ci ha rianimato e ci pose in marcia verso l'acquisto di una o due altre nuove, con l'appoggio degli amici e benefattori dell'Opera che ci aiutano dall'Italia.

Desideriamo mettere a conoscenza il fatto e l'iniziativa di bene per raccogliere le adesioni in Argentina e in Italia. Il corriere degli Italiani può essere il ponte di unione e dove ci fu delitto...un comune concorso di riparazione.

Questa volta si comprerà il projector argentino con collaborazione italo-argentina: centri di raccolta saranno Viedma e Torino in Viedma può essere delegato il Sig. Lini...in Italia Mario Bertolone mio fratello, che ripetutamente mi ha ~~aiutato~~ supplito in queste opere di bene.

Già nel 1966 e '69 si sono comprati tre projectores pequeños y uno grande para Gral. Conesa-Patagones e Guardia Mitre. Questa volta sarà per i due oratori di Gral. Conesa: Ceferino Namuncurá e Sdo. Cozón de Jesús.

Apri la sottoscrizione di benefattori lo stesso Console d'Italia con la donazione di 2.000 \$ ley... il giornale potrà pubblicare l'iniziativa e stimolarla.

Quello che chiediamo sono alcune copie del giornale da mandare agli Amici d'Italia di cui invieremo indirizzi se così piace a Lei. Per completare l'informazione diamo dati sull'origine-sviluppo e funzione del Orfanotrofio "Juan Pegasano" e Oratori annessi.

L'Orfanotrofio è sorto in Colonia S. Juan/Gral. Conesa in un vecchio "galpón" del ingenio azucarero. 25 ragazzi raccolti da tre missionari si stabilirono provvisoriamente nella colonia e poi definitivamente rivevendo in secondo tempo una cassetta della Successione Pegasano. Questo fu nel 1972 - mesi estivi - gennaio/marzo.

L'opera crebbe e si trasportò a Gral. Conesa con l'approvazione del nuovo Vescovo locale Mons. Miguel Hezayne e gli aiuti di differenti benefattori: opera salesiana-governo argentino e benefattori spontanei.

Quest'anno si è stabilito definitivamente negli antichi locali di un vecchio collegio salesiano chiuso nel 1935. I ragazzi raccolti sono 40/45 e provengono da luoghi distinti: Conesa-Viedma-Patagones-Roca-Trelew-Comodoro Rivadavia e Cnel. Pringles.

Sono ragazzi senza famiglia e senza appoggio. Godono della carità pubblica e della predilezione del Signore. Per questo li vogliamo aiutare con generosità, vincendo difficoltà dei tempi.

In questa quarantesima pensiamo stimolare la beneficenza e per Pasqua di Resurrezione celebrare insieme la gioia con il nuovo Progettore - simbolo di fratellanza e di fede.

Mentre copia di questa carta viggia a Torino...Lei può informare il giornale e gli italiani sottoscrittori. Nel centenario delle Missioni salesiane si può inscrivere pure questa opera di bene. Le lascio con i miei saluti e l'indirizzo di mio fratello:

Mario Bertolone - Via Belleoni 2 - SIBERI (To) - ITALIA
Nostra collaborazione: sarà il costante ricordo dei benefattori nella preghiera dei piccoli orfani e (travateili) bisognosi raccolti qui.

Vi benedica S. Giovanni Bosco e la potente intercessione di Maria Ausiliatrice.

Affmo. amigo in Gesù e Maria

D. Gianni Bertolone s.d.B.

COMUNICAZIONE

Comunicazione della morte di Don Giovanni Bertolone

08.05.76

5 maggio 1976

Gral. Cones (Río Negro) Argentina
Eggregio Signor Mario,

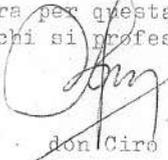
da poche ore sono qui a Conesa per sostituire il caro don Giovanni, ricoverato da una quindicina di giorni in ospedale. Trovo sul tavolo una lettera di Renato. Io non conosco nessuno di voi, ma di lei parla Renato come ricoverato pure all'ospedale. Lamentevolmente quello che certamente si trova peggio è don Giovanni. L'hanno operato d'un tumore e non si trova bene. Qui in paese sono tutti in sospenso per il bene che vogliono al loro parroco che fa tanto del bene ed ha un cuore così generoso con tutti i bisognosi. Un vero don Bosco e, sotto certi aspetti, un autentico Cotolengo. Questa mattina telefonai a Bahía Blanca per avere notizie. Risposero che durante la notte c'era stato un miglioramento, sebbene lieve. Speriamo nello aiuto di Dio. Intanto tutti pregano, specialmente i ragazzi da lui raccolti dalla strada e altri poveri raccolti e mantenuti qui in parrocchia.

Appena ci siano novità le farò sapere a Lei, a meno che ci sia ancora la Mamma di cui aspetto l'indirizzo. Fra le carte di don Giovanni ho cercato ma non è facile trovare un ago in un pagliaio!

In quanto alla macchina da cine è vero quanto ha saputo. Gliel'hanno rubato. E, a quanto pare, chi se la portò via è stato precisamente un ricoverato. Don Giovanni non ha voluto neppure fare denuncia per non... fargli danno! Così operano i santi! Però ora non state a preoccuparvi.

Se potete rispondere subito alla mia con indirizzi precisi dei famigliari per tenerli informati della malattia di don Giovanni farete cosa ottima.

Una preghiera per questa parrocchia e per i ricoverati vi chiede chi si professa att.


don Ciro Brugna

Gral. Cones
(Río Negro)
Rep. Argentina.

Conesa, 8 maggio 1976

Carissimi fratelli,

ieri vi abbiamo spedito con molto dolore un telegramma per annunziarvi la triste notizia della morte del nostro carissimo Don Giovanni Bertolone.

Prima della Settimana Santa aveva dovuto lasciare la sua parrocchia di Conesa, perché cominciava a sentirsi male, senza forze. Era stato ricoverato nell'ospedale di Patagones, dove era tanto conosciuto e amato. Ma subito dopo si era trasferito a Bahía Blanca, dove pensammo che avrebbe potuto trovare una miglior attenzione medica. Ma pochi giorni dopo dovette essere operato d'urgenza: i medici gli scoprirono un tumore al cervello. La prima operazione è durata sei ore, con l'intervento di sei medici. Due giorni dopo gli fecero una seconda operazione. I medici e le suore (figlie di Maria Ausiliatrice) del Sanatorio del Sud, dove era ricoverato, nulla risparmiarono con la speranza di salvarlo. Il Dottor Palomo, che fece gli interventi chirurgici, è un valentissimo medico specialista. Dal giorno della prima operazione (martedì 27 aprile) fino al giorno della sua morte (venerdì 7 maggio) il nostro caro Don Giovanni non diede nessun segno certo di riconoscere coloro che gli stavano accanto. Il suo volto, durante tutti quei giorni, era composto in un atteggiamento di grande serenità, come di uno che dorme placidamente. E così placidamente spirò.

A Bahía Blanca si celebrò una Santa Messa alle ore 16 (era morto alle ore 10.25) e fu subito portato a Conesa (quattro ore e mezzo di viaggio) dove, sul ponte del Rio Negro, l'attendeva una carovana di macchine dei suoi amici e parrocchiani: e così arrivò alla sua chiesa parrocchiale per le esequie, che cominciarono con una Santa Messa alle ore 21 e si conclusero il giorno dopo alle ore 18.30 - 19 con la sua sepoltura. Ma lungo tutto il giorno 8 si celebrarono sante messe, una dopo l'altra, con molti fedeli. La chiesa gremitissima come quasi mai prima si era vista. Le sue esequie furono un vero trionfo, un plebiscito di venerazione e di affetto della gente per il suo pastore, per il suo BUON PASTORE. Don Giovanni fu un vero pastore, un vero prete, un salesiano totalmente dimentico di sé, che visse facendo del bene a tutti, senza distinzione di religioni, volendo bene soprattutto ai poveri, ai piccoli, agli anziani. Diede tutto ai poveri, anche i suoi vestiti (non là vidi mai usare dei vestiti nuovi...) anche il suo materasso. Visse da povero, amò i poveri. Fece onore alla Chiesa e alla Congregazione Salesiana. Visse il Vangelo, la Parola di Gesù, fino alle ultime conseguenze. Prese sul serio il comandamento di Gesù: "Amatevi gli uni gli altri". Tutta la sua vita è stata un dono di sé a Dio e ai fratelli. Ebbe il coraggio della coerenza con la sua fede e la sua vocazione missionaria. Seppe perdonare le ingiurie. Fu mite, buono, paziente.

Potete avere la certezza di avere un protettore in cielo. La sua morte è stata davvero la vittoria della fede e della carità. Accettò la sua morte, quando previde la gravità del suo male, prima dell'operazione con totale conformità ai voleri di Dio, dicendosi disposto a qualunque cosa volesse Iddio.

Io, a nome di tutti i salesiani della Patagonia, vi porgo l'espressione del nostro dolore e delle nostre condoglianze. E vi ringrazio del dono che, nella persona del vostro fratello sacerdote, la vostra famiglia ha fatto alla Chiesa, a Don Bosco e alla Patagonia. E vi porgo pure le condoglianze dei parrocchiani di Conesa che vi considerano membri delle loro famiglie. Un abbraccio a nome di tutti, sacerdoti, salesiani, amici tutti della Patagonia di Don Bosco.

Juan Cantini
Sac. Juan Cantini 165
Esperto Salesiano

Bahía Blanca, 29 giugno 1978.

Carissimi Fratelli Bertolone,

ho appena ricevuto una lettera del carissimo don Elio Scotti sul vostro desiderio di avere qualche ricordo del vostro indimenticabile fratello.

Pensavo di avervi inviato - oltre alle notizie dei suoi trionfali funerali - anche la lettera mortuaria che noi salesiani siamo soliti a scrivere ed inviare dopo la morte dei nostri confratelli religiosi. Se caso mai non l'aveste ricevuta, ve l'ho spedita oggi stesso, via aerea stampati. Vi accludo inoltre due preziose fotografie. Quella piú grande è del momento della prima messa. Chiedo inoltre a Don Renato Razza, di Bahía Blanca, che lavorò per ben cinque anni a Patagones e che gli innalzò un monumento con la sottoscrizione popolare, di inviarvi altri ricordi.

Devo dirvi inoltre che è molto difficile poter ritrovare - oggi - qualche cosa che gli sia appartenuta. E la spiegazione è semplice. Ed è allo stesso tempo motivo di gloria evangelica per il vostro fratello. Quando Don Gianni morì, non aveva niente presso di sé. La sua povertà è stata una delle sue spiccate caratteristiche, la sua miglior corona, la sua miglior veste. Noi conserviamo però, nell'archivio della nostra ispettoria e per la storia della Congregazione in Patagonia, alcuni dei suoi preziosi manoscritti, di alcuni dei quali voi certamente avreste gli originali (lettere scritte, per esempio, al vostro babbo). Abbiamo inoltre alcune fotografie della sua prima messa (simile a quella che adesso vi spedisco). Io suppongo che voi avreste anche altre copie di queste fotografie della prima messa. Se caso mai vi si fossero smarrite, io potrei inviarvene altre.

La memoria del vostro fratello continua ad essere in benedizione. Il suo ricordo sarà imperituro. Pensiamo inoltre di scrivere ancora qualcosa su di lui. Don Ricardo Nocetti, giovane sacerdote di Conesa, che risiede a Bahía Blanca ed è salesiano, sta raccogliendo materiale a questo fine.

Dio ricompensi la vostra famiglia per il regalo grande che ci fece nella vita eroica di Don Gianni. Il suo nome è gloria della Chiesa in Argentina. Con affetto di fratello

S. Cantini
SAC. JOAN CANTINI
INSPECTOR



Bahía Blanca, 6 de agosto de 1978.

Carissimi Fratelli Bertolone,

mi comunico di nuovo con voi per farvi arrivare altri ricordi del vostro carissimo Don Giovanni, che continua ad essere presente nell'affetto di tutti.

Creò che avrete ricevuto quanto vi ho mandato un mese fa' circa. Aggiungo adesso le fotografie del monumento innalzato al "Padre Juan" in un "barrio" di Patagones.

Pregate il Signore perché possiamo avere altri sacerdoti dallo stampo del vostro e nostro indimenticabile fratello Giovanni.

Egli intercederà per noi tutti presso il Signore. Lo spero, lo credo, ne ho bisogno, ne sono sicuro...!

Con affetto

Juan Cantini

SAC. JUAN CANTINI
INSPECTOR

..... alcuni articoli di giornale

EL SOÑADOR DE LA PATAGONIA

Quién de grande debía conocer por sueños el porvenir de la Patagonia, aprendió desde la niñez a ver por sueños el porvenir de su vida. Por eso al concluirse el año sesuicentenario del nacimiento de S. Juan Bosco es agradable descubrir como se inició en su vocación el SOÑADOR DE LA PATAGONIA. Cuenta D. Bosco en sus memorias, escritas por orden del Papa Pío IX:

"CERCA DE LA EDAD DE NUEVE AÑOS TUVE UN SUEÑO, que me quedó profundamente impreso para toda la vida. Me pareció en el sueño estar junto a mi casa, en un campo bastante espaciosa, donde se hallaban reunidas una multitud de niños recreándose. -

Unos refán, otros jugaban, y no pocos blasfemaban. En aquel momento apareció un hombre venerable, de edad viril y noblemente vestido. Cubría toda su persona un manto blanco; y su cara era tan luminosa que yo no podía contemplarla. Me llamó por mi nombre y me ordenó PONERME A LA CABEZA DE AQUELLOS NIÑOS añadiendo estas palabras:

"NO CON GOLPES, sino CON MANSEDUMBRE Y CARIDAD habrás de ganarte a estos amigos tuyos. Disponible pues, inmediatamente a instruirlos sobre la fealdad del pecado y la preciosidad de la virtud". -

Confuso y espantado contesté que yo era un pobre e ignorante niño, e incapaz de hablar de religión a aquellos jovencitos. En aquel momento aquellos muchachos cesaron en sus rinas, alborotos y blasfemias y se reunieron en torno del que hablaba. Y sin saber yo lo que me decía:

"¿Quién sois vos -añadi- que me ordenáis cosas imposibles?". -

"Precisamente porque tales cosas te parecen imposibles debes hacerlas posibles con la obediencia y con la adquisición de la ciencia". -

"¿Dónde? Con qué medios podré adquirir la ciencia?"

"YO TE DARE LA MAESTRA, bajo cuya disciplina puedes hacerte sabio, y sin la cual toda sabiduría se convierte en necesidad." -

"Pero quién sois vos que habláis de esta manera?"

"Yo soy el Hijo de Aquella a quien tu madre te enseñó a saludar tres veces al día. (La oración "El ángel anuncia a María" se decía tres veces por día, en Italia, al tocar las campanas de mañana, mediodía y tarde).

"Mi madre me dice que no me refina sin su permiso con quienes no conozca; por eso decime vuestro nombre." -

"Mi nombre preguntalo a mi madre. -"

"En aquel momento vi junto a él a una SEÑORA de majestuoso aspecto, vestida con un manto que por todas partes resplandecía, como si cada una de estas fuese una estrella brillantísima. Tomándome bondadosamente de la mano:

"MIRA", me dijo -al mirar advertí que aquellos niños habían huido todos, y en su lugar vi una multitud de cabritos, perros, gatos osos y otros varios animales. -

"He aquí tu campo; he aquí donde debes trabajar." Continué diciendo aquella Señora. "Haste humilde, fuerte robusto; y lo que has visto que ha ocurrido con esos animales deberás hacerlo por mis hijos". -

Volví entonces la mirada, y he aquí que, en vez de animales feroces aparecieron otros tantos mansos corderos, que, triscando, todos acudían en torno, hallando como para festejar a aquel Hombre y a aquella Señora. -

En aquel punto, siempre en el sueño, me puse a llorar y rogué a aquella Señora que hablase de modo que yo pudiera entenderla, porque no sabía que podía significar todo aquello. Entonces me puso una mano sobre la cabeza diciéndome: - "TODO LO COMPRENDERAS A SU TIEMPO". -

Dicho esto, un rumor me desveló y todo desapareció. Quedé aturddido. Me parecía tener las manos doloridas por los golpes que había dado y que la cara me dolía por las bofetadas recibidas de aquellos pilluelos; después, aquel personaje, aquella Señora, las cosas dichas y oídas, ocuparon de tal manera mi mente, que por aquella noche no fue posible dormir. -

Por la mañana referí el sueño primeramente a mis hermanos, que lo tomaron a risa, después a mi madre y a mi abuela. Cada uno lo interpretó a su manera. Mi hermano José decía: -"TU SERAS GUARDIAN DE CABRAS!" Mi madre: -"¿Quién sabe si serás sacerdote?" - Pero la abuela que sabía bastante de Teología aunque era del todo analfabeta, dió la sentencia definitiva: "Los sueños, sueños son! No hay que hacerle caso." -

Yo era del parecer de mi abuela, y sin embargo, nunca me fue posible desear aquel sueño de la mente. Siempre callé todo esto, pero cuando fui a Roma para tratar con el Papa en 1858, me hizo contarle detalladamente todas las cosas que hubiese soñado, de sobrenatural.

Fue entonces la primera vez que referí el sueño que tuve a los nueve o diez años."

IL SOGNATORE DELLA PATAGONIA

Colui che nutri grandi sogni da soddisfare per il futuro della Patagonia, apprese, sin dall'infanzia, il sogno di vedere il futuro della sua vita.

Quindi per concludere il 150mo anno dalla nascita di San Giovanni Bosco, è bello scoprire come ebbe inizio la vocazione del "Sognatore della Patagonia".

Racconta Don Bosco nelle sue memorie, scritte per ordine di Papa Pio IX: "Circa all'età di nove anni ho fatto un sogno, che mi rimase profondamente impresso per tutta la vita. Nel sogno mi sembrava di essere giunto nella mia casa, dove, in un campo abbastanza spazioso si erano riuniti una folla di bambini giocosi; alcuni ridevano, altri giocavano e non poco, bestemmiavano. In quel momento apparve un uomo venerabile, di età matura e nobilmente vestito. Una veste bianca copriva l'intera sua persona e il suo volto era così luminoso che non riuscivo a contemplarlo. Proferì il mio nome e mi ordinò di guidare quei bambini, aggiungendo queste parole:

"Non colpire ma con dolcezza e carità dovrai guadagnarti la loro amicizia. Sii disposto ad insegnar loro la bruttezza del peccato e la preziosità della virtù."

Confuso e spaventato, risposi che ero un bambino povero e ignorante, incapace di parlare di religione a quei ragazzi. In quel momento i ragazzi cessarono le loro liti, sommosse e bestemmie, per riunirsi intorno a colui che parlava. Senza capire ciò che stava dicendo, chiesi:

"Chi siete Voi - ho aggiunto - che mi ordinate cose impossibili?"

"Proprio perché queste cose sembrano impossibili dovranno essere possibili, con l'obbedienza e l'acquisizione della scienza."

"Dove? Con quali mezzi potrò acquisire la conoscenza?"

"Ti darò la Maestra sotto la cui disciplina puoi diventare saggio e, senza la quale, ogni sapienza diventa bisogno."

"Ma chi siete Voi che parlate in questo modo?"

"Io sono il figlio di Quella alla quale tua madre ti insegnò a salutare tre volte al giorno" (la preghiera 'L'Angelo annuncia a Maria', si recita tre volte al giorno in Italia: al rintocco della campana del mattino, mezzogiorno e sera).

"Mia madre mi dice di non dare confidenza, senza il suo permesso, a chi non conosco; per questo ditemi il Vostro nome."

"Il mio nome chiedilo a mia Madre."

In quell'istante giunse a Lui una Signora d'aspetto maestoso, con indosso un mantello che brillava in tutte le sue parti, come se ognuna di queste, fosse stata un brillantissima stella. Mi prese gentilmente per mano:

"Guarda" mi disse. Mi parve che quei bambini fossero fuggiti tutti, invece vidi una moltitudine di bambini, cani, gatti, orsi e altri vari animali.

"Ecco il tuo campo, ecco dove dovrai lavorare", continuò dicendo quella Signora.

"Sii umile, forte e robusto e ciò che hai visto accadere a questi animali si deve fare per i miei figli."

Volsi intorno lo sguardo, ed ecco, invece di animali feroci, apparvero mansueti agnelli; tutti accorrevano intorno, per celebrare quest'Uomo e questa Donna.

A quel punto, sempre nel sogno, ho cominciato a piangere e pregai la Signora di spiegarmi in modo che potessi comprendere, poiché non capivo il significato di tutto quello.

Mi posò una mano sopra la testa, dicendo: *"Comprenderai tutto a suo tempo."*

Detto questo un rumore mi risvegliò e tutto sparì, lasciandomi stordito.

Mi parve di avere le mani doloranti a causa delle botte che avevo dato e la guancia mi doleva per gli scappellotti ricevuti da quei monelli; poi quel personaggio, quella Donna, le cose dette e udite, occuparono la mia mente in modo tale che quella notte non mi fu più possibile dormire.

Al mattino riferii il sogno per primo ai miei fratelli, che lo appresero con una risata, dopo a mia madre e a mia nonna, ognuno lo interpretò a modo suo. Mio fratello Giuseppe disse: *"Tu diventerai guardiano di capre."* Mia madre: *"Chi lo sa se diventerai sacerdote."* Ma la nonna che conosceva abbastanza la teologia, fosse stata del tutto analfabeta, affermò la sentenza definitiva: *"I sogni sono sogni! Non farci caso, ignoralo."*

Io ero del parere di mia nonna, tuttavia, non sono mai riuscito ad eliminare quel sogno dalla mente. Ma quando andai a Roma per discutere con il Papa, nel 1858, mi chiese di raccontargli tutto quello che avevo sognato di soprannaturale. Fu allora la prima volta che riferivo il sogno che avevo fatto a nove o dieci anni.

A pesar del mal estado del camino, el velocímetro no bajaba de 110 kilómetros por hora. Por una misión periodística, tuve que pasar el último fin de semana en Bahía Blanca. El trabajo acabó antes de lo previsto. El tiempo era apacible. Por una de esas ocurrencias extrañas, se me dio por llegar hasta Viedma.

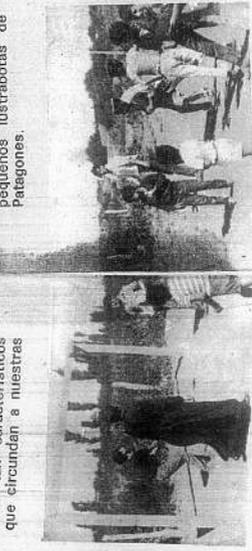
No quería perder la oportunidad de tomar contacto con esa zona desconocida para mí. Era la primera vez que probaba la dureza de una ruta patagónica... y la resistencia del coche.

Había salido a las siete de la mañana. Relativamente pronto se me acabó el asfalto. Luego de apedrear por dos horas los guardabarridos, de repente me hallé a las puertas de la Patagonia. Apareció ante mí la ciudad de Carmen de Patagones. Seguí de largo por la ruta 3, para poder entrar

poco simpaticante del auto-stop me detuve. Erán padrechitos seminaristas salesianos. Me pidieron que los acercara a Patagones, y accedí. En el camino me explicaron que atendían un Oratorio en la ciudad vecina.

Repercusión entre los pobladores

Mientras tanto, nos habíamos en la otra orilla. Abandonamos la ruta. Cruzamos las vías, y entramos en uno de esos barrios tan característicos que circundan a nuestras



Los oratoriños de Patagones y Viedma

Yo había perdido la noción del tiempo, y según mi gira esta vez acompañaba de un sacerdote que me sugirió que tomara contacto con las obras sociales de Viedma.

Durante el retorno, me refirió la repercusión de esta actuación de los Salessianos en estas barriadas populares.

Un terreno para las canchas

Llegamos al barrio de Fátima. Casas en construcción, aceras remodeladas, y destacándose sobrepone el resto de las viviendas la característica forma de una capilla. Oímos la franca algarazara del típico partido de fútbol. Uno de los estudiantes salessianos nos salió al encuentro. Me llamó la atención su marcado acento

La acción de los Salessianos es visible en todos los lugares donde actúan. Los Oratorios Festivos nuclean a los jóvenes rapla y entrecamino.

El imán que fue don Bosco para los jóvenes, vuelve a repetirse en la Patagonia. La Obra Salessiana tiene por objetivo la formación de la juventud argentina.

español. Por el contrario, el de mí acompañante era italiano. Efectivamente, en el Instituto Don Bosco, de los cincuenta y cuatro estudiantes, quince son argentinos, quince de Europa para Latinoamérica. Según me explican, el centro social adyunto a la capilla tiene cinco años de existencia.

En ese momento suena la pítada final del partido. Fue un encuentro con otro equipo de oratorianos, el de Pueblo Nuevo, de Patagones.

Se nos hace tarde. Subimos al coche, para dirigimos a la cercana Villa Mitre.

Al fondo del caserío, una hilera de blancas casitas nos habla de la construcción del plan de erradicación de villas de emergencia. Sin embargo, el objetivo de promoción cul-

ARTICOLO TRATTO DAL VIAGGIO A BAHIA BLANCA E VIEDMA

Nonostante la pessima strada, il tachimetro non è mai sceso sotto i 110 km all'ora. Per una missione giornalistica ho dovuto trascorrere l'ultimo fine settimana a Bahia Blanca. Il lavoro terminò prima del previsto. Il tempo era mite. Per una di quelle strane coincidenze che mi legheranno a Viedma. Non volevo perdere l'opportunità di entrare in contatto con questa zona per me sconosciuta. Era la prima volta che sperimentavo la difficoltà di un percorso Patagonico....e la resistenza della vettura.

Ero partito alle 7 del mattino. Relativamente presto termino l'asfalto. Dopo aver graffiato per due ore i parafanghi, improvvisamente mi trovai alle porte della Patagonia. Apparve davanti a me la città di Carmen de Patagones. Proseguì lungo il percorso 3, per entrare in Viedma. Erano le 10 del mattino quando attraversai il ponte sopra il Rio Negro. Ma ciò che desidero raccontare è il mio ritorno, o meglio, il tentativo di ritorno. Verso le due del pomeriggio ho imboccato la strada deserta, quando vedo due persone che mi fanno cenno. Non distinsi bene chi fossero. Trasportavano alcuni pacchetti. Nonostante sia poco propenso all'autostop, mi fermai. Erano due seminaristi salesiani, mi chiesero di avvicinarli a Patagones e accettai. Durante il percorso mi spiegarono che frequentavano un oratorio nella vicina città.

IMPATTO CON I RESIDENTI.

Nel frattempo arrivammo dall'altra parte. Lasciammo il percorso e attraversammo i binari. Entrammo in uno di quei quartieri così caratteristici che circondano le nostre città. Era Villa Lynch. Questa non era l'unica opera che seguivano. Mi mostrai interessato, ed uno di loro si offrì di accompagnarmi.

Seguendo il confine della città entrammo nel quartiere di Loma. Un campo pieno di bambini. Un locale che fa da cappella...ma in questa cappella si trova uno schermo cinematografico. Continuummo così il nostro viaggio e questa volta ci dirigemmo nel centro della città. Nel collegio San José opera un altro oratorio. In quel centro si riuniscono i piccoli lustrascarpe di Patagones. Perdetti la nozione del tempo e proseguì il mio giro, questa volta accompagnato da un prete che mi suggerì di prendere contatto con le opere simili di Viedma. Durante il ritorno mi riferì l'impatto di questa opera dei salesiani in questi quartieri popolari.

UN MOTIVO PER I CAMPI

Giungemmo al quartiere delle Case di Fatima in costruzione, marciapiedi ristrutturati e al di sopra di tutte le case si ergeva la caratteristica forma di una cappella. Sentimmo gli applausi tumultuosi di una tipica partita di calcio. Uno degli studenti salesiani ci venne incontro. Mi colpì il suo marcato accento spagnolo. Al contrario, il mio accompagnatore, era italiano. Effettivamente nell'istituto Don Bosco dei 54 studenti, quindici sono missionari giunti dall'Europa all'America Latina. Come mi è stato spiegato il centro sociale aggiunto alla cappella ha cinque anni di attività. In questo momento suona il fischio finale della partita. Si è trattato di un incontro con un'altra squadra di oratoriani, il 'Popolo Nuovo' di Patagones. Si sta facendo tardi, siamo risaliti in macchina, quindi diretti verso la vicina Villa Mitre. Nella parte inferiore del paese, una fila di case bianche parla della realizzazione del piano di radicalizzazione della baraccopoli. Tuttavia l'obiettivo di promuovere

'Il magnete che fu Don Bosco per i giovani si ripete nei suoi figli. In Patagonia, l'opera salesiana ha come obiettivo la formazione della gioventù Argentina.'

LA PÁGINA DEL COOPERADOR

MARIA CONOCIÓ QUE DIOS QUERÍA SALVAR
A LA HUMANIDAD POR MEDIO DE

MARÍA, Cooperadora de Dios

La simple lectura de los pensamientos expuestos en el decreto conciliar "Lumen gentium", es para los cooperadores salesianos, y más para sus dirigentes, una eficazísima lección sobre cómo debe ser la conducta de los hijos de Don Bosco. Reflexionar sobre esos pensamientos en este año centenario de la basílica de María Auxiliadora, y pedirle ayuda a nuestra buena voluntaria de cooperar con Dios y la Iglesia, unidos todos bajo la bandera de don Bosco, le será cosa muy grata a nuestra Madre celestial, ya que la razón de ser de María está en su colaboración con Jesucristo en la redención humana, y no desea sino que sean muchos los cristianos que se incorporen al mismo trabajo de extender el Reino de Dios sobre la Tierra.

En el decreto conciliar *Lumen gentium*, y en el capítulo, dedicado a la Virgen Santísima, se leen estas palabras: de Adán, aceptando la palabra divina, fue hecha Madre de Jesús, y abrazando la voluntad de Dios con generoso corazón y sin impedimento de pecado, se

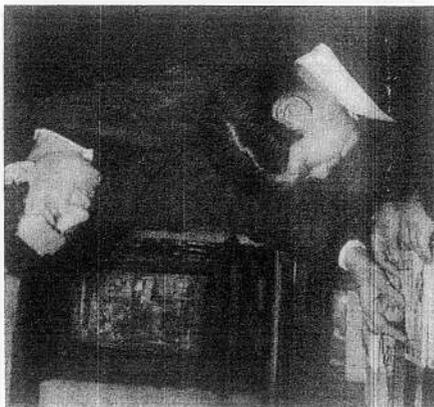
consagró totalmente a sí misma, cual esclava del Señor; a la Perpetua y a la otra de misterio, es la obra de misterio de la Redención bajo El y con El por la gracia de Dios omnipotente. Con razón, pues, los Santos Padres estiman a María, no como a instrumento pasivo, sino como a una coopera-

COOPERADORA DE LA SALVACION HUMANA

La Madre de Dios no fue instrumento pasivo,

EL BUEN FREDO

En el Oratorio encuentro una familia, muchos amigos y buenos recuerdos. El Oratorio me ha gustado hasta volver a reunirme dando un porvenir seguro al todo de su anciano padre y demás miembros de la familia. Necesito el buen Fredo en la recepción del Oratorio de San José, dos años después del primer encuentro.



Acepté todas las demostraciones del feliz padre, y fui volando en bicicleta al Oratorio de San José. Ya era tarde; pero esperaba ver al huertanito. Entré en el patio. Quedaba un solo chico, Fredo, con un mesastro que se disponía a re-

gresar a Viedma, luego de clausurado su domingo oratorio. Comunicó a éste el descubrimiento, y al chico tuve que acercarme con precaución, para disponer su espíritu a la gran sorpresa: finalmente, podría conocer a su papá. Habían pasado

diez largos y trágicos años de ausencia y abandono, pero nunca es tarde para un final dichoso.

Al padre tuve que comunicarle la muerte de su esposa en el incendio, y al tutor, asegurarle que el chico no se alejaría de la panadería.

inspiración
constante
de una
Obra en el
mundo

ORAR y JUGAR, TRABAJAR y ESTUDIAR, en un ambiente de familia que nos hace probar la bondadosa providencia del Padre Celestial: esto es el Oratorio. Concebido y realizado por san Juan Bosco, inspira continuamente a la Obra Salesiana en toda la extensión del universo.

Don Bosco
 Recuerdo Pastoral
 N.º Torina 253 - 1971

DOMINGO DE PASCUA
 EN EL ANCHUROSO SUR ARGENTINO.
 AL COMIENZO DE UNA PROVIDENCIAL REVELACION
 IMPARTIDA POR EL PADRE DON BOSCO SALESIANO
 DEL CIELO DESDE UNA GRACIA INEFABLE
 EN LA FORMA DE...

UN HOGAR PARA EL BUEN FREDO

Don Bosco ha dicho:
 "Quieren que
 transforme a un pueblo
 o a una ciudad,
 antes que abrir un Oratorio".
 Ni tiempo, ni lugar,
 modificarán la verdad eterna
 de cuanto afirmó
 el Santo Protector
 de la niñez desheredada.

La tragedia ocurrió
 en la fría noche
 de un invierno.
 Tres hermanos trabajaban
 lejos, con el padre. En la
 pobre casucha quedaban él,
 nuestro protagonista; la ma-
 dre y un hermanito.

Mueren quemados

El viento sureño congeló
 los huesos. La mamá y el
 menor se ahogaron. Fredo se
 quedó solo. El viento se
 lo rondó buscando calor.
 Alimentó el fuego con ra-
 mitas, hasta que da con
 una botella de querosén,
 usada por la madre para

avivar el rescoldo. El chico
 la agerra, y la vuelca toda,
 de golpe, en el fuego.
 Las llamaradas se expanden
 como un relampago, e inva-
 diendo toda la casa, hacen
 volar los techos.
 El chico y la mamá
 duermen tranquilamente. Y
 el fuego los despierta cuan-
 do ya es tarde. Mueren
 quemados...

Con el espanto en los
 ojos y en el corazón, Fredo
 se echa al campo, desespe-
 rado, para alejarse lo más
 posible de la muerte.

En Carmen de Patagones, un pequeño lustrabotas...

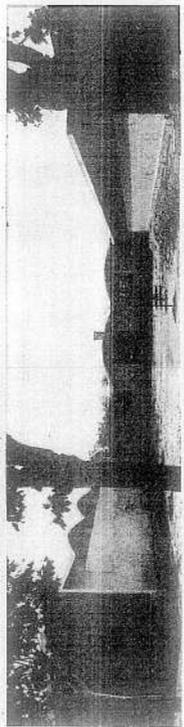
En 1965, el ferrocarril
 descargó en Patagones, en-
 tre tantos viajeros, hen-
 brietos y casi desconoci-
 dos, al pequeño Fredo.
 Un amigo lo acompañó
 hasta Villa Lynch
 donde lo recibe una anciana
 tejedora de mantas indíge-
 nas: Felicitada Currull.
 Otros niños como Fredo
 se buscan la vida lustrando

LA OBRA DE DON BOSCO EN URUGUAY

HE AQUI UNA CASA
 SIN OTRA PRETENSION
 QUE LA DE SER ACOGEDORA,
 A FIN DE QUE LAS
 AUDIENCIAS CON EL SEÑOR
 SEAN EFICACES

BETANIA

un lugar de irradiación espiritual para los amigos
 de la Obra Salesiana en el Uruguay



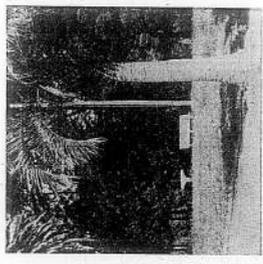
ARriba: Vista exterior de la Casa de Ejercicios. Serenidad y funcionalidad.

Es Betania una realización que continúa la profética Obra de los Retiros Espirituales, que hace más de cincuenta años comenzaron el salesiano-Luis Héctor Salabert en el viejo e histórico Colegio W/O, donde tantos cristianos templaron en fe cada año, con el fin de no decaer en el afán apostólico, que era el punto convergente de sus vidas el servicio de Dios.

BETANIA, significativo nombre de la Casa de Ejercicios Espirituales que la Congregación Salesiana tiene a unos veinte kilómetros de Montevideo, ubicada en la localidad de Las Piedras.

EL SENTIDO DE DIOS

Aunque sin terminar, ya son muchos contemrarnos los jóvenes de am-



El parque, hermoso fragmento de la Creación que habla de Dios a los hombres.

LA OBRA DE DON BOSCO EN URUGUAY

Los sexos que han bebido, en la funcionalidad y sencillez de sus paredes desnudas, y en el hermoso parque que rodea la casa, las honras y trascendentales directivas de la palabra de Dios.

En este mundo —necesitado de muchas cosas; pero, sobre todo, de sentido de Dios—, la Congregación Salesiana quiere proporcionar a sus exaltados, cooperadores y amigos, dos cosas:

1) Un lugar de paz, para reencontrarse consigo mismos una vez al año;

2) La posibilidad de una actividad apostólica, mediante tandas de retiros para hombres y mujeres que



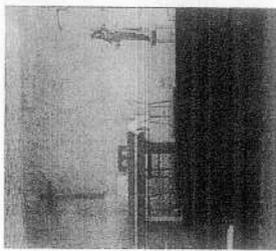
El acceso a Betania. Un umbrroso túnel de plátanos invita al recogimiento.

desean ver más claro en sus propias vidas.

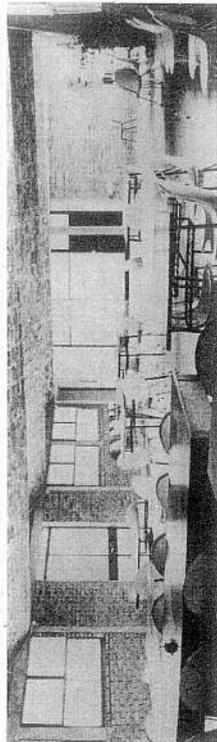
UNA PRIORIDAD CON URGENCIA

¡Manos a la obra!

El tiempo pasa rápidamente, y es necesario que el Reino de Dios acelerere su conquista de corazones y de estructuras.

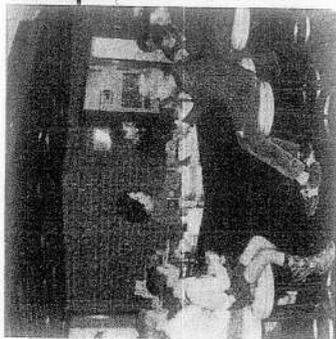


Capilla, de suma sencillez. El Cristo y la Cruz adornan el altar del Espíritu Santo en las oraciones.



Comedor y sala de reuniones.

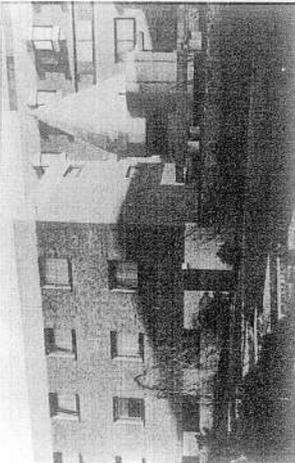
un club juvenil modelo



En el Club Juvenil de la Puerta Abierta, todo se desarrolla con la máxima sencillez en el bar, en la sala de juegos y en la biblioteca.

En Köln (Alemania Federal) se ha inaugurado un magnífico Club que atiende a seiscientos jóvenes y niños, para brindarles alegría y formación cristiana.

Esta es la Puerta Abierta, u Ofense Tm, en los salones de la Puerta Abierta. Un refugio para la juventud pobre, Salesiana alemana.



El Club es un lugar de encuentro y de actividades, provisto de todos los ambientes necesarios para los fines de tiempo libre.



MARÍA, Cooperadora de Dios

sino cooperadora de su Divino Hijo, lo que le valió el inefable título de Corredentora.

María no fue un peso para el Padre Eterno. No

fue, también, la máxima de cooperación que halló Jesús en la Tierra. Nuestra poca generosidad tiene la culpa de que hagamos tan escaso bien.

—Ahí están los Centros de cooperadoras, que usted debe transformar y ayudar a convertir en focos de formación de buenos cristianos...

oír la voz de Dios

No diga nadie que no conoce la voluntad de Dios, porque está clara para el que quiere verla. Lo que hace falta, es que limitemos a María en abrazar generosamente la voluntad de Dios; que amemos más a Jesucristo, y vivamos nuestra

vida fielmente, como El enseñó, pero con fervor y entrega, lo cual es consagrarse a la Persona y obra de Jesús como testimonio.

Todo lo cual es por gracia de Dios. Si eres cristiano, es por gracia de Dios; si eres apóstol, es por gracia de Dios; si eres cooperador salesiano, es por gracia de Dios. Cuanto nos eleva, pero también cuanto nos vincula a Dios y a su obra en este mundo, todo es por gracia de Dios.

dijo, por ejemplo: "Aquí está la esclava del Señor", y se quedó inactivo; inmediatamente se puso a trabajar. El a la salvación humana.

CUANDO LA GENEROSIDAD ES ESCASA...

Hé aquí un elemento esencial del apostolado, que no es otra cosa que cooperación: el apóstol, en cuanto conoce la voluntad de Dios sobre él, se le ofrece generosamente, con la fe puesta en Él, y con la vida puesta en Él, para que él pueda ser el instrumento que le pide. María fue generosa sin límites —esto quiere decir que abrazó, que se consagró, que se puso al servicio—, y por eso, la suya

TRABAJAR EN NUESTRO PROPIO MEDIO

La generosa cooperación de María viene después de haber aceptado la palabra del Señor. A Ella, la palabra divina le llegó a través del ángel, por medio de la Iglesia, tan clara y distinta como le llegó a María:

Ahí está el decreto del Concilio sobre el apostolado sagrado, que a cada cristiano le dice cómo y en qué puede y debe contribuir a extender el mensaje de Cristo:

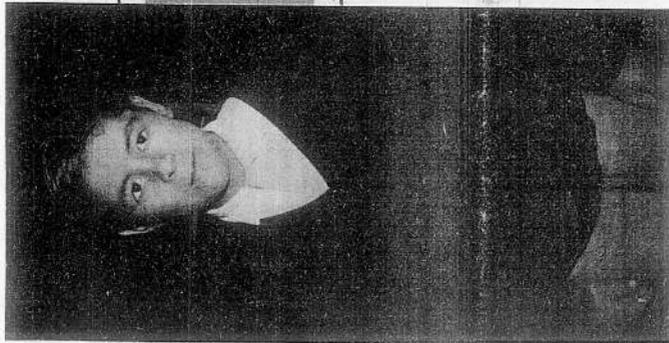
—Ahí están su familia, sus compañeros de trabajo, sus amigos... con los que ha de poner en práctica lo que la Iglesia pide en nombre de Cristo;

Cuando el Señor nos quiere colaborar, no está en el apóstol, sino en nuestra misión, sozamos por adelantado de su benevolencia, y tenemos asegurado su apoyo y su ayuda.

EL APOSTOLADO TIENE LA AYUDA DEL SEÑOR

Ante esta actitud de Dios, queda patente que nuestra aceptación de la voluntad divina tiene todas las garantías de éxito, a poco que nosotros nos entreguemos.

—Pero ¿por qué nos entregaremos tan poco? Hé aquí algo sobre lo que reflexionar, ante María Auxiliadora...



**por
JUAN BERTOLONE,
S. D. B.**
Misionero
de la
Patagonia

Godofredo Villalana, nacido en Magallanes (Isla Negra), en 1883, se casó en 1907. En 1924, a los nueve años, pasó a Patagonias un año más tarde, en 1925, y se casó en el Obisparto de San José, en 1927. En 1928, encontró al papá, el año 1927, se reunió con sus hermanos.

nar las campanadas del mediodía, se encuentra con un Padre.

—¡Hola, negro! ¿Qué esperas? ¿Cómo te llamas?

—Fredo..., pero me dicen Godo.

—¿No vas a casa? Ya es tarde, ¿verdad?

—Ninguna respuesta. —¿Dónde vives?

—No tengo casa. —¿Dónde duermes, entonces?

—En la comisaría. —¿Y qué haces?

—Lustro...

—¿Quieres comer algo? —Si me da...

—Bueno, te traeré alguna cosa... Tú, sigue jugando.

Con la miel de Fortín Mercedes, Fredo se hizo un sabroso emparedado, y siguió entreteniéndose entre mordiscos y mordiscos.

El encargado del Obisparto, se acercó a él, por teléfono a la comisaría los escasos datos disponibles.

Era la pura verdad: hueñano, sin hogar conocido, atendido por los oficiales de la policía...

Un hogar provisional para el amigo Fredo

—Llévelo al Instituto de Río Negro... Hay muchos allí... Es un Instituto para niños. Así eran los comentarios de las buenas gentes a quienes se consultaba sobre el caso Fredo.

—¿Y si encontramos alguna familia para él?

Algo más definitivo: el hogar paterno

—¡Con tal que la encuentre, Padre!...
Un buen panadero que dirige las actividades místicas de nuestros muchachos se encarrinó tanto con el pequeño Fredo, que lo pidió para llevarlo a su casa.

Durante una de las visitas que realizamos a los hogares, mientras ya los oratorianos estaban ubica-

—Sí, lo conozco. Es mi hijo, y se llama Godo. Hace diez años que no lo veo. ¿Sabe usted dónde está?

—Sí. Lo tengo yo... Es decir, vive con unos amigos. La composición de Fredo y Godo me brindó el non-

estudiantes que también son apóstoles

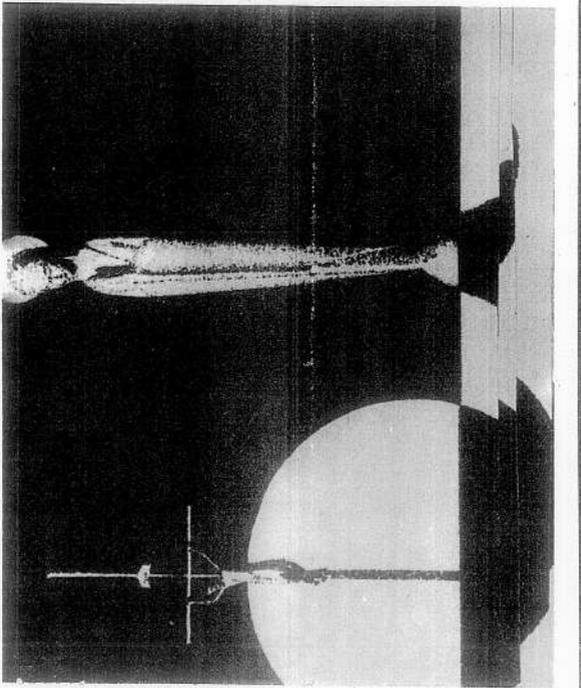
Para acercarse a los barrios de emergencia, la Obra Salesiana en Patagones (provincia de Buenos Aires) erigió un nuevo Oratorio, en terrenos donados por la Municipalidad, y lo dedicó al Protector de la niñez pobre y desamparada, san Juan Bosco.

Allí, todos los sábados y domingos los estudiantes de filosofía del Instituto Salesiano de Videma, sacrificando sus horas de descanso para entregarse al apostolado catequístico, dirigen los juegos y la enseñanza religiosa de los niños. También asisten familias; y en el tiempo pasual, más de una piden la visita del sacerdote, para que bendiga sus hogares. En la medida posible, aceptamos. Es una obra que rinde frutos inesperados.

—Conmigo aprenderá un oficio que toda la vida será su mejor recurso, y tendrá una familia como la suya propia...
—¿Providencial. Los hijos del panadero, ya mayores, se recibieron como a un hermanito, y lo convirtieron en el benjamín de la casa.

—Fredo es ahora nuestro Negrito...
Pudo entrar en la escuela diferenciada, y recuperar los años perdidos en el campo y en la desgracia. (Su caligrafía iba a servirme un día para identificar a Entre Oromanos.) Consideré y escuela podía considerarse tan feliz como nunca lo había sido... Mas la patronal hablo de Dios quería llevarlo a la culminación de su destino, y guiaba nuestros pasos en tan especiales circunstancias.

JESÚS Y QUE NECESITABA DE ELLA, Y SE OFRECIÓ ESPONTANEAMENTE



los que transforman en cooperación la actitud de la Virgen Auxiliadora:

- Consecración total y exclusiva a la Persona y a la obra de su Hijo;
- Entrega incondicional y absoluta al misterio de la Redención con Jesús, por gracia del Espíritu Santo...
- Aceptación de la divina palabra;
- Abrazamiento generoso de la voluntad divina;

cooperación de la Virgen

Enumeremos separadamente los elementos

bre completo: Godofredo Villafine. Los datos que me dio el anciano —confesó tener setenta y cuatro años bien cumplidos—, coinciden totalmente con los que yo registré cuando vi a Godo y a sus hermanos. No había duda alguna: eran padre e hijo.

—¿Podría verlo?
—Sí, por supuesto... Dentro de unos días. El hombre que lo había dado al bergue, vendrá a la reunión de ciclismo en el Oratorio, y nos comunicaremos.

Fredo conoce a su padre

Bendije la casa. El buen hombre me presentó los cuaderños de los hermanos mayores, y sus fotografías... Los mismos rostros, e idéntica caligrafía.

—Mientras lo anoto en el registro, recuerdo que es el hijo de un hombre que me había conocido seis meses antes en el Oratorio de San José.
—Señor, ¿conoce usted un niño del mismo apellido, que llaman Fredo?
—¿Fredo?... ¿Cuántos años?

—Unos doce...

Cerissimi Mario - Pinuccio e nipotini - Nel giorno del 6 Anniversario del vostro Matrimonio - vi ho ricordati al Signore chiedendo le più elette benedizioni del cielo.

Nella costante unione con Dio - osservando i suoi comandamenti e ricevendo i suoi sacramenti - siete la felicità. Auguri. D. Gianni

PADRE JUAN BERTOLONE

1969



Stavo per partire - Non pdeii abbandonarli.
Son 8 centri catechistici in piena azione.

Querido y conocido por todos, el Padre Juan no demuestró su dolor.

Su sonrisa imborrable y consoladora, brinda paz, mitiga penas.

El no nos hablará de su angustia, del presente dolor que lo está castigando

porque muy lejos, en su lejano pueblito de Turfn, su padre está muy grave, su padre autor de este ser tan positivo y bienhechor, se escapa de la vida, pero espera a su hijo.

El Padre Juan nos dejará su ausencia a algunos meses,

viajará muy pronto a cumplir con su deber de hijo, llevará de sus propias manos la bendición de Dios para aquel ser querido que sufre.

Pero al alejarse nos deja su tarea señalada, para seguir su gran trabajo su-

esfuerzo y dedicación.

Nos deja continuadores de su obra espiritual.

Todos los niños de todos los oratorios a los que el mismo les enseñara a conocer a Dios, elevarán la plegaria sencilla y emotiva, pidiendo gracias al Señor, rogando por quien tanto sufre en estos momentos.

Al querido Padre Juan, en nombre de todas las madres, le hacemos presente nuestra adhesión en su pena; le brindamos al marcharse la promesa de visitar sus villas, sus oratorios, de procurar que no se note su ausencia en las almitas de tantos pequeños que lo necesitan, que lo estarán esperando.

Que Dios, y San Juan Bosco, su guía, lo bendigan, Padre. Juan.

PADRE GIOVANNI BERTOLONE

Amato e noto a tutti, Padre Giovanni non dimostra il suo dolore. Il suo sorriso indelebile e consolatorio, porta la pace e mitiga le pene. Lui non ci parlerà della sua angoscia, del dolore che lo sta tormentando nella sua lontana città di Torino. Suo padre è gravemente malato; il suo autorevole padre, così buono e positivo, fugge dalla vita, ma attende suo figlio.

Padre Giovanni ci lascerà e la sua assenza durerà per alcuni mesi. Molto presto si recherà, per ottemperare ai suoi obblighi di figlio, dalla persona cara che soffre e desidera prendere la benedizione di Dio dalle sue mani.

Ma allontanandosi dal compito a lui designato e per continuare il suo grande lavoro, il suo impegno e dedizione, ci impegneremo a continuare il suo lavoro spirituale.

Tutti i bambini di tutti gli oratori, ai quali insegnò a conoscere Dio, eleveranno la loro preghiera semplice e commovente, chiedendo e implorando grazia al Signore per chi sta soffrendo in questo momento.

Al caro Padre Giovanni, a nome di tutte le madri, facciamo presente la nostra partecipazione al suo dolore; offriamo la promessa di visitare i suoi villaggi e i suoi oratori, al fine di garantire che la sua assenza non si noti a tante piccole anime che ne hanno bisogno e che aspetteranno il suo ritorno.

Che Dio e San Giovanni Bosco, sua guida, benedicano Padre Giovanni.

“Esperábamos que se reconociera la falta y que se corrigiese” dijo el párroco de Gral. Conesa

GENERAL CONESA (Enviado especial) — En entrevista exclusiva concedida a “Río Negro”, el párroco de esta localidad riogreña definió su actitud frente a la situación originada por denuncia de presuntas irregularidades interpuestas por el concejal Juan Enrique Sáenz (PJ), contra el secretario de la comuna, Mario Patañé.

Dijo el presbítero Juan Bertolone Bosco, con cuatro años de residencia en Conesa, que “se predicó una actitud de perdón esperando que se reconociera una falta y se corrigiera, pero ahora se tapa el asunto y se castiga a quien quiso hacer justicia”.

Al preguntarle el cronista cuál era su actitud, como representante de un sector neutral, ante el problema originado en la comuna, el presbítero Bertolone Bosco contestó: “Lo que yo conozco del problema es a través de las boletas, que fueron vistas y consideradas debidamente, y a través de los testigos. Yo he ido a la fuente, atendiendo al compromiso de cada uno en este asunto y a la responsabilidad mía.

Quiero adelantar que yo busqué, ante todo, lo que era el perdón. Predicamos esa actitud de perdón y el Viernes Santo borramos todas las leyendas infamantes que había en el pueblo, buscando posibilidades de reencuentro.

Ahora ocurre que el que es culpable y debiera merecer el perdón, no lo parece. Parece al revés, que el culpable fuera el que ha descubierto el mal, el que hizo el mérito”.

Agregó el párroco de Conesa: “La actitud que esperábamos es que se reconociera una falta y se corrigiera. En cambio, se tapa y se castiga a quien quiere hacer justicia. Yo considero como víctima a quien quiso poner justicia y orden, a través de las normas lícitas y pacíficas.

Y tomo posición evitando mi participación en los actos públicos hasta tanto no se rectifiquen las cosas. Y, por otra parte, no permitiré la entrada en el templo de quien siga defendiendo una conducta incorrecta.

Nó como política, ya que no me interesa ni uno ni otro partido en este caso, sino atendiendo al proble-

ma humano. Defino mi posición como la intención de salvar lo justo y condenar lo injusto”, terminó diciendo el presbítero Bertolone Bosco.



Presbítero Bertolone Bosco: “Ahora la víctima es quien quiso poner justicia”.

General Roca, martedì 29 aprile 1975

“SPERIAMO CHE SI RICONOSCA L'ERRORE E CHE SI CORREGGA”

dice il Parroco di General Conesa.

GENERAL CONESA (Inviato speciale).

In un'intervista esclusiva concessa a “Rio Negro”, il Parroco di questa località rionegrina ha definito il suo atteggiamento verso la situazione creata, inerente alla denuncia su presunte irregolarità presentate dal consigliere Giovanni Enrico Saenz, contro il segretario comunale, Mario Patanè.

Il prelado Giovanni Bertolone Bosco, da quattro anni residente a Conesa, dice che: *“si predica un atteggiamento di perdono in attesa che un errore venga riconosciuto e corretto, ma il verdetto emesso punisce chiunque voglia fare giustizia”*.

Alla domanda del giornalista riguardo a quale fosse il suo atteggiamento come rappresentante di un settore neutro relativamente al problema che ebbe origine nel Municipio, il Prete Bertolone Bosco ha risposto: *“Conosco qual'è il problema con le schede elettorali, le quali sono state scrutinate e considerate correttamente e attraverso testimoni. Sono andato alla fonte, in risposta all'impegno e responsabilità che mi sono preso nei confronti di tutti. Desidero anticipare che ho cercato, innanzitutto, quello che era il perdono. Predichiamo questa attitudine nelle persone e, per il venerdì Santo, cerchiamo di eliminare tutte le leggende (dicerie) infami che circolano in paese, alla ricerca di una opportuna riconciliazione. Ora succede che il colpevole che dovrebbe meritare il perdono, non appare; mentre, pare che al contrario, il colpevole sia proprio colui che ha scoperto il male e non quello che ne ha il merito.”*

Il Parroco di Conesa aggiunge: *“l'atteggiamento che ci aspettavamo è che l'errore fosse riconosciuto e corretto. Pare, invece, che si danneggi e punisca tutti coloro che vogliono farsi giustizia. Penso che la vittima sia colui che voleva portare la giustizia e l'ordine, attraverso norme legali e pacifiche. E prendo la mia posizione evitando di partecipare ad eventi pubblici, fino a quando tali cose non siano corrette. Inoltre non permetterò l'ingresso nel Tempio (Chiesa) a coloro che difendono un comportamento scorretto. Non sotto l'aspetto politico, giacchè non mi interessa né l'uno né l'altro partito, in questo caso, ma tenendo conto del problema umano. Definisco la mia posizione come l'intenzione di salvare il giusto e condannare l'ingiusto.”* Terminò dicendo il Prete Bertolone Bosco.

PROSPETTO

**Prospetto di effetti personali appartenuti a
Don Giovanni Bertolone
tra cui il suo diario personale
conservati nella Casa Salesiana di Bahía Blanca.**

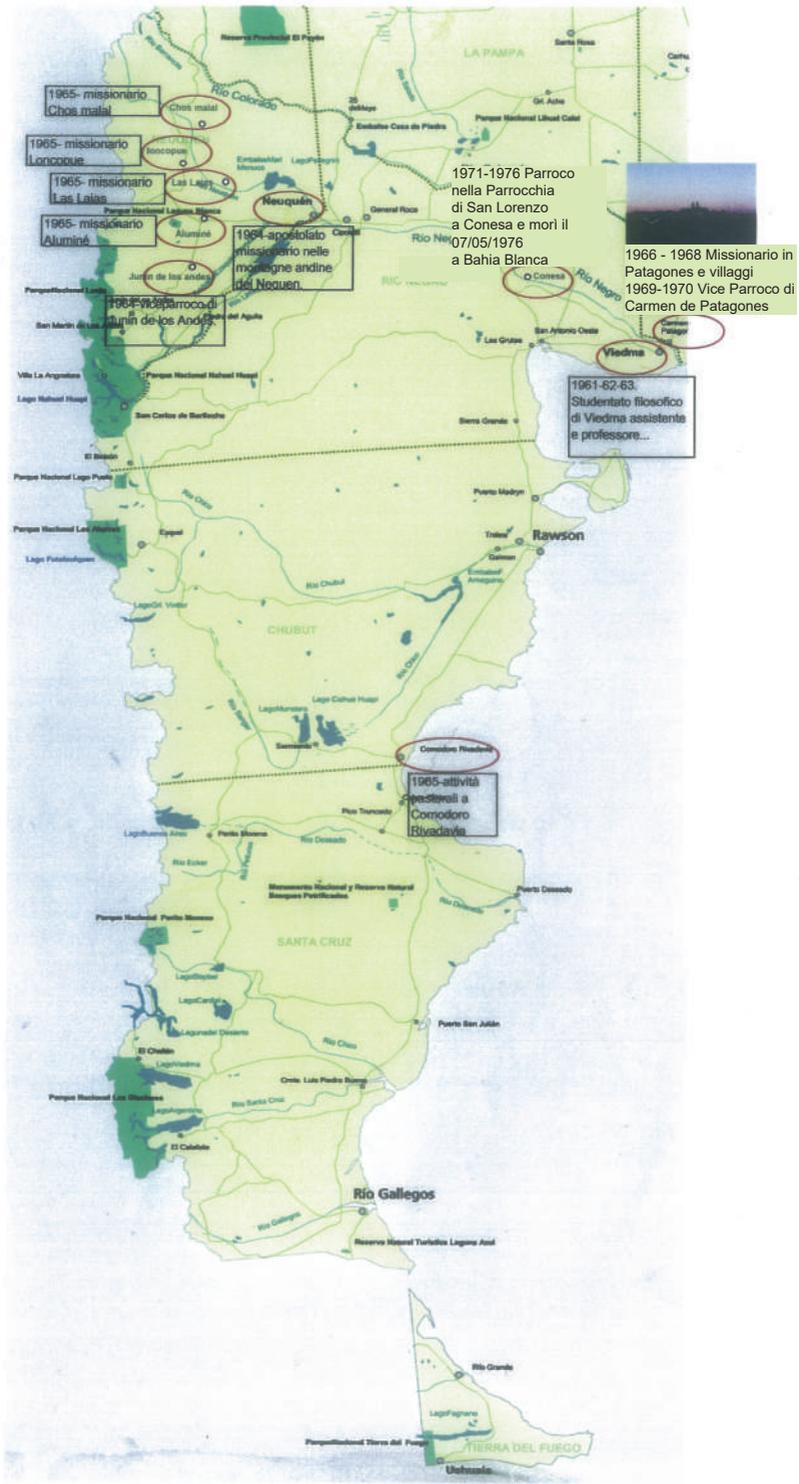
SECCIÓN	SUBSECCIÓN	SERIE DOCUMENTAL	UNIDAD DOCUMENTAL	TIPOLOGÍA DOCUMENTAL	CONTENIDO	FECHAS EXTREMAS	CAJA	SIGNATURA TOPOGRÁFICA	OBSERVACIONES
B									
CAJA BERTOLONE, JUAN I									
Personas	Bertolone, Juan	Legajo		Original.	Documentos de la congregación		Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Correspondencia	Salutaciones por motivo del fallecimiento del P. Bertolone, Juan	Original.			Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Recortes periodísticos					Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Cuaderno de los ejercicios espirituales			1945	Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Recuerdo del Noviciado			1949-1950	Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Diario personal			1949-1950	Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Diario personal			1956-1959	Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Cuaderno de predicación			1960	Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Diario personal			1960	Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Conferencia y pensamientos			1961	Bertolone, Juan I		
Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Ejercicios espirituales en Fortín Mercedes			1965-1966	Bertolone, Juan I		

Personas	Bertolone, Juan	Cuaderno personal	Cuaderno de charitas radiales LU 15			1975	Bertolone, Juan I	
Personas	Bertolone, Juan	Folleto	recopilación de folletos de oraciones				Bertolone, Juan I	
Personas	Bertolone, Juan	Varios	Material formativo e Informativo compilado por el P. Juan Bertolone				Bertolone, Juan I	
Personas	Bertolone, Juan	Fotos	Fotografías personales				Bertolone, Juan I	
Personas	Bertolone, Juan	Fotos	Fotografías personales				Bertolone, Juan I	
CAJA BERTOLONE, JUAN II								
Personas	Bertolone, Juan	Varios	Monumento al P. Juan Bertolone				Bertolone, Juan II	
Personas	Bertolone, Juan	Correspondencia	Correspondencia Personal				Bertolone, Juan II	
Personas	Bertolone, Juan	Varios	Material compilado por el P. D'Angelo para el inicio de la causa de canonización del P. Juan Bertolone				Bertolone, Juan II	

PADRE GIOVANNI BERTOLONE

Indice

	pagina	
PARROCCHIA SAN LORENZO - GRAL CONESA (Argentina) Lettera mortuaria redatta dall'Ispettore don Giovanni Cantini alla morte di don Giovanni Bertolone	1976	4
"IL TEMPIO DI DON BOSCO" CASTELNUOVO DON BOSCO (AT) Lettera dell'Ispettore don Giovanni Cantini ai Salesiani per l'articolo Don Giovanni Bertolone "Un grande chierese, eroico missionario salesiano"	1986	17
TESTAMENTO SPIRITUALE DI PADRE GIOVANNI (Argentina) Omaggio di venerazione ed affetto ricordando il ventesimo anniversario della Sua Santa Morte	1996	19
Lettere argentine riguardanti la causa di beatificazione	1996	29
IL CURATO DEI RAGAZZI, PADRE JUAN BERTOLONE (Argentina) Testimonianze a 30 anni dalla sua dipartita verso il cielo	2006	33
Testimonianze di due suore "Figlie di Maria Ausiliatrice" Sorella Lina Cabero di Conesa – Sorella Miryam Velez di Viedma	2014	54
Poesie		61
Corrispondenza: alcune delle numerose lettere scritte da Padre Giovanni dall'Argentina		70
Comunicazione della morte di Don Giovanni Bertolone		163
Alcuni articoli di giornale argentini		168
Prospetto di effetti personali appartenuti a Don Giovanni Bertolone		183



Gaidano & Matta
snc
E D I Z I O N I
10023 CHIERI (TORINO)